

তরঙ্গ বোধিবে কে

দ্বিতীয় অংশ

দিলীপকুমার

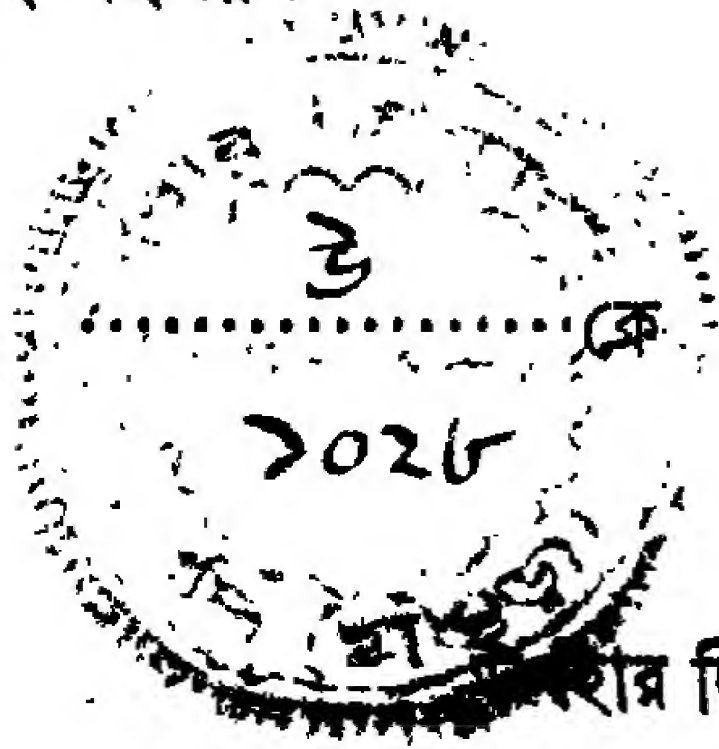
গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় এণ্ড সন্স
২০৩/১১, কর্ণওয়ালিস্ স্ট্রীট, কলিকাতা

ছইটাকা

প্রাধ্যায় এণ্ড সন্সের পক্ষে ভারতবর্ষ প্রিন্টিং ওয়ার্কস্ হইতে,
গাবিন্দপদ ভট্টাচার্য দ্বারা মুদ্রিত ও প্রকাশিত
২০৩১১১, কর্ণওয়ালিস্ স্ট্রীট, কলিকাতা

উপহার

এই বইখানি



ইতি

তারিখ.....

স্থান.....

Virginia Woolf

What one means by integrity, in the case of the novelist, is the conviction that he gives one that this is the truth. Yes, one feels, I should never have thought that this could be so ; I have never known people behaving like that. But you have convinced me that so it is, so it happens. One holds every phrase, every scene to the light as one reads—for Nature seems, very oddly, to have provided us with an inner light by which to judge of the novelist's integrity or disintegrity.

ঔপন্যাসিকের ক্ষেত্রে সত্যনিষ্ঠা বলতে বুঝি সেই প্রসাদগুণ যাতে ক'রে আমাদের মনে নিশ্চিত প্রতীতি জাগিয়ে দেবে যে এই-ই সত্য। মনে হবে : “তাই তো, এরকমটা যে হয় তা তো কই কখনো মনে হয় নি, কখনো কাঁউকে এহেন আচরণ করতে দেখিও নি—অথচ তবু, হে গ্রন্থকার, আমার মনে এ-নৈশ্চিত্য তুমি জাগাতে পেরেছ যে এই-ই বটে, এই-ই বটে।” আমরা যখন পড়ি তখন প্রতি ছত্র প্রতি দৃষ্টপট মেলে ধরি মনের সেই আলোয় যা প্রকৃতিই আমাদেরকে দিয়েছেন—সুমনে এ কথা হয় ত আশ্চর্য, তবু এই অন্তর্জ্যোতির আলোতেই প্রতি রচনার সত্যনিষ্ঠা বা সত্যচ্যুতি আমাদের চোখে ধরা পড়ে।

बिालिक

উৎসর্গ

অজয়কুমার ভট্টাচার্য

গানের পথে তোমার প্রাণের আশা

আমার কানে জানালো তার বাণী :

তাই তো কণ্ঠে ফুটল প্রীতির ভাষা

সহজ হ'ল গাঁথা মালাধানি ।

মে, ১৯৩৮



১

মলয় উঠে এক গেলাস জল তেলে নিল। আঃ! চেয়ে থাকে বাইরের ফিরোর্ডের দিকে।...এ কী!—কখন হঠাৎ মেঘে ছেঁরে পেছে আকাশ—লক্ষ্য করে নি তো ওরা কেউই? জলের 'পরে কী যে একটা মায়ায় প্রদোষের সুর নেমেছে—এ গভীর রাতে...রাতে এ মূর্ছাহত দিনের রঙ—এর জুড়ি মিলবে কোথায়? হঠাৎ চোখ পড়ে—ওরা একটা ফিরোর্ড থেকে আর একটা ফিরোর্ডে এসে পড়েছে!...প্রতি ফিরোর্ডেই একটা স্বভাব আছে—পার্সনালিটি।...কোন্ জিনিষের নেই? নদীর মেই? সাগরের? হ্রদের?

একদৃষ্টে ও চেয়ে থাকে বাইরের দিকে।...হঠাৎ চেতনার রূপান্তর—চোখের সামনে বদলে যায় দৃশ্য ধীরে ধীরে!...দেখে—সামনে একটা নদী। নদীর বুকে একটা যট (yacht)। তার ডেকে একলা বসে একটি মেয়ে।

কে?...মুখটা তার ছায়ায়...কিন্তু গায়ে তার ঐ স্নান চাঁদের একফালি আলো...সে দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে...এত চেনা মনে হয়...কে যেতে? চোখ ওর নিম্নীলিত হ'য়ে আসে...হঠাৎ এ-দৃশ্যও বদলে যায়।...একটা প্রকাণ্ড নৃত্যকক্ষ। নাচছে সে-ই।...এবার জুল হ'তে পারে না। গায়ে কাঁটা দিয়ে ওঠে : ও-ই তো! যুমাই তো!! কী সুন্দর! আরও সুন্দর লাগে তার মুখে একটা বিবাকের আভা, পরিস্ফুটন!

হঠাৎ এ দৃশ্যও বদলে যায়!...

কার শয়ন-কক্ষ । সোফায় দুজন বসে...পুরুষ ও নারী । আবছায়া
আধার ।...এর বেশি দেখতে পায় না কিছুই...

পুরুষটি মেয়েটিকে কী মিনতি করছে ।

মেয়েটি ঘাড় নাড়ে—রাজি নয় । না—কিছুতে না ।

আর একটি পুরুষ এসেই থমকে দাঁড়ায় ।...

হঠাৎ বিদ্যুৎ...আলোতে স্পষ্ট দেখল—যুমা, অঙ্কার—সবশেষে এল
এ কী !—ম্যাকার্থি ! !

ম্যাকের চোখে বিদ্যুৎ জ্বলে ওঠে ।

অঙ্কারের চোখেও ।

অম্নি বিদ্যুৎ যায় নিভে । কেউ কোথাও নেই ।

সামনে...ঐ...ঐ তো ফ্লোরিড । জলে একটা মত্ত মেঘের ছায়া স'রে
স'রে বাচ্ছে !...

এ কী দেখল ও ! বুকের মধ্যে ওর কেমন ক'রে ওঠে !...সম্প্রতি ও এসব কী দেখতে আরম্ভ করেছে ? এধরনের দৃশ্য আগে দেখত বটে কিন্তু সে তো আধ-জাগা ঘুম-বোরে—তাই সেসবকে স্বপ্নের রকমকের ব'লে উড়িয়ে দেওয়া চলে রুখে উঠে ।

ওর এক বান্ধবী দাক্ষিণাত্যে স্বপ্ন দেখেছিল—এক যোগী বলছেন দীক্ষা দেবেন তিনি, কাল সকালে তাঁর কাছ থেকে সে চিঠি পাবে । পেয়েছিলও সে—এবং ঠিক তার পরদিনই সকালে । কিন্তু স্বপ্নে এরকম তো কত সময়েই ঘটে : কাকতালীয়—যোগাযোগ—কোইন্সিডেন্স—দৈবাৎ—রকমারি নাম আছে তার । কিন্তু ইদানীং ও যে-সব দৃশ্য দেখতে আরম্ভ করেছে সে তো স্বপ্নে নয়...জাগ্রত অবস্থায় যে—তার কী ? কখনো কখনো চোখ বুঁজে বটে...কিন্তু অনেক সময়ে প্রত্যক্ষ খোলা চোখে—যেমন এইমাত্র দেখল, যেমন রুমার আত্মহত্যার অব্যবহিত পূর্বেই দেখেছিল ।

বুকের মধ্যে কেমন ক'রে ওঠে যে !...রুমার বেলায় দুর্ভোগের অগ্রদূত হ'য়ে এসেছিল তার দর্শন...এবেলায়ও যদি তা-ই হয় ?...কিন্তু এবার দর্শনটা ছিল আরও স্পষ্ট, আরও অবিসংবাদিত । স্পষ্ট দেখল রুমা, অন্ধার, ম্যাক । শ্রোতবিনীটি কি পোনাঙের ভিসটুলা নদী ? আর বড় ঘরটি ? হোটেল ডি ভিলের নৃত্যকক্ষ ? কাউন্টেসের কাছে শোনার ফল না কি এসব ? কিন্তু ও তো জানত না ম্যাকার্ভি ওয়ার্মিতে আছে । হঠাৎ হাসি পায় : ও কী ব'লে ধরে নিল যে এটা সত্য ? ম্যাকার্ভি সম্ভবত এখন

ইঞ্জিন্টে। অমৃত সেই রকমই শুনেছিল বুঝি ট্বেপানির কাছে যেন সেদিন ?
দূর—এ কী এক বাজে উত্তপ্ত মস্তিষ্কের চিত্র-মরীচিকা। এসবকেও বিশ্বাস
করতে হবে না কি ?

মল্লকগে—একটা স্বস্তির দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে।

কিন্তু তবু সংশয় ঘোচে কই ? যদি এ মরীচিকা না-ই হয় ? সম্ভ্রান্তি
ও নেটারলিঙ্কের একটা বই পড়েছিল—“L'inconnu” : তাতে এধরণের
ভবিষ্য-দর্শনের কতরকম প্রত্যক্ষ পরীক্ষিত দৃষ্টান্ত যে তিনি দিয়েছেন— !
নোবেল লরিয়েট বৈজ্ঞানিক রিশের Sixth Sense ব’লে বইটাতেও
এরকম কত দৃষ্টান্তই যে আছে—হেলেনা বলছিল। সোয়েডেনবর্গও তো
কতই দেখতেন।

ওর হঠাৎ মনে হ’ল সোয়েডেনবর্গ পড়ার পর থেকেই ওর এসব দর্শন
শুরু হয়েছে। আচ্ছা, এসব পড়ার ফলেও কি “বঠ ইঞ্জিয়” খোলে না
কি ? তৃতীয় নয়ন ? কে জানে ? এ-সব ও কোনোদিনও বিশ্বাস
করত না। কিন্তু আজকাল অনেক বড় বড় বৈজ্ঞানিক, সাহিত্যিক
এসবের যাথার্থ্য স্বীকার করতে শুরু করেছেন দেখে ও একটু অনৈশ্চিত্যের
কোঠার পড়েছে বৈ কি। তাই কি আজ ওর মনটা আরও দৌলুলামান
হ’য়ে উঠল—কেমন যেন ধারাপ হ’য়ে গেল এ-দর্শনে ! মনে হ’ল
যা দেখেছে সত্যি। মানুষ এমনি ক’রেই কি বদলে যায়—অজান্তে !
কে জানে ?

যতই বলে—দূর, ততই এ-বিশ্বাস ওকে পেরে বসে। আর যতই
পেরে বসে ততই ওদের কথা মনে হয়—যুমা ওয়ার্মার কী জন্তে এসে এখন ?
সেখানে করছে কী ? অন্ধারের সঙ্গে কি তার দেখা হ’ল না কি ?
ম্যাকার্থিই বা কী ক’রে এ-সময়ে ও-অকালে গিরে হাজির হ’ল ?...দূর—

এতরকম গোলযোগ আবার হয় নাকি ?—কী এক বাজে স্বপ্ন মতন দেখছে—
—হয়ত দেখেও নি, ভাবছে—দেখেছে। মন থেকে দূরে ঠেলে দেবার
চেষ্টা করে প্রাণপণে।...হেলেনা কেন আসে না? সে এলে তার সঙ্গেও
পরামর্শ করা যেত। না, তাকে বলা ভালো হবে না। সে উদ্ভিন্ন হ'রে
উঠবেই। না না না—সব কথা সবাইকে বলা ঠিক নয়। দরকার কি?
একেই ওর ওপর দিয়ে ঝড় যাচ্ছে তো কম না। মন ছেঁরে আসে
কোমলতায়। না ওকে বাঁচাবে দুঃখ পাওয়া থেকে—যতটা পারে।
অশান্ত মন একটু থিতুিয়ে আসে অপরের ভাবনায়। কেবল কেন যে
মাথুষ নিজেকে পরিক্রমণ করে মনে মনে!

কিন্তু এখনও ফিরে এল না কেন ও? ঘড়ির দিকে চেয়ে দেখে—
প্রায় পনের কুড়ি মিনিট অতিক্রান্ত। ওঠে। প্রফেসরের কের অশ্রুধ
করে নি তো? দেখা দরকার।

প্রফেসরের দোরে টোকা দিতে যেতেই—নাঃ, যদি ঘুমিয়ে থাকেন,
কাজ কি? অতি সম্ভরণে খুলে উকি দেয় :

সোফাটা প্রফেসরের বিছানার খুব কাছে টেনে হেলেনা শুয়ে। ওর
এক হাত ঘুমন্ত পিতার মাথায় অন্য হাত তাঁর বাহমূলে কুন্ত। অকাতরে
ঘুগছে। আঁহা—বেচারি! বাবার সেবা করতে—সম্ভবত মাথা টিপে
দিতে দিতে ঘুমিয়ে পড়েছে!

ধীরে ধীরে দোর ভেজিয়ে দিয়ে বেরিয়ে সটমুং ডেক্-এ আসে। চোখে
তক্তার চিহ্নও নেই। মাথার মধ্যে কেমন যেন হিজিবিজি...উত্তাপ। ভারি
একটা অস্বস্তি। কেন?...

সামনে ঐ তো কিরোড তেমনিই স্বচ্ছ, ঐ তো শৈলমালা তেমনিই
স্বপ্নময়, স্বচ্ছ আকাশে বাঁকা চাঁদের গাঙুর আলো তেমনিই বৈরাগী—

শান্তিপ্রথ...সূর্যের চাপা আলোও তো মেঘের মধ্যে অশ্রান্ত চেষ্টা করছে ফুটতে। তবে? খানিক আগের আনন্দ ওর কেন উবে গেল? আগন্তুক আলো কোন্ পথ দিয়ে অন্তর্হিত হ'ল?...

হেলেনার কথা মনে হয়।

হঠাৎ মনে হয়—যেন যুমার কথা শুনতে শুনতে ওর প্রফুল্ল কণ্ঠস্বর একটু একটু ক'রে...কী বলবে...অপ্রফুল্ল হ'য়ে আসছিল? দূর। কী সব হিজিবিজি ভাবছে ও আজ? মাথায় একটু আইসক্যাগ দেবে না কি? যা দব্ দব্ করছে—!

কিন্তু যতই চায় এ সব চিন্তা দূর ক'রে দিতে ততই তারা ওকে পেয়ে বসে যেন। কেন এমন হয়? কেন হেলেনার ভাবান্তর হ'ল? হয় নি? না—ক্রমেই ওর দৃঢ় বিশ্বাস হয় যে হেলেনার ভালো লাগছিল না যুমার গল্প। নৈলে কেন ওর মুখের হাসি যাবে উবে? রুখে ওঠে ও হঠাৎ এ-সব প্রশ্নের তাৎপর্যে, ব্যঙ্গনায়, ইঙ্গিতে।

আরও অশান্তি বাড়ে। কিছুতেই যুমার ভাবনাকে ঠেকাতে পারে না যেন। একটি একটি ক'রে তারা এসে মনকে ঘিরে আসে!... যুমা, যুমা!...কী অপরূপ সে!—তার শেষ চিঠিটা—না না এসব ভাববে না ও : হেলেনাকেই ও ভালোবাসে ভালোবাসে ভালোবাসে। যুমা? সে কে? তাকে কি ও সত্যি চেনে? দেখা-দেওয়া মানেই কি ধরা-দেওয়া?

বার-এ গিয়ে এক গেলাস লেমন স্কোয়াশ খেয়ে এল ও ডেক-এর সামনের দিকে। হঠাৎ কার্ডিটেসের সঙ্গে মুখোমুখি!

—“কে? হের মলয়?”

—“হ্যাঁ। কিন্তু আপনি এখনো শোন নি?”

—“না। রাত তো—রাত না ব’লে সন্ধ্যা বলাই ভালো—বেশি হয় নি।”

—“হ্যাঁ তা বটে। মোটে পোনে দুটো।”

—“তাতে কী? এমন দেশে এমন সময়ে সারা রাত জাগা যায়।”
ব’লে কাউন্টেন হেসে বললেন : “সারা রাত বলা অবশ্য ভুল...একটাতেই তো ভোর সুরু হয়েছে ফের। মেঘ না থাকলে সূর্যদেব বলমণিয়ে উঠতেন।”

—“কাউন্ট বুঝি ঘুমিয়ে?”

—“হ্যাঁ। তিনি একটু সকাল সকালই ঘুমোন। আমরা পারি না।
অন্তত এ নিশাচর রবির দেশে না—বলত না যুমা আপনার কাছে?”

নলয় একটু চমকে ওঠে। যাকে ভাবতেও চায় না তার প্রশ্নই এসে পড়ে যে কী ক’রে?...মুখ ফিরিয়ে নিয়ে অন্ধ দিকে তাকিয়ে থাকে একটু—পরে কিসের টানে যে ফের কাউন্টেনের পানে ফিরে তাকাতে বাধ্য হয়।

প্রশ্নটার উত্তর দেওয়া হয় নি যে। কাউন্টেন অমন ক’রে হাসেন : কেন?

—“যুমা?” বলে ও কেমন অপ্রতিভ সুরে।

—“সে বলেছে আমাকে আপনার কথা।”

—“আমার? কোথায়?”

—“জাভায়।”

—“ও।”

কাউন্টেন ঠাট্টা ক’রে বললেন : “দেখলেন কেমন ধরেছি যে আপনিই—নাম না জেনেই?”

মলয় হাসবার চেষ্টা করে : “নাম বলে নি বুঝি ?”

—“বললেও আমার মনে থাকার তো কথা নয়। ও বলত বেশি আপনার কথা, আর আপনার কে এক আইরিশ বন্ধুর কথা—হাইডেলবর্গ না হার্গে, না ?”

—“হ্যাঁ হাইডেলবর্গ ই বটে।” আর সম্ভেদ করার গথ নেই যে এ ঘুমার বাকবী।

* * * * *

—“দাড়িয়ে কেন হের্ মলয়, আসুন না ডেক-এ একটু বেড়াই—কেমন সুন্দর হাওয়া বইছে, না ?”

মলয় শুধু ঘাড় নাড়ে। ছুজনে পাশাপাশি পায়চারি করে।

* * * * *

একটা কিছু না বললে বড়ই খারাপ দেখায় যে—আঃ, কী যে বলে !—

“আচ্ছা কাউন্টেন্স, আপনাদের দেশে বুঝি যুরোপীয় গানেরই বেশি চর্চা ?”

—“জাপানি গানেরও আছে, তবে ঘুমার সঙ্গে আমি একমত : আমাদের নাচই বড়, গান তেমন কিছু না। আপনার মনে হয় না ?”

—“আপনাদের গান আমি তেমন তো শুনি নি—” বলে মলয় স্নকণ্ঠে।

—“বাঃ। বুমা ? ও—হ্যাঁ, এ-দেশে সে বেশি গাইত না বটে। ভালোই করত। না ?”

মলয় কাউন্টেন্সের দিকে তাকায় দ্রষ্টব্য সন্নিধানত্রে : মতলব ?

—“কমা করবেন হের্ মলয়, তবে আপনি ঘুমার বন্ধু ব’লেই এত শত প্রশংসা।”

কাউন্টেন হাসেন—সক্যভেদী হাসি।

মলয় অগত্যা বলে : “না না কমা করার কী আছে? তবে কি জানেন? আমি গানবাজনার তেমন কিছু তো বুঝি না—”

—“সে কি বলুন? যুগার নাচগান তো খুবই ভালোবাসতেন আপনি ও আপনার সেই বন্ধুটি—কী নাম যেন?”

—“ম্যাকার্থি।”—হঠাৎ মলয় বলে : “ভালোই হ’ল কাউন্টেন যখন তার কথাই উঠল : সে এখন কোথায় জানেন?”

—“যুমা বোধহয় লিখেছে তারই কথা। বউদুর মনে পড়ছে—রিগাতে, অন্তত তিন চারদিন আগে ছিলেন—যুমা লিখেছে—দেখবেন তার চিঠিটা?”

—ও না, আপনি তো আর জাপানি জানেন না!”

মলয় হাসল : “না অত বিস্তে আমার নেই, তবে ম্যাকার্থি জানেন : কিন্তু কী লিখেছে ও তার সম্বন্ধে?”

—“লিখেছে যে তিনি ওয়ার্ল্ড এলই ও একটা জাঁকালো গোছের নাচ দেবে কারণ তিনি জাপানি থেকে পোল ভাষায় নানা ব্যাখ্যান তর্জমা ক’রে বুঝিয়ে দেবেন দর্শকদের। আচ্ছা হের মলয়, উনি কি যুমার ম্যানেজার পদে বাহাল হয়েছেন?”

—“জানি না তো কাউন্টেন। যুগার কোনো খবরই পাই নি আমি, অনেক দিন। কবে আসবে সে ওয়ার্ল্ড লিখেছে কিছু?”

কাউন্টেন একটু বিস্মিত নেত্রে ওর পানে তাকিয়ে বললেন : “তু চার দিনের মধ্যেই আসবে এই ধরনেরই কথা, আর কী লিখবে? চান নাকি সঠিক খবর! বেতার টেলিগ্রাম ক’রে কাল দুপুরের মধ্যেই জবাব আনিয়ে দিতে পারি—যদি বলেন। তবে—”

মলয় তন্তু সুরে বলে : “না না, ধন্যবাদ কাউন্টেন। আমি—মানে

—এমনিই জিজ্ঞাসা করছিলাম।—এমনিই কোতূহল—” জোর ক’রে হেসে : “নেয়েলি কোতূহল।”

—“আহা—যেন কোতূহলেরও জাত আছে—যুগা বলত—”

—“কাউন্টেস ? এখনো ডেক্-এ ?”

কাউন্টেস চম্কে ফিরে দাঁড়ালেন, মলয়ও।

—“সুপ্রভাত ফ্রালাইন হাইবার্গ !”

—“সুপ্রভাত কাউন্টেস ! কী কথা হচ্ছেল শুনতে পারি ?”

কাউন্টেস একগাল হেসে বলেন : “বিস্ময় ! আমরা বলাবলি করছিলাম—হের মলয়ের বন্ধু ম্যাক্—কি বললেন যেন ?”

—“কার্থি।”

—“হ্যাঁ তাঁরই কথা। উনি জিজ্ঞাসা করছিলেন তিনিও এখন ওয়ার্মতেই কি না।”

হেলেনা মলয়ের পানে চকিতে চেয়েই কাউন্টেসকে বলল : “আপনি তাঁকেও চেনেন ?”

—“না। তবে যুগা তাঁর কথা লিখেছে কিনা—”

—“কবে ?”

—“এই দু তিনদিন হ’ল তার চিঠি পেয়েছি।”

—“যুগা বুঝি আপনার খুব প্রিয় সখী ?”

—“আমরা ছেলেবেলায় টোকিয়োতে এক স্কুলে পড়তাম যে। ও নিল নাচ, আমি—গান। অবিষ্টি ওর সঙ্গে আমার কোনো তুলনাই হয় না—ও আজ বিশ্ববিখ্যাত—তা হবে না ? যেমন রূপসী তেমনি সর্বগুণের আধার।” অকারণ হেসে : “জানেন ফ্রালাইন, ও কী বলত টোকিয়োতে ?”

—“কী ?”

—“ও গাইশা হচ্ছে শুধু শোধ তুলতে—” হঠাৎ গম্ভীর মুখে ।

—“কিসের ?” শুধায় হেলেনা সবিস্ময়ে ।

—“পুরুষরা মেয়েদের হৃদয় ভেঙেছে বহুবার : তাই ও পুরুষদের ওপর শোধ তুলবে—এমনিই পাগলামিতে ও ভরা—মজার কথা না—বলুন তো ?”

—“মজার ?”

—“নয় ? এ ভেবে কেউ সত্যি নাচগান শিখতে যায় না কি ? সে—”

—“ক্ষমা করবেন কাউন্টেস,” ষ্টুয়ার্ডের আবির্ভাব : “কাউন্ট আপনাকে ডাকছেন ।”

—“হ্যাঁ হ্যাঁ, যাচ্ছি ।”

ওরা ফিরে এল মলয়েরই কেবিনে ।

—“ম্যাকার্থি এখন ওয়ার্ল্ড তাহ’লে ?”

—“তাই তো বোধ হচ্ছে ।”

হেলেনা ক্লিষ্টকণ্ঠে বলল : “আমার কি জানি কেন তাবনা হচ্ছে মলয়—অস্কারের জন্যে ।”

মলয় ওর হাতের ’পরে হাত রেখে বলল : “ও কথা থাক এখন হেলেনা ।”

—“না মলয় । তুমি একটু খোঁজ নাও ।”

—“অস্কারের ?”

—“হ্যাঁ ।”

—“কী ক’রে ?”

—“যুমাকে টেলিগ্রাম করো—এখনি । এ জাহাজে তো বেতার টেলিগ্রামের ব্যবস্থা আছে—”

—“তা আছে, কিন্তু—”

হেলেনা ওর দুহাত চেপে ধ’রে বলল : “লক্ষ্মীটি মলয়, না হয় আমাকে বলো যুমার ঠিকানা—আমিই ক’রে দিচ্ছি ।”

—“ঠিকানা সোজা হোটেল ডি ভিন্ । কিন্তু—”

—“কিন্তু না মলয় । চলো—এসো যাই দুজনেই । নইলে আমি শাস্তি পাবনা ।”

—“কিন্তু কী টেলিগ্রাম করবে শুনি ?”

—“চলো তো নিচে—কর্ম নিয়ে সে-পরামর্শ হবে।”

* * * * *

মলয় কলম ধ’রে হাসে একটু : “অনুগ্রহিত হয় ?”

হেলেনা হাসল না, চিন্তিত স্বরে বলল : “লেখো : ‘অন্ধার ওখানে
কি না আনাকে জানাবে, আমি আছি প্রফেসর হাইবার্গের বাড়িতে ভিলা
নোরা, কালমার, সুইডেন, মলয়।’—লিখেছ ? দেখি ?—হ্যাঁ বেশ হয়েছে।
না—জুড়ে দাও আর একটু : ‘যদি তার পেয়েই জবাব দাও তো ঠিকানা
—ক্রিসটিয়ানিয়া জাহাজ’—দেখি ?—হ্যাঁ বেশ হয়েছে।”



—“কথা কইছ না যে?”

—“কী বলব বলো?” হাসে মলয় আনমনা হাসি।

—“কী ভেবে অমন হাসি?”

—“কিছু না।”

—“বলবে না?”

—“সত্যিই এমন কিছু না হলেনা। ভাবছিলাম যে—ভালোই হ’ল তার ক’রে।”

—“কেন?”

—“ঘুমাকে জানানো দরকার ছিল আমাদের জাহাজের ঠিকানাটা।”

—“তোমার জন্তে?”

—“না। অস্বাভাবিক।”

—“বানে?”

মলয়কে বলতেই হ’ল ওর চকিত দর্শনের কথা।

হলেনা স্তম্ভিত হ’য়ে ওর পানে চেয়ে রইল খানিক।

* * * * *

—“জানো মলয়?”

“কী?”

—“আমারও মনে হচ্ছিল তোমার কথা শুনে শুনে যে ম্যাকাথি ও অস্বাভাবিক দেখা হবে ও দুর্যোগ আসন্ন।”

—“না—না—দূর—”

হেলেনা শুধু একটু হাসে...স্নান হাসি...

—“কী তবু—?—ওসব দুর্ভাবনা ছাড়া তো—প্রফেসর কেমন আছেন?”

—“ভালো। আমি যখন গেলাম তিনি জেগে। মাথা ব্যথা করছিল তাই—”

—“জানি, টিপে দিচ্ছিলে?”

—“কেমন ক’রে জানলে?”

মলয় কণ্ঠে প্রফুল্ল সুর টেনে এনে বলল : “দেখলাম—ধ্যানদৃষ্টিতে।”

—“ঘুমিয়ে পড়েছিলেন।”

—“তাও জানি—সোফায়।”

হেলেনা একটু হাসে—সামান্য : “এটা জানতে ধ্যানদৃষ্টির দরকার হয় না—কারণ ঐ সোফাটি ছাড়া ওঘরে ঘুমবার জায়গা আর নেই একদম। কিন্তু সে কথা থাক—কাউন্টেন্সের সঙ্গে কী গল্প হচ্ছিল শুনি?—ঘুমার?”

—“ঠিক গল্প হচ্ছিল বলা চলে না। তবে উনি ক্রমাগতই তার কথা তুলছিলেন।”

—“আচ্ছা মলয়”—হেলেনা হঠাৎ বলল—“এরকম মেয়ে আছে সত্যি? সত্যি বোলো।”

মলয় চুপ ক’রে রইল।

—“বলো না।”

—“কী রকম?” বলে মলয় বিপর্যয় কণ্ঠে।

—“ঐ যা কাউন্টেন্স বললেন—প্রতিহিংসা নিতে নাচ শেষে?”

মলয় চুপ ক'রে রইল ।

—“তুমি আমাকে লুকোচ্ছ, মলয় ।”

• —“হেলেনা !” মলয় বলে ব্যথিত কণ্ঠে : “আমি যা-ই হই কপট নই ।”

—“কমা কোরো মলয়, তোমাকে কপট বলব আমি ?—তবে মনটা আমার সুস্থ তো নেই—বুঝতেই তো পারো—অন্ধারের ভাবনায়, বাবার ভাবনায়—সব চেয়ে বড় ভাবনা—তোমার—” বললেই দুহাতে মুখ ঢাকে ।”

মলয় টেনে নেয় ওকে কাছে : “কী যে অসম্ভব সব জল্পনা কল্পনা করতে পারো তোমরা হেলেনা ! বিশেষ ক'রে এই সময়েই তো হ'তে হবে শক্ত—নইলে—” একটু থেমে—“ভাবো তো তোমার বাবার কথা । সবে জ্ঞান ফিরে পেয়েছেন, এসময়ে তুমি যদি অধীর হও—হী !”

হেলেনা মুখ তুলে চোখ মুছল : “ঠিক বলেছ মলয় । আর অধীর হব না । কথা দিচ্ছি । তবে—” চোখে জল উপছে পড়ে—“একটু বুঝতেও চেষ্টা কোরো—কী বড় যাচ্ছে আমাদের ওপর দিয়ে ।”

মলয় ওর অশ্রু মুছিয়ে দিয়ে কোমল কণ্ঠে বলল : “বুঝি সবই হেলেনা, কিন্তু—”

—“কী ?”

—“না—থাক ।”

—“না—বলতেই হবে ।”

—“কী দুরন্ত যে কোতুল তোমাদের !”

—“ওসব কথা দিয়ে কথা ঢাকার ছল জানা আছে—বলো ।”

—“খুলে ?”

—“নয়ত কি আরো ঢেকে ?”

মলয় একটু চুপ ক’রে থাকে, পরে বলে : “ভাবছিলাম—যে—না, আগে বলো—আমার ভাবনা কী ভাবছিলে ?”

—“বুঝতে কি পারো না ?”

—“তবু বলোই না” মলয় হাসির ব্যর্থ চেষ্টা ক’রেই মুখ নিচু করে ।

—“বলব না—না লক্ষীটি—ভিজ্জাসা কোরো না আর, তোমার দুটি পায়ে পড়ি ।”

নিশ্চকতা ভাঙে মলয়ই প্রথমে : “ভেবে কী করবে বলো হেলেনা ! কতরকম অনক্ষ্য শক্তির হাতের বে আমরা খেলার পুতুল—নইলে কি যুগার গতন মেয়ে বলত অমন প্রতিহিংসার কথা ।”

হেলেনা ওর চোখে চোখ রেখে বলল : “তাহ’লে ও বলেছিল ও-কথা—সত্যিই ?”

—“থাক ও প্রসঙ্গ হেলেনা ।”

—“না । বলো ।”

—“আর একদিন ।”

—“না সব শুনব আজই—তাই তো কথা ছিল ।”

মলয় স্নান হাসল : “কিন্তু যখন এ-রফা হয়েছিল তখন যে বলবে আর যে শুনবে তারা যা ছিল এখনো কি তাই আছে ?”

—“ভালোই হয়েছে যদি না থাকে—অন্তত আমার দিক থেকে আমি যুগাকে বুঝব ঢের বেশি ।”

—“গানে ?”

—“তোমাকে তিরস্কার করেছি লুকিয়েছ ব’লে, অপরাধ করেছি মলয়।”

মলয় চাইল ওর পানে সপ্রশ্ন নেত্রে।

—“আগিও যে লুকিয়েছিলেন মলয়—যুমার কথা শুনতে ভালো লাগছিল না। ক্ষমা করবে?”

মলয় একটু চুপ ক’রে থেকে বলল : “টের পেয়েছিলাম আগি। কাজেই লুকোনোর অপরাধ হয় নি ব’লে ক্ষমার রেহাই হ’ল।”

—“একথা তোমাকে জানিয়ে কিন্তু মনের গ্লানি আমার ক’মে গেছে অনেক, জানো?”

মলয় চুপ ক’রে রইল।

হেলেনা ওর হাতের ’পরে হাত রেখে বলল : “বিশ্বাস করছ না?”

মলয় ওর কাঁধে একটি হাত রেখে কোমল কণ্ঠে বলল : “তোমাকে অবিশ্বাস করতে কেউ পারে হেলেনা?”

—“পারে না?” হেলেনার স্নান মুখ উজ্জল হ’য়ে ওঠে।

—“না। আগি মানুষ চিনি।”

—“সবাইকেই?”

—“এ-প্রশ্নের এক কথায় জবাব দেওয়া কঠিন সখী।”

—“তাহ’লে বলো তার কথা যাকে—”

—“কী?”

—“চেনো নি, অথচ ভাবতে চিনেছ।”

মলয় খানিকক্ষণ চেয়ে থাকে ওর পানে নিম্পলক নেত্রে : “সত্যি চাও শুনতে?”

—“চাই না ?” একটু পরে : “তবু চুপ কেন ?”

—“যদি ব’লে অনামা জায়গায় আঘাত দিয়ে বসি ?”

হেলেনা কেমন এক রকমের হাসি হাসে : “এমন দুঃখ কি নিজ কখনো পাও নি যেখানে—” মুখ নিচু করে ও ।

—“থামলে যে ?”

—“বলতে যাচ্ছিলাম এমন দুঃখ কি নেই যা থেকে বাঁচাতে গেলেই বাজে বেশি ?”

—“তা বটে—শোনো তবে । কেবল—”

—“কি ?”

—“একটা অনুরোধ ।”

—“বলো—রাখব ।”

—“তোমার চেয়ে সে দুঃখ কম পায় নি এইটুকু শুধু মনে রেখো যখন—”

—“যখন ?”

—“ওকে বিচার করতে যাবে । মনে রেখো কুমার কথা । অন্ধারকে অতখানি ভালোবেসেও ও তো ক্রাসটকিনকে ওর শোবার ঘরে ডেকেছিল । এ-ও যখন সম্ভব হয়—” মলয় শেষ করতে পারল না ।

হেলেনার চোখ চিক চিক ক’রে উঠল । চকিতে অশ্রু গোপন ক’রে বলে : “আমাকে কমা কোরো মলয় এই ভেবে যে সৎপথে যে-মেয়েরা বরাবর থেকে এসেছে অনেক সময় আলো পায় তারাই সবচেয়ে কম । তাই—” একটু থেমে : “তাই মনের নিশাকেই ভুল করে উষা ব’লে— নিজেকে সতী ভেবে ।”

মলয় কী যে বলবে...?

হেলেনাই কথা বলে ফের : “আমার একটা মন্ত উপলব্ধি হয়েছে আজ ।”

—“কী ?”

—“যে, স্বভাব-সতী মেয়েরা তাদের সতীত্বের দরুণ যেটুকু আলো পায় সেটুকু খোয়ায় তাদের কঠোর অসহিষ্ণুতার ফলে । তাই তো মানুষকে তারা বোঝে এত কম ।”

মলয় স্পৃষ্ট কণ্ঠে বলে : “এবার হয়ত যুগাকেও একটু বুঝবে হেলেনা । একটু ঘা খেয়ে ভালোই হয়েছে তোমার । শোনো তবে ।”

—“যুমার গুণকীর্তন করতে গিয়ে হয়ত একটু মাতাজ্ঞান হারিয়ে থাকব হেলেনা—”

—“আর লজ্জা দিয়ো না মলয়—” হেলেনার কাণে অনুতাপ ওঠে ফুটে।

—“লজ্জা কি হেলেনা? আনাদের প্রকৃতির—”

—“খুব লজ্জা। প্রকৃতির ওপরে না উঠতে পারলে কি আর মানুষ? নীটশের মূল কথাটা আমার এত ভালো লাগে—মানুষ মানুষ হবে তখনই যখন সে মানুষ হওয়ার জন্মেই হবে লজ্জিত?”

—“এ কথা গানি। তোনার বাবার একটা কথাও আমার বড় ভালো লাগে যে, মনুষ্যত্ব দেখলে যখন লোকে এত খুসি হয় তখনই দুঃখ করা উচিত : এই ভেবে যে, মানুষের মধ্যে ‘মনুষ্যত্ব’ তো প্রকৃতির দান— মনুষ্যত্ব ছাড়িয়ে সে যখন ‘দেবত্ব’র কোঠায় উঠবে তখনই সে পারবে গৌরব করতে—তার আগে না।”

—“কিন্তু মনুষ্যত্ব বলতে সচরাচর—”

—“লোকে যা বোঝে সেটা আসলে হ’ল ঐ দেবত্বই, এই তো? এ-ও গানি। কিন্তু ঠিক সেই জন্মেই তো মনুষ্যত্ব কথাটাতে আমার আপত্তি।”

—“ঠিক কী জন্মে বলবে খুলে?”

—“পাখির পাখিত্ব দেখলে আমরা গৌরব বোধ করি না, বলি না বা : পাখিটা তো খাসা পাখির মতনই উড়ছে! কারণ পাখা তাকে দিয়েছেন প্রকৃতি দেবীই—সে নিজে সৃষ্টি করে নি। ময়ূরের পেখন-তুলে-নাচ দেখে

বলি না—আহা, ময়ূর, কী আশ্চর্য রকমের রংদার নট তুমি তাই !
 প্রজাপতির পাখনায় রঙের মেলা দেখে বলি না কী তুমিই ধরে ও ! অথচ
 মানুষ সমাজ গড়ল, আইন গড়ল, একটু ভাবল, একটু সহযোগ করল দেখে
 বলি—উঃ কী আশ্চর্য সৃষ্টি এই বিশ্বমানব । মানুষ তো গড়বেই সমাজ—
 আনবেই তো শৃঙ্খলা খানিকটা—করবেই তো একটু আধটু পরসেবা
 —নইলে মানুষ মানুষের সমাজ গড়বে কী ক’রে ? আর এ-সমাজ না
 গড়লে সে মানুষের কোঠায় উঠবে কী ক’রে ? যে-গুণ যে-শক্তি তাকে
 বিধাতা দিয়েছেন—তার যে সব প্রবণতার পিছনে প্রকৃতির দুর্দম শক্তিই
 তারা বইছে তার জন্তে এত সুবস্তুতির ঘট কেন ? বিশ্বমানব কথাটা
 শুনতে না শুনতে গলদশ্র হ’লে তাই আমার বিষম রাগ হয় । মনে হয়
 বেড়াল বাঘ, বেঁজি গণ্ডার এরাও এবিষয়ে মানুষের চেয়ে ভালো—কারণ
 প্রকৃতির মুষ্টিভিক্ষা নিয়ে গৌরব করে না । বেড়ালছানার খেলা সুন্দর—
 কিন্তু তার জন্তে গৌরব তার নয়—গৌরব নটিনী প্রকৃতি দেবীর । বেড়াল
 যদি বাঘকে হারায়, তবেই সে গৌরব করতে পারে । বেঁজি সাপ মারে
 এতে তার গৌরব নেই—পারত যদি সে গণ্ডারকে পোষ মানাতে তবেই
 বলতাম সাবাস । এই দেখ একথাটা আমার নিজের নয় জেনেও আমার
 এত লোভ হচ্ছিল একে নিজের ব’লে চালাতে !”

হেলেনা মৃদু হাসে : “কিন্তু অল্প দিক দ্বিগে দেখে যদি বলি যে,
 চালালে সেই ভণ্ডামিটাই হ’ত অমানুষিক ?”

—“মোটাই না । কে বলে ভণ্ডামি, অহংকার, দীর্ঘা এরা পাশবিক ?
 এরাই তো খাঁটি মানবিক । তাই তো আমি বলি ‘মনুষ্যত্ব’ কথাটা বড়
 গোলমালে—কারণ মনুষ্যত্বের মধ্যে সহযোগশক্তিও যেমন আছে জিঘাংসাও
 তেমনিই আছে, উদারতা সৌষ্ঠবজ্ঞানও যেমন আছে বিদ্বেষ হিংসাও

তেমনি আছে। তাই একদিক দিয়ে লোভ হ'লেও যেমন মনুষ্যত্বের আদর্শে নিন্দা নেই তেমনি সমাজ গড়লেও উচ্ছৃঙ্খলিত হবার হেতু নেই।”

—“কিন্তু তুমি কি তাহ'লে বলতে চাও মহৎ হওয়ায় উদার হওয়ায় শিল্পনিপুণ হওয়ায় কোনো গৌরবই নেই?”

—“না, তা চাই না। ঘটক যখন ভালো ঘটকালি করে বলি থামা ঘটক, কেন না তার নিজের কাজটা সে শুছিয়ে করতে জানে বলি তাকে পাশনস্বর দিতেই হ'ল। পাহারাওয়ালা যখন চোর ধরে তখনও বলি ওর অন্য দোষ থাকলেও ওকে ফেল কোরো না কেন না ও চোর ধরতে জানে—যেটা ওর নিজের কাজ। অর্থাৎ কিনা কর্তব্য সূচাকভাবে পালন করার মধ্যে প্রশংসা করার কিছু আছে—কিন্তু যে শুধু তার কর্তব্য ক'রেই ক্ষান্ত হ'ল তার গৌরব করবার বিশেষ কিছু নেই, কেন না এক হিসেবে প্রতি জীবই জৈবলীলায় তার কর্তব্য করছে। এবার বুঝেছ কী—না, আরো খুঁজে বলতে হবে কেন কর্তব্য সাধন না করলে মানুষ অমানুষ হয়, অথচ পালন করলেই সে রাতারাতি দেবতা হ'রে ওঠে না?”

—“একথা বুঝেছি মশাই, বুঝেছি। কেবল কখন যে সে ঠিক দেবতা হয় বুঝতেই বা একটু ধাঁধা লাগছে।”

—“যখন সে অমানুষ হয়—উল্টো দিকে। ইচ্ছুক যে পথে লাগে সেই পথেই খোলে। মানুষ তার মনুষ্যত্বকে লাহিত ক'রে নিচু দিকে গেলে যেমন তাকে বলি পশু—বলা উচিতও—তেমনি যখন সে এই মনুষ্যত্বকে ডিঙিয়ে উপর দিকে যায় তখনই সে উদ্ভীর্ণ হয় দেবলোকে।”

—“একথার তাৎপর্যটি ঠিক কী?”

—“যে, মানুষ তার মরালিটি মেনে চললে সে থাকে মানুষ, কিন্তু

না মানলে একদিকে যেমন সে পশুও হ'তে পারে অন্য দিকে তেমনিই হ'তে পারে দেবতা ।”

—“একথাও ম্যাকার্থি বলত না কি গো ?” হেলেনা শুধায় চকিত কটাক্ষ ক'রে ।

—“ধরেছ,” বলে মলয় সলজ্জে, “বিশেষ ক'রেই সে বলত একথা যুমার দেশভক্তি ও জাপানিত্বকে ঠেশ দিয়ে ।”

—“ভাষাটা ঠিক প্রাজ্ঞল মনে হচ্ছে না তো ।”

—“যুমার অগুণের কথা বলবার মলয় এল—বলছিলাম না এইমাত্র ?”

—“দেশভক্তির নাম কি অগুণ ?”

—“না হয় মনুষ্যত্বই বলো ।”

—“নাম নিয়ে মারামারি নেই, ব্যারামটা বলো । দেশভক্তি কি দোষের ?”

—“ঠিক দোষের না । ওর মধ্যে মনুষ্যত্বও আছে বৈ কি । তাই খাঁটি মনুষ্যত্বের আদর্শ মেনে চললে দেশভক্তিকে নিন্দা করা চলে না—কেননা ওটাও খানিকটা মানুষের সহজাত প্রবৃত্তিই বৈ কি । কিন্তু দেবত্বের আদর্শে দেশভক্তিকে মঞ্জুর করা চলে না । ম্যাক একথা কতরকম ক'রে মাজিয়ে গুজিয়েই যে বলত—যুমাকে নাস্তানাবুদ করতে চেয়ে ।”

—“হ'ত সে নাস্তানাবুদ ?”

—“কেনেছ ? ও শুধু মৃদু হাসত, বলত : ‘আমাকে এসব বলা আর হরিণকে অচঞ্চল হ'তে বলা—একই কথা ম্যাক । আমি জাপানি হ'য়ে জন্মেছি—মরবও আমার জাপানিত্বকেই আঁকড়ে—যেমন মরে ডুববার সময়ে বানরছানা তার মা-কে আঁকড়ে ।”

—“ওরা বুঝি খুব দেশভক্ত ?”

—“ওরকম দেশভক্ত জগতে আর ছুটি নেই। ওদের বাষা দেশভক্তির কাছে তোমাদের দেশভক্তি বেড়াল যদি না-ও হয়—বড় জোর ব্রেজিলিয়ান নেউল।”

—“বলো কী?”

—“অকরে অকরে। নিজেকে জাপানি ব’লে দেশভক্ত ব’লে জাহির করতে ওর যে কী ব্যগ্রতাই ছিল—”

—“কিন্তু এ-চেষ্ঠা নেই কারই বা?”

—“আছে আমাদেরও, কিন্তু অতটা দৃষ্টিকটু ভাবে নয়। কেমন জানো? উচ্চাঙ্গের কথা ছেড়ে একটু নিচু স্তরে নেমে এলে বলা চলে : আমরা যুরোপে এসে সাধামত চেষ্ঠা করি যুরোপের তরঙ্গে মিশতে : যুমা থাকত পৃথক, আর শুধু যুমা না শতকরা নিরানব্বই জন জাপানিই দেখবে এখানে এসে ধরি-মাছ-না-ছুঁই-পানি নীতি মেনে হাণ্ডেড পার্সেন্ট জাপানি থেকেই ঘরে ফেরে।”

—“একথা ওকে বলতে তোমরা?”

—“প্রথম প্রথম বলতাম বৈ কি। কিন্তু পরে দিয়েছিলাম হাল ছেড়ে। ম্যাক বলত আমাকে হেসে : ‘ক্যামা দাও মলয়, ও একে জামুস—মুসুস ছাড়তে যে মনেপ্রাণে নারাজ, তার ওপর জাপানি—’
পাজযোটক। ল্যাবরেটরিতে বিদ্যুৎতরঙ্গ কয়লাকে হীরা করেছে শুনতে পাই, কিন্তু আমি নিশ্চয় ক’রে বলতে পারি যে, যুমার দেশাঅবোধকে দেশাঅবোধ করতে যদি আকাশজোড়া বিদ্যুৎ নাগে—ওর কিছু হবে না—
চুংই হবে মাটি।”

—“ও এমনিই জাপানিছ জাহির করত নাকি এ-দেশে?” হেলেনা

—“ধরো, ওর বৈঠকখানা—যেটি—ছিল আমাদের প্রধান আড্ডা—সেটিকে ও আগ্রাণ চেষ্টায় ক’রে তুলেছিল খাস জাপানি। আসবাবপত্র প্রায় নেই বললেই হয়—টুকবে জুতো খুলে; নিজের ঘরে খাবে জাপানি কাঠি দিয়ে; বেশভূষা জাপানি তো বটেই, প্রসাধনও সাড়ে পনের আনা জাপানি; এমন কি, জাপানি অভিষাদন-প্রথাও বজায় রাখতে চাইত এ-দেশে, ভাবো তো?”

—“ওমা! সে কি!”

—“নৈলে আর বলছি কি। একে ওর অস্থিতে মজ্জার গাইশাদের সংস্কার—তার ওপর যুরোপ-বিদ্বেষ। কাজেই চাইত ও কেবলই ওর জাপানি সংস্কারকেই প্রশ্রয় দিতে।”

—“তবে জাপান যে শুনি যুরোপের ধরণধারণই গ্রহণ করেছে?”

মলয় হেসে বলে : “সে-গ্রহণ ওদের বহির্দাস, বহিরঙ্গ মাত্র, হেলেনা। টুরিষ্টরা এই সব তরুর অভিজ্ঞানেই মনকে চিনতে চায়। কিন্তু জাপানিরা বড় শেয়ানা : ওরা বাইরে কন্সেশন করে—ঢিল দেয়—শুধু অন্তরে আরও শক্ত জাপানি হ’য়ে উঠতে। তবে একথা ঠিক যে যুমা এসব বিষয়ে একটু বাড়াবাড়ি করতে ভালোবাসত। তাই ম্যাক হরেক রকম ভাষায় ওর হরেক রকম নাম দিত। কখনো বলত the strange naiad, কখনো—la sibylle intransigante, কখনো—die eigensinnige Monpareille.*

—“ও তাতে রাগ করত না?”

—“এসবেই তো ও হ’ত খুসি, বললাম না ও চাইত তো শুধু নটী হ’তে না, নানা ভঙ্গিতে পেখম তুলতে। তাই দেখাত রকমারি জাপানি

* একরোখা অতুলনীয়া।

নাচ, বাজাত হরেক রকম জাপানি যন্ত্র, জাহির করত নিত্যানতুন বেনী-
বিজ্ঞাস—খোঁপা করত সে যে কত রঙে ঢঙে—এমন কি জাপানি
মেয়েদের ম'ত ওর নানান রকম 'ওবি' জাহির করতেও ওর কুষ্ঠার লেশ
ছিল না।”

—“‘ওবি’-টি কী বস্তু?”

—“কিমোনোর নিচে একরকম—কী বলব? অস্ত্রবাস—সে যে কী
সুন্দর সুন্দর রঙের হেলেনা! ওর কাছেই শুনেছিলাম যেমন বাঙালি
মেয়েরা জাহির করে তাদের চুড়ি হার ছল প্রভৃতির স্বর্ণগৌরব, তেমনি
জাপানি মেয়েরা জাহির করে তাদের ‘ওবি’-র মহাঘটা ও বৈচিত্র্য। কিন্তু
এসব বর্ণনা যাক। এটার উল্লেখ করলাম শুধু—”

—“বা রে বা। আমার যে দারুণ ভালো লাগে এসব শুনে, তার
কী? হ্যাঁ বলো আগে একটা কথা। জুতো খুলে ওর ঘরে ঢুকতে
হ'ত কেন?”

—“শোনো নি? এঃ—তুমি একেবারে নাবালিকা হেলেনা।
জাপানিরা জুতো প'রে ভুলেও ঢুকবে না ঘরে। এমন কি অতিথি এলেও
এক রকম বাড়ির জুতো দেয়—ঘরে ঢুকবার সময়ে—নিরামিষ জুতো।
ওরা প্রায়ই বলে যে, জুতো প'রে ঘরে ঢোকে চাষারা। যেহেতু জুতো হ'ল
পাঁক ও ধুলার দোসর, ঘর হ'ল শুচিতার আদর্শ—এ ছরে সন্ধি হ'লে
সেটা হবে রাজনৈতিক সন্ধি—যাতে কারুরই মান থাকবে না।”

—“এ কথাটা বেশ লাগল কিন্তু।”

—“ওর মুখে ওর জাপানি-ঢঙে-উচ্চারিত জর্মন ভাষায় শুনেলে আরো
দশগুণ ভালো লাগত।”

—“আর কী কী ভাবে ও জাহির করত নিজের জাপানিত্বকে?”

—“ভাব ছিল ওর রকমারি—কিন্তু ওর জাপানিকে শুধু সেসব দিয়ে বিচার করা চলবে না। এক একজন মানুষ থাকে না যারা একটা আবহ—Stimmung—নিরে আসে? ওর আবহই ছিল অমিশেল জাপানি—বুঝলে না? তবে ওর সবচেয়ে চমৎকার বিশেষত্ব ছিল তিনটে: ওর চা-পরিবেষণ করবার ঢং, রকমারি খোঁপা-বাঁধার রীতি, আর অপরূপ গতির ঠমক। বিশেষ ক’রে নৃত্যভঙ্গি অবশ্য। কী নাচই ও নাচত! ওর সব ক্রটি ও ভুলিয়ে দিত এক একটা নাচে। সে-সময়ে ও বলকে যেত যেন একটা সম্পূর্ণ নতুন অচিন রঙে। একেবারে আলাদা মানুষ। ও প্রায়ই বলত যে, ও দিনরাতের নানান প্রহরের মেজাজ মিলিয়ে তবু নাচত—যাকে ওরা বলে Stimmung:-bild টাঙানো না? সেই প্রথায়।”

—“ও-প্রশ্ন ক’রে সব উহ রাখলে চলবে না—বলতে হবে ওর নানে কি!”

—“ওদের ছবি টাঙানোর দস্তরের কথাও শোনো নি? এঃ। ওরা সকালে মেঘ করলে একরকম ছবি টাঙায়, বিকেলে বৃষ্টি হ’লে আর এক রকম, রাতে চাঁদ উঠলে আবার আর এক রকম। আর, এক একটা ঘরে এক একটা ছবি—তার বেশি নয়। ছবিকে ওদের দেশে ওরা দেখে যেমন পুজারী আমাদের দেশে দেখে বিগ্রহকে।”

—“কি রকম?”

—“আমাদের দেশে বিগ্রহকে আমরা খাওয়াই শোয়াই পাখা করি গরম হ’লে—বিগ্রহে চেতনা আরোপ করি ক্রমশ সে-চেতনার আলো অন্তরে আবাহন করতে। ওরা ছবিকেও সেই রকম চোখে দেখে, নাচকেও যুগ্ম দেখতে চাইত অনেকটা সেই ভাবে।”

—“একথাটাও খুব ভালো লাগল মলয়। আমার সময়ে সময়ে এত ক্লান্তি আসে দেখে যে, আমাদের সব কিছুই সময় হয়—হয় না শুধু সময়কে ভোগ করার।”

—“ম্যাকও একথা ব’লে প্রায়ই উদ্ধৃত করত কোন্ এক ইংরেজ কবির একটা শ্লোক :

A poor life this if full of care

We have no time to stand and stare.” মলয় হাসে।

হেলেনাও হাসে : “বা বলেছ। সত্যি, সময়ে সময়ে আমার মনে হয়—বিশেষ এই টকির আয়দানির পর থেকে—যে, এই চুপ করে দাঁড়িয়ে দেখার—ওরফে সত্যিকার বাঁচার-যুগ চ’লে গেছে। এখন চলবে শুধু এই হৈ-হৈএর যুগ—এই সজ্জীন গতির ক্লান্তিকর যুগ।—আহা! আমার আজ প্রথম দুঃখ হ’ল যুগকে একটু কাছ থেকে জানবার সুযোগ পাই নি ব’লে।”

—“পেলে কী করতে?”

—“কে জানে? হয়ত ওর কাছে এ-ধরনের সৌখিন নাচই শিখতাম।

—একটা কথা, ও এসব রকমারি নাচ নাচত—কারণ কাছে? শুধু তোমার?”

—“আচ্ছা এ-প্রশ্ন কেন শুনি?”

—“বলোই না।”

—“না, একা আমার কাছেই নয়,” বলে মলয় সুকণ্ঠে, “ম্যাকের কাছেও ও নাচত—বোধহয় বেশিই নাচত।”

—“কেন?”

—“তাকে এর উপর নাচ শেখাত ব’লে।”

—“তুমি শিখতে চাও নি?”

—“না।”

—“কেন শুনি? ট্যাকো ও চার্লস্টোন তো শিখলে।”

—“যুমার ভাষায়—যুরোপের নাচ কি আবার নাচ? নাচ—ও বলত—আছে শুধু তিনটে জায়গায়: রাশিয়ায়, জাপানে ও জাভায়।”

—“আর তোমাদের উদয়শঙ্কর? আমি তো অমন নাচ খুব কমই দেখেছি। অজন্তার নানা ভঙ্গি ছবিতে দেখেছি যেন জীবন্ত—নটরাজের নানা মূর্তি—আর আঙুলের কী যে সব অপরূপ যুগ্মা!”

—“উদয়শঙ্করের নাচ ও কখনো দেখিনি। ওর এত ইচ্ছা ছিল তার সঙ্গে আলাপ করবার—! কিন্তু আনা পাতলোতার সঙ্গে ওর যখন দেখা হয় তখন উদয়শঙ্করের সঙ্গে পাতলোতার ছাড়াছাড়ি। হ্যাঁ—অজন্তার ছবিও ছিল ওর তারি প্রিয়। লওনে ব্রিটিশ ম্যুসিয়ামে ভারতীয় চিত্রকলা ওর কাছে ছিল নেশার মতন। কিন্তু গতিহীন রেখা থেকে তো আর তালের ছন্দ, গতির লাস্ত মেলেনা—বলত ও। ঐ দেখ, ফের অগল্প এসে গেল—এ প্রসঙ্গ রেখে এবার ফিরে আসি ম্যাকার্থির প্রসঙ্গে।”

—“না, বলো ওর কথা আরো।”

—“একদিনের কথা মনে পড়ে গেল হঠাৎ, বলি শোনো। সেদিন বেলা ন’টার সময় ম্যাকার্থিকে নিয়ে আমি গেছি ওর জাপানি বৈঠকখানায়—ওর Kammermädchen * বলল গৃহকর্ত্রী সেই ভোরে বেরিয়েছেন হের গুৎমানকে নিয়ে নেকার নদীতে। একটু নোকাবিহার গেরে ‘শাতো’-তে বিরাট পিঁপেটি দেখে ফিরবেন ব’লে গেছেন।”

—“পিঁপে?”

* চেম্বারমেড।

—“জানো না ! বাঃ । হাইডেলবার্গের এই প্রাসাদের পাতালতলে একটি অভভেদী পিপে আছে, তাতে দুলক্ষ ছত্রিশ হাজার বোতল ধরে । আমেরিকান টুরিস্টদের হাইডেলবার্গ-প্রয়াণের কারণ হাইডেলবার্গের নদীর বা পর্বতের সৌন্দর্য নয়—এই পিপের নাড়িনক্ষত্র নোটবুকে টুকে নেওয়া । তবে শুধু আমেরিকানদেরই বা দোষ দেই কেন—আমরাও কম বাই না—আঃ ! এই sight-seeing for sight-seeing sake ! কবে লজ্জা পাবো আমরা এ-মানিকর মনোবৃত্তির হাত থেকে ?—কিন্তু যাক এসব বাজে কথা—যা বলতে যাচ্ছিলাম ।

—“আমি ও ম্যাকার্থি মুখ চাওয়া চাওয়া করছি এমন সকালটা মাঠে যারা গেল ভেবে । মনে আছে আমরা দুজনেই যুগপৎ উপলব্ধি করলাম—যেন নতুন ক’রে—যুমার সাহচর্য আমাদের কাছে কি রকম নেশার মতন হ’য়ে উঠেছে । যেই শোনা—ও বাড়ি নেই ম্যাকার্থির রাঙা মুখের দীপ্তি গেল নিভে, আমিও যেন দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়েই ব’সে পড়লাম ।—এমন সময়ে হঠাৎ দোরে টোকা ! অগনি আমাদের দুজনেরই রক্তে যেন বিদ্যুতের বান ডেকে গেল । ম্যাকের চোখ দুটো তো উঠেছিল ঠিক রংমশালের মতন দপ ক’রে জ’লে, সঙ্গে সঙ্গে আমার দিকে চেয়েই ওর কর্ণমূল পর্যন্ত উঠল লাল হ’য়ে ।”

—“তার পর ?”

—“তুমি কখনো খেয়াল করেছ কি না জানি না হেলেনা, সময়ে সময়ে এক একটা ছোট্ট ঘটনায় কত কথাই যে বিদ্যুতের মতন মনে হয় মুহূর্তে ! সে-সব স্মৃতি নিয়ে বখন পরে রোমন্থন করি তখন আমার ভারি আশ্চর্য লাগে ভাবতে যে এই এক একটা মুহূর্তে মানুষ কেমন ক’রে এমন তীব্রভাবে বাঁচে ! ভেবে কুলকিনারা পাইনে—কোথেকে আসে

এই বিরল অচিন্তনীয় মুহূর্তগুলি যাদের সঙ্গে বাকি সব মুহূর্তের কোনো কুটুস্থিতিই নেই।”

—“কী বলতে চাইছ ঠিক?”

—“কেমন জানো? ধরো একজন মস্ত প্রতিভা ও গড়পড়তা জনশ্রোত। বাইরে থেকে দেখতে ওরা প্রায় একরকমই তো? প্রতিভাবানেরও যেমন একটি নাক দুটি চোখ দশটি আঙুল—গড়পড়তা মানুষের বেলায়ও ঠিক তেমনি বটে তো? কিন্তু ভিতরে—বোধশক্তিতে—দুয়ের মধ্যে তফাৎ কী আকাশ-পাতাল বলো তো? মনে হয় না কি, যেন ওরা আসলে এক গ্রহের বাসিন্দাই নয়?”

—“তা তো বটেই।”

—“আমি বলতে চেয়েছিলাম যে, আমাদের প্রত্যেকের জীবনই কণজন্মা অন্ততবগাঢ় মুহূর্তগুলি যেন দুচারটি কচিং-দৃষ্ট প্রতিভা, আর বাকি অশুষ্টি রিক্ত গ্রহর মাস বৎসরগুলো যেন এই বিশেষত্ব-বর্জিত জনারণ্য। আমরা যখন বাঁচার হিসেব করি তখন এই দু-রকম মুহূর্তকে সমান মর্যাদা দিয়েই গুণি—কিন্তু বলো তো হেলেনা, এই বহুবাহিত দুর্লভ মণি-মুহূর্তগুলির মাত্র একটি কি লাখো নিম্প্রভ গড়পড়তা মুহূর্তের চেয়েও মহিমাষিত নয়?”

হেলেনা মলয়ের দিকে খানিক চেয়ে থাকে, পরে বলে যেন ঝাঁকের মাধার : “মলয়, তোমাকে খানিক আগে একটা কথা বলছিলাম মনে আছে?”

—“কী?”

—“তোমার গল্পের চেয়ে তোমার এ-ধরনের উজ্জল মন্তব্যে আমি বেশি রস পাই। কিন্তু আরো একটু জুড়ে দেবার আছে।”

—“কী ?” মলয়ের মনে খুসির হিলোল ব’য়ে যায়।

--“বললে যদি গুমর হয় ?”

—“আমাদের দেশে বলে দর্পহারী আছেন—মা তৈঃ।”

—“তাই’লে শোনো। আমি বলতে যাচ্ছিলাম যে জীবনে যে-সব প্রকাশে, মানুষ মানুষের কাছে আসে তারা গল্পের চেয়েও রোমাঞ্চিক। যেমন তোমার এই ধরনের কথা। এদের মধ্যে দিয়ে যেন আমি নতুন ক’রে তোমার স্বাদ পাই। কারণ তোমার কল্পনার রঙ এসব কথার আভার ব’য়ে পড়ে আমার চিত্তাকর্ষে।”

মলয় ওর হাত নিজের হাতের মধ্যে টেনে নেয়, তার পরে ওর পানে তাকিয়ে প্রীতকণ্ঠে বলে : “তবু আমি আজ বলব ওদেরই কথা বেশি ক’রে। কী বলো ?”

—“বলো মলয়। কিন্তু ঘটই চেষ্টা করো না কেন নিজেকে আর পারবে না আড়াল করতে। কারণ তুমি যে আজ প্রকাশ হয়েছে আমার মনের পটে, তাই যার কথাই বলো না কেন নিজের কথার বেশ ফুটবেই তোমার অজান্তে।”

—“কথা তুমিও কিছু মন্দ বল না কাব্যময়ী!” বলে মলয় হেসে, “যাক্.শোনো।—কিন্তু ঐ দেখ নিজের কথার বেশ ছোট হ’য়েও ওদের বড় মূর্ছনাকে ফেলল ডুবিয়ে—খেই গেল হারিয়ে ?”

—“সাধ্য কি ! আমার স্বতিলোকে তোমার একটি ছোট হাসির অশ্রুত ঝঙ্কারও হারায় না বন্ধ, খেই তো খেই। বলছিলে—দ্বোরে টোকা মারলেন এক রহস্যময়ী।”

—“এবার তোমার ভুল হ’ল কল্পনাময়ী!” মলয় হাসে, “কেন না টোকাদার ছিলেন অবলা জাতীয় নয়।”

হেলেন হতাশ স্বরে বলল : “এঃ—শেষটার বাস্তব জীবনের ব্যাপটায় রোমান্সের ভরাডুবি, হায় হায় !”

—“তা আর ব’লে ! আমরা ‘আসতে পারো’ বলতেই ঘরে প্রবেশ করল একটি কুটকুটে ছেলে—যুবকও নয়—কিশোর : নীলাভ গুন্ফ, কুঞ্চিত কৃষ্ণকেশ, নাকে সোনার প্যাসনে, হাতে টেনিস র্যাকেট—আর চাও কি ?”

হেলেনা মূহু হাসে শুধু ।

মলয় বলতে লাগল : “সে যে কী জাত বুঝতে পারলাম না, তবে বিদেশী—বুঝতে বিলম্ব হ’ল না, কারণ সে তাড়া জর্মনে বলল : ‘ক্ষমা করবেন—কিন্তু অয়লাইন ফুজিসাওয়া আমাকে নিমন্ত্রণ করেছিলেন।’”

—“তার পর ?”

“আমি তৎক্ষণাৎ উঠে দাঁড়িয়ে বললাম : ‘বসুন না—পরিচারিকা ভরসা দিয়ে গেছে যে, গৃহকর্ত্রী এলেন ব’লে।’ বলতেই ও খিলখিলিয়ে হেসে মাথার পরচুলা ফেলল খুলে—গোঁফে মারল টান । ম্যাক হাতহালি দিয়ে বলল : ‘সাবাস—তুমি পাররে যুমা !’”

—“ছদ্মবেশ ধরতে পারলে না দিন দুপুরে ? ঠিক ।”

—“ঈ-শ্ ! আমি বাজি রেখে বলতে পারি এ-ধিকার থেকে তুমি নিজেরও অব্যাহতি পেতে না ।—ও শুধু তো ভোল বদলাতেই জানত না—সেই সঙ্গে পারত চলার ঢং, কণ্ঠস্বর ও দৃষ্টিভঙ্গি বদলাতে ।—কিন্তু এ তো ওর ঠাট ঠমকের একটা অতি সামান্যই নমুনা ।”

—“তাহ’লে এবার অসামান্যদের বুলিটাই ঝাড়া না হয়—সেখি, খুড়ি, শুনি ।”

—“সে কি এত সহজে ঝাড়া যায় সখী ? ‘সে সব যে হ’ল আসলে

ওর মনের রকমারি ছদ্মবেশের ইতিহাস। দৈহিক সাজ-সজ্জাবদলের কাহিনীর সরাসর ব্যাখ্যা চলে—কিন্তু মনের প্রাণের হাজারো সূক্ষ্ম ছলা-কলা—যারা দিনে দিনে আমাদেরো অজ্ঞান্তে আমাদের মনের কাঁটাবনে ফুল ফুটিয়ে তুলত তাদের ব্যাখ্যান বুদ্ধি আগার মতন সামান্য ব্যাখ্যাকারের পক্ষে সম্ভব ?”

—“ওগো বিনয়ীর অবতার প্রভু ! সাবধান ! বিনয় বচন বিশ্বাস ক’রে বসি যদি ?”

মলয় হেসে বলল : “তোমার সাবধান-বাক্য শুনে মনে পড়ল ম্যাক বলত ডিমস্থিনিস ফোসিয়ন সংবাদ।”

—“যথা ?”

—“ডিমস্থিনিসও তোমার মতনই ফোসিয়নকে সাবধান করতে চেয়েছিলেন ব’লে :

‘মরবে তুমি বন্ধু, যেদিন গ্রীকরা ক্ষেপে উঠবে’

অমনি ফোসিয়ন বললেন :

‘মরবে তুমি কিন্তু—যেদিন বুদ্ধি তাদের জুটবে !’”

ওরা হেসে ওঠে। ঘরের মধ্যে এতক্ষণে বেশ সহজ ভাব নেমে এসেছে। বাইরে মেঘ আবার একটু ফিকে হ’য়ে এসেছে—সূর্যদেবের আলো উকি দেবে দেবে করছে। ফিয়োর্ড পেরিয়ে ওরা প্রায় সমুদ্রের মোহানায় এসে পড়েছে।

—“দেখ দেখ মলয়, কী সুন্দর—এখানটা—ফিয়োর্ড বিশেষ সমুদ্রে ! কী উদার ! না ?”

মলয়ই প্রথম কথা কইল :

“ম্যাকের হানির বহিরঙ্গের পালা খতম ক’রে এবার তার অন্তরঙ্গ বেদনার কথা বলার সময় এল।”

হেলেনা উৎসুক নেত্রে চেয়ে থাকে। মলয় ব’লে চলে : “অন্তরঙ্গ শব্দটা সুপ্রযুক্ত—কেন না এ হ’ল ওর হানির আড়ালের সেই ইতিহাস বা আগার অজানাই থেকে বেত যদি যুমার মাধ্যম না মিলত।”

—মাধ্যম ?”

—“মানে, শুধু যুমার কাছেই বলত ও ওর এই সব অন্তরঙ্গ কথা। সাহিত্য, আলোচনা, মতবাদের বিনিময় এ-সব তো হ’ল বাহ্য হেলেনা—আগল জিনিষ হ’ল তো এই মনের সঙ্গে মনের মালাবদল। অথচ বাস্তবতার আঁধারে এই বিনিময়ের দৃশ্যই পড়ে ঢাকা, জানানো তো।”

হেলেনা একটু চুপ ক’রে থাকে, পরে বলে মৃদুকণ্ঠে : “জানি মলয়, অথচ যে-বিনিময় জীবনে সব চেয়ে মহার্ঘ তা-ই থেকে যায় চেতনার অগোচর লোকে এই সব বাহ্য আড়ম্বরের অতিপ্রলাপে—এই সাজানো কথার যবনিকার ফেরে। কিন্তু এ ঘটন কেন ঘটে বলো তো ?”

—“তুমিই বলো না।” মলয় একটু হেসেই গম্ভীর হ’য়ে পড়ে।

—“কেন ঘটে ?” বলে হেলেনা আনুগ্ণা স্বরে, “ঘটে বোধ হয় এইজন্যে যে আমাদের মনের সদর দরজা সহজেই খোলে। কিন্তু হৃদয়ের মণিকুঠরি হ’ল খামখেয়ালি : সে যে কখন কার কাছে আগল খোলে

বা কার নাকের উপর তার অন্তরমহলের রক্তদ্বার দুম্ ক'রে বন্ধ ক'রে দেয় কেউ কি জানে ?”

মলয় চুপ ক'রে ওর পানে ঠায় চেয়ে থাকে ।

—“কী ভাবছ !” হেলেনা শুধায় কোমলকণ্ঠে ।

—“একথা কত সত্য । অগচ সত্য ব'লেই বুঝি এত দুঃখ ।”

—“দুঃখ ?”

—“নয় ? বলো দেখি যে-মণিলোকে ছাড়পত্র পাওয়ার অধিকার আমাদের জন্মস্বত্ব তা দাবি করলেই যায় ফস্কে ।

—“দাবি ?”

মলয় ঈষৎ স্নানকণ্ঠে বলল : “তাছাড়া কী বলব বলো যখন দেখতাম যে ম্যাককে আমার মনের অনেক কথাই বলতাম—তার মনের কথার প্রতিদান পাওয়ার প্রত্যাশায়ই বেন ।”

হেলেনা স্নিগ্ধ কণ্ঠে বলল : “নিজের সম্বন্ধে এ-ধরণের কঠোরতা ভালো মানি-- আর তোমারই যোগ্য—কিন্তু তাই ব'লে নিজের প্রতি অবিচার করা ও ভালো নয় হয়ত ।”

—“অবিচার ?”

—“হ্যাঁ মলয় । আমাদের সব দানের পিছনেই প্রতিদানের স্বপ্ন প্রত্যাশা লুকিয়ে থাকে এ সত্য হ'লেও—একথা বললে নিশ্চয়ই একটু বেশি বলা হবে যে আমরা দিই নিছক ঐ ফিরে পাওয়ারই প্রত্যাশায় ।”

—“বেশি বলা হবে ?”

—“একটু ভেবে দেখলে হয়ত নিজেই বুঝবে কী বলতে চাইছি আমি । মানুষের মনে গগনতৃষার সঙ্গে সঙ্গে পাতালকুখাও আছে । আপনাকে দিতে যাওয়া হ'ল এই গগন-তৃষা । অনেক সময়েই যে আমাদের

হৃদয় আত্মদানের উচু সুরে বাধা থাকে একথা তো আর অস্বীকার করা চলে না।”

—“নানি। তবু একটা কিছ্ব নেই কি?”

—“আছে। কারণ আমাদের স্বভাব যে পাঁচনিশেনি। তাই আকাশের ডাকে যে-মন আজ গাড়া দিল কাল সে-ই ছোট্টে নিচুবাগে ধুলোর টানে : উচু-সুরে-বাধা তঞ্জী সহজেই আসে নেমে—আর সে তার একটু আধটু নামলেও বেসুর বাজে বড় বেশি, এ-ও মানি। কিছ্ব তাই ব’লে কি বলবে যে উচু সুরে সুরেলা বাক্যের মায়া আর নেমে-আসা বেসুরা রেশই বাস্তব—যেহেতু সে বেশি স্থায়ী?”

—“বেশ বলেছ হেলেনা,” বলে মলয় স্নিগ্ধ কণ্ঠে, “একথায় মনে প’ড়ে গেল ম্যাকের একটা প্রায়শোক্তি : যুমাকে ও বলত থেকে থেকেই : ‘যুমা, যদি তুমি জানতে উষর পুরুষের ধূসর চিত্তাকাশে তুমি কত কী আশ্চর্য রামধনুর রঙে রঙিয়ে উঠতে পারো—যদিও, হায়, ক্ষণতরে’ !”

—“এ কি আক্ষেপ, না ব্যঙ্গ?”

—“তারও বেশি : এর পিছনে ছিল ওর ক্ষোভ। সেই যে প্রথম দিন যুমাকে নিয়ে ওতে আঘাতে বচসা হয়েছিল—ও ভুলতে পারেনি। তাই যখন ও বলত আমাকে শেক্ষপীয়রের কথা :

কারে যে হার মদন চায় বধিতে বাণে বি’ধি’ !

কারে যে ফাঁদে হনন সাধে করে সে-গুণনিধি !*—

তখন আমি মনে মনে হাসতাম—দেখা যাক কে আগে ফাঁদে পা দেয়।”

* Some Cupid kil's with arrows, some with traps

—“খেমোনা মলয়, লক্ষীটি । জ’মে আসছে ।”

—“জমাটির এখন হয়েছে কি বলো । এর পরে এল আরো এক বিচিত্র অধ্যায়—যে অধ্যায়ে ও চাইত আমিই ওকে ঠাট্টা করি ।”

—“মানে ?”

—“মানে, চাইত আমিও অম্নি ক’রে যুমার সঙ্গে ওর নান জড়িয়ে ওকে জখম করি ।”

—“আর তুমি নিষ্ঠুরভাবে এ-প্রতিদান দিতে না, এই তো ?”

—“ধরেছ হেলেনা । আর এই জন্মেই ক্রমশ আগাদের মধ্যে একটু একটু ক’রে ব্যবধান আসতে লাগল ।”

—“বলো বলো—এ-কাহিনী খুঁটিয়ে ।”

মলয় বলল : “ব্যবধান আসত অবশ্য হরেক রকমে—শুধু ঠাট্টা-তামাশার স্ত্রেই নয়। যেমন ধরো কখনো হয়ত যুগা আমার দিকে বেশি নেকনজর দিল তাতে ও—বুঝতেই পারছ।”

—“পারছি। কিন্তু কখনো বা—মানে, যখন ওর দিকে—”

—“এবার ফসকে গেলে হেলেনা। কারণ ম্যাক ওকে প্রকাশ্যে সে সুযোগ দিতনা—যুগাই বলত আগাকে।” হাঁস যেমন জল ঝেড়ে ফেলে পাখা থেকে ও তেমনি ঝেড়ে ফেলে দিত মেয়েদের প্রসাদ—মানে, বাইরে।”

—“ওর দাবি ছিল বোধ হয় বেশি?”

—“ধরেছ। কিন্তু কী ভাবে ড্রামাটা গ’ড়ে উঠল বলতে হ’লে—আমাদের এসময়ের বহির্জীবন সম্বন্ধেও কিছু ন্যাখ্যা দরকার।”

মলয় বলতে লাগল : “ম্যাক ঠিক করেছিল গুংমানের কাছ শোপেনহর ও নীটশে পড়বে থাস জর্মনে। কারণ বলেছি, গুংমান হাইডেলবার্গে ছিল দর্শনেরই অধ্যাপক। আমাদের মধ্যে এই ধরনের সূক্ষ্ম মনকষাকষি ও ব্যবধান শুরু হ’তেই দেখলাম : ও হঠাৎ যেন একটু বেশি তলিয়ে গেল টিউটনিক দর্শনের অগাধ জলে। ফলে আমি একটু একলা প’ড়ে গেলান বৈকি।”

—“আর একাকিত্বের সেই শুভ লাগে—”

—“সেজন্তো কিন্তু আগাকে ঠেগ দিয়ে বাকা হাসি বা তেরছ কটাক্ষ হানলে আমার প’রে অবিচর হবে হেলেনা। কারণ এ সময়ে একাকী সবলের পক্ষে একাকিনী অবলাকে ভালো লাগে প্রধানত প্রকৃতি দেবীরই

অলক্ষ্য ষড়যন্ত্রে । তিনি ছলে বলে কৌশলে উল্কে দেন আমাদের রক্ষণা-
বেক্ষণী প্রকৃতির, বলেন : ‘হে বীরোত্তম, দেখ তোমার সামনে
অসহায়া !’ এর পরেও কি পুরুষোত্তম না বলতে পারে যখন তিলোত্তমা
‘তাকে ডাক দেয় রোজ টেনিস খেলতে ?’

—“অত অবুঝ ঠাওরালে আমাকে কী ক’রে বলো তো—যখন জানি
টেনিসের পরে সন্ধ্যাটা তোমার কাটতে বাধ্য অসহায়ার শিল্পিত কক্ষের
শিথিলছায়ায় ।”

ওরা হেসে ওঠে একসঙ্গে ।

* * * * *

মলয় বলল : “সত্যি এ নিরালা যোগাযোগে যুমার বড় সুন্দর ছ’একটি
রূপ চোখে পড়েছিল । ঘণ্টাখানেক আমরা দুজনে টেনিস খেলতাম হাউথ্র-
ট্রাসের উপরেই একটা টেনিস কোর্টে । তার পর কোনোদিন বা নেকার
নদীতে মোটর-বোটে চক্র দিয়ে আসতাম রাইন অব্ধি, কোনোদিন বা ঐ
‘শাতো’র ছাদে একটা জাপানি কক্ষল বিছিয়ে মুখোমুখি ব’সে ঘণ্টার পর
ঘণ্টা সময়ের উড়ে-যাওয়ার দৃশ্য দেখা, কোনোদিন বা উধাও হ’তাম গ্রাণ্ড
ডিউকের প্রাসাদ দেখতে, কোনদিন বা হানা দিতাম সেন্ট পিয়েরের
গির্জার স্থাপত্যকলার চর্চা ক’রে পণ্ডিত করতে ।”

—“অবশ্য উহা রইল একটা কথা ।”

—“যথা ?”

—“যে, এসবই হ’ল বাহ—এরা জোগাত তোমার রসনা-চালনের
খোরাক ।”

—“দুয়ো হেলেনা --ফের ফস্কে গেলে । যেখানে যুনা হাজির দেখানে
অন্যের রসনার সাধ্য কতটুকু বলো ?”

—“কী এত কথা বলত তোমাকে ঘুমা ?” হেলেনা খুব হাসে।

“কী বলত ?” মলয় উচ্চাক্কে হাসি হাসে এবার—“কী না বলত বলল বোধ হয় ফিরিস্তি দেওয়া সহজ হবে।—সে কি একটা কথা ?—জাপানের ‘কাবুচি’ নাটকের ভঙ্গির কথা, ‘শিবুগি’ সংঘের মহিমার কথা, ক্রিয়োক মন্দিরের শোভার কথা, মেয়েদের কবরী-প্রসাধনের কথা, গাইশা জীবনে নর্তকীদের লাস্তলীলার কথা, ওর বাবার বীরত্বের কথা—বাকি রাখত নাকি কিছু ?—আর ব’লে ব’লে যখন ক্লান্ত হ’ত তখন নানারকম নাচ দেখিয়ে নিত জিরিয়ে।”

“রোসো রোসো—অত দ্রুত নয়। একটা কথা গাফ ক’রে জিজ্ঞাসা ক’রে নিই : ওর এত শত নাচ দেখে তোমার ওর কাছে নাচ শেখার ইচ্ছে হয়নি ?”

—“হয়েছিল কবুল করছি,” বলে মলয় সলজ্জে, “ও শেখাতেও চেয়েছিল। কিন্তু—”

—“ডরিয়া উঠলে ?”

—“হেলেনা, মানুষ যে-সব বস্তুকে খুব বেশি চায় সেসবকে যে একটু ডরায় এ-ও কি তুমি জানো না ?”

—“বাক্যে জাপানি সংঘম আর যাকেই মানাক না কেন মলয়, তোমাকে মানায়না। আর একটু ঘরোয়া গল্পে কথা কইলেই বা : আমি আলাপে আর্টের চেয়ে প্রাজ্ঞতারই বেশি পক্ষপাতী।”

—“বলতে লজ্জা পায় ব’লেই মানুষ স্বরভাষিতার আড়াল খোঁজে সখী ! তবে যেহেতু মেয়েরাই সবচেয়ে বেশি চায় ছেলের বে-আক্র করতে গেহেতু—”

—“ফে—র ?”

—“না না রাগ কোরোনা সখী, বলছি অকপটে । কি জানো ? নাচ জিনিষটা ছেলেবেলা থেকেই ছিল আগার কাছে নিষিদ্ধ ফলবর্গীয় বহুবাহিত দেহলীলা । কিন্তু বাহ্যার সঙ্গে সঙ্গে সমান তালে নিষেধের শাসনও যে বাড়ে এ তো জানো । তাই—”

—“ফের বচনশিল্প ?”

—“আহা একটা পা নৃত্যফাঁদে পা দিতে উস্খুস উস্খুস করে এটাও যেমন সত্যি, অন্য পা-টা না না না না করতে থাকে এটাও ঠিক তেমনি সত্যি যে ।”

—“নাঃ । হার মানতে হ’ল এবার । কারণ তুমি সত্যিই দার্শনিক হ’য়ে পড়েছ দেখছি ।”

—“এ কথা বলতে দার্শনিক হাওয়ার দরকার করে না সরলাবালা, শুধু রাতকানা না হ’লেই চলে ।”

—“রাতকানা ?”

—“মেয়েদের যেখানে দিন, অর্থাৎ সুবোধ্য, ছেলেদের সেখানে রাত—গীতায় এই কথাটাই একটু উন্টিয়ে বলা আর কি ।”

—“এ-রজনীরাজ্যে তোমার চোখ ফোটালে কে ?”

—“যে চোখ ফোটায় পনের আনা ক্ষেত্রে : বাসনার অশান্তি, আর কে বলো ?—প্রথমটায় অবশ্য কবুল করতে চাইনি, কিন্তু ঘটনা যতই ঘনীভূত হ’তে লাগল এ-আত্মবিরোধের স্বর ততই স্পষ্ট প্রবল হ’য়ে উঠতে থাকল । বাসনার সঙ্গে আশঙ্কার সঙ্ঘাতের নামই তো বিবেক ।”

—“মুক্তপক্ষ বিহঙ্গম ! বুকে হাত দিয়ে একটা কথা বলবে কি ?”

—“বলব ।”

—“জিজ্ঞাসা করি : যতদিন রোমান্সের দারিদ্রহীন আকাশে বিনা

মেঘে বজ্রাঘাতের আশঙ্কা এসে বিবাহের পিঞ্জরের দিকে না ঠেলে ততদিন এই বিবেক প্রভু থাকেন কোথায় ?”

—“বাগটা জোক্ষন টিপ ক’রে হেনেছিলে বটে, কিন্তু লক্ষ্যভেদ করতে পারতে ঘুমা না হয়ে হ’ত আর কেউ।”

—“হেঁয়ালিটাকে আর একটু প্রাঞ্জল করলেই বা।”

—“ওর পণ ছিল বিয়ে করবে না কোনোদিন। কাজেই মৃত্যুপক্ষা পক্ষিণী—ও-ই।”

—“অতএব তুমিই হ’লে সদাসজাগ পাহারাওয়ানা—এই তো ? কিন্তু যদি—শুধাই যে পাহারাওয়ানা কি সব সময়েই পাহারা দেয় সে সাহসী ব’লে ? না, উন্টোটা ?”

মলয় হাসে : “এবার ফক্ষায় নি হেলেনা—বিধেছ মানছি, তবে এজনে আমাকে কাপুরুষ বলবার আগে মনে রেখো যে, দুঃশ্রাপ্য দুঃরোহ স্বর্গ-শিখরের ডাক লোভনীয় হ’লেও সে একেবারেই অনধিগম্য হ’লে শিখর-দুরাশির দৃষ্টি একটু খাটো হ’য়ে আসেই—এবং তার জন্তে দায়িক শুধু ভয় নয়।”

হেলেনা সব্যঙ্গে বলে : “এত বাহারে কথা জেনেও তবু তে’ জাপান-সম্ভবাকে জিনতে পারলে না ! শেক্সপীয়ার ধিক্ ধিক্ করলেন কি সার্থে :

That man that hath a tongue, I say, is no man,

If with his tongue he cannot win a woman !”

মলয় কৃত্রিম গম্ভীর সুরে বলল : “হেলেনা ! এত বড় দার্শনিকের ছুঁতি তথা শিক্ষা হ’য়েও জানলে না যে ধিক্কারের মধ্যে দিয়েই জাগে সম্মান, হারের মধ্যে দিয়েই আসে জিৎ ? তাই তো আজও ভগবান্ পাতালপুরে বলির দ্বারে বাঁধা—ওনেছ তো ?”

—“শুনেছি। কিন্তু তুমি কোন্‌ গারে অপসরীর কাছে জিতলে সেটা যে শুনি নি এখনো।”

—“একটু রসনাকে রেচাই দাঁও—নইলে শ্রবণ সুযোগ পাবে কোথেকে?”

—“তথাস্তু। কেবল মনে রেখো এবার তোমার প্রতিপাত্ত হচ্ছে : ওর কাছে তুমি হেরেও জিতেছ।”

—“শুধু ঐটুকু? এঃ! এ তো ছেলেখেলা! শোনো।”

—“কিছু ছায়া-কূজন আর নয়, চাই এবার স্পষ্ট আলোকলোল—কংক্রীটে।”

কল্লোল

উৎসর্গ

সোমনাথ !

কোমলে মধুরে কত স্মৃতি—হাসি-পরিচয়,
কত গান শোনা—কত স্বপনের সহবাস,
আশা নিরাশার আল্পনা-আলো-বিনিময়,
মনের কথায় প্রাণের স্নিগ্ধ উচ্ছ্বাস !

২৯শে মে, ১৯৩৮

“তুমি ছায়াকূড়নের বিপক্ষে ঠিক সময়েই সাবধান ক’রে দিবেছ হেলেনা
 তেই ইংরাজি কথাটি ব’লে : কংক্রীট । কারণ জীবনে স্বপ্নাবেশ নৈতিকতা
 দার্শনিকতা সবই কেমন যেন ছায়াময় মনে হয়—কঠিন অভিজ্ঞতার তিৎ
 না থাকলে । তাই এবার একটু বটনাব দিকেই ঝুঁকতে চেষ্টা পাব—
 পারব কি না সে অবশ্য অন্য কথা ।”

—“দন্যবাদ—আন্তরিক । কারণ এখন সত্যিই জ’মে গেছে ।
 কাজেই অবটনার আঘাতায় অপঘাত নতটা সম্ভব এড়িয়ে চলাই ভালো ।”

—“তথাস্তু ।”

“তোমাকে বলেছি,” মলয় ব’লে চলল, “যে আমি এই সুযোগে যুমার
 প্রায় একমাত্র দোসর হ’য়ে উঠেছিলাম—যেহেতু ন্যাক পড়ে গিয়েছিল
 গুংমানের দার্শনিকতার অথই জলে । এমন সময়ে হঠাৎ একটা দৃশ্যত
 সামান্য উপলক্ষ্য তাকে যেন তুলল আমাদের terra firma-য়—গুংমানের
 জন্মদিনে । সেদিন—”

—“রোসো রোসো—গুংমানের সঙ্গে যুমার সৌহাদ্যের ছন্দটা ছিল ঠিক
 কী ধরনের ?”

—“এমনি সামাজিক দস্তুরবাধা । তবে গুংমান ছিল—যেমন
 অধিকাংশ জর্মনরাই হয় না ?—একটু বেরসিক মতন—তাই প্রথম একটু
 আলাপ হবার মুখেই ওদের হয় ছাড়াছাড়ি । কী একটা মনকষাকষিরও
 বৃদ্ধি সূত্রপাত হয়েছিল—যুগা আভাষ দিয়েছিল একদিন—তবে পরিকার
 ক’রে বলেনি । বাই হোক গুংমানের জন্মদিনে যেন এ-সব মনকষাকষির

সঞ্চিত উত্তাপ হঠাৎ জল হ'য়ে গেল। যুমা যেখানে হোসটেল সেখানে অবশ্য এ-ধরনের আনন্দমেলার কোথাও রসপরিবেশে খুঁৎ থাকার কথা নয়—তবু একটু কিস্তি ছিল যেন ওরও মনে।”

—“কেন ?”

—“নিশ্চিত ক'রে বলতে পারি না। তবে আমার মনে হয় ম্যাকের জন্তে।”

—“ম্যাক ?”

—“হ্যাঁ। বলি শোনো—অস্বস্তি আমার বা মনে হয়েছিল—কেন না যুমা এসব ব্যাপারে চাল চালত অতি সন্তুর্পণেই। তবু নানা সূত্রে এটা আমি তখনই টের পেয়েছিলাম।”

—“কী কী ব্যাপার ?”—হেলেনার মুখে কোতূহলের ঝিকিঝিকি !

—“আমার মনে হয় ম্যাকের সঙ্গে যুমার প্রথম দিনই কোনো বেবনতি হ'য়ে থাকবে। কারণ, বলেছি, প্রথম কয়েকদিন ওর বাড়ি যাওয়ার পরেই ম্যাক ডুব ঘেরেছিল দর্শনের অগাধ জলে। যুমা হ'তে চেয়েছিল ওর ডুবুরি। তাই গুংমানের জন্মদিনে ও নিজের বাড়িতেই উৎসব-সভা বসায়—আগে আগে গুংমান ওকে একটু আধটু জার্মান পড়াত না ?—তারই প্রতিদানে—এই ভাব। কিন্তু ওর আয়োজন দেখেই বেশ বোঝা গেল ও উৎসবের জোগাড়বস্ত্র করেছিল একটু বিশেষ যত্নে, বিলক্ষণ খরচ ক'রেই। শ্যাম্পেন, ডিনার, ফুলের মালা—এসব তো বটেই তার ওপর চেম্বার কনসার্ট ও Cigane Musik—বেদেদের সঙ্গীত—বুদাপেস্ট থেকে আমদানি।”

“বলো কি ?”

—“নৈলে বলছি কি হেলেনা। আমি যদিও বাইরের সাজসরঞ্জাম

সচরাচর বড় লক্ষ্য করি না—মানুষের অন্তরের জগৎ নিয়ে চর্চা ক’রে চোখের শক্তি বিশেষ উন্নত থাকে না ব’লে—তবু একেবারে অন্ধ না হ’লে তটাত রঙচঙে ফোয়ারা চোখে পড়েই।”

—“ফোয়ারা?”

—“হ্যাঁ ওর মস্ত বৈঠকখানায়। কী চমৎকার ক’রে যে সে ফোয়ারাটি বসিয়েছিল—কত রঙের বিজলি বাতি দিয়ে যে সে একটা দেখবার জিনিষ!”

—“তার পর?”

—“থাওয়া দাওয়া পাশের ঘরে সারা হ’ল। শাম্পেনের তো বান ডেকে গেল। চীনা ও জাপানি রান্না—ব্যবস্থা করেছিল ও নিজে হাতে। সে যে কী অপূর্ব স্বাদ ও সুরভি তেলেনা! জিভ-ধাঁধানো কথাটা বললে ভাষাবিৎরা গারতে উঠবেন—কিন্তু ঐ কথাটাই বলতে ইচ্ছে হয়।”

—“তারপর?”

—“গুংমান যুমা’কে তার আজি জানাল—তু’একটা নতুন নাচ দেখাতে। রুনা কটাক্ষ হানল ম্যাককে। সে গুম্ হ’রে রইল। অগত্যা যুমা বলল : ‘আর একদিন দেখাব আপনাকে তের গুংমান।’ ও চকিতে চাইল ম্যাকের দিকে। কী আর করবে সে? করল যুমা’কে অনুরোধ।

“এখানে একটা কথা ব’লে রাখা দরকার যে ম্যাক ছিল সামান্য তোৎলা—বিশেষ ক’রে মেয়েদের সামনে সন্ময়ে সন্ময়ে এ তোৎলামি উঠত বেড়ে। ও যুমা’কে ‘Ich werde ent—ent—entzückt sein Fräulein, wenn S—S—Sie—’ * বলতে আচম্কা গুংমান উঠল হেসে। শাম্পেন সে একটু বেশি খেয়েছিল ও বটে।

* আমি উন্—উন্—উল্লসিত হব কুমারী, যদি আপ—আপ—আপ।

“ম্যাক দারুণ চটে গেল। বলল ইংরিজিতেই : ‘I can’t speak your|confounded language Herr GutMann—any more than you can speak a civilized language.’”

—“সানাত্ত ঠাট্টার ?”

—“রাগ হ’লে ম্যাকের কাণ্ডজ্ঞান থাকত না—বলি নি ? একবার রেগে ও একটা ঘোড়াকে জুতোর স্পার দিয়ে মেরেই ফেলেছিল।”

—“আহা—” হেলেনার চোখে ব্যথা ফুটে ওঠে।

—“হ্যাঁ—ওক কে যেন পেয়ে বসত ওর মেজাজ ধারাপ হ’লে।—কিন্তু সে যাক।...গুংমানের জন্মদিনে হঠাৎ ওর এতটা ক্ষেপে বাওয়ার জন্তে কেউই প্রস্তুত ছিল না। শ্যাম্পেন-উষ্ণ গুংমানের চোখ জ্বলে উঠল, সে ‘Donnerwetter’ * ব’লেই লাফিয়ে উঠল। অমনি বুনা তার জামার হাতা ধ’রে টেনে বসিয়ে ম্যাককে পরিষ্কার ইংরিজিতেই বলল : “But nobody expects you to my friend, why must you ? is n’t your own language”—ব’লে গুংমানকে জনান্তিকে বলল কয়েকটা কথা।”

—“তারপর ?”

—“গুংমানের চোখের বিদ্যুৎ নিভে এল ; সে শান্ত কণ্ঠে ম্যাককে বলল কিছু যেন মনে না করে ইত্যাদি। ম্যাকও যথাসম্ভব ভদ্রস্বরে বলল অপরাধ তারই বেশি ইত্যাদি ইত্যাদি।”

—“সর্বরক্ষে—কিন্তু এমন দপ্ ক’রে জ্বলে উঠল দুজনেই—মাত্র একটা কথায় ?”

—“বাকুদ জমানো কঠিন হেলেনা, সময়ও লাগে কিন্তু ফাটে মুহূর্তে।

* জন্মদেবের swearing—‘damn it’ ধরনের।

তার পরে শুনেছিলাম গুংমানেরই কাছে যে, ম্যাকের সঙ্গে তার কী একটা কারণে একটু মনকষাকষি চলছিল ক’দিন থেকে। আর কারণটাও না কি ঐ বিশ্বের প্রেয়সী। তাই হয় ত যুগার নামনে ওর হাশিতে অম্নি বিনা মেঘে বজ্রাঘাত।”

—“তাই হবে নিশ্চয়। একপা ক্ষেত্রে নীল আকাশে নারীস্বতির চূর্ণ মেঘ ছেয়েই থাকে—দম্কা বাতাসে একত্র হয় ও বটে অম্নি বৈদ্যুতিক অঘটন।”

—“বা বলেছ।” মলয় হাসে প্রীত স্বরে।

—“ম্যাক তার পর?”

—“বা হবার : গুণট এলো ছেয়ে। সবাই কেমন যেন বিনম্র—উসখুস্ উসখুস্ ভাব। গুংমান্ বঞ্চল। কি একটা অজুহাতে বিদায় নিল—চ্যাং।”

—“অম্নি গুণট গেল কেটে, এই তো?”

“অন্ত নহজে না। কেটেছিল অবশ্য—কিন্তু প্রধানত যুগারই মলয়-প্রসাদে।

—“শুধু কথার মন্দানিল?”

—“না, সঙ্গে কটাক্ষের আভা, হাসির ঝরণা, লাঠের ছন্দ সবই ছিল অবশ্য।”

—“তাই বলা।”

—“সত্যিই সে বলার মতন কাহিনী হোলোনা,—কেবল বলা যায় না এই বা ছুঃখ। যুগার সে অবর্ণনীয় মিষ্টতা একটা অনুভূতি—অভিজ্ঞতা—সত্যি। ম্যাক ওকে পরে বলেছিল যে ওকে এতদিন সে মেনেছিল লাবণ্যময়ী ব’লে—সেদিনই প্রথম চিনল সুসমানয়ী রূপে।”

—“আর তৎক্ষণাৎ নব পরিচয়ের শুভদৃষ্টি, কি না ?”

—“অবিকল । ম্যাক বলত এ-দিনটা ওর জীবনের ছিন যেন একটা মোড়বদল ।”

—“সে শুনব পরে—যথাস্থানে । এখনো বলো সেদিন কী ঘটল তার পর ?”

—“তার পর যুগা ওকে দেখাল রকমারি নাচ । সঙ্গে কত সরস গল্প —anecdote—নিম্প্রভ তুচ্ছ কথাকে কণ্ঠভঙ্গিতে স্বরমাদুর্যে কটাক্ষে চিকিয়ে তোলা—হাণি, রংদার উত্তর প্রত্যুত্তর—বলছিলাম না সে একটা অভিজ্ঞতা ? গাইশা শিক্ষাদীক্ষার সে কী বিদ্যাদীপ্তি যে ওর ভাবে ভঙ্গিতে ও ঝরালো সেদিন !—আর যখন মনপ্রাণ ওর হাবভাবে রগিয়ে টস্ টস্ ক’রে উঠেছে ঠিক সেই চরম মুহূর্তে শুরু করল নাচ ।

“আমাদের দেহও যে এমনতর সুবর্ণা বিকীরণ করতে পারে,” মনয় ব’লে চলে আবিষ্ট সুরে, “যেমন ফুল বিকীরণ করে সুবাস...এমন স্বচ্ছন্দে ...এমন নিম্প্রহভাবে...একথা সেদিন যেমন উজ্জলভাবে উপলব্ধি করেছিলাম তেমন ক’রে আর কখনো করব কি না জানি না ।”

—“উজ্জল ?”

—“সত্যিই উজ্জল । বিশেষ ক’রে এই দেহের তমসের কথা ভেবে যখন দুঃখ পাই তখন নৃত্যের বিদ্যাদীপ্তির কাছে, গতির মাদকতার কাছে কী কৃতজ্ঞ যে মনে হয় হেলেনা । আমাদের কি কম দুঃখ দেয় এই খাঁচাটা ? কন অশুচি মনে হয় নিজেকে এরই হাজারো মানির জন্তে ?”

হেলেনা ওর মুখের দিকে খানিক চেয়ে থেকে বলল : “কিন্তু বিদ্যা-শিহরণের জন্তে শুধু কি নৃত্যের কাছেই ঋণী আমরা ?”

মলয় ওর চোখের 'পরে চোখ রেখে বলল : “আমি বুঝছি হেলেনা কেন তোমার বাধছে।”

—“বাধা কি অন্তায় ?” হেলেনা বলে কুণ্ঠিত স্বরে।

—“না। কিন্তু—খোলাখুলি বলব ?”

—“সেই প্রতিশ্রুতিই দিয়েছ মনে নেই ?”

—“আমার সত্যি সময়ে সময়ে মনে হয় হেলেনা যে দেহের জড়তা বোধ সবচেয়ে সহজে ঘোচে নৃত্যের আনন্দে—এমন কি...এমন কি প্রেমের আনন্দের চেয়েও।”

হেলেনা কী বলতে গিয়ে মুখ নিচু করে।

মলয় ওর হাতের 'পরে হাত রেখে বলে : “আমাকে ভুল বুঝো না লক্ষ্মীটি। আমি একথা বলি না যে প্রেমের স্পর্শে দেহের মস্তরত্নার মানি একটুও কাটে না। কাটে বৈকি—অনেকটা। ভালো যে একবারও বেসেছে সে জানে প্রেমের জাদুতে জড়দেহের অণুতে অণুতে বিদ্যায় জেগে ওঠে। কিন্তু...”

—“থামলে যে ?”

—“কিন্তু বিদ্যতে শুধু তো আলোই নেই, তাপের ছোঁয়াচও যে রয়েছে অব্যবহিতভাবে।”

—“কোনটা বেশি ?”

—“এ বেশি-কমের কথা নয় হেলেনা—এ হ'ল ভাগাভাগির কথা। প্রেমের স্পর্শে মনপ্রাণ পায় বটে বিদ্যতের আলোক-উল্লাস—কিন্তু খতিয়ে দেহে বর্তায় ওর তাপটুকুরই উত্তেজনা—অঙ্গারের অবসাদ। প্রেমের অনুভব স্রষ্টা, মানি—কিন্তু সে-স্বরের সরিক হয় মন, প্রাণেও বাশি বাজে মানি—কিন্তু দেহ থাকে যে-তিমিরে প্রায় সেই তিমিরেই।”

—“সত্যিই কি তিনিরে ?”

“নয় ? ভেবে দেখ দেখি । প্রেম দেহকে কত ভরসা দেয় তার কানে কত আশ্বাসের কুণ্ডলধ্বনি করে—কিন্তু সে বাসন্তী কুঞ্জন সুরেলা থাকে ক’টা দিন ? শপথ ক’রে এ-জগতে এত বেশি শপথ ভাঙে আর কে ? বাক কাছে এনে দেবে বলে সে-ই তো সব আগে যায় দূরে স’রে—মিলনের মেলা বসতে না বসতে গেলা ভাঙে—তাসের ঘর পড়ে ধব’সে—ছোট্ট অনুরায়ণ দেখতে দেখতে হয় বিপুলকার ।”

“সাদে কি,” বলয় ব’লে চলে একটা ছোট দীর্ঘশ্বাস ফেলে, “আমাদের বৈষ্ণব কবি গেয়েছিলেন যে ক্লষ্ণ যখন রাধাকে নিবিড় বাহুবন্ধনে বোঁধে ‘দুই ঘুচাইয়া এক অঙ্গ’ হ’তে চেয়েছিলেন তখন দয়িতার কণ্ঠের একটি চিকণ স্বর্ণহারও হয়ে উঠেছিল দুস্তর বাধা । প্রেমের ঐকান্তিকতার স্বপ্নে এ-বাধা কমবেশি সবাই কি নোধ করে না হেলেনা ? দেহের প্রতি কনিকা যখন চায় রাসের আবেশে গ’লে যেতে আলোতে আভাস হ’য়ে উঠতে—অনুভবগাঢ়তায় চিন্ময় হয়ে উঠতে—ঠিক তখনই স্থলতা এসে পথ আগলে দাঁড়ায় না কি ? বিদ্যাতের ঝিলিক নিভে অন্ধকার আসে না কি আরো অন্ধ হ’য়ে ?”

—“একথা যদি মেনেও নিই তাহ’লেও কি বলা চলে যে, নৃত্য প্রেমের চেয়ে বড় অনুভূতি ?”

“—তাতো বলি নি আমি । কেন না প্রেমের অনুভবে দেহের বাদ সাধার কথাটাই তো একমাত্র কথা নয় । আমি এ-তুলনা করতে চেয়েছি শুধু এই অতিজ্ঞতাটির ’পরে জোর দিতে চেয়ে যে, প্রেমের বেলায় যে দেহ হয় আড়াল, নৃত্যের ছন্দলোকে রূপরাগে সেই দেহই রচে জাহ্ন-মস্ত । তখন তাকে মনে হয় না আর মাটির কায়া, মর্নে হয়—এই জড় মেদবহুল কীটের

আবাস, আঁধারের আধারটাই রূপান্তরিত হয়ে গেছে কোন্ এক ঢেউয়ের দোলে, ছাওয়ার আদরে, রূপের শিহরণে। সত্যি বলতে কি তখন দেহ আর দেহই থাকে না—হ'য়ে ওঠে এক বৈদেহী জ্যোতির্মণ্ডল যেন—বাকে না যায় ধরা, না যায় ছোঁওয়া, অথচ মন আশ্চর্য হ'য়ে অঙ্গীকার করে অধরাকে পেয়েছি, প্রাণ ঘোষণা করে দুর্লভকে মিলেছে, ইন্দ্রিয় স্তব জুড়ে দেয় : যার পরশে ধূলোও হয় সোনা, স্থাপুও হয় নীলিমা, কঙ্করে জেগে ওঠে পঙ্কজ—”

ঠাণ্ড হেলেনার স্নান মুখ ওর চোখে পড়ে। মলয় চমকে উঠে কথাটা অসমাপ্ত রেখেই বলে : “কী?”

—“না না মলয়—বলো।”

-- “না থাক্।”

—“না—বলতেই হবে।”

—“কী বলব বলো?”

হেলেনা ওর চোখের দিকে একদৃষ্টে চেয়ে থাকে খানিকক্ষণ। তার পর বলে : “ভাবছ আমি দুঃখ পাব আরো বললে?”

মলয় একটু হেসেই গম্ভীর হ'য়ে বলে : “তাহলে কি একেবারেই ভুল ভাবা হবে?”

হেলেনা মুখ নিচু ক'রে বলে : “না। একথা আমি মানি যে প্রেমের দৈহিক মিলনে বিদ্যায় আছে কিন্তু রূপাভাষ নেই। কিন্তু—” ঠাণ্ড মুখ তোলে ও : “একথা কি তুমিও নানো না যে নৃত্যে দেহের সার্থকতা যে-দিকে বঁক নেয় প্রেমের সার্থকতা সে-দিক দিয়েই ঘেঁষে না?”

-- “আর একটু প্রাঞ্জল ক'রে বলবে?”

—“বলো একটু কঠিন যে।” হেলেনার কণ্ঠস্বরে কুণ্ঠা ওঠে বেজে।

—“তবু?”

হেলেনা সহসা স্বচ্ছ কণ্ঠে বলে : “প্রেমের খোঁজাখুঁজি স্পর্শলোকে
নৃত্যের সভা রূপলোকে—এইভাবে যদি বলি তাহ’লে বোধ হয় আর
ব্যাখ্যা করতে হবে না?”

মলয় স্নিগ্ধ হেসে ওর একটা হাত নিজের হাতের মধ্যে টেনে নেয় :
“না হেলেনা। অস্তুত প্রেমিকের কাছে নয়। কিন্তু—”

—“কী? বলো।”

—“ভয়ে, না নির্ভয়ে?”

হেলেনা হাসে : “কাঁপতে কাঁপতে বললেও আগার আপত্তি নেই
কেবল সাফাইটা জবর হওয়া চাই।”

মলয়ও হাসে : “সে-ভরসা দিতে পারি না—তবে প্রাজ্ঞতা হবে
এ নিশ্চয়।”

—“তাই সই।”

মলয় একটু চুপ ক’রে থেকে বলে : “কি জানো হেলেনা—বাস্তববাদীরা
যতই রোধ করুন না কেন অনুভবলোকে স্থল ও সৃষ্টির ভেদ আছেই।”

—“গাপকাটি?”

—“শান্তির স্থায়িতা, তৃপ্তির গভীরতা।”

—“অর্থাৎ?”

—“অর্থাৎ—যতই বলো না কেন ত্বকের আনন্দ দৃষ্টির আনন্দ শ্রুতির
আনন্দের চেয়ে স্থল। তাই ভোজন নিয়ে দেহসঙ্গম নিয়ে প্রথম শ্রেণীর
কাব্য হয় না—কিন্তু রূপের স্পন্দন ধ্বনির স্পন্দন নিয়ে প্রথম শ্রেণীর কাব্য
শিল্প গ’ড়ে ওঠে কেন না ওদের আবেদন এতটা স্থল নয়।”

—“কিন্তু একটাকে নিয়ে শিল্প হ’লে অর্থাৎ একটাকে নিয়েই বা হবে না কেন?”

—“কেন—বলা শক্ত। অন্তত জোর ক’রে কিছু না বলাই নিরাপদ। তবে এটা বোধ হয় বলা চলে যে মানুষের যে-সব নেশার পিছনে জৈব প্রকৃতির তাড়না আছে—হঠাৎ বাকি বলি জরুরি প্রয়োজন—নেসেসিটি—সে-সব ক্ষেত্রে মানুষ মূর্ত নয়—তাই সঙ্গম ভোজন পান নিখাস নেওয়া প্রভৃতি দৈহিক আনন্দ নিজের নিজের সীমা ডিঙিয়ে যেতে পারে না। এদিকে অসীমের আভাষ না জানলে তো শিল্প হয় না—মুক্তিও তো আপনাকে উপলব্ধি করতে চায় ঐ পথেই।”

—“বাঃ! প্রেম নিয়ে কাব্য হয় নি? শিল্প হয় নি?”

—“হয়েছে। কিন্তু যতক্ষণ সে-প্রেম স্বকের এলাকায় বাঁধা রইল ততক্ষণ নয় মনে রেখো। অনেক ইন্দ্রিয়বিলাসী শিল্পী এতে দারুণ রোগে উঠে গৌ ধ’রে দেহের সমস্ত ঋনিকর ক্রিয়াকাণ্ডকেই আঁকতে বুঁকেছেন মনি—কিন্তু সে-রোগে তাপেরই আঁচ লেগেছে, আলোর ছোঁয়াচ না। তাঁরা যতই ফোঁশফোঁশ করুন না কেন শেষটায় সবাইকেই হাল ছেড়ে দিতে হয়েছ, মানে হয়েছে যে ইন্দ্রিয় যতক্ষণ না অতীন্দ্রিয়কে দোহর পায়ে ততক্ষণ তার নিজের বিলাসও হয় ব্যর্থ। তাই তো স্পর্শোন্মুখ প্রেম নিয়ে যত মাতামাতি তার দশগুণ হাহাকার—বলত ন্যাক।”

—“কিন্তু স্পর্শোন্মুখ প্রেমে—”

—“দেহ কি সত্যিই মুক্তি দেয়? রূপপূজারী শিল্পের সঙ্গে তুলনা করলেই একথা বুঝতে পারবে। যখন আনা পাভলোভার নৃত্য দেখি বা লুভ্র ভিনাসের প্রস্তরমূর্তি দেখি তখন সত্যিই নারীর দেহসুখমার নির্যাস উপভোগ করি না কি? অথচ প্রকৃতির কোনো অভিসন্ধিতে নয়—কোনো জরুরি প্রয়োজনের তাগিদে নয়। আমি সত্যি জানি এমন অনেক চিত্রকরকে ধারা নগ্ন নারীমূর্তি আঁকতে পারেন সম্পূর্ণ অনাসক্ত দর্শনের

আনন্দে । মানে অনাবশ্যক সৃষ্টির আনন্দে ! এখানে যে তাঁরা কত—
 কাজেই শ্রষ্টা । (কিন্তু স্পর্শোন্মুখ প্রেমের যে-আনন্দ সেখানে তো আমরা
 কতাই নই হেলেনা—প্রকৃতির একটা নিহিত প্রয়োজন আমাদেরই চালায়—
 যদিও এ-অভিনাক্তি সে প্রাণপণে গোপন রাখে, হাজারো রঙিন প্রবোধ,
 উজ্জল আশা, স্তোকবাক্য, বড় বড় বুলির সাহায্যে সে কাজ হাসিল করতে
 চায় কি না) কারণ মুখে যা-ই বলি না কেন হেলেনা, প্রেমে যখন দেহকে
ডাক দেওয়া হয় তখন এ-দেহ আমাদেরকে দিয়ে কী চাওয়ায় বলো তো ?
শিল্পীর অনাসক্তি ? স্নেহের মুক্তি ? না একটা লুক্ক পরাধীন শক্তিত
কাড়াকাড়ির তৃষ্ণা !”

হেলেনা বলল : “তোমার একথাটা... শুনতে... কী বলব ?... ভালোই
 অথচ কিরকম যেন... কী ক’রে জানাই... আপসা... অবাস্তব... একপেশো ।
 লক্ষ্মীটি, রাগ কোরো না—”

—“না না । রাগ করব কেন ? আমি কি জানি না এ-ধরনের
 কথাকে আধুনিক মনের কাছে একটু সেকেলে মনে হওয়াও বিচিত্র নয়—”

হেলেনা বাধা দিয়ে বলল : “না না মলয়—তা আমি বলতে চাই নি—
 আর কোনো কথা সেকেলে হ’লেই যে নাগজুর এ-ও তো কোনো গভীরদর্শী
 সন্দানীই বলেন না—বলতে পারেন না । কোনো সত্যের যাচাই তো তার
 বয়সের হিসেবে নেই—আসল প্রশ্ন হচ্ছে এটা সত্য কি না—অর্থাৎ মানুষের
 গভীর অভিজ্ঞতার এজাহার এ-ই কি না ।”

—“তোমার বিশ্বাস—নয়, এই তো ?”

—“অত জোর ক’রে বলতে চাই না । তবে মনে হয় না
 হ’তেও পারে ।”

—“কেন মনে হয় বলবে ?”

হেলেনা চিন্তাক্রিষ্ট স্বরে বলল : “বলতে তো চাই মলয়, কিন্তু বলতে কি পারি? তবু চেষ্টা করব। শোনো।”

ব’লে খানিক চুপ ক’রে ভাবল একমনে, তার পরে বলল : “কি রকম জানো? আমার মনে হয় প্রথম কথা এই যে, সত্য যত উর্ধ্বজগতের হোক না কেন এই মাটির জগতে তার কোনো প্রত্যক্ষ মূর্তি, কোনো রূপের প্রতীক না মিললে তাকে বড় জোর পূজা করা যায়—তার ফলও হয়ত ফলে নানা সূত্রে—কিন্তু তার সার্থকতাকে মনপ্রাণ পূরো মেনে নিতে পারে না।”

—“ঠিক কী বলতে চাইছ আর একটু—”

—“ধরো শুনি অনেক তারার আলো আছে যা পৃথিবীতে এসে পৌছয় নি। পৌছয় নি ব’লেই তাদের অস্তিত্ব নেই এ-কথা বলা চলে না, কিন্তু যতক্ষণ না পৌছল ততক্ষণ সে আছে জেনে, তথাগত জ্ঞানের পরিসর বাড়লেও উপলব্ধিগত জ্ঞানের সমৃদ্ধি বাড়ে না। বটে তো?”

—“তা তো বটেই। কিন্তু—”

—“ঠিক এই কথাই আমার মনে হয় যাকে তুমি বলছ দেহের চেতনা তারও সম্বন্ধে। দেহ এক দিকে আত্মিক পরমানন্দের বাধা বৈ কি—অথচ আবার এই দেহের মধ্যে কোনো আনন্দ যদি নামতে না পারে তবে তাকে পূরো মেনে নেওয়া কঠিন। সূর্যের আলো বহুদূরে...তবু সে তো মাটির অতলতলের ছায়াগহ্বরেই জোগায় তার আলোর প্রত্যক্ষ রস, আর জোগায় ব’লেই না সে বিভাবসু—আলোর আলো। সে যদি দূরে থাকত এই খেদে যে ভূগর্ভে নামলে তার কিরণের কিরণই অনেকটা বাজেয়াপ্ত অনেকটা আবিল হ’য়ে যায় তাহ’লে কী বলবে? ...বুঝতে পারছ কি—কোথায় আমার বাধছে?”

—“এবার বোধ হয় একটু একটু পারছি,” বলে মলয় চিন্তিতস্বরে,

“তুমি বলতে চাইছ তো যে মাটির কাছে সূর্যের সূর্যত্ব মঞ্জুর কেবল তখনই যখন মাটির অজস্র বিকৃতি, কঁকর, জড়তা ও আধারের গ্লানি সঙ্গেও সে ওর বুকে মুক্তিফুল ফোটাতে পারল ?”

—“অবিকল।—কেবল একটু জুড়ে দিতে হবে আরো : শুঁধু ফুল ফোটানোই নয়। মাটির বিকৃতিকেও তার করতে হবে ঋজু, আধারের গ্লানিকে—শৃঙ্খলকেও করতে হবে জ্যোতির নূপুর। প্রেমের আনন্দ দেহের অতীত রাজ্যে স্বয়ংপ্রভ একথা আমি অস্বীকার করি না—সূর্য আকাশে সবচেয়ে উজল, বটেই তো—কিন্তু তাই ব’লে সে-আনন্দ যদি দেহের কোঠায় এসে দেহের মাটিতেও খানিকটা আনন্দের ফুল না ফোটাতে পারে তবে তাকে পুরো গ্লানি কী ক’রে ?”

মনয় কী বলতে গিয়ে চুপ ক’রে গেল।

হেলেনা ওর দিকে একটু চেয়ে রইল উত্তরের জন্তে, পরে বলল : “আমার কি মনে হয় শুনবে ? কেবল মনে রেখো যে, আমার মতামত গ’ড়ে ওঠেনি পুরোপুরি : আমি খুঁজছি মাত্র—আর যেটুকু আলো পাচ্ছি তা দিয়ে রমের খোরাক সৃষ্টি করার চেষ্টা পাচ্ছি এই—”

—“মনে রাখব গো রাখব,” মনয় নিশ্চয় হাসে, “কারণ আমিও প্রজ্ঞাবান্ অভ্রান্তির দাবি করছি না—আমিও সন্ধানী সাধকের বাড়া কিছুই নই—না সিদ্ধ না ঋষি। তুমি বলো। বেশ লাগছে—সত্যিই।”

“ধনুবাদ”—ব’লে হেলেনা চিন্তিত সুরে ব’লে চলে : “আমার মনে হয়, আমরা এ যাবৎ দেহ ও আত্মা, আকাশ ও মাটি, আলো ও আধারের মধ্যে একটা চিরন্তন অহি-নকুল-ভাব স্বতঃসিদ্ধের মতনই ধ’রে নিয়েছি। তাই এটা ধরতে পাইনি যে নিচুর মধ্যে উঁচু নবজন্ম নিয়ে নিজের উর্ধ্বসত্তাকে নতুন ক’রে পায় ব’লেই বিশ্বলীলায় উঁচু নিচুর অশ্রান্ত মনোবদনের উৎসব

চলেছে। যদি না চলত তবে না থাকত বিরোধ, না থাকত সমস্যা : সূর্যদেব উড়তেন আকাশে, পাঁক ডুবত পাতালে। কিন্তু সূর্য অমন পবিত্র হওয়া মত্রেও অহর্নিশ পাঁকের মধ্যে নানেন ব'লেই চলে জীবন। তেমনি প্রেমের দেহাতীত একটা অভিব্যক্তি আছে ব'লেই সিদ্ধান্ত করা চলে না যে সে দেহের মধ্যে আনন্দ খুঁজলে হতেই হবে মহতী বিনষ্টি। একথাটা অন্তর্ভাবে বলতে গেলে বলা যায় যে প্রেমের রবি যতই উঁচু হোক না কেন দেহের পাঁকের মধ্যে ফুলের ছবি আঁকার দায়িত্ব তা'র আছেই। কাজেই এ-দায়িত্ব যদি তিনি না মানেন তবে নিজের সতীত্ব নিয়ে হাজার শুচিস্বতী হ'য়ে দূরে থাকুন না কেন—তিনি চরম পরীক্ষায় ফেল মারলেন একথা বললে হয়ত খুব ভুল বলা হবে না। দেহের আনন্দ এত প্রত্যক্ষ, এত অবিসংবাদিত, এত তীব্র ব'লেই দেহাতীত প্রেমের এত লোভ তার দেহের ধুলোবালির গ্লানির মধ্যেই নিজের গগনগরিমাকে নতুন ছটায় নব ভূমিকায় দেখবার। বুঝলে কি?”

—“বুঝেছি হেলেনা,” বলে মলয় চিন্তিত সুরে, “আর একথা যে আমারও মনে হয় নি তা নয় বিশ্বাস কোরো। কারণ...”

একটু থেমে : “প্রতি প্রত্যক্ষ আনন্দেই বিশ্বয়ের উপাদান আছে, নইলে আয়োগোর জিবাংসায়, মাকবেথের নরহত্যায়, সীজারের দিগ্বিজয়েও মানুষ আনন্দে শিউরে উঠত না—জীবনে না হোক শিল্পে। কিন্তু ও-প্রশ্নের-কোনো সমাধান করতে পারি নি কেন জানো?”

—“কেন?”

—“এই জন্মে যে যে-আনন্দ বত তীব্র সে-আনন্দ যে তত গভীর একথা সত্য নয়। শুধু তাই নয়, দেহের আনন্দের মধ্যে একটা উপহাস আছে। তোমার হাতের রান্না উপাদেয় চপ যখন খাই জ্বিত আনন্দ পায় না বললে

চপ-হারাম হওয়ার প্রত্যবাসে নরকে যাব এ নিশ্চয় । কিন্তু তবু একথা সত্য যে এ চপানন্দ তীব্র ইন্দ্রিয় গভীর নয় । তোমার একটা ছোট্ট চাওনি বা কণ্ঠের একটা স্নিগ্ধ সম্ভাষণ যে আনন্দ বহন ক'রে আনে তার তুলনায় চপানন্দ ঢের বেশি প্রত্যক্ষ তীব্র ও কংক্রীট ইন্দ্রিয় তোমার দৃষ্টি বা কণ্ঠস্বরের আনন্দ গভীরতর ।”

—“তা বটে, কিন্তু—”

—“শোনো—কথাটা আমার শেষ হয় নি । আমি সেজন্তে চপানন্দ ছাঁড়তে বলি না—কিন্তু চপানন্দের মুক্তি এই যে সে উচ্চতর সূক্ষ্মতর আনন্দের স্তরে উঠতে চেতনাকে বাধা দেয় । যৌন আনন্দের সম্বন্ধে একথা আরও বেশি সত্য—কারণ এ-আনন্দের দাম দিতে হয় দেহের সবচেয়ে মূল্যবান সম্পদ দিয়ে । দেহের আনন্দের যে পরিণতি আমাদের অধিগম্য হ'তে পারে, এই অমৃত-সম্পদের ঠিক চাষ না করলে সে-পরিণতি হ'য়ে ওঠে অসম্ভব—মানে এ-সম্পদের অপব্যয় করলে । এটা মিস্‌টিকরা যুগে যুগে দেশে দেশে প্রত্যক্ষ উপলব্ধি করেছেন ব'লেই ব্রহ্মচর্যের—সেকেন্দ্রে কথাটা ফের ক্ষমা কোরো—গত্যতাকে অস্বীকার করাও হবে তেমনি গায়ের জোর যেমন গায়ের জোর হবে বলছ প্রেমে দেহানন্দকে অস্বীকার করলে ।”

—“বেশ লাগছে এবার আমারও কারো গিয়ো—তবে আর একটু বুঝিয়ে বলো—আমি ধৈর্য ধরি ।”

মলয় চিন্তিত সুরে বলল : “আমার বক্তব্যটা পরিষ্কার ক'রে বলা বেশ একটু কঠিন হেলেনা—”

—“চেষ্টার অসাধ্য কার্য নেই এ হ'ল নাথ কথার এক কথা ।”

মলয় একটু আনমনা ভঙ্গিতে হেসেই গভীর হ'য়ে বলল : “কি জানো ?

প্রেমে দেহের আনন্দ সম্বন্ধে আমার সংশয় নেই একটুও। আমার সংশয় আসে যখন আমি ভাবি সংসারে অধিগম্য ধ্রুব আনন্দকে পেতে চাওয়াই বড়—না, অধ্রুবের জন্তে ধ্রুবকে ছাড়াই বড় ?”

—“আনন্দ যদি ধ্রুব হয়—”

—“শুধু ধ্রুব হ’লেই তো হ’ল না হেলেনা—সে-আনন্দের জন্তে কী দাম দিচ্ছি সে-হিসেবও তো অবাস্তব নয়।”

—“মানে ?”

—“দেহানন্দ পেতে হ’লে উচ্চতর নির্বাসনা আনন্দের স্তর থেকে চৈতন্যকে নেমে আসতে হয় না কি আসক্তিয়ান দেহের স্তরে ?—একটা দৃষ্টান্ত দেই : ধরো যুদ্ধবিগ্রহের আনন্দ বা জিঘাংসার আনন্দ। গায়ের জোরে একথা বলাটা হবে বোকামি যে এ সব শুধু দুঃখই মার। তা-ই যদি হ’ত তবে এরা আজো এমন ভাবে জগৎজোড়া হ’য়ে থাকতে পারত না। এসবে তৃপ্তি না থাক নেশার উদ্ভেজনার ঋণিক সুখ আছেই। কিন্তু তবু এ তো বলা চলে যে যাতকবৃত্তির আনন্দ হ’ল পার্শ্বিক আনন্দ, কাজেই মানুষের মাছে না ?”

—“নিশ্চয়ই।”

—“তাহ’লে এ-ও তোমাকে মানতে হবে যে এ-পার্শ্বিক আনন্দ মানুষকে কিনতে হয় তার মনুষ্যত্বেরই শুদ্ধ দিয়ে—কেননা কিছুর বদলি বিনা এ-জগতে কিছু মেলে না। বটে তো ?”

—“মানলাম। কিন্তু এ শুদ্ধ দেওয়ার তাৎপর্যটি ঠিক কী ?”

—“একটা বড় চেতনালোক থেকে ছোট চেতনালোকে নেমে আসা ছাড়া আর কী বলতে পারি বলো ?”

—“এটা কিন্তু একটু আপসা লাগছে মলয়।”

—“আর একটা উদাহরণ নেও তাহ’লে। ধরো কবি বা সঙ্গীতকারের কাব্যচেতনা। কে না জানে এ-চেতনার উঠতে হ’লে কবিকে শিল্পীকে বহু সাধনা করতে হয়—মানে অনেক সস্তা সুখ-ছাড়ার দাম দিতে হয় কাব্যসুখের জন্তে। মিলছে কি না?”

—“মিলছে।”

—“বেশ। কিন্তু ধরো যদি কবি সঙ্গীতকার বায়না নেন যে সাংসারিক পরচর্চা দলাদলি মারামারি হাজারো ঠৈ-ঠে এর হটগোলের আনন্দও তো আছেই আছে—তাহ’লে কি তাঁকে বলা চলবে না যে আছে কিন্তু সাবধান বন্ধু, এ আনন্দ যদি তুমি চাও তবে তার শুদ্ধ দিতে হবে তোমার কাব্য-চেতনা দিয়ে সাঙ্গীতিক চেতনা দিয়ে মনে রেখো—কেননা সংসারীর যা স্বধর্ম তোমাদের তাই-ই পরধর্ম।”

হেলেনা চিন্তিত সুরে বলে : “কথাটাকে ঠিক এদিক দিয়ে ভেবে দেখি নি কখনো।—কিন্তু—তুমি অনাসক্তির উপর জোর দিলে বারবারই, অথচ—মানে—স্পর্শগুণ প্রেম কি দেহ সম্বন্ধে অনাসক্ত হ’তে পারেই না?”

মলয় সন্দিগ্ধ সুরে বলে : “তেমন প্রেমিক কোটিতে গোটিক হয়ত মিলতে পারেও বা হঠাৎ—তুনিয়া কুঁড়লে—”

—“অর্থাৎ ইউটোপিয়া—বলতে চাইছ প্রকারান্তরে?”

—“না ব’লে করি কি বলো?—এমন অহর্নিশই দেখছি যে মানুষকে দেহের চেতনায় বাধা রাখবার জন্তে প্রকৃতির বিপুল ষড়যন্ত্র ও সূক্ষ্ম ছলা-কলার সীমা নেই বললেই হয়।”

—“একটু বিশদ ক’রে বলবে ষড়যন্ত্র বলতে ঠিক কী বলছ আর ছলা-কলা বলতেই বা কী ইঙ্গিত করছ?”

—“সেদিনকার কাহিনীটার ব্যাখ্যানেই মিলবে তোমার এ-প্রশ্নের উত্তর। কারণ দেহের স্পর্শোন্মুখতার লীলামাহাত্ম্য আমি সেদিন প্রথম বুঝি হাড়ে হাড়ে। কিন্তু ঐ দেখ—গল্প কোথায় যে ভেসে গেছে—দার্শনিকতার তোড়ে।”

হেলেনা হাসে : “স্বধর্ম কথাটা এইমাত্র বলছিলে না গবেষক মহারাজ ? গল্পী হবে কি না শেষটায় তুমি ! হায় রে হায় !”

দুজনেই হাসে।

বলয় বলল : “সন্ধ্যার আলো যতই নিভে আসে যুগা ততই ওঠে ঝিক-ঝিকিয়ে। নাচ গান গল্পের ছোয়ার—না, বলা উচিত বক্সা প্লাবন যায় বয়ে। তবু যারই আছে সুরু তারই আছে সারা : এমন সময় এল বৈ কি বধন অনিচ্ছা সত্ত্বেও আগাদের প্রস্থানের কথাটা উকি দিতে লাগল। এ-হেন সঙ্কিলয়ে হঠাৎ গুংমানের পুনরাবির্ভাব।”

—“গুংমান্ !”

—“হ্যাঁ। ম্যাকের সঙ্গে তার রাতের ট্রেনে ক্রাঙ্কফোর্ট যাবার কথা ছিল—একেবারে পাকা নয়—তবু প্রায় স্থিরই ছিল। ম্যাকের খুব ইচ্ছা দেখলাম না—কিন্তু থানিক আগেই গুংমানকে আঘাত করেছে, এখন প্রায়শ্চিত্তের পালা। সুতরাং উঠতে হ’ল।”

—“নায়কনায়িকাকে নাটমঞ্চের একাধিপত্য ছেড়ে দিয়ে?”

—“তখনও এ-মাননীয় পদবী আগরা অর্জন করি নি,” বলয় হাসে, “মানে, আমি না—কেননা যুগাকে অবশ্য নায়িকা ছাড়া অন্য কোনো ভূমিকায় কল্পনাই করা যায় না। কিন্তু—”

—“সে-রাত্রে তোমারও পদবৃদ্ধি হ’ল বৈকি, এই তো?”

—“হ’ত না হয়ত যদি আমি আমার প্রস্থানের সঙ্কল্প বজায় রাখতে পারতাম—কারণ আমার মনে কী একটা স্বর যেন বলছিল—সময় এসেছে বন্ধু সাবধান—আর না। বাইব্লের কথা কেন জানি না কেবলই কানে গুনগুনিয়ে উঠছিল : ‘Lead us not unto temptation.’”

“তবু,” মলয় ব’লে চলে, “কি একটা তাড়না যেন অলসে থেকে
ঠেলছিল আমাকে ঐ প্রলোভনেরই দিকে। কাজেই আমি উঠতেই যুমা
যেই বলল : ‘তোমার তো আর কোনো ফোর্টে কামান দাগতে যেতে হবে
না—না হয় এখানেই আর একটু শান্ত হ’য়ে বসলে’—”

—“গে-ই পলাতক মীন জালকে আঁকড়ে ধরলেন, কেমন ?”

--“অতটা বলা ভালো কি ?”

—“তবে না হয় বলি ছাড়া মাছ জেনেশুনেই গিলল বাধা টোপ।”

—“সত্যি না, হেলেনা, বিশ্বাস কোরো। কারণ—”

—“কী ?”

মলয় ঈষৎ কুণ্ঠিত সুরে বলল : “এসব কথা বলতে বাধে যে—”

“—ফে—র ? যাও আর কক্ষনো—”

—“আচ্ছা আচ্ছা বলছি শোনো,” মলয়ের মুখের চেহারা বদলে যায়,
“তোমাকে বলেছি, ছেলেবেলা থেকে অনেক সময়েই নানারকম আলো মূর্তি
প্রভৃতির যেন ছায়াবাজি হ’ত আমার চোখের সামনে। এই সময়ে এগাব
ছায়া যেন আরো একটু কায়া ধরেছিল। সেদিনই হঠাৎ একটা সময়ে এই
ধরনের একটা গভীর আমার মানসমঞ্চে অভিনীত হয়েছিল, শুনলেই বা।”

কৌতূহলে হেলেনার মুখ নিবিড় হ’য়ে ওঠে।

“দেখলাম যেন একটা তুষার-শুভ্র আলোর হিল্লোল সূক্ষ্ম ভাগে চলেছে
সরল রেখায়। তাদের মধ্যে কতরকম রং যে...নীল পীত সবুজ গৈরিক...
কত রকম বিস্ফারণ নিয়ে ভেসে চলেছে...সমুদ্রের বুকে ঢেউ বেগন
অনেকখানি বিস্তৃতি নিয়ে ফুলে ওঠে না, অনেকটা সেইরকম কদমে। হঠাৎ
দেখলাম একটা সারে দুটো আলোর অর্ধচন্দ্রের মাঝে লুকিয়ে কালোর একটি
কেন্দ্র দুলছে। প্রতি অর্ধচন্দ্র তাতে নিদ্রাশিত করতে চায়—কিন্তু পেরেও

যেন পারে না—যেন চায় না। গতি তাদের তাই থামে থেকে থেকে...
এরা দেয় বাধা বেন...তবু আবার শুভ্র গতির প্রেরণায় চলে ওরা।...

“হঠাৎ—সেই কালোর কণিকাটি একটা থমকানির প্রশ্ন পেয়ে দুটো অর্ধচন্দ্রকে পরস্পরের পানে দিল টেনে। এ দুটো ইতিপূর্বে চলেছিল ঋজু শুভ্র রেখায়, অথচ মধ্যে ফাঁক ছিল। তবু চলেছিল যেন গতির আনন্দেই পরস্পরের গৈত্রীর সুখাবেশে! পরস্পরের বুকে দেখেছিল ওরা রক্তের লাস্য লীলা...আর সেই অন্তর্ভবে ওদের পায়ে বেজে উঠেছিল সুখাভিসারের নূপুর।...কিন্তু কৃষ্ণ কণাটির পরামর্শে দর্শনের গতির অনাসক্ত আনন্দ ছেড়ে যে-ই পরস্পরের আসক্তির স্পর্শ চাইল সে-ই ওদের অর্ধচন্দ্র দুটো মিলল এসে : অমনি ওদের শুভ্রতা ধীরে ধীরে ধূসর হ’য়ে শেষটায় একটা ধূসল জ্বালায় পড়ল ফেটে।”

—“ধূসল জ্বালা ?”

—“জ্বালা বললে ঠিক যা বোঝায় তা নয়—এসব দর্শন বর্ণনা করা এত মুশ্কিল—কেন না ঠিক জ্বালা তো নয়—অথচ জ্বালা বা পিঙ্গলাভ আঁচ ছাড়া অন্য কোনো কথাও খুঁজে পাচ্ছি না।”

—“ঠিক কখন দেখলে গোদিন ?”

“সকালে, শাতোর সামনে—একটা গাছের তলায় শুয়ে ভাবছিলাম এগন সময়ে।”

—“তার পর ?”

—“কি জানি কেন মনে হ’ল—আজ যুমার নিমন্ত্রণ না নিলেই ভালো হবে। ঐ আলোর অর্ধচন্দ্রযুগলের জ্বালায় বৃন্তে অসার্থক সমাপ্তিতে মনটা একটু খারাপও হ’য়ে গিয়েছিল। অথচ তখন কী যে হ’ল—যুমার নিমন্ত্রণকে না-করবার সময় ছিল না।”

—“ইচ্ছাই কি ছিল কারো মিয়ো?”

—“ইচ্ছা একটু ছিল হেলেনা, বিশ্বাস কোরো। কিন্তু প্রায় প্রতি পিছু-হটার ইচ্ছার ওপিঠেই লুকিয়ে থাকে একটা আঙুটান যেমন প্রতি এগুবার ইচ্ছাকে বাধে একটা পিছুটান—এর চারা কী বলো?”

—“কিছু মনে কোরো না মনন, তোনাকে আমি অবিশ্বাস করতে চাই নি একটুও—”

—“খানিকটা করলেও যে ভুল করবে তা তো নয় হেলেনা—কারণ কোন্ ইচ্ছাটা যে আমাদের বিশেষ ক’রে নিজের ইচ্ছা আমরা নিজেরাই কি সব সময়ে ঠিক বুঝতে পারি?—এই দেখ না, আমার কি জানি কেন এই সময়ে মনে হচ্ছিল ওটাই ভালো : ন্যাকদের সঙ্গে আমার ঠিক ফ্রাঙ্কফোর্ট যাবার কথা না থাকলেও এ-রকম একটা প্রস্তাব গৃহ্যমান করেছিল। ফ্রাঙ্কফোর্ট দেখার ইচ্ছাও ছিল দুদিন আগে প্রবল। অগত্যা সে-ইচ্ছার এমনয়ে আর চিহ্নও পেলান না।”

—“তার পর?”

—“তবু উঠি উঠি করছি—প্রায় অনশ্বর ক’রে ফেলেছি যে ওদের সঙ্গে ফ্রাঙ্কফোর্টেই যাব—এমন সময়ে ন্যাক বলল না মনন তুমি থাকো—যখন যুমার এত ইচ্ছা। ব’লেই বেরিয়ে গেল দ্রুতপদে—যুমাকে Auf Wiedersehen পর্যন্ত না ব’লে।”

—“তার পর?”

—“যুমা মুহূর্তের জন্তে যেন একটু বিমনা হ’য়ে পড়ল—যুহু হেসে আমাকে শুধাল : ‘কী?’ আমি বিপন্নকণ্ঠে বললাম : ‘কী প্রশ্নের মানে?’ ও বলল : ‘একটু অন্তর হ’য়ে গেল না কি?’ আমি বললাম :

‘কেন ?’ ও বলল : ‘শুধু তোমাকে আগলে রাখতে চেয়ে—ওকে একটু ধরলেই ও-ও থাকত, নয় কি ?’

“আমারও একথা মনে হয়েছিল। কেমন যেন একটা অস্বস্তি বোধ করলাম—কিন্তু কেন যে শুছিয়ে বলতে পারব না। ‘একটা কিসের যেন আবছায়া—ইংরাজিতে বলে না premonition ?’

—“হ্যাঁ—কিন্তু কিসের ছায়া ?”

—“সেইটেরই তো ঠিকানা পাই নে।”

—“বাক্ তারপর কী হ’ল বলো।”

—“ওরা চ’লে যেতেই যুমা ঘরের চেয়ারগুলো এক কোণে ঠেলে দিয়ে ‘এসো মলয়’ ব’লেই আমার হাত ধ’রে টেনে এনে বসাল মাটিতে—ঘরের এক প্রান্তে একটা কাঠের ফ্রেমে আঁটা জাপানি মাদুরে-ঢাকা তোষকের ওপর। ওরা এই ধরনের তোষকেই বসে মাটিতে।”

—“তোষক ?”

—“গদি মতন, কিন্তু ওপরে চিত্রবিচিত্র করা মাদুর-আঁটা দৃঢ় ক’রে। যেমন দেখতে সুন্দর তেমনি ব’সে আরাম।”

—“তার পর ?”

—“‘একটু রোসো মলয়’—ব’লেই যুমা চ’লে গেল ওর ছোট্ট প্রসাধন-কক্ষে। কয়েক মিনিট বাদে একটি অপক্লপ ছাইরঙের কিমোনো ও সোণালি ‘ওবি’ প’রে এলো চুলে এসে বসল পাশে।”

মলয় বলতে লাগল : “এলো-চুলে ওকে কখনো দেখি নি এর আগে।

ও বলল : ‘জানো, আমরা এলো-চুলে যার তার কাছে আসি না ?’”

—“গল্পমুখ্য এ-সম্ভাষণের মান রাখলেন কী ক’রে তার বর্ণনা কিন্তু বাদ দিয়ে না, লক্ষ্যীটি।”

—“দেব না—যদি শুনতে তোমার সত্যি সাধ হয়।”

—“বার না হয় গে শুধু অমানুষ নয়—অ-মেয়ে।”

মলয় আনন্দের হাসে : “আমি কী বলব ভেবে পেলাম না। মন্তব্য না হোক—খানিকটা বিপর্যয় বোধ করছিলাম এ নিশ্চিত। কারণ এ-কথা বলার সঙ্গে সঙ্গেই ও আমার আরো কাছ ঘেঁষে অর্ধশায়িত ভাবে হেলান দিয়ে বসল।

“দেহের রেখা ওর তরঙ্গিত হয়ে উঠেছে স্বচ্ছ কিমোনোর অন্তরালে। পশ্চিমে মেঘ গেছে কেটে। তরঙ্গ স্বর্ণাভ বিদায়-তরঙ্গীতে স্বর্ণরাজ উল্লাসে কোন্ অন্তর্নিশীথের তটে পাড়ি দিতে। তাঁর সে মায়াময় রক্তাভ স্বপ্নরাগ লুটিয়ে পড়েছে কতই আদরে ওর মুখে কণ্ঠে গ্রীবায আধ-উন্মুক্ত পীতাভ বক্ষে। কী অপূর্ব যে দেখাচ্ছে! ঠিক যেন ছবি!”

—“না—” হেলেনা আবদার ধরে—“একটি কথাও বাদ দিলে চলবে না কিন্তু—কথা দাও।”

—“আচ্ছা,” মলয় হাসে ঈষৎ গকুণ্ঠে, “শোনো—লুকোবো না কিছুই, দিচ্ছি কথা।”

“অবশ্য জীবন্ত ছবির আবেদন যে ভিন্ন এ তো বুঝতেই পারো।” মলয় ব’লে চলে, “কাজেই সাড়াও দায় বদলে। আমি এ-ছবিকে যে ঠিক ছবির মতন উপভোগ করতে পারি নি এ-ও কল্পনা করতে পারবে আশা করি?”

—“কল্পনার উপর বরাং দিলে চলবে না কারো মিয়ো—চাই বিশদ বর্ণনা—ব্যাখ্যান।”

মলয় ফের একটু ইতস্তত করে, পরে জোর ক’রে কণ্ঠে সহজ সুর টেনে এনে বলে : “প্রথমে হ’ল কি, আমি ওর দিকে ভালো ক’রে যেন

তাকাতেই পারি না—কোনোমতেই না। যতই চেষ্টা করি সূর্য হ'তে ততই মনে নানা ঘন আড়াল ওঠে আরো বঁকে তেরিয়া হ'য়ে—দৃষ্টি হ'য়ে আসে আরো আবিল। যতই চাই সরল পাল তুলে সুখচ্ছন্দে সামনে চলতে ততই বৃকের ঘূর্ণীতে ছপ ছপ ক'রে পড়ে রক্তের দাঁড়—যেন স্পষ্ট শুনতে পাই... আর অমনি সে-তালে-তালে কি একটা নেশার কেনা ওঠে ঝিকঝিকিয়ে... ফুলে ফুলে... ছলে ছলে। এমনি সময়ে হঠাৎ দেখলাম যেন চোপের সামনে একটা গোলাপ ফুলের জাপানি বাগান। টকটকে লাল গোলাপ ফুটেছে সুবকে সুবকে এখানে ওখানে... কোথাও বা আফোটা কুঁড়িরা হেলছে ছলছে ডাকছে যেন হাতছানি দিয়ে আশামুকুলের ভঙ্গিতে। মন চায় ঢুকতে... অথচ কী একটা কঁাকরের অতৃপ্তি... কঁাটার আবছা ভয়—যদিও কঁাটা দেখা যাচ্ছে না—বাইরে থেকে দেখা যাচ্ছে শুধুই গোলাপ ফুল ও আফোটা কলি। তবু... কী ক'রে বর্ণনা করব সে-দর্শনকে সে-অনুভবকে... সে তো বাগান নয়—একটা অনুভবের প্রতীক যেন ফুল হ'য়ে ফুটেছে... যে চাইছে ফুটতে অথচ ঝরার প্রত্যাহার দীর্ঘশ্বাস, আশা-ভঙ্গের আশঙ্কা, কঁাটার শাসানি... আরো কি একটা গোপন লজ্জার বাধা... যেন ফুলরা ডাকে অথচ সে-নিমন্ত্রণে সাড়া দিতেও সঙ্কোচ... সে এক বিচিত্র অনুভূতি হেলেনা !”

—“তার পর?” বলে হেলেনা প্রায় রুদ্ধনিশ্বাসে।

—“হঠাৎ ও বলে বসল : ‘খানিক আগের সেই দার্শনিক কোথায় গা-ঢাকা হ'ল কারো মিয়ো?’ আমি একটু ওর দিকে তাকিয়েই খোলা জানালার পথে তাকানাম পশ্চিম গগনের রক্তচিতার দিকে। সেখানে সূর্য-নেমেছেন পাটে : সোণালি রং-গাঢ় হ'তে হ'তে সিঁদুরের আগুন উঠেছে ঝলমলিয়ে। ঘুমা বলল : ‘আহা সূর্য তো রোজই অস্ত যায়—

আজকে না হয় আমার দিকেই একটু নেকনজর দিলে।’ আমি ওর পানে চেয়েই চম্কে উঠলাম : সিঁদুরের একটা ঝলক ওর মুখে প’ড়ে যেন কী এক জীবনের—না, নবজন্মের—আবেগে কাঁপছে। ওর পীতাম্ব রং এ-বিকমিকে আভাষ দেখাচ্ছে যে কী গায়াময়...ওকে এত সুন্দর বুঝি কখনো দেখি নি। ওর রেশমের ম’ত নরম ও শিশুর ম’ত অবাধ্য কয়েকগুচ্ছ চুল হাওয়ায় চঞ্চল হ’য়ে উঠেছে...কিমোনো হয়েছে যেন অঙ্গ-রাগ...ভুরু দুটি দেখাচ্ছে যেন আঁকা ধনু...আর কী এক অপক্লপ স্বপ্নাত হ্রাসিত ওর নিটোল বাহুতে অংশে আধ-খোলা উরসে বিকমিক বিকমিক কুবছে।...আমি বার বার চেষ্টা করলাম কিন্তু যেন সহিতে পারলাম না এতটা। শেষটায় বাধ্য হ’য়েই তাকিয়ে রইলাম অস্ত্রাকাশের পানে। কী করব? তখন আমার রক্তে তুফান উঠেছে জেগে।---এমন সময়ে—ধানিকক্ষণ পূর্ণসুন্দরতার পরে ও কী মিষ্ট কণ্ঠে বে কথা বলল...অবর্ণনীয় : ‘কী গো পাংশু বন্ধু, এত ভয়টা কিসের? অবলা তো বাঘিনী নয়।’ ব’লেই বলল : ‘হাতটা না হয় ক্ষণতরে ধারই দিলে—অক্ষমার আতিথ্যের দক্ষিণা হিসাবে।’

“হাত ধার দেব? প্রথমটায় বুঝতেই পারি নি—সত্যি বলছি। ও বলল : ‘আমার হাতে গো হাতে, আর কোথাও না।’ আমার রক্ত যেন ছল্কে উঠল। কী একটা বিদ্যুৎ গেল খেলে। বুঝলাম—ও পুরো প্রকৃতিই নয় এখন। হবে কী ক’রে? হাজার সংঘমিনী হোক না, রক্তে অত শ্রাম্পেনের রাঙা দোলের ছোঁয়াচ একটুও না লেগে পারে?”

—“তার পর?”

—“দিলাম ওর হাতে হাত। আগেও দিয়েছি কিন্তু কথার ম’ত স্পর্শেরও তো আছে ছন্দ। আজ যেন সব চেনা ছন্দ গেছে বহলে—মনে

হ'ল। ওর চোখের দৃষ্টির...হাসির রেশের...বসার ভঙ্গির...কণ্ঠস্বরের... সব কিছু। ওর হাতে হাত ঠেকতেই দেহে জেগে উঠল 'রোমাঞ্চ'। মেরুদণ্ড বেয়ে কি একটা শিহরণ শির শির ক'রে কাঁধ অবধি উঠতে লাগল। ওর শ্রাম্পানের নেশা যেন এ-স্পর্শের মধ্যে দিয়ে আমার রক্তে উঠল ছল্কে।”

—“এ-সময়ে দম নিতে আছে মলয় ?”

“হঠাৎ ও বলল : ‘ক্ষমা কোরো, ভুলে গেছি ওগো লাজুক অতিথি !’ ব'লেই পাশের একটি সুন্দর ফ্লাস্ক থেকে জাপানি সরবৎ ঢেলে ধরল আমার ঠোঁটের কাছে। আমি বললাম : ‘তুমি ?’ ও আর একটা গেলাসে ঢালল ওর নিজের জন্তে। বলল : ‘এবার তো আর শ্রাম্পান নয় যে নানা অছিলায় বাবে এড়িয়ে।’ আমি নিঃশেষ ক'রে বললাম : ‘এড়াতে চাচ্ছিলাম বলল কে ?’ ও স্থিরনেত্রে তাকিয়ে বলল : ‘চাচ্ছিলে না ?’ আমি বললাম : ‘চাইলেই কি অসাধ্যসাধন করতে পারে কেউ ?’ ও বলল : ‘যা কেউ পারেনা তা-ও তো কেউ কেউ পারে বন্ধু !’ আমার মনে প'ড়ে গেল ম্যাকের কথা। ও কিছুতেই থায়নি। বলেছিল জাপানি সরবৎ ও ছুঁতে পারেনা। তখনও—থাওয়ার টেবিলে—ম্যাকের ছিল ওর প্রতি সেই প্রচ্ছন্ন বিরূপ ভাব। মুহূর্তে বুকের মধ্যে কী একটা অস্পষ্ট জ্বালায় বিজ্জ্বলি খেলে গেল : ও যতই ঔদাস্য দেখাক না কেন—ম্যাক ওর অনুরোধকে অনাদর করায় ওকে বেজেছে। হঠাৎ মনে হ'ল এক বিচিত্র অনুভূতি। যেন ম্যাকের ছায়া এসে দাঁড়িয়ে অকস্মাৎ আমাদের মধ্যে ! জাপানি সরবতেরও ঘোর আছে নাকি ? হয়ত... কিন্তু যেন স্পষ্ট শুনলাম ম্যাকের স্পন্দিত স্বর : ‘সাবধান মলয়—আর একটুকুও না।’ ও আর একপাত্র ধরেছিল কিনা ! আমার সত্যিই

একটু কুষ্ঠা ছিল আবার ও-সরবৎ খেতে—বিশেষ ম্যাক খেতে চায়নি মনে পড়ার দরুণ। এ কয়দিনে জাপানি সরবৎ খেতাম বটে, ভালোও লাগত, কিন্তু বেশি খেতে পারতাম না—কারণ ও সরবতে কি একটা চাঁপা ফুলের মতন গন্ধ থাকত, যাতে মাথার মধ্যে ঝিম্ ঝিম্ করত একটুতেই। তাই ও-ও আমায় বেশি অনুরোধ করতনা। কিন্তু আজ বহুক্ষণব্যাপী গল্লালাপের ফাঁকে এ উগ্রগন্ধ সরবৎ অনেকখানিই আত্মসাৎ করেছি, মাযুগুলো হ'য়ে উঠেছে ছুঁচের মতন তীক্ষ্ণ। এই কল্পিত শাসনে মন উঠল ক্রোধে : ঢক্ ক'রে ওর দেওয়া সরবতের সবটাই খেয়ে ফেললাম। মনে হ'ল যেন এতে ক'রে দিয়েছি ম্যাককে খুব সাজা, চাষা—যুগার কথা যে ঠেলে !—যুগার মনে যে ব্যথা দেয় !.. ”

—“তার পর ?”

“অতটা ফের এক টোঁকে খেয়ে ফেলতেই মাথা ও বুকের মধ্যে কি রকম যেন ক'রে উঠল হঠাৎ। কিন্তু অব্যবহিত পরেই সে অস্বস্তির ভাবটা কেটে গেল। সঙ্গে সঙ্গে একটা তীব্র সুগন্ধ চারিয়ে গেল রক্তে। গন্ধ শুধু নয়—তার সঙ্গে উত্তাপও...মাদকতানয়—কিন্তু আবেশ বৈকি !... কুষ্ঠার কুয়াশা গেল মিলিয়ে সে উদ্ভাপে—যেমন উপত্যকায় জমাট অন্ধকার মিলিয়ে যায় উষার করতালিতে। মুখও ফুটল যেন হঠাৎ। বললাম ওকে : ‘ম্যাকটা দুর্ভাগা।’ ও বলল : ‘কেন ?’ আগি ঠাট্টার গুরে বললাম : ‘নইলে শ্রীহস্তের ঢালা অমৃত অধরে রোচেনা ?’ ও হেসে বলল : ‘হয়ত আপত্তি থাকবে কোনো বিশেষ কারণে।’ আমার মনে দপ ক'রে জলে উঠল সেই জ্বালা। ও ক্রমাগত ঐ ম্যাকটারই বা ওকালতি করে কেন ? সব চেয়ে রাগ হয় ভাবতে যে ম্যাকের কথা ওকে এত বাজে, ভুলতে পারেনা। বললাম : ‘আপত্তি না হাতি !—

ওর ধারণা মেয়েদের অমুরোধ না-রাখার মধ্যে আছে অদ্ভুত পৌরুষ ।’
 ও বলল : ‘পৌরুষ না থাক বাহাদুরিও একটু নেই কি ?’ ফের সেই
 ওকালতি ! আমি জ’লে উঠলাম আরও । বললাম : ‘মরি কী বাহাদুরি
 রে ! এক গ্লাস তরল পদার্থ প্রত্যাখ্যান ক’রে কেউ ক্রুসেডার হয়নি ।’
 ও বলল : ‘কিন্তু ওর চেয়েও তরল পদার্থের জন্তে মানুষ ক্রুসেড
 ক’রেছে । আমি হেসে বললাম : ‘সেটা এত তরল যে বিদ্যুৎ হ’য়ে
 গেছে...তরঙ্গের দোলনা—যার জন্তে সবই সার্থক ।’ ও বলল : ‘সত্যি ?
 না, ঠাট্টা ?’ চোখের চাউনিও ওর বদলে গেছে যেন, রোজকার সে-দূরত্ব
 গেছে স’রে । আমার স্নায়ুতে স্নায়ুতে রক্ত যেন উঠে গিয়ে টলমল টলমল
 করছে বিদ্যুৎপ্রবাহে । উত্তর দিতেও ভুল হ’য়ে গেল । ও বলল :
 ‘কী ? ডরিয়ে উঠলে বুঝি হলফ করতে ?’ আমার মুখ ফুটল এবার :
 ‘ভয়-ডর ? এ-চেউয়ের দোলনায় ঢুলতে ? ধিক্ সখী !’ ব’লেই চম্কে
 গেলাম : এ-চঙে যে কোনো মেয়ের সঙ্গে আমি কথা বলতে পারি দুমাস
 আগে আমি তা স্বপ্নেও ভাবতে পারতামনা ।”

—“বন্ধু হেলেনা মৃত্ হাঙ্গে, “স্বপন-পসারীরা একটা ভারি ভুল করে
 ব’লেই স্বপ্নলোকের কাছে হাত পাতে বাস্তবের ক্ষুধা মেটাতে ।”

—“কী ?”

—“যে, স্বপ্নে যার নাগাল পাওয়া যায়না সে-ই জাগরণে ফুটে ওঠে
 সহজে । নইলে মানুষ জাগতে চাইত কি ?—কিন্তু না, এসব বাজে
 বাদবিতণ্ডা রেখে গল্পের ঝুলিটা আগে খালি করো, লক্ষ্মীটি ! কী বলল ও
 তোমার এ লাগসৈ বুলিতে ?”

—“একটি কথাও না—শুধু খানিক চেয়ে রইল আমার চোখের পানে—
 নির্গিনেঘে । আমি বললাম : “ব্যাপার কি ?” ও উঠে বসল, বলল :

‘কিছু না—শুধু ভাবছি।’ আমি বললাম : ‘তোমার চিন্তার জন্তে একটি যেন দিতে রাজি।’ ও বলল : ‘ভাবছিলাম তোমার হাতটা সরিয়ে নিলে কেন?’ আমি লাজ্জিত অথচ খুসি হ’য়ে ওর দুটো হাতই টেনে নিলাম আমার দুই হাতের মধ্যে। ও আমার হাতের দিকে চেয়ে কোমল কণ্ঠে বলল—‘তেমন কোমল কণ্ঠে বৃষ্টি ও আর কখনো কথা বলেনি : ‘তোমার হাত দেখে আমার কী মনে হচ্ছে জানো?’ আমি বললাম : ‘কী?’ ও বলল : ‘একটি ছোট্ট জাপানি কবিতা—পার্সি কুবাইয়ের মতন—চতুষ্পদী।’ আমি বললাম : ‘বলোই না।’ ও একটু চুপ ক’রে থেকে গুনগুন ক’রে জর্মনে বলল :

‘প্রতি স্বভাবেরই একটি অগাধ কামনা :

কোনো চরণের চায় সে শরণ-সাধনা।

দেখ চেয়ে সখা, বারেক হৃদির ছবিপানে :

করপল্লব-যুগল মিলেছে সুবগানে।’

আমি আর থাকতে পারলাম না, আমার মুঠোর মধ্যে ওর বন্দী হাত দুটোর মধ্যে নিজের মুখ লুকোলাম। ও মাথা রাখল আমার কাঁধে।

“ও আর্দ্রকণ্ঠে বলল : ‘আমার আজকের উচ্ছ্বাসকে কাল ক্ষমা করতে পারবে তো?’ আমি মুখ তুলে বললাম : ‘ক্ষমা? এ-প্রশ্ন কেন মনে উদয় হ’ল যুমা?’ ও বলল : ‘ম্যাকের কাছে শুনেছি যে এক মস্ত গ্রীক দার্শনিক নাকি বলেছেন—এক নদীতে মানুষ দুবার স্নান করেনা। কালকের যুমা আজকের যুমা নয়—তাই ভয় হয় আগামী কালকের মলয় যদি আজকের যুমার গভীরতার কথা ভেবে হাসে!’ আমি স্পষ্ট কণ্ঠে আমার দুটি হাতের মধ্যে ওর মুখখানি টেনে নিয়ে ওর চোখের

পানে চেয়ে বললাম : ‘যুমা, একটা গাঢ় বেদনাকে খুব যত্ন ক’রেই পুষছ, না ?’

“ওর চোখে জল ভ’রে এল, বলল : ‘যা শুকোয় কিন্তু দাগ শুকোয় কি ?’ আমি বললাম : ‘এমন কী আঘাত যা এত গভীর সন্দেহের দাগ রেখে গেল ?’ ও হঠাৎ ওর হাত দুটো মুক্ত ক’রে নিয়ে মুখ ঢাকল ।’ ব’লে মলয় কুণ্ঠিত সুরে বলল : ‘আগি ওকে নিলাম বাহুবন্ধনে টেনে ।’

—“না, মলয় । এখানে ফুটকি ফুটকি ফুটকি না...সবটুকু বলতে হবে ।”

—“কী বলব হেলেনা ?” বলে মলয় দ্বিষৎ লাল হ’য়ে, “বুঝতে তো পারো—বাঁধ যখন ভাঙে তখন আদরের বন্ধা তো নামেই ।”

—“তার পর ?”

—“ওর চোখেও প্লাবন নাগল ধারাসারে—” ব’লে একটু ইতস্তত ক’রে বলল : “আমার কণ্ঠবেষ্টন করল ওর দুটি হাত । সূর্য তখন উঠেছে আরও রাঙা হ’য়ে । সেই রাঙা রাগ উপছে পড়েছে ওর মুখে বুকে কণ্ঠে । আমরা প্রায় আত্মহারা । এমন সময়ে ঘরের দোরে আঘাত ।

“আমরা চমকে উঠে সামলে বসলাম । ও ওর অসম্ভূত বেশ গুছিয়ে আলুথালু চুলগুলো ঠিক ক’রে নিয়ে বসতে না বসতে ঢুকল কে বলো তো ?”

—“ম্যাক্ ?”

—“হাঁ । আর সেই মুহূর্তেই আমার মনে হ’ল বুঝি আমার ‘পরে এমনতরো আক্রোশ, বিদ্বেষ, ঘৃণা আর কাকুর নেই এ-জগতে—যেমন ম্যাকের ।”

—“নিজের মনের ছবি আরোপ ?”

—“পুরো না। যদিও এ-ধরনের আক্রোশের ছোঁয়াচ আছে, তাই আমিও তপ্ত হ’য়ে উঠলাম দেখতে দেখতে। বিশেষ ক’রে ওর এই অসময়ে প্রবেশ এমন অনধিকারপ্রবেশ মনে হ’ল যে—কিন্তু সে-ছবি ফুটিয়ে তুলতে পারব না যে হেলেনা।”

—“দরকার নেই। এটুকু আমি কল্পনা ক’রে নিতে পারব যদি তুমি যা পারবে তাই করো।”

—“কী?”

—“বলো—তার পর কী হ’ল।”

—“যুমা তৎক্ষণাৎ হেসে জাম্বু পেতে জাপানি অভিবাদন ক’রে ওকে স্বাগত জানালো। কিন্তু ও যুমার দিকে ফিরেও তাকালো না, মেঘলা মুখে আমাকে ইংরিজিতে বলল : ‘আ—আমি এসেছিলাম তো—তোমারই কাছে একটু দ—দ—দরকারে।’ আমি ওর দিকে চাইলাম। বোধ করি আমার চোখে আমার মনের আলা উঠেছিল ফুটে। ও আমার দিকে চেয়ে বলল : ‘আমাদের ফ্রান্সফোর্ট বাওয়া হ’লনা—অত শ্যাম্পেন খেয়ে হঠাৎ গুৎমানের মাথা ঘুরছে। আমি তাই তোমার কাছে আমার সেই উপত্যাসের পাণ্ডুলিপিটা চাইতে এলাম।’ আমি ওকে আমার ডেস্কের চাবি দিয়ে বললাম : ‘বাঁ দিক্কার।’ ও যুমাকে বিদায় সম্ভাষণ না ক’রেই হন্ হন্ ক’রে চলে গেল—এমনকি দরজাটাও ভেজিয়ে না দিয়ে।

“যুমার রাঙা মুখ মুহূর্তে হ’য়ে গেল ছাইয়ের মতন শাদা। ওর বুকে জেগে উঠল যেন সিন্ধু চ্ছাস। এ-রকম অপমান বোধ করি ওকে কেউ করে নি। আমার মনে হ’ল : ম্যাক ওর মুখচোখের অবস্থা দেখে কিছু একটা আন্দাজ ক’রে নিয়েছিল—বিশেষ ক’রে ওর খোলা চুল দেখে।

তাই ওর কণ্ঠ এত শুষ্ক শোনাল। আমি ওর কাছে গিয়ে ওর হাত দুটো টেনে নিলান ফের। কিন্তু সে হাত তখন ঠাণ্ডা। ও ছাড়িয়ে নিয়ে মুখ নিচু ক'রে রইল। শুধু ওর বুক দ্রুত তালে ওঠে নামে।...

—“তার পর?”

“আমি বললাম : ‘বলি নি তোমার ম্যাকটা চাষা!’ মুহূর্তে ওর দুচোখে জল চিক চিক ক'রে উঠল। আমি ওর চিবুকে হাত দিতেই ও ঝর ঝর ক'রে কেঁদে ফেলল। আমি আদ্রকণ্ঠে বললাম : ‘এটুকুও ঝেড়ে ফেলে দিতে পারলে না?’ ও দুহাতে মুখ লুকিয়ে কেবল ফুঁপিয়ে ফুঁপিয়ে কাঁদে।

“ওকে এতটা বাজল দেখে আমার যেমন দুঃখও হ'ল তেমনি একটা জ্বালাও উঠল জ্বলে বুকের মধ্যে! ম্যাকের ব্যবহার ওকে এত এতখানি আঘাত করতে পারে?—আমি ওর চোখ মুছিয়ে দিয়ে বললাম : ‘অত কাঁদে না ওর কথা ভেবে।’ ও বলল হঠাৎ : ‘ওর কথা ভেবে কাঁদছি না মলয়!’ আমি একটু আশ্চর্য হ'য়ে বললাম : ‘তবে?’ ও বলল : ‘আমার নিজের।’ বলতে বলতে আবার ওর চোখে জল ভ'রে এল। এবার আমার ধাঁধা লাগল, বললাম : ‘ব্যাপার কি যুমা? বলবে না আমাকে?’ ও জোর ক'রে কান্না থামিয়ে বলল : ‘বলবার মতন কথা যে নয় বন্ধু—তুমি এত ভালো।’

“আমি ঠাট্টার সুরে বললাম : ‘আর তুমি?’ ও হঠাৎ উচ্ছ্বসিত কণ্ঠে বলল : ‘আমি মন্দ মলয়—খু—ব মন্দ, তাই তো কাঁদছিলাম।’ আমি হতবুদ্ধি মতন হ'য়ে বললাম : ‘সে কি যুমা?’ ও খানিক দাঁতে ঠোঁট চেপে রইল পরে বলল নিষ্ঠুর কণ্ঠে : ‘ম্যাক আমাকে যে-ঘণা দেখিয়ে গেল আমি তার যোগ্য মলয়—আমার সঙ্গে তুমি আর মিশো না।’

আমি ঠাহর পেলাম না ও বলছে কী, বললাম : ‘মিশব না?’ ও বলল পক্ষ কঠে : ‘না। কারণ শুনবে?’ আমি শুধু ওর দিকে চেয়ে রইলাম—এ কি নাটক দেখছি, না জীবনেরই একটা গভীর্ণ ? ও বলল : ‘বললে বিশ্বাস করবে কি—এতক্ষণ আমি তোমাকে—সত্যি বন্ধু—তোমাকে’ বলতে বলতে অশ্রু এসে ওকে বাধা দিল ফের কিন্তু ও জোর ক’রে আত্মসংবরণ ক’রে বলল : ‘তোমাকে নিয়ে একটু খেলাচ্ছিলাম—! এবার বুঝেছি কি আমাকে ওর ঘণা কেন এত বেজেছে?’”

—“তার পর?”

—“তার পরের কথা আমার ভালো মনে নেই ছেলোনা। অন্তত তার পরে কয়েক মুহূর্তের কথা। হঠাৎ মনে হ’ল কে যেন আমার হৃৎপিণ্ডে, না মস্তিষ্কে হাতুড়ি মারল। চোখের সামনে কালো কালো তারার ফুল নাচতে লাগল। কানে কি একটা কাঁশর বেজে উঠল ঝাঁ ঝাঁ ক’রে। আমি উঠে দাঁড়ালাম—কিন্তু পূর্ণ চেতনায় নয়।”

—“তার পর?”

—“লক্ষ্যহীন ভাবে এসে দাঁড়ালাম জানালার কাছে। একটা দম্কা বাতাস লাগল মাথায়।...ধীরে ধীরে সম্মুখে এল ফিরে। পিছনে ওর চাপা কান্না শুনতে পেলাম—কিন্তু মনে হ’ল যেন কত দূরে।...

“আবেগ...জ্বালা...অপমান...সেই সূক্ষ্ম অথচ তীব্র গন্ধনিবিড় লিপ্সা...নিরাশা...বেদনা...আরও কত কী ক্রমশ আমার বুকের মধ্যে উদ্দাম হ’য়ে উঠল দেখতে দেখতে। সমস্ত আলোর নেশা কালো হ’য়ে এল। মনে প’ড়ে গেল সকালবেলার দর্শনের কথা : সেই দুটো আলোর ঝর্ণার অন্তর্লীন কালোর বিন্দুর ধীরে ধীরে বিস্ফোরের কথা।...কেন এ-কালো থাকে তক্ষকের ম’ত প্রতি আলো-মুকুলের অন্তরে?...তারই বিষে তো

শুভ্র নির্মলিন প্রীতির মধ্যে লালসা গ'র্জে উঠে সব সখিদের স্নিগ্ধতাকে ক'রে দেয় এমন ক্লিন্ন... ক্ষুণ্ণ !...

“মনে হ'তে লাগল—একটু একটু ক'রে—যুমা ও আমার সম্বন্ধ কী শুভ্র সুন্দর নিটোল ছিল এই দেহবাসনার বাঁকা ঝড় আসবার আগে !... কী সুন্দরী সখীই না সে ছিল আমার জীবনে ! সঞ্চারিণী মোহিনী পদ্মিনী—যার প্রতি ঠমকের পাপড়িতে ফোটে রবির আলো হাসি হ'য়ে, আকাশের শিশির অশ্রু হ'য়ে । কিন্তু যেই দেহের ঘূর্ণী ঝড় এল অমনি সিঁদুরকে জাগল তুফান, আনল আন্তহীন করকা, আবর্তের মাদকতা, অস্বস্তির ফেনিলতা... অমনি উত্তেজনায় আনন্দের হ'ল অধোগতি, হৃদয়ের স্নিগ্ধ আঙিনা কালো হ'য়ে উঠল প্রাণের তীব্র আঁধারে । কেবলই মনে হ'তে লাগল সেই দুটি দীপ্ত অর্ধচন্দ্রের ধূমল জ্বালায় পরিণতির কথা ।... কেন এমন হয় ?... অর্ধচন্দ্রযুগলের গতি পূর্ণচন্দ্র হ'তে গিয়ে কেন অনাসক্ত বন্ধুতার মধুর ধ্রুব আনন্দ হারায় তাদের বুকের কালো বিন্দুর অধ্রুব মাদকতায় ?—একেই বলছিলাম স্পর্শোন্মুখ প্রেম হেলেনা—এ ভরসা দেয় কিন্তু তৃষ্ণা মেটায় না ।”

মলয় থামল । হেলেনা একটু চুপ ক'রে তাকিয়ে থাকে বাইরের পানে । সেখানে আকাশে ঘোরালো প্রদোষ স্ফটিকাভ হ'য়ে উঠছে... সমুদ্রের অকূল চারধারেই ।...

মলয় ওর হাতের 'পরে হাত রেখে বলল : “কী ভাবছ হেলেনা ?—মনে কি কোনো—”

হেলেনা ওর দিকে চেয়ে শাস্ত কণ্ঠে বলল : “না মলয়, দুঃখ নেই খেদও না । তবে প্রশ্ন আমারও মনে জাগে তোমার ম'ত । অথচ আমার মন সাঁয় দেয় তোমার এ অনুভূতিতে ।” বলে এক ধেমে মুখ

নিচু ক'রে বলল : “এখন...এখন বুঝতে পারছি...দেহাতীত প্রেমের আকাঙ্ক্ষা তোমার মনে কেন...এত প্রবল।...বুঝতে পারছি—কী তুমি বলতে চাইছিলে।...আর সেই জন্তে—” ওর থেমে-থেমে-বলা কথার মধ্যে ফুটে ওঠে একটা শাস্ত্র উদাসী সুর—“প্রেমে দেহের স্পর্শোন্মুখতা সম্বন্ধে আমার মনের সাড়া যা-ই হোক না কেন—তোমাকে তোমার দৃষ্টিভঙ্গি আর বদলাতে বলব না কোনোদিন এ নিশ্চয় জেনো।”

হেলেনার দুই বাহু মলয়ের কণ্ঠ লগ্নিয়ে ধরে...কেন যে চোখে জল আসে...কেউ কি জানে?

* * * * *

—“না মলয়, সত্যি বলছি—এ চোখের জল মায়া। দুঃখের উদ্ভব ক্ষোভ থেকে। তা নেই আমার। তবে ব্যথা তো একটু বাজেই। তার জন্তে দায়ী আমাদের সম্ভার উপাদান, উপায় কি বলো?”

মলয় ওর দুই হাতই নিজের মুঠোর মধ্যে টেনে নিয়ে বলল : “কিন্তু বুঝলেও ব্যথা কি কমে না?—একটুও?”

হেলেনা নতমুখে একটু চুপ ক'রে থেকে কি বলতে গিয়েই থেমে শুধু বলল : “থাক, এখন নাই বা বললাম।”

—“কেন?”

—“আগে শুনি যুগা তোমাকে কী চোখে ঠিক দেখেছিল। কেবল...” ওর চোখে চোখ রেখে গিনতির সুরে : “কেবল...একটা অনুরোধ।”

—“বলো।”

—“কিছু মনে করবে না কথা দাও আগে।”

মলয় ওর হাত দুটি পর পর চুষন ক'রে বলল : “মনে করব? ছি।”

—“যেটুকু লুকিয়ে যাচ্ছ বেশি কথার ইচ্ছাকৃত প্রকাশে—সেটুকুকেও প্রকাশ করতে হবে।”

—“আমি কি—”

—“কিছু মনে কোরো না মলয়, ওসব বিরতি-বাহুল্যের কি একটা ছদ্ম অভিসন্ধি নয় কথা দিয়ে কথা ঢাকা—পাছে আমি ব্যথা পাই ভেবে?”

মলয় চুপ ক’রে থাকে।

—“ব্যথা বাজে মলয়,” বলে হেলেনা ছোট্ট একটা দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে,
“এতে লজ্জাও আছে মানি—কিন্তু তবু—”

—“তবু?”

—“নোরার কথাই সত্য নয় কি?”

—“কী?”

—“যে সত্যের ভিত্তি দাঁড়ানোই ভালো যদি সে ধ’সে পাতালেও নিয়ে যায়, কিন্তু অসত্যের পুষ্পকে চ’ড়ে অন্তরীক্ষচারণ—সে বড় বিড়ম্বনা। না না না—ভীকৃতার দুর্গে আশ্রয় আমি নেব না কিছুতেই। তুমি—”
কণ্ঠস্বর ওর গাঢ় হ’য়ে আসে—বলে হঠাৎ ওর হাত দুটো চেপে—“সে-গ্লানি থেকে আমাদের ভালোবাসাকে তুমি রক্ষা কোরো—দেহবাসনা একে যতই কেন না অশুচি করুক।” ওর চোখ চিক চিক ক’রে ওঠে।

—“ছি হেলেনা—আমি কি অশুচিতার কোনো ইঙ্গিত করেছি?”

হেলেনা চোখের জল চকিতে ব্লাউজের হাতায় মুছে বলল : “না প্রবোধ থাক—কথা দাও আগে।”

মলয় নিষ্পলক নেত্রে ওর পানে খানিক তাকিয়ে থাকে : “দিচ্ছি হেলেনা। কিছুই লুকোবো না। তুমি ঠিকই বলেছ—প্রেমকে দাঁড়াতে হ’লে সত্যের ভিত্তি-এর পরেই দাঁড়াতে হবে।” হেলেনা ওর বুকে মুখ লুকোলো।

সফুলিঙ্গ

উৎসর্গ

ক্ষিতীশ !

মতে অনেক মেলে না ভাই, তবু মোরা বাল্যসাথী
বিতর্কিকার চক্ৰমকিতেই জ্বলাই পরিচয়ের বাতি ।
দেখাশুনো যতই বাড়ে চেনাশোনা আসে ক'মে :
অনেকদিনের দরদ ব্যথার মূল্যও তাই ওঠে জ'মে ।

হেলেনা ওর বুক থেকে মাথা তুলে শান্ত কণ্ঠে বলল : “তার পর ?”

মলয়ের চমক ভাঙল : “কী ?—ও—গল্প ?—বলি ।”

“কতক্ষণ এভাবে আনমনা ছিলাম জানি না । তার পর কী সব চিন্তার আঁধি যে আমার মনের স্বচ্ছ আকাশকে আবিল ক’রে তুলেছিল তা-ও পারব না গুছিয়ে বলতে । কেবল মনে আছে আমার ভিতরের সেই আধ-হারানো বৈরাগী স্মৃতি ফের দেয় দেখা : কেন এসব বিড়ম্বনা ! হৃদয়ের প্রাণের এই সব ফেনিলতায় কেনই বা এমন নির্লক্ষ্য ভাবে ভেসে যাওয়া ?...জেগে ওঠে ধীরে ধীরে নক্ষত্রশাস্তির আশ্রু—টেউ-মাতামাতির নেশা নিয়ে কেনই বা এ কাঙালপনা ? ষিক্ । ক্ষোভ মুছে গেল উদাস স্মৃতি ।...” মলয় থামে—এমনিই ।

—“তার পর ?”

—“হঠাৎ কাঁধে ওর হাত ঠেকল । চমকে তাকালাম । ওর চোখের পাতা অশ্রুক্ষীত । পশ্বে কয়েক ফোঁটা মুক্তা চিক চিক করছে । বলল : ‘আমাকে ক্ষমা করো মলয় । আমি খেলা করছিলাম তোমাকে নিয়ে সত্যি, কিন্তু প্রণয়ী হিসেবে—বন্ধু হিসেবে নয় । সেখানে আমার ফাঁকি ছিল না ।’

“আমি কোনো কথা বললাম না । অভিযানে বুক আমার কালো হ’য়ে এসেছে : বন্ধু হিসেবে নয় ? ব—ন্—ধু ! ষিক্ আবার ।

“ও যেন টের পেল, বলল গাঢ় কণ্ঠে : ‘থাকবে না আমার বন্ধু আর মলয় ? একটা তরল সম্বন্ধ যদি গিথ্যাই হয় তবে গভীর সম্বন্ধটাকে দেবে বিসর্জন ?’

“গভীর ? গ—ভী—র ! হাসি এল। ধিক্। ও চুপ ক’রে দাঁড়িয়ে উৎসুক নেত্রে আমার মুখের পানে তাকিয়ে—আমি তেমনিই বাইরের দিকে চেয়ে। এমন সময় এই আশ্চর্য নীরবতার মাঝখানে একটা নতুন অনুভূতি এল—অভিমানের—ধিকারের অন্ধকারে।”

—“কী অভিমান ?” হেলেনার কণ্ঠস্বরে কোতূহলের নিবিড় স্পন্দন ওঠে বেজে।

—“যে, সংসারে ছোটকে পেলে বড়কে আমরা চাই না চাই না চাই না অথচ মুখে বলি চাই চাই চাই। কথাটা বলি একটু বিশদ ক’রে।”

“কি জানি কেন,” মলয় বলে, “আমার মনে হয় বরাবরই হেলেনা যে, সত্য বন্ধুত্ব যৌনপ্রণয়ের চেয়ে অনেক বড় উপলব্ধি। যুমার সঙ্গে এই বন্ধুত্বের স্বাদও সত্যিই পেয়েছিলাম একথাও অকপটে বলতে পারি। কিন্তু ধীরে ধীরে যতই সে-বন্ধুত্ব দেহবাসনার দিকে মোড় নিতে লাগল ততই মনে হ’তে লাগল এ পেলে বন্ধুত্ব লাগে বিশ্বাস, লাগতেই হবে। এর কারণ কী—কে বলবে ?”

হেলেনা একটু চুপ ক’রে থেকে বলল : ‘হয়ত এই যে, নিছক দেহবাসনা তীব্র বটে কিন্তু গভীর নয় ; আর গভীর রসের স্বাদ স্থায়ী বটে কিন্তু তার চেকনাই নেই—তাই প্রথমটায় মন টানে না।’

—“একথা আমারও মনে হয়েছিল হেলেনা, কিন্তু ওর প্রতি আমার টানটা ছিল কি শুধুই দেহতৃষ্ণা ? তা তো নয়। তাই যদি হবে, তবে ওর

বন্ধুদের স্বাদ এত নিবিড় ভাবে পেয়েছিলাম কী ক’রে দেহবাসনা জাগবার পূর্বে ?”

হেলেনা কী বলতে গিয়ে থেমে যায়।

—“যুমা বখন দেহের আগুনকে জাগিয়ে তুলে তাকে এমনি অকারণেই নিভিয়ে দিল তখন এই কথাটা এত প্রত্যক্ষ ক’রে উপলব্ধি ক’রেছিলাম হেলেনা যে, বলবার নয়।”

—“কোন্ !”

—“ঐ বে বললাম মনে বুঝলাম বিহ্বল দেহাসক্তির চেয়ে বড়, কিন্তু তবু কোনো মতেই বড়কে আর ঠাই দিতে পারলাম না তো। ছোটই এসে তাকে করল স্থানচ্যুত। দেখলাম—স্পষ্ট—যে পুঁথিতে শাস্ত্রতে যা-ই থাকুক ছোটকে পেলে বড়কে আর চায় না মানুষ—অস্তুত এ-সব ক্ষেত্রে তো নয়ই।”

হেলেনা একটা ছোট দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে, কোনো কথা না।

মলয় ওর হাত দুটো চুম্বন করে ফের : “দুঃখ দিলাম না কি হেলেনা—অতর্কিতে ?”

—“দিয়েও যদি থাকে” বলে ও স্নানকণ্ঠে, “তবে দেনেওয়ালা তো তুমি নও মলয়, তাই বাক ও-সব আক্ষেপ। জীবনে অনেক গভীর কথায়ই তো মন আমাদের ঘা খায়। তবু—ব্যথা পেলেও—অস্বীকার করব না যে গভীর কথাটাই সত্যের বেশি কাছ দিয়ে বায়—হৃদয়কে গড়বার জন্তেই হৃদয় ভাঙতে হয়” বলে একটু থেমে : “তাকে মানতেও হয়ত সেই জন্তেই বাজে...কে জানে ?—কিন্তু বাক এ আক্ষেপ, বলো—তারপর ?”

মলয় ওর হাত ছেড়ে দিয়ে শাস্ত্র কণ্ঠে বলল : “কতক্ষণ পরে জানি না—হঠাৎ ওর একটা দীর্ঘনিশ্বাস কানে গেল। মুখ তুলে দেখলাম ও

পশ্চিমাকাশের স্নায়মান আলোর দিকে চেয়ে । আমি ওকে ডাকলাম :
‘ঘুমা !’

“ও তাকালো বিষণ্ণ দৃষ্টিতে ।

“আমি বললাম : ‘কিছু মনে কোরো না ঘুমা, আমি এখন যাই ।’

ও বলল : ‘এমনি ক’রেই কি বিদায়ের পালা শুরু করে ?’

“আমি বললাম : ‘কেমন ক’রে ?’ ও বলল : ‘ছোট দানের বদলে
যে বড় উপহার দিতে চাইছি—তাকে ফিরিয়ে দিয়ে ?’ আমি সব্যস্তে
বললাম : ‘ঘুমা, আমরা ছোটরই পসারী, বড় দান সহিতে পারব কেন
বলো ?’ ‘বিক্ষেপ কোরো না মলয়’, বলল ও ক্লিষ্ট কণ্ঠে, ‘প্রণয়ী হিসেবে না
হোক বন্ধু হিসেবে তুমি যে আমার কত বাঞ্ছিত—’ আমি উঠে দাঁড়লাম :
‘বাক এ-প্রসঙ্গ ঘুমা ।’ ও-ও উঠল, কিছুক্ষণ স্থিরনেত্রে শুধু আমার পানে
তাকিয়ে রইল । আমি চোখ নিচু করলাম—বিষাদের কালো মেঘে
আমার মনের আকাশে আলোর প্রতি রক্ত গেছে বুঁজে । ও আমার হাত
ধ’রে বলল : ‘ক্ষমা করবে না তাহ’লে ?’ আমি হাত ছাড়িয়ে নিয়ে স্নান
হেসে বললাম : ‘ক্ষমা ? বাঃ, কিসের ?’

“ও বলল : ‘তোমাকে আমি বলি নি যে, আমার পণ—বিবাহ
কখনো করব না, প্রণয়ে কখনো গা ভাসিয়ে দেব না ?’

“আমি বললাম : ‘প্রথমটায় যদি এত বিমুখতা তবে দ্বিতীয়টা—’ ও
বাধা দিয়ে বলল : ‘আমিও তো মানুষ মলয়, সব কথা আমার তুমি তো
জানো না ।’ আমি বললাম : ‘জানতে আমি চাই এটা ধ’রে নিলে
কেন ?’ ও বলল : ‘এতটা ?’ আমি একটু নরম সুরে বললাম :
‘ও-কথা ফিরিয়ে নিচ্ছি ।’ ও বলল : ‘আগে হ’লে কি এ-সাজা আমাকে
দিতে পারত ?’

“আমি বললাম : ‘যুমা, বিপ্লব ঘটতে লাগে বটে এক যুদ্ধ’, কিন্তু তার পরে আসে যুগান্তর।’

“এ-সব উপমা ছাড়ো মলয়,’ ও বলল ব্যথিত কণ্ঠে, সহজ সরল ভাবে ক্ষমা করো আমায়—আর কখনো এমন অপরাধ করব না।’

“আমি বললাম : ‘কেন বৃথা আত্মগনিকে প্রশ্রয় দিচ্ছ ? তোমার তো বিশেষ কোনো অপরাধই ঘটে নি—দেহ যখন দেহের ফুলিঙ্গ নিয়ে ফুল কাটতে যায় তখন দু-একটা ফোঁকা পড়লে দোষ দিলেও গায়ে পেতে নেবে কে ?’ ও বলল : ‘শুধুই কি একটু ফোঁকা ?’ ইচ্ছা ক’রেই তাচ্ছিল্যের সুরে আমি বললাম : ‘তোমার কি ধারণা অগ্নিকাণ্ড ঘটে গেছে ?’ ওর মুখ ঈষৎ লাল হ’য়ে উঠল কিন্তু ও সহজ সুরেই বলল : ‘না—কিন্তু হঠাৎ ম্যাক এসে না পড়লে ঘটতেও তো পারত।’ আমি বললাম : ‘কী ক’রে ? তুমি তো খেলাচ্ছিলে ?’ ও বলল : ‘মলয়, তুমি কি জানো না আগুন নিয়ে খেলতে খেলতে খেলা অনেক সময়েই খেলার নিয়মকানুন ভিঙিয়ে যায় ?’ আমার মনের দিক্ত পৌরুষ এবার জ’লে উঠল, বললাম : ‘তবে বললে কেন এইমাত্র যে, এ-খেলার সময়ে মনে প্রাণে তুমি ছিলে একেবারে সতী ?’

“ব’লেই আমার এত অনুতাপ হ’ল ! এ-ধরণের কথা যে আমি কোনো মেয়েকে বলতে পারি বোধ হয় করনাও করতে পারতাম না দুদিন আগে।”

—“দুঃখ কোরো না মলয়, সব সময়ে সব কথা আমরা বলি না তো, ঘটনাচক্র আমাদেরকে দিয়ে বলিয়ে নেয়—পুতুল খেলায়। তাই পরিতাপ রেখে বলো বরং ও কী বলল এ-কথায় ?”

—“ও চমুকে উঠল প্রথমটার—নুব গেল ওর ছাইয়ের মতন শর্দা

হ'য়ে, ক্লিষ্ট কণ্ঠে বলল : 'তুমি রুঢ় ভৎসনা করো মলয় যত ইচ্ছে—
এ-এক্টিয়ার তোমার আছে। কিন্তু আমাকে ভুল বুঝো না লক্ষ্মীটি !'
আমি বললাম : 'ভুল মানে ?' ও বলল : 'না ? তুমি এটুকু কেন
বুঝতে চাইছ না বলো তো যে—কী ক'রে বোঝাব তোমায়—তুমি কি
জানো না, যে কোনো ভূমিকা অভিনয় করতে করতে অভিনেত্রীদের মনে
হয় ভূমিকাটাই তাদের সাক্ষাৎ জীবনলীলা ?' আমি তীক্ষ্ণকণ্ঠে বললাম :
'অভিনয়ের নটালীলায় আমি তো তালিম কখনো নিইনি যুমা, জানব
কোথেকে ?'”

মলয় বলতে লাগল : “কথাটা এবার আমি বলতে চেয়েছিলাম
সাবধান হ'য়ে, সংযত ব্যঙ্গের সুরে, কিন্তু আমার গুপ্ত ক্ষোভ আমাকে
দিল ধরিয়ে—আমার নিজের জলুনির আঁচ আমাকেই লাগল বেশি, কিন্তু
কখন যে কোন্ ঢেউ কি ভাবে কথা হ'য়ে লাফিয়ে ওঠে...”

মলয়ের সুর আসে স্তিমিত হ'য়ে।

—“তার পর ?”

—“একটু আগেই আমার একটা কাঁধের 'পরে ও হাত রেখেছিল
সাদরে—নামিয়ে নিল ধীরে ধীরে...খানিকক্ষণ চুপ ক'রে বাইরের অন্ত-
গগনের দিকে চেয়ে রইল। তারপর হঠাৎ ধাক্কা-খাওয়া পাশাণ-প্রতিমার
ম'ত ভেঙে পড়ল।...সে কী কান্না হেলেনা ! ওর তন্বী দেহলতা—কিন্তু
তার বর্ণনা হয় না—সে একটা দৃশ্য—ঘটনা।”

—“বেচারি !” বলে হেলেনা আদ্রিকণ্ঠে।

—“আমারও মনে ঠিক এই কথাটাই বেজে উঠেছিল মনে আছে।”

—“তারপর ?”

—“মন থেকে মুছে গেল স—ব ; যুমার হাতে আমার অপমান,

আমার প্রতি ম্যাকের ঘৃণা, তার সম্বন্ধে আমার গোপন জালা স--ব ওর কারার তুফানে গেল ডুবে—মুহুর্তে।”

মলয়ই ভাঙল ঘরের উচ্ছল নৈঃশব্দ্য :

‘সংসারে যত করুণ দৃশ্য আছে হেলেনা, তার মধ্যে সব চেয়ে শোকারুহ দৃশ্য কী জানো?’

হেলেনা প্রশ্নগাত্ নেত্রে শুধু তাকিয়ে থাকে।

‘কাউকে ব্যথা দিয়ে তার ফল চাক্ষুষ করা’ আত্মধিকারে আমি যেন নিজের চোখে ছোট হ’য়ে গেলাম। ওর বেপথু দেহলতাকে আদরে জড়িয়ে ধ’রে বসলাম অতি ধীরে। নিজে বসলাম পাশে : ওর মাথাটি বুকে টেনে নিয়ে ওর ঢেউ-খেলানো এলোচুলে হাত বুলিয়ে দিতে লাগলাম ! মনে হ’ল নিমেষে যেন আমার ভিতরকার কোনো একটা মূল উপাদানের হ’য়ে গেলে অদলবদল : কোথায় বা সে দেহের উদ্গাদনা, কোথায় বা সে নেশার রঙ, কোথায় সে বাসনার ফুলিঙ্গরা। তার জায়গায় এমন এক নরম স্নেহ শুভ্র অমুকম্পার আলোয় উঠেছে নিষিক্ত হ’য়ে—! সব কোন্ডের কালো সে-আলোয় ধুয়ে মুছে গেছে...শুধু কোমলতা কোমলতা কোমলতার সাতরঙা বর্ণধনু রাঙিয়ে তুলেছে আনার বিতৃষ্ণাপাণ্ডুর চিত্তাকাশ !”

—“এর মূলে আছে কী—তোমার মনে হয় ? অমুকম্পা না মরদ ?”

—“বলা মুক্তি, ” বলে মলয় উদ্মনা সুরে, “কারণ এ-সময়ে গোনাগুস্তি করতে আমি পারি না—এত বিচলিত হই আমি নারীর কারার। একে আমার দুর্বলতা বলতে চাও বলো অমুকম্পাশীলতা বলতে চাও বলো—কিন্তু—”

—“খামলে যে ?”

—“যদি ভাবো উচ্ছ্বাস ভয় হয় যে—”

—“মলয়,” হেলেনা হাসে ব্যথার হাসি, “তোমাকে অনুকম্পাশীল বলা হয়ত চলে কিন্তু ক্ষমাশীল বলা চলে কি ?”

—“এ সন্দেহ কেন ?”

—“তবে কোন্‌দিন তর্কের ঝোঁকে বা ঠাট্টার রোধে তোমাকে উচ্ছ্বাসী বলেছি—সেজন্তে এখনো ঠোট ফুলিয়েই আছে তোমার অভিমানী মন।—না, প্রতিবাদ কোরো না। আমি তো তোমাকে দোষ দিচ্ছি না। আমি যে মানি—শুধু মানি না, জানি—যে এইখানে তোমার যে-দুর্বলতা তার দরুণই তুমি মালুমের এত স্নেহ পাত্র—বিশেষ ক’রে মেয়েদের।”

—“বিশেষ ক’রে মেয়েদের ?”

—“হ্যাঁ। মলয়। ভূগোলে বলে না এক জায়গায় বায়ুর চাপ তরঙ্গ হ’লে দুনিয়ার ঝড় সেখানে টিপ্‌ ক’রে ধেয়ে আসে। যারা স্নেহ করতে জেনে অভিমানের দুঃখ-বহনের দুর্বলতাকে প্রশ্রয় দেয় তাদের কেন্দ্র ক’রে এমনিই ঝড় বয়।”

—“কি রকম ঝড় শুনিই না ?” মলয় হাসে একটু।

—“মেয়েদের আঁহা-হা-র ঝড়। যে লোক বাইরে দেখতে সবল তাকে ভিতরে দুর্বল দেখলে সব চেয়ে বেশি খুসি হয় তারাই যে। তাই তোমাকে অভিমানে যখন নির্মম দেখি তখনো আমরা, মেয়েরা, খুসি হই, কেন না আমরা সে নির্মমতার মধ্যেও দেখি মমতা, হোক না সে দুর্বলতার মমতা—তবু মমতা তো বটে।”

—“যদি ব্যঙ্গ ক’রে কেউ বলে—না মমতা নয়, তাহ’লে—?”

—“মেয়েদের কান্না দেখে যে এত বিচলিত হয় তার দুর্বলতাকে মমতা ছাড়া আর কী নাম দেবে বলো?—কি বলো? এখনো প্রায়শ্চিত্ত হয় নি কি?”

—“হয়েছে হেলেনা—ও কি! ছি ছি এতেও চোখের জল?”

চোখের জল মুছে জোর ক’রে হেসে হেলেনা বলে : “ছাড়ো ছাড়ো দয়াশ, ঢের হয়েছে বলো এখন। দুর্বলতার ছোঁয়াচে দুর্বলতা জাগবে না তো জাগবে পাষণশিলার গাভীর্থ?”

ওরা হাসে—ব্যথায় করুণ তৃপ্তির হাসি...

হেলেনা ওকে বোঝে...তৃপ্তি আসবে না? মলয় ক্ষমা করতে না পারলেও ও তো ক্ষমা করতে কসুর করে না? আসবে না কৃতজ্ঞতা?...

—“সত্যি হেলেনা,” মলয়, ব’লে চলে, “তোমার চোখের জলে আমার সেই বেদনারই ছায়া যেন নতুন ক’রে দেখলাম। শুধু—”

—“বলো মলয়, লক্ষ্মীটি, আর যা করো করো—শুধু আচমকা থেমো না, তোমার দুটি পায়ে পড়ি।”

—“কী বলচ হেলেনা?” মলয় ওর দুটি হাত নিজের হাতের মধ্যে টেনে নেয় “উচ্ছ্বাসের ব্যাপারটা অসুভবে থাকে গাঢ়, কিন্তু বলতে গেলেই ফিকে। তাই কী ক’রে বোঝাব বলো—তোমাদের চোখের জল দেখলে কেন আমার মাত্রাজ্ঞান লুপ্ত হয় বেদনার সুখে, সুখের বেদনায়? তখন যে সে-বেদনায় ছোটকে দেখি বড় ক’রে। জানি হয়ত এ-উচ্ছ্বাস দীর্ঘায়ু নয়—জানি হয়ত এর মধ্যেও লুকিয়ে আছে নানান্ আহাপনা, নটবৃত্তি, আত্মপ্রাধা—এ-ও জানি যে জীবনের ঢের দুঃখ এর চেয়ে বড়, কিন্তু তবু

তখনকার মতন সব যাই ভুলে । বলছিলে না দুর্বলতার ছোঁয়াতে দুর্বলতাই জাগে—এ-ও হয়ত তাই । তবে নিদান যাই হোক না কেন—ব্যাধি সাংঘাতিক । তাই এ-উচ্ছ্বাসের কবলে যখন পড়ি তখন ভুলে যাই যে জীবনে ঢের দুঃখ আছে বা চোখের জলের বেদনাবিলাসের চেয়ে বেশি শোকাবহ । তাই তখনকার মলয়ের অনুভবছন্দ যায় বদলে—সে কিছুতেই মনে করতে পারে না যে জীবনের যুগযুগান্তরের বিষাদ নারীর কান্নায় যেমনতর গাঢ় হ'য়ে জমাট হ'য়ে দেখা দেয় তেমন ছন্দে দেখা দেয় অশ্রু কোনো দুর্ঘটনার দুর্যোগে ।”

—“তুমি অনুভবে দুর্বল হ'লেও বাক্যবিষ্ঠাসে দুর্বল নও মলয় ! না—প্রতি-উত্তর না । বলো তারপর কী হ'ল ?”

—“আমি ওর চুলে হাত বুলিয়ে দিচ্ছি এমন সময়ে হঠাৎ ও মুখ তুলে ওর অশ্রুসিক্ত চোখ দুটি আমার চোখের 'পরে রেখে বলল : ‘দুঃখ যদি পেয়ে থাকো আমার দুঃখে, ক্ষমা যদি ক'রে থাকো আমাকে, তবে কথা দাও আমাকে ছেড়ে যাবে না ।’ আমি বললাম : ‘এ-কথা চাইছ কেন ?’ ও মুখ নিচু ক'রে রইল অনেকক্ষণ, তারপর অশ্রুটে বলল : ‘আমার বাইরেটাই কি দেখেছ এতদিন, চোখে পড়ে নি—আমি কত একলা !’ আমার বুকের মধ্য আবার ঢেউ জাগল সেই উচ্ছ্বাসের, কিন্তু প্রাণপণে সংযম ক'রে বললাম : ‘কিন্তু তোমার কাছে থেকেই বা তোমাকে কী দিতে পারি বলো ?’ ও দুটি হাতের মধ্যে আমার মুখ আদর ক'রে চেপে ধ'রে বলল : ‘তুমি কত দিতে পারো তা কি তুমি নিজেকে জানো মনে করো ?’

হেলেনা চমকে ওঠে...

—“কী ?”

—“কিছু না । তারপর ?”

—“এক একটা কথা আছে না গানের অন্তিম রেশের মতন—স্বরের
মূর্ছার মতন? তারপর কথা আর দাঁড়াতে পারে না যেন—ঘুমিয়ে পড়ে।
আমি একদৃষ্টে চেয়ে রইলাম ওর চোখের পানে। মনের মধ্যে গুনগুনিয়ে
উঠতে লাগল শুধু কোথায়-শোনা একটি আধভোলা শেষ চরণ :

রসনা নীরব রবে যা কবার তা কবে আঁখি।”

—“তারপর?”

—“বললাম না—কথার এল মূর্ছালগ্ন। ও মুখ ফেরাল, চেয়ে রইল
বাইরের দিকে...অনেকক্ষণ। আমিও ওর দৃষ্টিকে করলাম অনুসরণ।

“সেখানে...সূর্য হঠাৎ একটা ধূসর মেঘের ব্যুতে রুদ্ধশ্বাস হ’য়ে উঠেছে
আরো রাঙা হ’য়ে। একটা ছোট রক্তভাঙ রক্তপথে যেন তারই কান্নার
রক্ত-অশ্রু ঝরছে ফিন্‌কি দিয়ে—কিন্তু উপর দিকে, মাধ্যাকর্ষণের সব
শাসন উপেক্ষা ক’রে।...সেদিন...”

—“কী?”

—“মনে হয়েছিল একটা কথা বড় বেশি ক’রে।”

—“কী!”

—“অশ্রুও রক্ত-রাঙা হ’য়ে উঠতে পারে প্রাণের তাপে।”

ওদেরও কথার ছন্দের রেশ আপনা আপনি যায় মিলিয়ে।...

—“তারপর ?”

মলয়ের চমক ভাঙল, একটু স্নান হাসল : “কী বলছিলাম ?”

—“ও বলল : পুরুষ স্বভাব-রূপণ, নির্মায়িক ।”

—“বলল বটে । মনে আছে সেই মেঘে-ঢাকা সূর্যদেবের রক্তক্ষরণের দৃশ্যে এই কথাটাই ক্রমাগত গানের করুণ আত্মীয় মতন মনের আকাশে বেজে বেজে উঠছিল ।...কতক্ষণ জানি না । হঠাৎ ওর দীর্ঘনিশ্বাসে চমক ভাঙল । চোখোচোখি হ’তেই ওর রক্তহীন মুখে গোলাপ উঠল ফুটে । ও বলল : ‘আমাকে ক্ষমা কোরো মলয় । জাপানি নামের, জাতের আমি কলঙ্ক ।—তবে—তবে বিশ্বাস কোরো আচম্কা এতটা ভেঙে পড়তে যে আমি পারি তা আমার নিজেরই জানা ছিল না । থাকলে সতর্ক হতাম নিশ্চয়ই ।’ আমি একথার কি উত্তর দেব ভেবে দিশেহারা-প্রায় এমন সময়ে ও-ই ফের বলল : ‘তবে আমি শিক্ষাদীক্ষায় ঠিক জাপানি তো নই । একে গাইশা, তার ওপর মা-র আদরিণী মেয়ে যে, বলিনি ?’ আমি হাসলাম : ‘আমি কি তোমাকে তিরস্কার করেছি যে এ-সাফাই ?’ ও হেসে বলল : ‘মেয়েদের স্বভাব জানোই তো বন্ধু, পরে পাছে তিরস্কার করো সেই ভেবে এখন থেকে তার পথ মেরে রাখছি ।’ আমি বললাম : ‘বেশ কথা । কেবল তাহ’লে আরো একটু গোড়া বেঁধে কাজ করো—সাফাইটা নিখুঁৎ ক’রে গেয়ে রাখো ।’ ও হাসল, বলল : ‘তবু কোতূহলী এ অপবাদ কেবল মেয়েদের কপালেই দেগে দিলেন বিধাতাপুরুষ ।’ আমি বললাম : ‘অপরের মনের অঙ্গরের তত্ত্ব নিতে

উৎসাহ যদি মেয়েলি অশুণ হয় তবে আমাকে তোমাদের দলে ভর্তি করতে পারো—বত অপবাদ রটুক, সেইব যদি কেবল মনের দুয়ার খোলো ক্ষতিপূরণ-স্বরূপ।’ ও মুহূ হেসে বলল : ‘কী জানতে চাও বলো ? আমি বলব আজ।’ আমি উৎফুল্ল হ’য়ে বললাম : ‘পুরুষদের সম্বন্ধে অমন ধারণা হ’ল কেন—পয়লা নম্বর।’

“ও একটু চুপ ক’রে রইল মুখ নিচু ক’রে। বললাম : ‘যদি জিজ্ঞাসা ক’রে অন্তায় ক’রে থাকি—’ ও বাধা দিয়ে বলল : না না সেসব কিছু না, আমি শুধু ভাবছিলাম—’ ব’লে থেমে যেন সাগ্রহেই জিজ্ঞাসা করল : ‘শুনবে আমার কাহিনী মলয় ? তোমায় আমি সব বলতে পারি। শুধু তোমায়।’ বিষাদের মাঝেও শিহরণ জাগল ফের আমার দেহে মনে। সাদরে বললাম : ‘এইমাত্র বললাম না অন্তের মনের পরশ আমার কাছে কত ঈপ্সিত—বিশেষ বিদেশে বিভূয়ে এ-পরশে আমার জীবনের কতখানি ফাঁকা বে—’ ও বাধা দিয়ে বলল : ‘সে আমিও কল্পনা করেছি মলয়। আর তাই তো তোমাকে মনে হয় এত চেনা !’ ওর একটি হাত মুঠোর মধ্যে নরম ক’রে চেপে ধ’রে বললাম : ‘সত্যি হয় বুঝা ?’ ও বলল : ‘বিশ্বাস হয় না ?’ একটু চুপ ক’রে থেকে বললাম : ‘সত্যি বলব ?’ ও বলল : ‘ভয়টা কিসের ?’ বললাম : ‘ভুল-বোঝার।’ ও বলল : ‘সে ভয় নেই—তাই দুঃসাহসী না হ’য়েই বলতে পারো।’ বললাম : ‘তোমাকে কতটুকু চিনি বুঝা ? তার ওপর যে-চাপা মেয়ে তুমি—’ ও বলল : ‘ওগো অন্তর্মুখী জাতের প্রতিনিধি ! তোমাদের দৃষ্টি না অন্তর্ভেদী ?’ বললাম : ‘তোমরা চাপা ব’লে কি প্রমাণ হ’ল নাকি যে আমার ধ্যানদৃষ্টির ফোকাস বিগড়েছে ? ও বলল : ‘মিস্ত্র, দেখতে যে শিখেছে সে দেখতে পায় যে বাইরে যাদের বৃত্ত সংঘমের

বাঁধ অন্তরে তারা ততই নিঃসহায় নির্বল । ম্যাক বাইরে কী নারীবিমুখ,
অথচ অন্তরে—জানো না কি হাড়ে হাড়ে—এখনো ?’ আমি মুখ নিচু
ক’রে বললাম : ‘জানি । তবে একথা এর আগে ওর কাছেই শুনেছি ।
ও উৎসুক কণ্ঠে বলল : ‘কী ?’ আমি বললাম : ‘ম্যাক বলে যে,
রাশ বেশি কষে তারাই হুমড়ি খেয়ে পড়ার ভয় যাদের বেশি ।’”

—“একথা খুব সত্যি । বাবাও প্রায় বলেন ।” হেলেনা বলে
গভীর সুরে ।

—“বহুদর্শী মানুষ মাত্রেই বলবে” বলল মলয় মৃদুকণ্ঠে : “আর তাই
তো আমি প্রায়ই কোন জাত সম্বন্ধে খুব ব্যাপক সিদ্ধান্ত করতে ক্রমশই
নারাজ হ’রে উঠছি । যুমার কাছে আর কিছু না শিখি এটা শিখেছি
অন্তত যে, চাবির দিশা জানলে খুব কম হৃদয়ের তালাই আছে যা দাঁতে
দাঁত চেপে মুখ বন্ধ ক’রে থাকে ।”

—“বড় অহঙ্কার !”

—“অহঙ্কার না, হেলেনা—গৌরব । কারণ বিশ্বাস কর যে সত্যিই
আমি কোনো মেয়ের মনের-কথা-শুনতে-পারাকে আমার সৌভাগ্য ছাড়া
আর কিছু মনে করিনি কোনোদিন । অহঙ্কার করি আমি অনেক কিছু
নিয়ে—নিত্যই করি, কিন্তু কোনো বন্ধুর বা বান্ধবীর মনের প্রাণের পরশ
যখনই পাই মনে করি—সেই আমার পরমতম পুরস্কার । তাই-তো
দুঃখও পাই এত !”

—“বাজে ঠিক কখন ?”

—“যখন কোনো বন্ধুর বা বান্ধবীর কাছে আসতে চেয়েও দেখি সে
দূরে ঠেকিয়ে রাখে ।”

—“ম্যাকের কথা বলছ বুঝি ?”

—“শুধু ম্যাকের কেন ? কত বছর । তুমিই কি কম দুঃখ দিয়েছ মনে করো ?”

—“কিন্তু বুঝতে না কি তুমি—”

—“না হেলেনা ! কারণ সত্যিই আমি বিশ্বাস করতে পারি নি যে, ভালো তুমি আমাকেই বেসেছ ।”

—“সেই প্রথম দৃষ্টিতেই মলয় !” বলে হেলেনা অতিমৃদুকণ্ঠে । আবেশে মলয়ের মন ছেয়ে আসে ।...ওকে সে কাছে নেয় টেনে !...

“আর একথা অক্ষরে অক্ষরে সত্য হেলেনা যে, কোনো মেয়ে যখনই আমাকে ভালোবেসেছে আমি বিশ্বাস করতে পারিনি । বার বার পেয়েছি তাদের ভালোবাসা অথচ তবু বারবারই মন শুধিয়েছে কেমন ক’রে পেলাম ! ঘুমাকেও ব’লেছিলাম একথা ।”

—“কী ?”

মলয়ের কানে এ-প্রশ্নটা যায়নি । সে নিজের মনেই ব’লে চলে : “আমি অভিমানী অহঙ্কারী—মানি—বলেছিলাম সেদিন আমি ঘুমারই কাছে—কোন্ এক উচ্ছ্বাসী মুহূর্তে । তবু—”

—“থামলে ?”

—“নিজের কথা এত বলা—”

—“ফে—র ?”

—“না হেলেনা । আমার এটা খুব দোষ আমি জানি । পরের মনের পরশ আমি চাই সত্য—কিন্তু বার বার ঠেকে ও ঠ’কে তবুও কেন যে এত ক’রে চাই নিজেকে অপরের বোধগম্য করতে—তার অন্তরঙ্গ হ’তে !”

—“সেটা কি দোষের ?”

—“এক হিসেবে দোষের বৈ কি। এরই নাম তো আত্মাদর—
amour-propre অথচ যা যে এত খাই তবু চৈতন্য তো কই হয় না !”

—“এ দোষ, খুড়ি গুণ, উচ্চবিকশিত মানুষের সহজাত যে মলয় উপায়
কি ? তাই বলো—কী বলেছিলে যুমাকে সেদিন ঐ উচ্ছ্বাসের রাঙা
লগ্নে। ঐ লগ্নেই তো আমরা নিবিড় ভাবে বাঁচি।”

মলয় স্রীতকণ্ঠে বলল : “তোমাকে ভালো না বেসে মানুষ পারে না
এই জন্তেই হেলেনা।”

হেলেনার মুখ উজ্জল হ’য়ে ওঠে : “কী জন্তে ?”

—“তুমি মানুষের বড় দিকটা জাগাতে পারো তোমার দরদে, আদরে
স্নেহে বেদনায়। ঐ দেখ, উচ্ছ্বাসে কুণ্ডা গেছে কেটে—কেবল এর জন্তেও
দায়িক তুমিই মনে রেখো।”

—“রাখব গো রাখব—কেবল বর্ণনার ফোকাসটি সরিয়ে নিয়ে ফেলো
এবার যুগার ’পরে—আমি তো আছিই ছাই ফেলতে ভাঙা কুলো।”

মলয় হেসে বলে : “যুমাকে সেদিন—ঐ দেখ ভুলে গেছি—কী
বলছিলাম।”

—“যে তুমি অহঙ্কারী হ’লেও—এর পর তুমি থেমে গিয়েছিলে কাজেই
আমিও থামলাম।”

—“হ্যাঁ। মনে পড়েছে। যুমাকে বলেছিলাম সেদিন কি একটা
আবেগের ঝাঁকে যে আমি অহঙ্কারী সত্য—তাই তো কত ক্ষেত্রেই
চেয়েও পাইনি—বিশেষ ক’রে সেসব ক্ষেত্রে যেখানে মনে হয়েছে সহজেই
মিসনে যা চাই। সেখানে যা থেয়ে আমার লাভই হয়েছে বটে। কিন্তু
ডের বেশি লাভ হয়েছে সেই সব ক্ষেত্রে যেখানে’না চাইতেই পেরেছি—অথচ

মনে হয় নি যে এ-পাওয়ার আমি যোগ্য। বার বার মনে হয়েছে
বিধাতার এ-করণা আমি পেলাম কেমন ক'রে—কারণ মানুষের
বিশ্বাস নির্ভর এত সহজে আমাকে আশ্রয় করে আমার কোনো
গুণে তো নয়—

“সত্যি, অহরহ নিজের সহবাস ক'রেও নিজেকে আমরা সাধী পাই
কই? তাই তো মানুষ জন্ম-নিঃসঙ্গ...অথচ একটা ছোট্ট নিখাসের
হাওয়ার, অপল্কা প্রাণমর্মের হৃদয়ের বাগানে ফুলের পূর ফুল ওঠে জেগে—
আর রঙের স্বপ্নের মণিমহলের রত্নদ্বার বায় খুলে...আবার কত সময়ে
প্রাণমন বিলিয়ে দিয়েও বন্ধুত্বের দেউড়ির সিংহদরজা একটু কঁপেও ওঠে
না তো!”

—“কিন্তু—তোমার কি কখনো মনে হয়নি মলয়”, হেলেনা বলে, “যে
মনের প্রাণের কথা বলার একটা লগ্ন আছে যেমন আছে নিশান্তে উষার
হাসি ফোটান লগ্ন, শীতান্তে ফুলের রং-জাগানি লগ্ন?”

মলয় চমকে ওঠে যেন : “জানো হেলেনা—এ-কথাটা ঠিক যেন এই
সুরেই বলত ও।”

—“কে! যুমা?”

—“নইলে আর কে বলবে ফুলের কথা এত আদরে?”

—“ফুল ও ভালোবাসত বুঝি খুব?”

—“তাকে ভালোবাসা বলে না হেলেনা, বলে আরাধনা। প্রায়ই ওর
মুখে গুনতাম ওদের নানান ফুলোৎসবের কথা—বিশেষ চেরি ফুলের।
ও বলত : ফুলকে ওদের মতন এমন ভালো আর কেউ কখনো বাসেনি
বাসবে না।”

—“কাদের মতন?”

—“জাপানিদের । ও বলত : ফুলে ওরা আগায় এক নতুন রঙ—ওদের হৃদয়ের ।”

—“মানে ?”

—“সে ব’লে বোঝানো যাবে না হেলেনা—সে নিত্য চাক্ষুষ করতে হয় তবে যদি বোঝা যায় একটু । ওদের ফুলের তোড়া ফুলদানি সাজাবার সে যে কী বাহার—সত্যি সে তো ফুল সাজানো নয়—ফুলের ছলে হৃদয়কে ফুটিয়ে তোলা—বলতাম আমি ওকে প্রায়ই—গজ্জা দিতে ।”

—“গজ্জা পেত ও তাই’লে ?”

—“ঠাট্টা করলে পেত না কিন্তু ওর কোনো গুণপনা নিয়ে আন্তরিক তারিফ করলে পেত । তখন ওর গাল দুটিতে ফুটে উঠত চেরি ফুল—বলত ম্যাক, আর চোখে—নববধূর সরম—বলতাম আমি ।”

—“ও কী বলত তাতে ?”

—“বলত—এ দুর্বলতা এসেছে ওর জাভা থেকে ।”

—“জাভা !—”

—“হ্যা—বলিনি ওর শৈশব কেটেছিল জাভায় আর জাপানে ?”

—“না তো । জাভায় কোথায় ?”

—“বিখ্যাত ব্যুটেনজর্গের (Buitenzorg) বিশ্ববিখ্যত বটানিকাল গার্ডেনের কাছেই ওদের ছিল একটা ওলন্দাজ ভিলা—সেখানে ওর মা ওকে নিয়ে বছরে চার পাঁচ মাস কাটাতেন ।”

—“তাই বুঝি ও প্রকৃতিতে পুরো জাপানি ছিল না বলছিলে ?”

—“তাই । আর সেইজন্মেই ও অতটা উগ্রভাবে জাহির করত নিজের জাপানিয়ানাকে ।”

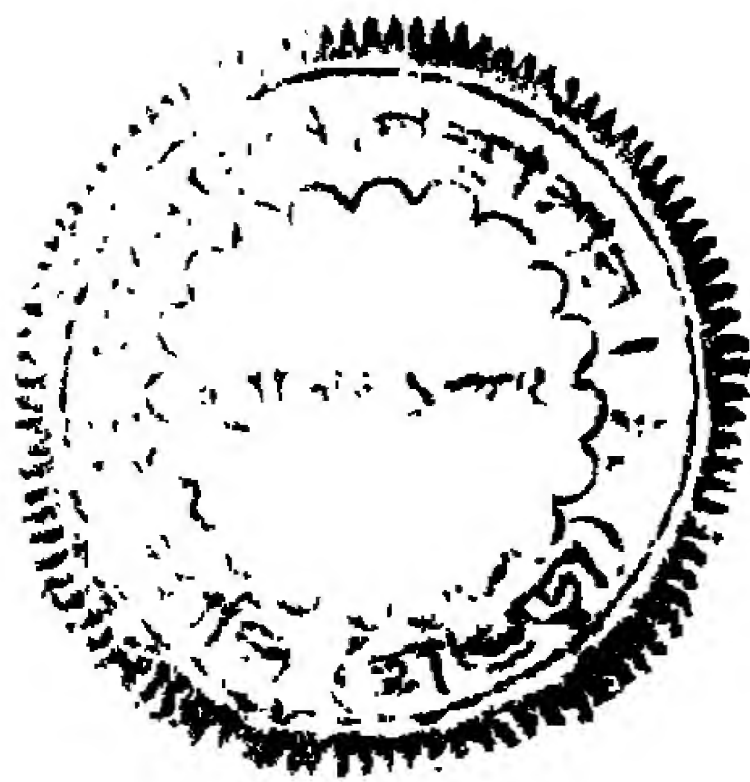
—“ও—কিছু—”

দোরে খুব বৃহৎ টোকা—হুজনেই চমকে ওঠে। হেলেনা মলয়ের কোলে
মাথা রেখে শুনছিল—উঠে বসল।

—“কে?”

—“আমি।”

—“নোরা? এসো এসো।”



पुस्तकालय

উৎসর্গ

শ্রীমতী লীলা মিত্র

স্বরের পথে আলাপ-হাসি
স্নেহের পানে চলিল :
কুণ্ঠা-ছায়া কাটিল—যবে
আলোর বাঁশি রচিল ।

১৩.৬.৩৮

—“সুপ্রভাত মলয়,” নোরা বলে হেসে।

—“সুপ্রভাত নোরা!”

—“সারারাত গল্প, না অতঃপরও আছে?”

হেলেনার গাল দুটি রঙিয়ে ওঠে : “সুরু থাকলেই তার কিছু না কিছু পরিণতি যে থাকে সেটা অবশ্য বুঝতেই পারো। তবে তাই বলে রকক যে সব সময়েই ভকক হ’ন এ-ভয় অমূলক।”

—“এর মূলে সত্যের ভিত্তি লুকিয়ে থাকলেই বা ভয় ডর কিসের দিদি? আংটি দেখতে ছোট, কিন্তু বড় বনেদ সে-ই গাঁথে।” মলয়ের দিকে চেয়ে : “অত লজ্জা কেন তাই? দিদি তোমাকে বলেনি কি আমাদের সেই সুইড ছড়াটির কথা—

রাতে যুগল আংটিবদল করে

প্রাতে দেখে আংটি হ’ল মালা :

এমনি ক’রেই প্রেমের কলস্বরে

এক হয় আর, তাই তো ভুবন আলা।”

—“এত প্রফুল্ল যে—হঠাৎ?” মলয় বলে হেসে।

—“মনটা আজ এত ভালো আছে তাই—বাবা উঠেছেন।”

হেলেনা সশব্দে উঠে বলল : “উঠেছেন? কেমন আছেন এখন?”

—“বেশ ভালো—একটু দুর্বল এই যা।”

মলয় বলে : “দুর্বলতা দুদিনেই কেটে যাবে, কেবল—”

—“না সে ভয় নেই। একেবারে সহজ মানুষ। তাই তো আমার এত আনন্দ হ’ল যে তোমাদের—” বলে মলয় ও হেলেনার পানে পর পর চেয়ে : “প্রেমের সুরেলা আলাপিনীতে বিশ্বর পর্দার মতন রূপ ক’রে এসে পড়লাম।”

হেলেনার চোখ দুটিতে হাসি উঠল ফুটে। নোরার গলা জড়িয়ে ধ’রে তাকে চুম্বন ক’রে বলল : “মিছেই চলতে এসেছ নোরা! তোমার আবির্ভাব যে কারুর কাছেই বিশ্বর হ’তে পারে না এ তুমি বেশ জানো মনে মনে।”

নোরা ওকে প্রতিচুম্বন দিয়ে হাসিমুখে বলল : “দেখা যাবে দিদি, দেখা যাবে, মনে আছে তো আমাদের সেই ঘরোয়া ছড়াটা :

চাই যারে আজ, কই : “মহারাজ !”

কাল বলি তায় : “তুই কে রে ?”

কয় বিরহী : “এই ধরণই হয় মিলনীর—প্রেম-ফেরে।”

দোরে টোকা ফের।

কফি রুটি মাখন ডিম...

মলয় বলে : “এ কী ? কে আনতে বলল ?”

নোরা হেসে বলল : “আমি ভাই আমি। সারারাত প্রেম করেছে

একটু চাঙ্গা হ'য়ে নেও শেষরাতে । আবার ভোর বেলায় শুরু কোরো,"
ব'লে, হেসে বলল : "আমাদের আরও একটা ছড়া আছে :

যতই কেন বলিস ওলো সজনী,
ভরা পেটেই স্বপন দেখে স্বপনী
ভুখা হ'য়েও চুর যে মিলন-রজনী
নয় সে পুরুষ । কী নাম তার ?—রমণী ।"

হাসতে হাসতে ওদের প্রস্থান ।

মলয় ডেকে উঠে এসে রেলিঙে হেলান দিয়ে দাঁড়ায়।

চারটে। শেষ রাত। তবু এখানে আকাশে আলোর হোলিথেনা উঠেছে জেগে।...কোথাও ছায়ার লেশও নেই। সামনে নীলকল্লোল সিঁদুর 'দক্ষিণ' মূর্তি। এ-ও যে কখনো রুদ্ররূপ ধরতে পারে কে বলবে আজ? অগুপ্তি ফেনার মুকুট প'রে উর্মিবালা চলেছে কার নাচদুয়ারে—ঐ দিগন্তের পারে? দৃষ্টির প্রদীপে জ্বলেছে যেন তাদেরই আলো—মনেও ছড়িয়ে পড়েছে প্রকৃতির দিগন্তহারা আনন্দের ঝঙ্কার।...দূরে একটা পাল-তোলা জাহাজ চলেছে ধীর গমনে যেন একটা বিপুলকায় সামুদ্রিক পাখি—সিঁদুবাদের সেই অতিকায় শুভ্রপর্ণ বাজপাখির কথা মনে প'ড়ে যায়। এখানে ওখানে ছোট ছোট মাছ ধরার নৌকা—ফিরোর্ড তো ওয়া পেরোয় নি—তাই নির্ভরসার ভাব নেই কোথাও। মানুষ ডাঙার জীব...জলকে সে ভালোবাসতে পারে কিন্তু হাতের কাছে স্থলের আশ্রয় থাকলে তবেই। নইলে এ রেল মরুভূমির বুকেও মানুষ শুকিয়ে ওঠে, হাঁপিয়ে ওঠে, না? মলয়ের মনটা কানায় কানায় ভ'রে উঠেছে আজ! বিধাতার করুণার কথা মনে হয় কত স্থিতির রেশেই যে! প্রতি দুঃখের স্থিতিচারণেও আজ তার মনে বিছিয়ে যায় কত...কত...কত স্থখের জন্তে কৃতজ্ঞতা! অদ্ভুত নয়? দুহিন আগের কুমার কথা ভাবতে ও দুঃখে বেদনার মুহূর্তমান্ হ'য়ে পড়েছিল!...মানুষের চৈতন্যলীলার কত যে ছন্দ! মনে প'ড়ে যায় আরব সাধিকা রাবেরার কথা—যখন তার উরু কেটে

বাদ দিতে হয়েছিল তখন সে-ঘটনার মধ্যেও সে-ভক্তিমতীর মনে কেমন ক'রে এ-কৃতজ্ঞতার সুরাই উঠেছিল জেগে?—

গাঢ় স্নেহনীড়ে করুণায় ঘিরে

রেখেছিলে মোরে— কত না আঘাত হ'তে যে বাঁচায়ে জীবনে—

বুঝাতে কি আজ ওগো প্রেমরাজ,

একটি অঙ্গ হরিলে—তাই কি সুখা করে রাঙা বেদনে?

মনে পড়ে আজ যে, কত সময়েই ওর মনে হয়েছে যে এরই নাম তো সেন্টিমেন্টালিটি—বেদনা বেদনা-ই, গরল কখনোই সুখা নয়। কিন্তু আজ যেন একটা অপরাধ উপলক্ষির পূর্বরাগ ধীরে ধীরে রঙিয়ে তোলে ওর চিত্তাকাশকে। মনে হয় যে, চেতনার দীপ্তিলোকে যে-উপলক্ষি সত্য ব'লে বোধ হয় চেতনার ছায়ালোকে তাকে মিথ্যা মনে হওয়া হয়ত স্বাভাবিক, কিন্তু তাই ব'লে এ-কথা বলা যায় না যে সূর্যালোকের উত্তাপের অভিজ্ঞতা চন্দ্রলোকের হৈমন্তী জড়তার সাক্ষ্য নামঞ্জুর করা সম্ভব। কারণ এ তো জায়শাস্ত্রের কথা নয়—এ যে উপলক্ষির কথা। এই তো দুদিন আগে ওর মনে হ'ত ক্রমাগতই যে, বিধাতা কী কঠোর যে, প্রফেসর হাইবার্গের বোধশক্তি কেড়ে নিলেন। কিন্তু আজ ওর মনে হয় কেবলই রাবেয়ার ঐ প্রার্থনার কথা। মন কৃতজ্ঞতার যেন লুটিয়ে পড়তে চায় তাঁর পায় ধীর দাক্ষিণ্যে এ সুন্দর ভুবনে এত আলো এত হাসি এত ছন্দ এত ফুল এত রঙের রেখার গন্ধের দোললীলা। বেদনার মসীলোকে এ হাসির জ্যোতির্মণ্ডলকে মনে হ'তে পারে পরিহাস, যত্নের কৃষ্ণদণ্ডার নিষ্পেষণে জীবনের সৌম্য আশ্রয়ের কথা মনে হ'তে পারে মায়া—কিন্তু তা ব'লে নির চেতনার একাহার উষ্ম চেতনার অঙ্গীকারকে

অবিশ্বাস করা চলে কি ? ঐ তো ঢেউগুলো উপরে উঠছে...ঐ ঐ ঐ...
উঠবার সময়ে ওদের বুকে ফলছে লাথো বৈদুর্যের রাগরগ্নি। কিন্তু ঐ
ঐ ঐ...ওরা নামবার সময় আবার সেই উর্মিমালার বাঁকা গহ্বরে কেঁদে
উঠছে শুধু অনালোকের ভস্মছায়া। বলব কি—এই নিরালোকের
নিরানন্দই প্রতি ঢেউয়ের বাস্তব পাথর, আর ঐ কিরণমালার ঝিকিমিকি
হ'ল ক্ষণক্ষুর—মায়া ?

সত্যি, আজ ওর রোমে রোমে যেন উচ্ছ্বাসের শিহরণ ঝলমল ক'রে
উঠতে চায়—এ অহেতুক শিহরণের আনন্দ-তন্ময়তাকে ও পরম সত্য ব'লে
না মেনে পারে কখনো ? এই-ই তো ওর উর্ধ্ব-চেতনার চরম সাক্ষ্য—
'যশ্চ ভাসা সর্বমিদং বিভাতি'—যার আলোকে ভুবন আলো। তাই
তো প্রফেসরের উন্মাদ অবস্থার কথা ভেবেও ওর আজ ভয় আসে না,
মনে হয় রাবেয়ার কথাই ফিরে ফিরে : কোনো দুঃখ যখন পাই তখন
কেন মনে রাখি না এরকম দুঃখ থেকে কতবার—অশুষ্টি বার—তিনি
বাঁচিয়েছেন ? প্রফেসর দুদিন আগে অসুস্থ হয়েছিলেন একথা ভেবে
ভগবানকে আসামীর কাঠগড়ায় দাঁড় করাতে না চেয়ে কেন তাঁকে বলি
না—“প্রভু দুঃখ যদি দাও দিয়ো—কেবল এই কোরো যেন তার আলোয়
আমরা আরো গভীর ক'রে পাই তোমার করুণার মধুর উপলব্ধিকে—যেন
মনে করি আরো বেশি ক'রে যে তুমি—

গাঢ় স্নেহনীড়ে

করুণায় ঘিরে

রাখো আমাদের কত না আঘাত হ'তে যে বাঁচিয়ে নিয়ত !”

ওর সর্বান্নে কী যে একটা অপক্লপ দীনতার সাদা ভেসে ওঠে...কানে
ভেসে আসে বাঁশির সুর...বাঁশি, বাঁশি, বাঁশি ! এত ইচ্ছা করে

সবাইকে ডেকে বলতে...কিন্তু হায় তারা যে হাসবে! দুঃখ হয়—কিন্তু তাদেরই জন্তে। নিজের জন্তে না। নিজেকে মনে হয় আজ ধন্য—এ পুণ্য উপলব্ধির প্রসাদে।

অথচ এ আনন্দের মধ্যে আছে একটা নব সুর—বৈরাগ্যের। একথা ওর মনে হচ্ছিল এতক্ষণ চাপা সুরে—হঠাৎ উজ্জল হ'য়ে ওঠে কিমে?—একটা সামান্য জাহাজের বাঁশির সুরে। জাহাজের বাঁশির সুর বরাবরই ওর কাছে এত মধুর লাগে—বিশেষ ক'রে সমুদ্রবক্ষে!...এত উদাস... মধুর!...মনে হয়—এই একই বাঁশি ও কতবারই তো শুনেছে—কত সময়েই!—কিন্তু প্রতিবারই যেন কোন্ এক অপার সুরের অনুরণনে, নর?

মনে সেই চেনা বিবাগী শুভ্রতা যায় বিছিয়ে। জীবনে বৈরাগী সুরটা নতুর্থক বলে কে? বৈরাগী সুরের মধ্যে এই যে একটা নব-আগমনীর সঙ্গর্ভক সুর ওর রোমে রোমে হিল্লোল জাগানো তাকে অস্বীকার করবে ও কী ক'রে?

অথচ তবু কি-একটা বিসর্জনীর সুরও রগিয়ে ওঠে না কি প্রতি বৈরাগী আলাপিনীতে? যা পেয়েছি, যা ক্রব, যা করায়ত্ত তাকে বিদায় দেওয়ার একটা আবছায়া ডাক নেই কি এ-সুরে?

মনে পড়ে যুমার কথা। কী করছে সে আজ ওয়াস'র? খানিক আগের ধ্যানদর্শনটা মনে প'ড়ে যায়। সত্যি কি অন্ধার ও ম্যাকের সঙ্গে তার দেখা হয়েছে?...সেই আবছা শব্দা ফের ঘনিয়ে আসে যেন...

শুধুই কি শব্দা?...মনটার মধ্যে কোথায় যেন ব্যথিরে ওঠে!...জোর ক'রে এ-চিন্তাকে চায় প্রত্যাখান করতে, কিন্তু পারে কই? যুমা...যুমা...যুমা বেশি দূরে সে তো নর আজ। বেতার বাতাবহে ছ' ঘণ্টায় জবাব আসতে পারে আজকের দিনে।...মানুষ আকাশের দূরতাকে কত সংক্ষেপই না

করেছে...কিছু...কিছু...মনের প্রাণের?...যুমার প্রাণে এ-প্রসারের ছোঁয়াচ লাগল না কেন? সে কেন ভাবে না ওর কথা?—ভাবে না? হয়ত ভাবে। না না—সে হ'ল স্বভাব-প্রজাপতি—যে-ই তাকে কিছু মধুর রেণু দেবে তাকেই সে করবে বরণ—কিন্তু দুদিনের জন্তে। তার শেষ চিঠিটার কথা মনে পড়ে কের। এ কি! বুকের মধ্যে এখনো এমন করে কেন সে-কথা ভাবতে?

মনে পড়ে ধানিক আগে হেলেনার আত্মগানি সে মলয়ের কাছে আত্ম-গোপন করেছিল ব'লে। এ-কথায় ওর মনে অনুশোচনা জেগে ওঠে হঠাৎ। সত্যিই কি ও-ও লুকোয় নি কিছু? সত্যিই কি ও যে-ভাবে যুমার কথা হেলেনাকে বলেছে তাতে এই ইঙ্গিত নেই যে অন্তত এখন যুমা মলয়ের আর কেউ নয়? যুমারই একটা ফরাসী উক্তি মনে পড়ে: “L'insouciance c'est ma boussole, mon ami, dans la vie marine sans but” * ও কি হেলেনার কাছে আনন্দটা এই ভাবই প্রকাশ করে নি যে, যুমার সম্বন্ধে ও সম্পূর্ণ নিরুৎসুক, নিরুদ্ভিগ্ন? ভাবে ভঙ্গিতে কি নিরন্তরই ওকে বুঝিয়ে দিতে চায় নি যে, যুমা এসেছিল ওর চিন্তাকাশে ছিন্ন মেঘেরই ম'ত—গেছে স'রে তেমনি নিশ্চিহ্ন হ'য়ে মুছে। তাই বেন মলয়ের হৃদয়ে আজ হেলেনার প্রেম তারার ম'ত জল্ জল্ করছে। এই আশ্বাস কি ও হেলেনার মনে বপন ক'রে দেয় নি?—একথার ওর মনে হয় যে এত শত খুঁটিনাটি-বিচার বাড়াবাড়ি। বলে নিজেকে : এসব গল্পে লিখলে গল্পের ম'তই শোনাবে। কিন্তু হায় রে, মনের রাজ্যে এই সব নগণ্য ভূমিকম্পই যে ওর মস্ত মস্ত আশা কল্পনার সৌধকে ভূমিসাৎ ক'রে দেয় একথা বোঝাবে ও তাদের কেমন

* জীবনের অকুল সাগরে নির্ভাবনাই হ'ল আমার কম্পাস বন্ধুত্ব!

ক'রে যাঁরা চায় শুধু গল্পের যথাযথ যৌক্তিকতা—সংবদ্ধতা। ওর জীবনে যা ঘটেছে অনেক সময়ে গল্পের মতনই শোনাতে হয়ত—কিন্তু তাই ব'লে সে সব ঘটনা তো আদৌ গল্প নয়—অস্বাভাবিক হ'তে পারে, তবু ঘটেছে তো। গল্পামোদীদের 'পরে জাগে ওর হঠাৎ এমন নিবিড় অনুকম্পা! হায় রে, চায় তারা কেবল পৌরোপরি, সুগ্রথিত যথাযথ। হাসি পায়! যেন জীবনের ইতিহাস শিল্পের পৃষ্ঠপোষকদের সেলামি দিতে রাজি হ'তে পারে! কেন দেবে? হায় রে এম্মিট! কতটুকু জানে তারা? কতটুকু বোঝে? তাদের কেমন ক'রে ও বোঝাবে যে হেলেনা যে আজ ওর মুখে যুমার কথা শুনে চায় তার কারণ এ নয় যে এ-গল্পে ওর এতটুকু খাঁটি ঔৎসুক্য আছে, হেলেনা যুমার সম্বন্ধে কোতূহলী শুধু এইটে নিশ্চিত জানে যে এক সময়ে সে মলয়ের জীবনে যতখানি স্থানই দখল ক'রে থাকুক না কেন, আজ—এখন, এই মুহূর্তে—সমস্ত দখলিয়ারা একা হেলেনারই। এ স্বপ্নজ্ঞানে হেলেনার যে-ই সন্দেহ এসেছিল সে-ই কি ওর মন বিষাদে ডুবে যায় নি—চাপা দাহ দেয় নি দুঃখ? হেলেনার এ-দুঃখ ও দূর করেছে কী ক'রে? কী ব'লে? মিথ্যা ব'লে নয় বটে, কিন্তু সত্য কথা আর সত্য্যচার কি এক বস্তু? যা বলেছে ও হেলেনাকে সবই সত্য বটে, কিন্তু সত্য হ'য়েও মিথ্যা নয় কি? কারণ মোখিক সত্যের বাঁকা আড়ে এই সোজা কথাটা ও ঢেকে রাখে নি কি যে যুমার আলো এসেছিল ওর প্রাণের বাগানে—শুধু দুটো কণিকের ফুল ফুটিয়ে অতীতের আলোর নাস্তির গর্ভে লীন হ'য়ে যেতে? সত্য বটে সে স্পষ্টাঙ্গাঙ্গি এটা বলে নি—কিন্তু অস্পষ্ট ইঙ্গিতের প্রচ্ছন্ন চাতুর্যে?—

ধিক শ্রীহীন চিন্তা! ওর মনের উদাস বৈরাগী সুরটি আবার লুপ্ত হ'য়ে যায় ধীরে ধীরে। দিগন্তে কখন যে এক রাশ মেঘ সুরু ক'রে দিয়েছে

কানাকানি ! আকাশের কাছেও পৌঁছেছে সে-ষড়যন্ত্রের কানাধুঁষো ।
 তাই সে ছায়াভ হ'য়ে এসেছে ওদের অকৃতজ্ঞতায় । তাই বিবর্ণ হ'ল
 সামনের নীলাভ জল । ওর নিজের মনও । তাই হয়ত এ আবছা ধিকারে
 ওর দুঃখ হয় তাবতে যে ঘুমার খবর পেতে এখনো ওর ইচ্ছা করে । ঘুমার
 সম্বন্ধে ওর নিজের উৎসুক্য কমে নি ভেবে দুঃখ যে হয় না তা নয়—অথচ
 সঙ্গে সঙ্গে আনন্দও জাগে ।... কেন, কে জানে—আজ কেবলই মনে পড়ে
 তার সেদিনকার ছলছল চোখ দুটি, সেই নিবিড় অহুতাপ—বাধভাঙা
 উচ্ছ্বাস । হেলেনাকে তার কাহিনী বলতে গিয়ে সে-বলার দর্পণে ঘুমার
 ছায়া যেন নতুন ক'রে ফলল ! আশ্চর্য ! এ-ও কি হয় ? যা হ'য়ে গেছে
 স'রে গেছে, মুছে গেছে—তাকে ফের ফলিয়ে তুলতে গেলে কি সে নতুন
 ক'রে সত্য হ'য়ে ওঠে ? মৃতদেহকে আঁকতে গেলে শুধু রঙের জাদুতে
 পারে সে জেগে উঠতে ?

না পারলে জীবনের নাটমঞ্চের প্রসার হ'ত কতটুকু ? মানুষের
 বর্তমানের পরিসর কতটুকু ? ধরতে গেলে বর্তমানের মতন মায়া আর
 কী আছে ? একদিকে অসীম অতীত, একদিকে অগাধ ভবিষ্যৎ ।
 বর্তমানের জন্ম অতীতে, নয় ভবিষ্যতে—কিন্তু সে নিজে কতটুকু ? এই
 দুই অপার অনায়ত্ত অস্তিত্বের মধ্যে ক্রণে ক্রণে লীয়মান বিন্দুসেতু... একেই
 শুধু ধরা যায় হোঁওয়া যায়... অথচ যায় কি ? এই তো খানিক আগে
 হেলেনা ছিল ওর বাহুবন্ধনে... পলকে সে হ'য়ে গেছে অতীত—শুধু স্বভিলতা
 তার বেশি তো নয় । আশা ছোটে ভবিষ্যৎকে ধরতে—ঐ জাহাজের
 সন্মুখ বিন্দুটি যেমন যায় দূরের জলকে কাছে পেতে । কিন্তু পেতে না
 পেতে সন্মুখের জল পিছনে । প্রতি চেতনার বিন্দু জীবনে চির-প্রবহমান
 সিঁদুরে হোঁর কতটুকুর জন্তে ? পার... পার—ঐ পেল না—দেখ ভবিষ্যৎ

এগিয়ে আসে ধীর পদক্ষেপে কিন্তু বর্তমানকে ছুঁতে না ছুঁতে নক্ষত্রবেগে হ'রে গেছে অতীত—চিরকালের অন্ত অলভ্য অপরিবর্তনীয়। মানুষ বর্তমানে বাঁচে কতটুকু বা? বিচ্ছিন্ন মায়ায় মুহূর্তের মালা দিয়ে সে চায় জীবনকে বরণ করতে...কিন্তু পারে না। বর্তমানের প্রত্যক্ষলোকে জীবনকে সে পায় না...যদিও বর্তমানই একমাত্র বাস্তব...বেহেতু ভবিষ্যৎ—অজ্ঞাত, কালকের অতীতও—নীহারিকার চেয়েও সূদূর—সে যে নেই। তবু মানুষ বাঁচে শুধু অতীতের স্মৃতিলোকে আর ভবিষ্যতের আশালোকে। তাই স্মৃতিচারণে মৃত অতীত ক্ষণে ক্ষণে পায় নবজন্ম। এ কবি-কল্পনা নয়। এ ওর জীবনের একটা প্রত্যক্ষ উপলব্ধি...অথচ কে বুঝবে? গল্প বললে রসিকরা বলবেন—এর নাম গল্প নয় কাজেই উপন্যাসের উপজীব্য নয়। বলুন গে—তবু এ সত্য : আর শুধু সত্যই তর্পণীয় : ন গল্পে তর্পণীয় মনুষ্যঃ। জীবনে মরণে সে যেন সত্যেরই পূজারী থাকে, আর কিছু নয়। যদি কখনো তার বিচিত্র জীবনের কথা সে বলে বলবে এই সব অসম্ভব অভিজ্ঞতারই কথা—অসম্ভব যার রূপ, বাণী যে তার সত্য এই ছবিই আঁকবে—এদেরকে এমনকি সম্ভবপর রেখারাও এঁকেও ফলিয়ে তুলবে না। কেন না মিথ্যার তত্ত্ব দিয়ে যে শিল্পের বয়ন সে-শিল্পকে আর যে-ই চায় সে চায় না। কণিক আমোদের জন্তে তো নয়, শিল্পকে চায় সে জীবনের সত্য দুরাশা ফুটিয়ে তুলতে, প্রত্যক্ষ উপলব্ধিকে চেতনার বিকাশ-কাহিনীকেই আঁকতে। এজন্তে শিল্পের মাধ্যম্য চায়—কেন না শুধু শিল্পেরই আছে সেই জাদু যাতে একের জীবনসত্য অন্তের জীবনপটে স্থায়ী রেখা টানতে পারে। এই জন্তেই শিল্প বরণ্য—তার কাছে। মনে প'ড়ে যায় ঘুমার কথা : একথা যে সে-ও বলত প্রায়ই। শিল্প...শিল্প... : শিল্প...জীবনের সত্যতম দীপ্তি ফুটে ওঠে শুধু শিল্পেরই ইন্দ্রজালে—বহুদে

নয়, প্রেমে নয়, সাংসারিকতার নয়। শিল্পপ্রেমের পূর্ণদীক্ষা ওকে দেয় তো যুগাই সর্বপ্রথম। শিক্ষাদাতাকে মানুষ ভুলতে পারে কিন্তু দীক্ষাদাতার স্থান যে অস্থিমজ্জায়। সে মিথ্যা হবে কী ক'রে? না—হেলেনাকে ও বলবে—বলবে—বলবেই। মিথ্যাচারী হবে কেমন ক'রে এমন সত্য-সাধিকার কাছে?

অথচ ব্যথা বাজে।...মিথ্যা? মিথ্যা তো সে বলে নি। কী? সত্য-গোপন? কিন্তু—তাবতে ব্যথা বাজে—তবু মন বলে: কিছু সত্য-গোপনের দায় নেই কোন্ প্রেমেরই বা? জীবনে কি এক পা-ও চলা যায় পুরো অহিংসা বা পুরো সত্য মেনে? দাঁড়াবার ভিৎ যখন আলোর ছায়ায় গড়া তখন শুধু আলো-কে পাথের ক'রে চলতে পারে কে?

অথচ তবু অতীক্ষা তো নেভে না—নির্মল সত্যের জন্তে, বিপুল অহিংসার জন্তে, ছায়াশেহীন প্রেমের ক্রবলোকের জন্তে।

তাই তো জীবন এত বৃথা মনে হয়। তাই তো বৈরাগী সুর ওঠে বেজে...সব পেয়েও পাওয়া হয় না কিছুই। কে যেন বলে—এমন পাওয়া আছেই যার পাশে সব পাওয়াকেই মনে হয় অপ্রাপ্তি, এমন কান্ধি আছেই যার পাশে তিলোত্তমাকেও মনে হয় নিম্প্রভ।

—“সুপ্রভাত, হের মলয়।”

—“সুপ্রভাত কাউন্টেন্টস্,” মলয় চম্কে ওঠে, “এত ভোরে? চারটেও যে বাজে নি।”

—“জাহাজে আমার ঘুম কোথায়?” কাউন্টেন্টস্ হাসেন “তাছাড়া সূর্যোদয়ের সময় আমি কেবিনে থাকতে পারি না। ঐ—ঐ—দেখুন—”

টুপ্ ক'রে একটি সোনার চাউনি...বিন্দুর চাউনি। চাইতেই—

সামনের জলের ঠিক উপরেই—এক ঝাঁক মেঘ রাঙা হাসি দেয় ছড়িয়ে মুঠো মুঠো। এত সুন্দর—যেন বিশ্বাস হয় না!

—“ঐ দেখুন, কী অপূর্ব! বিন্দুটা দেখতে দেখতে হ’য়ে দাঁড়ায় ঝাঁক রেখা...ঐ...বড় তাড়াতাড়ি...সোনার নকিবের যেন আর তর সয় না নিজের তহবিলের নাম হাঁকতে—বলত যুমা প্রায়ই।”

মলয় চম্কে তাকায় তাঁর দিকে : “যুমা?” মেরুদণ্ডের মধ্যে কোথায় শির শির ক’রে ওঠে!...

—“হ্যাঁ। সে বড় ভালোবাসত সমুদ্রে সূর্যের উদয় অস্ত দেখতে। ভালো কথা জানেন হের মলয়, এইমাত্র জাহাজের বেতারের কুপায় তার একটা তার পেলাম।”

মলয়ের বুকের রক্ত ছলে ওঠে : “যুমার?”

—“হ্যাঁ। সে এক জবর তার—প্রকাণ্ড—চিঠিকেও টেকা দেয়—জানেনই তো লম্বা তার করতে ওর কী আনন্দ!”

—“কী লিখেছে?”

কাউন্টেন্স হাসেন : “আপনার কথাও আছে তাতে অবশ্য।”

—“আমার! কী ক’রে—?”

—“আমি থানিক আগে ওকে তার করেছিলাম—এমনিই—ও খুসি হয় বড় তার পেলে—চিঠি পেলে—জানেনই তো।”

—“কী লিখেছিলেন আপনি ঠিক? হেলেনার কথাও কি?”

—“হ্যাঁ। হেলেনাকে আপনি মালা দিতে যাচ্ছেন শুনে ভাবলাম—সে খুসি হবেই ভেবেই—কী—অন্টার করেছি না কি?”

—“না না—তা করবেন কেন—” মলয় হাসে মনমরা হাসি—“কী—লিখেছে ও?—মানে, বলতে যদি বাধা না থাকে অবশ্য—”

—“না না বাধা থাকবে কেন ? লিখেছে কত কথা । সব মনে নেই । তবে লিখেছে কাল রাতে ওর অঙ্কার, আর সেই কী নাম যেন—আইরিশ বকুটির ?”

—“ম্যাকার্থি !”

—“হ্যা—তার সঙ্গে দেখা হয়েছে ।”

—“হয়েছে ?” মলয়ের বক্ষস্পন্দন দ্রুত বয় ।

—“হ্যা ।”

—“তার পর ?”

—“সে না কি এক ড্রামা । পরে লিখেছে সব কথা চিঠিতে—লিখেছে । তবে লিখেছে—খুব নাচ হ’য়ে গেল হোটেল ডি ভিলে—লোকে সবাই উৎসাহে উন্মত্তপ্রায়—ওর এ বকু দুটিও ।”

মলয়ের মুখ শাদা হ’য়ে গেল : “ওরাও ছিল ?”

—“হ্যা । লিখেছে ওকে তার করতে কালমায়ে আপনার ঠিকানা—আপনাকে ওর কী দরকারি কথা জানাবার আছে—জরুরি ।”

—“জরুরি ?” মলয় নিজের হৃৎপিণ্ডের হাতুড়ি যেন শুনতে পায় স্পষ্ট ।

—“হ্যা—ঐ ড্রামা সম্পর্কেই বুঝি । লিখেছে আপনার খবর হঠাৎ পেয়ে ও যে কী খুসি হয়েছে, ওর বিশেষ দরকার আপনাকে কি যেন জানানোর ।”

—“কী দরকার, কোনো আভাষ দিয়েছে ?”

—“না—”

হঠাৎ ষ্টুয়ার্ডের অভ্যুদয় : “কাউন্ট আপনাকে ডাকছেন কাউন্টেন্স—কফি ঠাণ্ডা হয়ে যাচ্ছে ।”

—“হ্যা বাচ্ছি একুনি—”

—“তিনি বললেন—দেরি না করতে।”

—“হ্যাঁ হ্যাঁ যাচ্ছি—Auf Wiedersehen হের্ মলয়—আপনার ঠিকানাটা যুমা কে তার করব কি?”

—“আমি করেছি কাউন্টেন্স।”

কাউন্টেন্স বিস্মিত সুরে বললেন : “সে কি? কখন?”

—“কাল রাত একটার সময়ে।”

—“ও, অর্ডিনারি তার বুঝি? তাই সে তার পেতে তার দেরি হ’ল একটু—হোটেল ডি ভিলে আজ যখন পাবে তখন ও কী খুসিই যে হবে—”

—“আর কী লিখেছে?”

—“কত কী—যে লম্বা তার, সব কথা কি মনে থাকে—জানেনই তো টাকার তো ওর অভাব নেই—যাক ভালোই হ’ল—হয়ত আপনিও শীঘ্রই তার পাবেন”—ফিরতেই—“এ কি সুপ্রভাত ফ্রয়লাইন হাইবার্গ—এত ভোরে?”

হেলেনা হাসিমুখে বলে : “সুপ্রভাত কাউন্টেন্স—আমিও তো ঐ প্রশ্নই করতে যাচ্ছিলাম আপনাকে।”

—“হের্ মলয়ের মতন—” কাউন্টেন্সের ওষ্ঠপ্রান্তে দুষ্টুমির হাসি বাঁকা হ’য়ে ওঠে, “তা হবে না? দুটো হৃদয়তন্ত্রী যখন এক সুরে বাঁধা হ’য়েই রইল—যুমা বলত আরো জুংসে উপমা দিয়ে।”

হেলেনার মুখের হাসি নিশ্চিন্ত হ’য়ে আসে : “তারই কথা হচ্ছিল বুঝি?”

—“হ্যাঁ। সে বেতার টেলিগ্রাম করেছে কি না ওয়াস’ থেকে—”

—“কখন?”

—“এইমাত্র। আপনাদের বাগদানে শুভ ইচ্ছা জানিয়েছে।”

—“কে জানালো তাকে ?”

—“আমিই কাল বেতারে খবর পাঠিয়েছিলাম—লম্বা লম্বা তার করার রোগও আমার হয়েছে ওরই ছোঁয়াচে—”

হেলেনা বাধা দিয়ে বলল : “আর কী লিখেছে—জিজ্ঞাসা করতে পারি ?”

—“বিলক্ষণ !—লিখেছে—আপনার ঠুঁকে এইমাত্র বলছিলাম—ওঁর ঠিকানা যেন তাকে তারে পাঠাই—তার কি যেন জরুরি কথা জানাবার আছে ঠুঁকে ।”

ওদের চোখোচোখি হয়—মলয় কিছুতেই পারে না—চোখ নেমে আসে আপনাই । কেন এমন হয় ?

—“তা উনি বললেন,” কাউন্টেন্সই কথা কইলেন, “আপনারা জানিয়েছেন আপনাদের কালমারের ঠিকানা কালই বেতারে ।”

—“হুঁ ।” হেলেনা ওদিকে একটা পাহাড়ের এক ঝাঁকড়া মেঘলা চুলের পানে তাকিয়ে থাকে—আনমনা ।

—“হয়ত এখুনি পাবেন তার টেলিগ্রাম—বেতার হওয়ায় কী সুবিধেই হয়েছে, না ?”

—“হুঁ ।”

ষ্টুয়ার্ডের পুনরাবির্ভাব : “কাউন্টেন্স, কাউন্ট আপনার জন্তে কফি ঢেলে ঠায় বসে আছেন—”

—“হ্যাঁ হ্যাঁ যাচ্ছি যাচ্ছি—আউফ ভীদর জেহ্ন—”

“আউফ ভীদর জেহ্ন” বলে মলয়, হেলেনাও অক্ষুট স্বরে বিদায়োক্তিতে সায় দিল ।

—“এসো হেলেনা ডেকেই বসি—বড় সুন্দর হাওয়া—”

ওরা বসল পাশাপাশি দুটো আরাম কেরারায়। এখনো কেউ ওঠে নি। হাওয়ায় একটু শৈত্য আছে কিন্তু কী যে মিষ্ট—।...পূর্ব দিগন্তে মেঘের কিনারায় পীতাম্ব একটা ফালি চিক চিক করে। নিচের দিকটা এখনো ধূসরাত কিন্তু এখানে ওখানে রাঙা আলোর ঝিলিমিলি। যেন আলোর অশুচররা মেঘের আড়াল থেকে সোনার দূরবীণ দিয়ে দেখছে বিধবস্ত ছায়াবাহিনীকে...

কেউ কথা কয় না। সামনের নীরব নৈঃশব্দের ছোঁয়াচ লেগেছে দুজনের মনে।

মলয়ের মনে কী এক ধরণের অস্বস্তি জাগে...কোন্ দম্কা হাওয়ায় যে কোন্ অচিন মেঘের পর্দা টেনে আনে...অম্নি আলো আসে ঝাপসা হয়ে।...কেন যে...!

মলয় ভাবে। এম্নিই...কত কথা!...হেলেনার পানে চায় একবার আড় চোখে...ওর মুখে কিসের যেন ছায়া।...

—“তোমার বাবা এখন কেমন হেলেনা?”

—“বেশ ভালো। কফি খেয়ে সোফায় বসে পড়ছেন।”

* * * * *

মলয় আর কথা খুঁজে পায় কই?...হেলেনা কী ভাবছে? সত্যি, কেন ওর চারদিকে দূরত্বের এই ঘেরাটোপ?...ও কি ভাবছে মলয়ই কাউন্টসের সঙ্গে বার বার যুঝার প্রসঙ্গ তোলে?...কত বড় ভুল!...

অথচ...অথচ একথা বলারও উপায় নেই...তাহ'লে ওর যদি মনে হয় মলয় সন্দেহ করছে যে হেলেনার মনে এ-ধরণের সন্দেহ বাসা বাঁধছে !...ছি । খোলাখুলি সন্দেহ তবু ভালো, কিন্তু সন্দেহ এসেছে ব'লে যখন বন্ধু বন্ধুকে সন্দেহ করে...খিক !

তবে—কোথেকে একটা বিষাদমতন এসে পড়ে মলয়ের মনে—সত্যিই তো...সন্দেহ যদি ওর এসেই থাকে...যদি মনে ক'রে থাকে ও যে দূরবর্তিনী একটু একটু ক'রে ফের ওর মনে ঠাঁই পাচ্ছে...তাহ'লে...দূর—একথা যে ও ভাবতে পারে এমন কথা-ই ও মনে ঠাঁই দেবে না—দেবে না, দেবে না, দেবে না ।

হেলেনার পানে চকিতে একবার তাকায় : ও পূর্বদিগন্তের পানে তেমনি একদৃষ্টে চেয়ে !...

“হেলেনা !”

হেলেনা ওর পানে তাকায় ।

—“আমার সে-দর্শনটা মিথ্যা নয়—”

—“কোন্ ?”

—“যে, অন্ধার ও ম্যাকার্থির সঙ্গে যুমার দেখা হয়েছে ।”

—“হয়েছে !”

—“হ্যা—যুমা টেলিগ্রামে জানিয়েছে কাউন্টেসকে ।”

—“ও ।”

* * * * *

আবার সেই নীরবতার আড়াল !...কেন এমন হয় ? কোথেকে কী উড়ো যোষের ছন্দ এল ভেসে—এ অবাঞ্ছিত অন্তরাল প্রশ্ন পায় কোথায় ?... কার মনে ?...

বুকের মধ্যে এমন করে কেন? অঙ্কার বা ম্যাকার্থিকে তো যুমা ভালোবাসে না। তবু কেন মনে শঙ্কা জাগে—?

দূর হোক এ ছায়াবিষম চিন্তা। কেন সেই হারানো স্বতির গন্ধ নিবিড় হ'য়ে ওঠে ওর অনামা তৃষ্ণার নিকুঞ্জে? সেই বিশ্বের প্রেয়সী নূপুরিকাকে কেনই বা দেখতে ইচ্ছা হয় গৃহ-লক্ষ্মীরূপে?—হয় কি? না না। কেন হবে? আগে তো হ'ত না...অথচ তবু আজ হয়... না হয় না—না না না...এ-সব কী গ্রীহীন জল্পনা কল্পনা!...তবু তৃষ্ণা নিবিড় হ'য়ে ওঠে। যুমা ওকে জরুরি কথা কী জানাবে? ভাবতেও বুকের পঞ্জরতটে রক্তের ঢেউ পড়ে আছড়ে। আগে ভেসে আসে তার কবরীবন্ধ ফুলের গন্ধ... চোখে ফুটে ওঠে তার কিনোনোর 'পরে সেই অপক্লপ রঙে-ভরা ময়ূরটির ছবি... আর ওঠে জেগে ওঠে তার দ্রাক্ষাসরস অধরের... না না না—ঠেলে দেবে ও এসব চিন্তাকে... কিন্তু তবু যুমার ছায়া-প্রতিমা ধীরে ধীরে ধীরে... না না—

“হেলেনা!”

হেলেনা তাকায় ওর পানে, এক ছিটে হাসির কণা ওষ্ঠ-উপাস্তে... মলয় হাত বাড়ায় হেলেনা হাত দেয়... কিন্তু এত ঠাণ্ডা কেন?

—“আমি—ও হেলেনা!”

হেলেনা মৃদু হাসে এবার : “কী?”

—“কী ভাবছ?”

—“জানো না কি?” হেলেনার হাসিটুকু বায় উবে।

—“জানি, কিন্তু—”

—“কী?—ভুল ভাবছি?”

—“অস্তুত ঠিক হুন্নে ভাবছ না।”

—“ভাবনার কোন্ ছন্দটা ঠিক মলয় ?”

মলয় উত্তর খুঁজে পায় না, বলে কেমন যেন থাপছাড়া ভাবে : “যুমা অঙ্কার সম্বন্ধেই কিছু জানাতে চায়—মনে হয় না তোমার ?”

হেলেনা ওর চোখে চোখ রেখে বলে : “না মলয় ।”

মলয়ের হৃৎস্পন্দন আরো দ্রুততালে বেজে ওঠে...

হেলেনা বলে তেমনি স্থিরদৃষ্টিতে ওর পানে চেয়ে : “সত্য বলব ও কী চায় ?—যদিও তুমি নিজেও জানো সেটা ।”

মলয় ওর চোখের পানে কাঁঠহাসি হাসে : “অন্তরযামী ?”

—“ঠাট্টা ক’রে কী হবে মলয় যখন তুমি নিশ্চয় জানো যে তোমাকে ও দেখা করতে অনুরোধ করবেই ওর সঙ্গে ।”

মলয়ের কান বেয়ে রক্ত উঠতে থাকে রঙ্গে...কপালে...ব্রহ্মতালুতে ।
জোর ক’রে হেসে বলে : “পাগল ?”

হেলেনা সাগ্রহে বলে : সত্যি বলো, আমার এ শং—এ-ধারণা ভুল ব’লে মনে হয় তোমার ?”

মলয় জোর ক’রে ফের হাসে—সেই শুষ্ক হাসি : “ভুল বৈ কি ।”

—“কেন ভুল, বলবে ?”

—“ও...নিজেকে বলত উদ্ধা—একবার জ্বলেই নিভে যায়—তার পর আর জলে না ।”

—“উপমাটা ঠিক হয় নি মলয় । বরং ধূমকেতু বললে বেশী কাছাকাছি যেত ।”

মলয় চুপ ক’রে থাকে ।

হেলেনা বলে : “কিছু ধূমকেতুও এক কক্ষাতেই ঘোরে...তাই ফিরে আসে ।”

মলয় ওর পানে চায় চকিত চাহনি : “মানে ?”

হেলেনা দু-হাতে মুখ ঢাকে হঠাৎ ।

“ও কী হেলেনা ?” মলয় ওর দু-হাত জোর ক’রে ছাড়িয়ে নেয় মুখ থেকে । ও বুকে মলয়েয় কোলে লুটিয়ে পড়ে ।

তারপর সে কী কান্না...কান্না...

—“তুমি কি পাগল হয়েছ হেলেনা ? শোনো লক্ষ্মীটি । সব শোনো । সব বলব আজ ।”

—“ছাড়ো ছাড়ো—এটা ডেক্—” সামলে ওঠে প্রাণপণে ।

—“চলো আমার কেবিনে তবে ।”

মলয় হেলেনার কটিবেষ্টন ক’রে নিয়ে গেল নিজের ঘরে ।

ঢং ঢং ঢং ঢং ঢং ।

—“ক’টা ?” হেলেনা চম্কে ওঠে ।’

—“পাঁচটা ।”

হেলেনা মলয়ের সোফায় হেলান দিয়ে শুয়ে ।...হঠাৎ চোখ ঢাকে ফের ।

মলয় ব্যস্ত হ’য়ে ওঠে : “আবার—?”

হেলেনা মুখ ঢেকেই বলল : “না ভয় নেই, আর অমনধারা করব না ।
একটু—লক্ষীটি মলয়—”

হেলেনা উঠে বসে সোফায় । মলয় স’রে বসে—একটু দূরে ।

—“ও কি ? কাছে এসে বসবে না ?”

মলয়ের বুকে অভিমান জেগে ওঠে অকস্মাৎ : “ভাগ্যে মনে হ’ল !”

হেলেনাও অভিমানে বলল : “তোমারই যেন হয় ।”

—“হবে কোন্ সাহসে শুনি ?”

—“কেন ? নির্ভরসার কী কারণ ঘটানাম শুনতে পাই ?”

শুভট একটু কাটে বৈ কি কথার ঝড়ে মলয়ও মৃদু হাসে : “তোমাদের
মনখানি যে মুঠোর মধ্যকার জন—যত আঁট ক’রে ধরি ততই হারাই ।”

হেলেনার হাসিতে বিষন্ন একটা আভা ফুটে ওঠে : “সংসারে সব
মনই তাই, একই উপাদানে গড়া, স—ব ।”

—“ভুল করলে হেলেনা । কথাটা উপাদান নিয়ে নয় ছন্দ নিয়ে ।

একই বিদ্যৎকণা সব ধাতুরই মূলে, কেবল গতি ও পরিক্রমা ভেদেই বস্তুভেদ।”

হেলেনা একটু চুপ থাকে, পরে বলে : “কেবল কথার প্রবোধে কি সত্যিকার দুরত্বের ক্ষতিপূরণ হয় মলয় ?”

মলয় কাছে এসে বসল সোফায়।

—“আরও কাছে। এ—সো।”

মলয় হাসে : “বা রে ! স’রে বুঝি তুমি আসতে পারো না ?”

—“দূরে সরালো একজন, কাছে টানবার দায়িত্ব আর একজনের ?”

—“দূরে সরিয়েছি ? আমি ?”

হেলেনার মুখে তরল হাসির ঢেউ হঠাৎ যেন জমাট হ’য়ে গেছে :
“সরাও নি ? সত্যি বলো তো।”

মলয়ের হৃৎস্পন্দন আরো জলদ বাজে। মেয়েরা কেমন ক’রে টের পায় ?...সত্যি, কতবারই তো দেখেছে ও। দেখেছে যুমার ক্ষেত্রেও—
যা ঢাকতে চেয়েছে তাই সব আগে টের পেয়েছে সে। একটা ছোট্ট
স্পন্দন, একটা ছোট্ট অস্বস্তি—অমনি ধরতে পারে ওরা। পুরুষরা করে
বুদ্ধির জাঁক...কিন্তু মনের এ-শক্তি কি উচ্চতর চেতনার ছন্দ নয়—
ওই সহজবোধ, তীক্ষ্ণদৃষ্টি, প্রত্যক্ষ অনুভবের অণুবীক্ষণ ? অণুবীক্ষণেরও
বাড়া—এই বোধে-বোধ ?

—“আমাকে ক্ষমা কোরো’ মুখে এসেছিল হেলেনা কিন্তু—”

—“না মলয়, ক্ষমার কিছু নেই। সব কিছু তো আমাদের হাতে
নয়—অনেক কিছু ঘটেও আমাদের অগোচরে। তাছাড়া—”

—“কি ?”

—“তাছাড়া মানুষ যা দিতে পারে তার চেয়ে বেশি সে দিতে পারে না, এ কথাটা শুনেও ফুঁসে ওঠেও বুঝতে অনেক সময়েই বেগ পেতে হয়, নয় কি ?”

মলয় শঙ্কিত হ’য়ে ওঠে : “এতটা গভীরের দিকে না-ই ঝুঁকলে হেলেনা ! মানি অক্ষমতাও অপরাধ হয় অনেক সময়ে—কিন্তু তারও লম্বুপাশে গুরুদণ্ড হ’তে পারে না কি ?”

হেলেনা ওর হাতের ‘পরে হাত বুলায় : “ছি মলয়, আমি দুর্বল—কিন্তু দণ্ড দিতে পারে মানুষ কাকে ?”

—“তুমিই বলো না ।”

—“শুধু যে পর, তাকে । আপনার জনকে দণ্ড দেওয়া তো নিজেকেই দণ্ডিত করা ।”

ওর ঠোঁট দু’খানি ধর ধর ক’রে কেঁপে ওঠে । মলয় ওকে কাছে টেনে নেয় । হেলেনা ওর বুকে মুখ ডুবিয়ে চুপ ক’রে থাকে । মলয় ওর চুলের মধ্যে অন্তমনস্ক ভাবে হাত বুলায়, মনটায় ওর স্নিগ্ধতা ফিরে আসে ধীরে ধীরে । ঘন অস্বস্তি আসে ফিকে হ’য়ে ।...

কেন এত ভয় করে মানুষ ? যেখানে মন মনকে মালা দিল সেখানেও মালার ফুলগন্ধে আস্থা হারায় সে কী ক’রে ? ফুলের পাপড়ি ঝ’রে যায় ব’লে ?” কিন্তু যায় কি ? সত্যি যেতে পারে ? কোনো আলো একবার জ্বলে পারে নিভতে ? যে-আধারে আলো জ্বলেছে সে-আধারে আলোর শিখা নিভলেও দিশা হারিয়ে যায় কি ? কে বলবে আলোর স্মৃতি আলোরই এক নবরূপ নয়—যেমন মেঘ জলের এক নবরূপ ? সত্যি পাওয়া কি কখনো মিথ্যা হারানোর মধ্যে ব্যর্থতা খুঁজে কিরতে পারে ?

অস্তি নাস্তির মধ্যে পারে পরিণতি চাইতে?...তবে! কেমন ক'রে একটা টান একটা আকর্ষণ আর একটা টানকে নামঞ্জুর করবে?

ইঠাৎ যুমার কথা মনে হয় ফের—এই টানের প্রসঙ্গে। তারও জীবনের দুঃখ তো কম নয়। কী জরুরি কথা লিখবে ওকে? কোনো নতুন বেদনার?...ভাবতেও ব্যথিয়ে ওঠে মনের মধ্যে। এ-ব্যথা ওর সত্য কিন্তু তাই ব'লে যুমার জন্তে এ-ব্যথায় হেলেনা যে-ব্যথা পাচ্ছে তার জন্তে মলয়ের ব্যথা কি একটুও কম সত্য? একটা ব্যথা অন্য ব্যথাকে পারে নাকচ করতে? আনন্দ আনন্দের কণ্ঠরোধ করবে কী ক'রে? অথচ তবু করে তো! অস্তুত মনে তো হয়। কেন হয়? কেন—কেন—কেন? প্রশ্ন নিবিড় হ'য়ে ওঠে। কে? কে বলে ঐ : হয় কেবল তখনই যখন ভাবতে যাই আপাত সুখের তরফ থেকে।—কিন্তু দৃষ্টির পরিধি যদি বিস্তীর্ণ করা যায়? সুখের বিলাসকে যদি লক্ষ্য ব'লে মেনে না নিই? ব্যাপ্তির দায়িত্ব বেশি, সরলের চেয়ে জটিলের কৃতার্থতা বেশি কঠিন, বটেই তো। কিন্তু সার্থকতাও বেশি নয় কি! তা-ই যদি না হবে—তাহ'লে সঙ্কীর্ণ চেতনার চতুঃসীমা ছেড়ে ব্যাপ্ত চেতনার আকাশ চাইত কে? কে বলে—অল্পে সুখ নেই—ছোট চেতনার সুখ নেই? পুঁজি যার বেশি বাজে তো তাকেই বেশি, কেন না হারায় সে-ই বেশি। হারানোর সাহসনা সহ্য হ'তে পারে, কিন্তু তবু ব্যথা—ব্যথাই : বিষাদ উল্লাস নয়, হার জিৎ নয়। তবু রক্তক্ষরণেও তো মনোভূমি উর্বর হয়, হার মেনেও তো মানুষ জেতে। তবে? কেন ছোট অস্তির জন্তে বড় আকাঙ্ক্ষাকে ছাড়তে বলে সমাজ? শুধু সমাজ হ'লেও বা কথা ছিল—কেন প্রেমিকও চায়? হেলেনা কেন চায়—ও যুমার ব্যথায় ব্যথা না পাক? অসুভবের পরিধি বাড়লে প্রেমাস্পদ ব্যথিয়ে ওঠে কেন সব

আগে ? এইমাত্র ও যে কাঁদল—যুমার ওকে স্বরণ করার কথায়—ও কী ক’রে সম্ভব হ’ল এমন স্নিগ্ধ উদার মেয়ের পক্ষে ? হেলেনার ব্যথা-পাওয়া যে মলয়কে বাধা দেয় যুমার ব্যথার ব্যতী হ’তে । মুখে ও বলে না বটে—যুমার ব্যথায় ব্যথা পেয়ো না—কিন্তু মুখের উক্তি বলে কতটুকুই বা ? সবচেয়ে জোর যে অন্তর অনুরোধেরই, একি ও না বুঝে পারে ? তাই তো ওর এত আত্মমানি ও কেঁদেছে ব’লে, দুর্বল ব’লে । তাই কি ? না অন্য কোথাও বেজেছে ওকে ?

হেলেনা মুখ তুলে চায়—মলয়ের বুকে মাথা রেখেই ।

মলয় চম্কে ওঠে : “কী ?”

—“এতক্ষণ ছিলে কোথায় ?” হেলেনা হাসে স্নিগ্ধ হাসি ।

মলয় হাসে—ওর চুলের মধ্যে আঙুল দিয়ে বিলি কেটে দেয় নিঃশব্দে ।

—“বলো না মলয় । আর আমি এমন করব না—কথা দিচ্ছি ।”

“কেমন ?”—শুধাতে যাবার মুখে ও থেমে যায় ।

—“ভাবছ এ-ভরসার মূল্য কতটুকু ?”

মলয় একটু চুপ ক’রে থেকে বলে : “না হেলেনা ।”

হেলেনা ওর কণ্ঠালিঙ্গন ক’রে বলে : “সত্যি বলছি মলয়, খুব ভালো হয়েছে আমার এ-বেদনা পেয়ে ।”

—“কি রকম ?”

—“বেদনার আলোতেই মানির ছায়া কায়া ধরে । তাই তো আসে ব্যথা । বতরঙ্গ তার হাতে কাজ থাকে ততরঙ্গ তাকে মনিব রেহাই দেবেন কেন বলো ?”

—“মনিব ?”

—“আমাদের মনের পিছনে যে-মন রয়েছে, তারই কথা তাহি।
সে যে চার বড় হ’তে। নয় কি ?”

—“বড় ?”

—“নয় ? ভেবে দেখ, (জীবনে যা-কিছুরই সাম্না সাম্নি আমরা
আমি তার একটা-না-একটা তাৎপর্য থাকেই। কিন্তু সব জড়িয়ে বাইরের
পরিচয়ের মধ্যে দিয়ে সব চেয়ে বড় লাভ কী বলো তো ?”)

—“তুমিই বলো এবার—আমি ঢের বলেছি।”

নিজের সঙ্গে মুখোমুখি হওয়া—আমাদের ঐ মনের পেছনে যে-মনটি
ধরা-হোওয়া দিতে চান না তাঁরই নাগাল পাওয়া। তাই প্রতি জড়বস্তুর
সঙ্গে ঠেকাঠেকি হ’লেও আমাদের চেতনা আনন্দ পায়—সে সংঘাতে
আমরা নিজেকে বেশি চিনতে পারি ব’লে। বেদনার বেলায় একথা আরও
দৃশ্যগত খাটে যে। তাই তো সে বাহাল থাকবেই যতক্ষণ তার চেতনাকে
জাগানোর কাজ না ফুরাবে।”

মলয় চমকে বলল : “আশ্চর্য, হেলেনা !”

—“কী ?”

—“ঠিক এই কথাই বলেছিল যুমা একদিন।”

—“বেদনা পেয়ে যে একেবারে পাশাণ হ’য়ে গেছে সে ছাড়া আর
সবাই বলবে মলয়, হেলেনা স্নান হাসে। একটু পরে : “জানো ?
একথা আজ কেন বললাম ?”

—“কেন ?”

—“বাবা বললেন।”

—“কখন ?”

—“এই একটু আগে ।”

—“এমনি গুছিয়ে ?”

—“হ্যাঁ মলয়, ঠিক সহজ মানুষ এখন তিনি কেঁর । বলছিলেন কী—জানো ?”

—“কী ?”

—“বলছিলেন বুদ্ধি তাঁর এভাবে কিছুদিনের জন্তে বিকল হওয়ারও দরকার ছিল ।”

—“দরকার ?”

—“হ্যাঁ । বাবা বলছিলেন : নইলে তিনি এ-সত্যকে এমনভাবে প্রত্যক্ষ করতেন না যে বুদ্ধিকেও চালায় বুদ্ধি না—বুদ্ধির অতীত কোনো শক্তি । তারই নাম করুণা—বলছিলেন ।”

মলয় চুপ করে রইল । হৃদয়ের কোন্ একটা তার ওর বেজে

—“যুমার সম্বন্ধে আমার বিবেক বিকল হওয়ার মধ্যে দিয়েও আমি এই ধরনেরই একটা সত্য প্রত্যক্ষ করেছি—নিজের মধ্যে ।”

—“কী ?”

—“যে, আমরা মুখে যতই বলি না কেন প্রেম শিকল নয়—মুক্তি, কিন্তু ওর মতন ব্যথার বন্ধন ছুটি নেই ।”

—“ব্যথার ?”

—“নয় ? লোহার চেন দিয়ে বাঁধলে ব্যথা বাজে, কিন্তু কুল ব্যথার মধ্যে একটা অসাড়তার ক্ষতিপূরণও থাকেই—তাই ওকে বাইরে থেকে দেখতে যত সাংঘাতিক মনে হয় আসলে ও তত প্রাণান্তিক নয় । কিন্তু সরু তার দিয়ে বাঁধলে সে মাংস কেটে হাড়ে পৌছয় । কর্তব্যের বাঁধন

হুঃ ধরে কিংবদন্তি বুল-লে-হুঃ ধ—অন্তত প্রেমের সুখ বন্ধনহুঃ ধের সঙ্গে
তার হুঃ ধের তুলনাই হয় না) হয় মলয় ?

মলয় একবার উত্তর দেয় না, আদ্রিকণ্ঠে বলে : কত যে ভালো লাগল
তোমার এ-স্বীকারোক্তি হেলেনা ! কত শ্রদ্ধা যে হয়—”

—“শ্রদ্ধার কথা ফের যদি তোলো মলয়,” হেলেনা ওর মুখ চেপে
-ধরে, “তাহ’লে মনের কথা আর কোনোদিনো যদি খুলে বলেছি—”

—“সর্বনাশ ! অপরাধ ?”

—“শ্রদ্ধাই যে সব চেয়ে বড় অন্তরায় অকপট হবার পথে । গভীর
সুরে গভীর কথা বলা এত কঠিন কেন জানো না কি ?”

—“আমি হয়ত এক রকম জানি, তুমি কি রকম জানো
শুনলামই বা ।”

হেলেনার মুখে বাঁকা হাসি : “আমি তোমাকে কত সময়েই বলি নি
কি যে প্রেমাস্পদের কাছে নিজেকে ছোট করতে বাধে না ?”

—“ভুল বলেছ কি ?”

—“বলেছি । কারণ বাধে না কেন সবাই জানে ।”

—“কেন ?”

—“আমরা জানি ব’লে যে, সত্যি যে ভালোবেসেছে তার কাছে
নিজেকে ছোট ক’রেই লাভ বেশি—তাতেই তার চোখে বড় হওয়া যায়
কম ধরচার ।”

—“হেলেনা,” মলয় বলে ওর হাত দুটি চুষন ক’রে, “এ তো
বড়-ছোটর কথা নয়—এ হ’ল তীর্থপথের দিশা ধোঁয়া । এ
অস্বপ্নের সুর রাখেনই বেজে ওঠে মানুষ খুমল পথে পার তীর্থের
সেবতাকে ।”

এ নুর কত কম বেজে ওঠে... দুজনেই ভাবে বুঝি !... মুখের কথাই
হৃদয় বখন স্পন্দিত হ'য়ে ওঠে...

চোখে ওর জল চিকচিক করে... মলয় চেয়ে থাকে সমানে ।

—“অন্ত দিকে তাকাও,” বলে হেলেনা কুপিত সুরে । “কী যে—
না, শোনো গুণীরা বলেন আত্মস্তুতি কানে শোনা মহাপাপ । প্রায়শ্চিত্তের
পালা এল ।”

—“পছাটা কী ?”

—“পরের স্তুতি শোনা ।”

—“কার—এক্ষেত্রে ?”

—“যুমার ।”

—“না । যুমার কথা আর বলব না আমি । ওকে ভুলে যেতেই
হবে । যা গেছে তাকে বিদায়ই দেব—স্থির করেছি ।”

—“এখনো অবিশ্বাস গেল না ?”

—“সে কি !”

—“যাকে ভুলতে পারো না, যার কাছ থেকে লাভ করেছ তাকে
বিদায় দিলেই আমাকে বেশি ক'রে পাবে—এ লাভক্ষতি-কথা যদি
অবিশ্বাস না হয় তবে অবিশ্বাস কার নাম শুনি ?”

—“যাদের বুঝতে দেরি হয় তাদের জন্যে একটু প্রাণল ক'রে
বললেই বা ।”

হেলেনা ওর কাঁধে মাথা রেখে বলল : “এমন অনেক কথা নেই কি
যাদের প্রাণল করতে গেলেই আরো গোল বার্ষে ?”

মলয় ওর কপোলে চুষন ক'বে বলল : “এবার কিন্তু বুঝে ফেলেছি হেলেনা !”

হেলেনা মুখ ভুলল : “সত্যি ?”

—“হ্যাঁ । যুমাকে মনে রাখলে তোমাকে ভুলব এ কথায় তোমার প্রতি অনাস্থা দেখানোই হয় এই না ? হাওয়াকে বিদায় দিলে আলোকে বেশি পাওয়া হয় না ।”

হেলেনা ওর দুটি হাত চুষন করল পর পর : “ধবেছ মলয়, কেবল— প্রতিজ্ঞা করো একথা কাজেও দেখাবে ।”

—“কী ক'বে ?”

—“ওর কথা সব ব'লে, স—ব ।”

—“সত্যি চাও শুনতে ?”

—“সত্যিই চাই মলয় । কারণ ওকে জানলে তোমাকেও যে জানব ।

প্রিয় যে তাকে জানার লোভ হয় না কার বলো ?”

—“ছুটু ! তবু বলা হয় মজুবাক শুধু পুরুষই ।”

—“তোমরা কেন বলো—অবলা শুধু মেয়েরাই ?”

—“নও ?”

—“কক্ষনো না । খাঁটি অবলা হ'ল পুরুষই ।”

—“কী যুক্তিতে মহাবাগী ?”

—“অবলাকে হারাবাব ভবে যারা সত্য-গোপন করতে চায় শুভ স্বতিকেও বিদায় দিতে চায় তাদের চেয়ে দুর্বল কে ?”

মলয় হাসল : “হার মানতে হ'ল এবার—কবুল করছি ।”

—“করছ ?” হেলেনা প্রফুল্ল হ'য়ে ওঠে, “তবে বলবে ?”

—“কী ?”

—“ফে—র ? যা—ও” ওকে দিল ঠেলে ।

—“আচ্ছা গো আচ্ছা বলছি । শোনো ।”

হেলেনা তর্জনী তুলে : “কিন্তু সেই কড়ার—কোনো কথা—”

—“না গো না—গোপন করব না—গোপন করব না—গোপন করব না—তিন সত্যি করছি—আমাদের কাপুরুষ ধর্মবীর বৃদ্ধিরকে প্রত্যক্ষ করে ।—এবার ?”

—“হ্যাঁ, সন্ধি ।”

এ কী ! মেঘমুক্ত নীলিমার স্বচ্ছতা ওর মুখে উদ্ভাসিত হ’য়ে উঠেছে !

—“একটা কথা তোমার কাছে একটু আড়ালে রেখেছিলাম—”

—“কুণ্ঠা রেখে তাকে পুরোপুরি বে-আক্ৰ করা ছাড়া প্রায়শ্চিত্তের আর কোনো পথ নেই—” হেলেনা তর্জনী তোলে ফের।

—“করছি গো করছি। অত শাসায় না।”

—“কথাটা এই যে আমাদের প্রাণের রক্তমঞ্চে ম্যাকের আবির্ভাবের আগেই যুমা আকারে ইঙ্গিতে আমাকে জানিয়ে দিয়েছিল যে আমার কাছে ওর নিজের জীবনের নানা কথা বলবার ও যেমন আগ্রহ বোধ করে তেমন আগ্রহ ও যুরোপে এসে অব্ধি আর কারুর কাছে করে নি। শুধু যুরোপে কেন, ওর খুব প্রিয় বান্ধবীর কাছেও—ও বলেছিল একবার—ও যে-সব কথা বলে নি খুলে বলতে ও চায় আমার কাছে।”

হেলেনা বলল : “কিন্তু কেন চায় সেটা কি বলেছিল খুলে?”

—“না। তবে একথা বলেছিল যে ওদের জাপানে একটা প্রবচন আছে :

একটু চিনেই যারে মনে হয় চিনি চিনি,

তারি সাথে প্রাণ চায় যে প্রাণের বিকিকিনি,

হাওয়ার পাতায় কেন এত সুর-কানাকানি ?

যুগ যুগ ধরি' তাদের যে মন-জানাজানি।”

—“বেশ ছড়াটি তো ।”

—“হ্যাঁ । আর সত্যি এরকম ঘরোয়া ছড়ার মধ্যে দিয়ে একটা জাতের মন কম চেনা যায় না, মনে হয় না তোমার ?”

—“হয় না ? বাঃ ! এই সব ঘরোয়া ছড়ার মধ্যে দিয়েই তো ফুটে ওঠে অনেক গভীর দৃষ্টিভঙ্গি, প্রজ্ঞা—প্রতি জাতেরই—ইংরাজি ভাষায় যার নাম wisdom.”

—“সত্যি কথা । আর এরকম প্রবচন যে ও কত বলত কী মিষ্টি হাসি কটাক্ষ ঠাট্টা তামাসার সুরে—এক অপূর্ব মিতালির স্বাদ ফুটে উঠত সে-রেশে । সত্যিই মনে হ’ত আমারও যে ওর সঙ্গে আমার অক্ষরস্তু চেনা—যুগান্তরের বিকিকিনি । এ পরিচয়ের ভূমিকা না থাকলে সেদিন ওভাবে কাঁদতে ও পারত না আমার কোলে ।”

—“কোলে ?”

—“সে কী কারা যে কাঁদল হেলেনা—মনে পড়ছিল জানো—যখন তুমি কাঁদছিলে । আশ্চর্য, ঠিক কি একই ভাবে মানুষ কাঁদে যখন চায় সে প্রিয়জনের সাক্ষনান্ধর্শ ? চাপা কারার তার দেহলতাও ঠিক কি তোমার মতনই কেঁপে উঠেছিল ! কিছু মনে কোরো না হেলেনা তবে সব বলব ব’লেই বলছি—তুমি যখন কাঁদছিলে তখন হৃদয় আমার এত ব্যথিয়ে ওঠা সঙ্গেও তার কারার সঙ্গে তোমার কারার এ আশ্চর্য সাদৃশ্য মনে পড়ছিল কেবল কেবলই ।”

—“মনে করব কেন মলয় ? আমি কি জানি না যে বেদনার স্বতি-পটের রেখারঙই জীবনে সবচেয়ে স্থায়ী হয় ? তবে একটা কথা । এ-সময়ে ম্যাকের সঙ্গে ওর আলাপ তো ছিল না ?”

—“সে সময়ে ও তা-ই বলেছিল ।”

—“কিন্তু তাহ’লে ম্যাক তোমাদের অন্তরঙ্গতা দেখে এতটা জ্বলে উঠল কেন?”

—“সেটা ক্রমশ প্রকাশ্য।”

—“ও—গল্পের ব্যথা-পর্যায়?”

—“তাই। কী? এতে নারাজ?”

—“না না। খুবই রাজি। ব’লে চলো।”

—“আমাদের অন্তরঙ্গতা দেখে প্রথম দিকে যেন ম্যাকের চমক ভাঙল। ও খুবকল যেন হঠাৎ ঘুমার দিকে। সময়ে সময়ে আসা সুরু করল টেনিস খেলতে, অনাহুত ভাবে চা খেতে, নাচতে, দাঁড় টানতে শেবটায় নাচ শেখবারও সে কী চাড়!”

—এই সময়েই বুঝি ও তোমার কাছে ঘুমার কথা বলত-টলত?”

—“হ্যাঁ। সে আর এক অভিনব অধ্যায় যেন হঠাৎ খুলে গেল আমাদের জীবনের। কল্পনা করতে গেলে সহজেই বলা যায় প্রতিযোগিতা। কিন্তু এক বিচিত্র প্রতিযোগিতা!”

—“কেন?”

—“কারণ ঘুমা যে বিবাহ করবে না আমাদের কাউকেই জানতাম দুজনেই। তবু দুজনেই ভাবতাম, ঘুমাকে জিতে নেব। মনে মনে দুজনেই বেশ জানতাম এ হবার নয়। তবু আশা ছাড়তাম না কেউই।”

—“এ তো মামুলি কাণ্ড মলয়, বৈচিত্র্য এতে কোথায়?”

—“এ কেমন ধারা বৈচিত্র্য জানো?” মলয় চিন্তাবিষ্ট স্বরে বলে, “কী ক’রে বোঝাই?—এ যেন—কী বলব—এ যেন—অভিমানের ব্যথা—তার মানকে যে হৃদয়ের মর্যাদা দেয় সে-ই বুঝল, এ-প্রত্যাশার আলোছায়া যার মনে খেলে সেই চিনল, নইলে চোখে আঙুল দিয়ে এসব দেখানো

ভার। আমাদের নিত্য নতুন হাজারো অল্পজ্ঞ দাবিদাওয়া, গোপনিকতা, ঠোট-ফোলানোর বেলাও ঐ কথা। বৈশিষ্ট্য ছিল সত্যিই। কারণ প্রথম : ম্যাক ও আমার মধ্যে বন্ধুত্ববন্ধন শিথিল হয়নি। বিবেচ্য তো দূরের কথা—দুজনেই যেন জানতাম দুজনেই হারব—তাই পরস্পরের প্রতি কেমন যেন একটা দরদও অনুভব করতাম। অথচ জালা চীরা তলে তলে এরাও যে ছিল না এমন কথাও জোর ক’রে বলা চলে না। একেও বৈচিত্র্য বলবে না ?—না, এখনো ঝাপসা লাগছে ?”

হেলেনা চুপ ক’রে একটু ভাবে : “মস্তব্য পরে দেব। এখন ব’লে চলো তো।”

মলয় বলল : “মুমার সঙ্গে ম্যাকের একটা জায়গায় ছিল মন্ত মিল : মুমার মধ্যেও স্বতোবিরোধ ছিল খুব বেশি। প্রতি পদে ও-ও হ’ত আত্ম-অর্জর। সেই জন্তে কোনো তকরার হ’লে—কারণ এসব তো হ’তই, বুঝতেই পারছ—ও ম্যাককেই সমর্থন করত বেশি।”

হেলেনা হাসল : “তাতে নিশ্চয় তোমাতে-ওতে বাধত তুমুল অবিশ্রি ভঙ্গ রেবারেযি ?”

—“রেবারেযি ছিল তো বটেই—কিন্তু বাধত কথাটা বললে একটু ভুল-বোঝানো হবে হয়ত। কারণ প্রকাশ্য কোনো প্রতিযোগিতা তো ছিল না। তবে ভঙ্গ রেবারেযি—এমন কি ভঙ্গ ঠোকাঠুকি পর্যন্ত হ’ত বৈ কি সময়ে সময়ে।”

—“হ’লে ও কী করত ঠিক ? ম্যাকের ওকালতি ?”

—“হ্যাঁ। না, ঠিক ওকালতি নয়। তবে বেশ প্রাঞ্জল ভাষায় যুক্তি

দিত বৈ কি—অনুক অনুক আরগায় ম্যাক কেন তুলচুক করল, কেনই বা নিজেকে সামলাতে পারল না ইত্যাদি। আর এমন ~~অনুক~~ নৈপুণ্যের সঙ্গে অথচ মিষ্ট হেগে আঘাত না দিয়ে ও আমাদের চরিত্রের বিশ্লেষণ করত যে সময়ে সময়ে অভিভূত হ'য়ে পড়তাম আমরা দুজনেই।”

—“খুব অসুদৃষ্টি ছিল বুঝি ওর?”

—“সহজাত বললেই হয়। তার ওপরে ও এ-অসুদৃষ্টির সাধনা করেছিল ওর মা-র শিক্ষাদীক্ষায়।”

—“ওর মা-র?”

—“হ্যাঁ। বলেছি তিনি বিবাহের আগে গাইশা নর্তকী ছিলেন। মাছুষের দুর্বলতার নানা কালো দিকের ওপর তাই তিনি ফেলতে শিখেছিলেন প্রবল আলো। অথচ যুমা অতটা নিষ্করণ ছিল না। নিষ্ঠুরতার মধ্যেও তার দরদ ছিল। ভালোবাসত ব্যথা দিতে, কিন্তু গো শুধু ব্যথা পেতে।”

—“ওর মা-র কথা একটু বলো না মলয়।”

—“বেশি বলবার নেই যে হেলেনা। ওর সম্বন্ধে ওর কোথার একটা ভারি ব্যথার স্থান ছিল—তার প্রসঙ্গ এলে প্রায়ই এড়িয়ে যেত।”

—“তবু?”

মলয় ভাবল একটু, পরে বলল : “তবু?—কী-ই বা?—হ্যাঁ, মনে আছে একদিন এইটুকু ব'লেছিল ওর শামুরাই বীর পিতা ওর মাঝে কী চোখে দেখত। ওর বাবার নাম ছিল বুঝি মিৎসু, না যুৎসু, না হুৎসু মনে নেই।”

হেলেনা হেসে বলল : “না থাকলে একটুও ক্ষতিবৃদ্ধি নেই, কেননা ওসব নানাবলী নিয়ে আমার মাথা-ব্যথাও নেই। কিন্তু শামুরাই বস্তুটি কী? পেতে শোর, না, পারে দেয়?”

মলয় হাসল : “এ-ও জানো না ? লো সুইডিনী, সাথে কি তোমরা এমন আদর্শ গৃহলক্ষ্মী ! যুরোপের বাইরেও যে মানুষ আছে তা জানো ?”

কুপিত সুরে ও বলল : “আ—হা—”

— “না না রাগ কোরো না মানময়ী । বলছি ।” একটু ধেম্বে : “শামুরাইরা হচ্ছে আপনার chevalier—কবীর—যাদের কীর্তিকলাপে আজও ওরা সাড়া দেয় মনে প্রাণে ।”

— “আমরাই কি দিই না বন্ধু ? ছুয়া অতি বাজে ঔপন্যাসিক হ’য়েও এত নামডাক করলেন কী ক’রে ? তাঁর Mousquetair-দের মারামারিকে পৌরুষের চরম ব’লে গণ্য করে এখনও কত প্রবীণ নাবালকের দল—অন্ধারের সঙ্গে ক্রিস্টিয়ানিয়াতে দেখলে তো স্বচক্ষে বয়স্কদের হাততালির ঘটা ?”

মলয় শুধু হাসে একটু । হেলেনার হাসিতে ব্যঙ্গের ঝাঁঝ ওঠে কুটে : “মানুষ যে-স্বভাব নট বন্ধু ! তাই যারা হাঁকডাক করে বেশি তাদেরই নাম বীর, সাহসী, রোমান্টিক । এই সব বিশেষণের মোহে প’ড়েই তো গুপ্তহত্যা, বড়বন্দ, Vendetta এসব নামে প্রবীণ মনেও জাগে রোমাঞ্চ ।”

— “কথা সত্যি, কেবল এ-রোমাঞ্চের জন্তে বেছে বেছে শুধু প্রবীণ মনকেই দায়ী কোরো না । প্রবীণ মনও কাঁচা ফাটলে ভরা—যেখানে নিকষ কালো অন্ধকার জমাট হ’য়ে থাকে—পুবে রাখে তারাই তো আমাদের আদিম বর্বরতাকে—রক্তলোলুপতাকে—যুমা বলত ।”

— “বলত ?”

— “বলত না ? এসবে ওর বিতৃষ্ণা এসে গিয়েছিল—বলত কত শ্লেষের মধ্যে দিয়েই যে—vendetta বলতে মনে পড়ল ও একদিন বলছিল হেসে যে ওর বাবার নাকি দারুণ গর্ব ছিল যে তাঁর ‘শিউ-গো-সিন্’

খেতাবী পিতা তাঁদের কি একটা পারিবারিক অপমানের জন্তে অপমানকারীর পিছনে দশবছর ঘুরে তবে তাকে হত্যা করেছিলেন।”

—“মাগো!”

—“শিউ-গো-সিন কী জানো?”

—“বুঝিয়ে দেবে সেই আশাপথই তো চেয়ে আছি কারো মিয়ো!”

—“দুর্ধর্ষ বীরত্বের জন্তে ও-উপাধি দেওয়া হয়। তিনি নাকি একটা যুদ্ধে দশ দশটি অজাতশত্রু কিশোরের যুগু কেটে তাদের কবর নিয়ে করেছিলেন শোভাযাত্রা—যেমন আকেলিস করেছিলেন—পারিসের মৃতদেহ রথের পিছনে বেঁধে নিয়ে। এর পরেও একটা গালভরা খেতাব যদি না দেওয়া যায় তবে আর জাপান সভ্য জাত ব’লে মাথা তুলবে কোন্ গৌরবে বলো?”

হেলেনার মুখ স্থগার কুঞ্চিত হ’য়ে ওঠে : “সত্যি মলয়, সময়ে সময়ে আমার লজ্জা হয় আমাদের এই সভ্যতার জন্তে। শুনেছি হিংস্র বাঘও শুধু খাবার জন্তেই প্রাণিহত্যা করে। কিন্তু মানুষ যে সভ্য—তাই সে নিষ্ঠুরতাকে কলাবিদ্যা হিসাবে চর্চা ক’রে তুলল গৌরবের শিখরে। নইলে মানুষ উপাধি তাকে সাজবে কেন বলো?”

—“কিন্তু জাপানি হিংস্রতার একটু আলাদা ছন্দ মনে রেখো। ওরা শুধু আমাদের জন্তেও নিষ্ঠুর হয় না—ওদের নিষ্ঠুরতা হ’ল একটা পৈশাচিক ব্যাপার। হারিকিরির নাম শুনেছ নিশ্চয়ই?”

—“শুনেছি। আঃ বোলো না—নিজের পেট নিজে চিরে ফেলা—অন্য কথা পাড়ো মলয়—” ওর দেহে স্পষ্ট একটা জুগুপ্সার ঢেউ খেলো যায়।

—“কিন্তু মনে রেখো,” মলয় হাসে, “যে ওদের কাছে এসব প্রায়

চড়ুইভাতি । ধরো যুমার এই যে রংধূরকর অঙ্গদাতা তাঁরই কাক। এক মুহুর্তে হেরে বাড়ি ফিরে ‘কলঙ্কিনী’ নাম যুচালেন যুমারই সামনে হারিকিরি ক’রে । আর যুমা ঠার দাঁড়িয়ে দেখল ।”

—“আঃ—” মলয়ের বাহমূল ছুহাতে চেপে ধ’রে হেলেনা বলল—“অন্য কথা পাড়ো না মলয়—”

মলয় মৃদু মৃদু হাসে ।

—“বলতে পারো মলয় মানুষ কেন সভ্যতার স্বাদ পেয়েও বর্বরতায় মেতে ওঠে ? গত্য বীর্য কী তার স্বাদ পেয়েও এ-পাশবিক আমাদের স্বাদে মুখ বদলাতে ছোট্টে কেন ?”

—“আমার মনে হয় হেলেনা,” মলয় বলে চিন্তিত সুরে, “যে অন্য সব কিছুই মতন আমাদের বীরত্বের ধারণাও ক্রমবিকাশ লাভ করে এই সব বর্বরতার পাশবিকতার স্বাদ পেয়ে ‘নেতি নেতি’ করতে করতেই—তার আগে নয় । শুধায় অরণ্যে আমাদের জন্ম—তার হাজারো আধারবৃত্তি আমাদের মনের পাতালে সুপ্ত রয়েছে আজো—এসব অভিজ্ঞতার নাড়া পেলে তারা বেরিয়ে আসে আলো পেতে—নইলে আমাদের সত্তা শুক, জ্যোতির্ময় হবে কী ক’রে ?”

—“একথাটা ঠিক বুঝলাম না কিছু ।”

—“কি জানো হেলেনা ? আলোর সামনে সবাই তো নিজেকে ফুলের মতন খুলে ধরতে পারে না । অনেক গহ্বরবৃত্তি আছে যারা আলোর পরশ পায় কেবল ভূমিকম্পেরই প্রসাদে । আমার মনে হয় মানুষের এই যে সব হিংস্রতা এরা নিজেদেরকে এভাবে ভূমিকম্পের উগ্র তাণ্ডবে প্রকাশ করে আসলে আলোর আকর্ষণতার তাগিদেই—ক্রমে ক্রমে সার্বভৌম মানবমন্দের রূপা জাগ্রাতেই । তবে এ ছাড়া আরও একটা কথা আছে—” বলে মলয়

থেমে, “শামুরাইরা যে-সহিষ্ণুতা ও নিষ্ঠার চর্চা ক’রে মনস্ত জাপানে আজও সম্মান পেয়ে থাকে আদর্শের দিক দিয়ে তার গতামূল্য নী থাকতে পারে— কিন্তু অসাধ্য-সাধন হিসেবে সেসবের বীৰ্যমূল্যকে অস্বীকার করলে দেখাটা সত্য দেখা হবে না।”

—“এ আমিও অস্বীকার করি না। (কেবল আমার আপত্তি যখন দেখি এ-যুগেও মানুষ সেই গাবেকি ঘাতকবৃত্তির দিকে চেয়ে হাতজোড় ক’রে তাকেই দিলে গুরুত্বের সেনাশি। সভ্যতার শৈশবে এ-ধরনের নিষ্ঠুর বীৰ্যের হয়ত একধরনের সার্থকতা ছিল—কিন্তু প্রবীণ বয়সেও তার শেখা উচিত কিসে সে সত্যি বড় হয়, কিসে তার কলঙ্ক। ছেলেমানুষ যদি ছেলেমি করে মন্দ লাগে না—কিন্তু বুড়োও যদি বিছানায় শুয়ে হাত পা ছুড়তে ছুড়তে আধ আধ কথা বলে, কেমন লাগে?)”

—“যুমাও এই কথাই বলত, জানো? বিশেষ ক’রে ওর ব্যথা ছিল শামুরাইদের মেয়েদের প্রতি ব্যবহারে। অনেক শামুরাই লর্ড আজও মেয়েদের এত অবজ্ঞার চোখে দেখে থাকেন যে—যুমা বলত—স্ত্রী অসতী হ’লেও তাঁরা ক্রক্ষেপ করেন না।”

হেলেনা ফিক্ ক’রে হেসে বলল : “এখানে কিন্তু অনেক যুরোপীয় লর্ডের সঙ্গে মেলে শামুরাই বীরোত্তমদের—হব্ব।”

—“না হেলেনা। এখানে স্ত্রীকে লর্ডরা যদি অসতী হ’তেও দেয়, সে এই ব’লে যে পত্নীর সতীত্ব অসতীত্ব তার নিজের বিচার—পতির নয়। মানে, যাই বলো না কেন, যুরোপে নারী আজ ঠিক তৈজসপত্রের সামিল নয়—যেমন শামুরাইদের আসরে। ওরা যখন দেখে স্ত্রী অন্য কোনো পুরুষের সঙ্গে ভ্রষ্টা হ’ল—ভাবে এগ পের কি? যুমা বলত—শামুরাইরা অনেকে আজও স্ত্রীকে মনে করে—কী বলব?—ঠিক যেন

টবি : নিশ্চিহ্ন থাকে ভালো—না থাকে বদলে নিলেই চলবে—বা মেরাগত ক’রে ।”

—“টবি ?”

—“ও বলি নি বুঝি ? টবি হচ্ছে জাপানি মোজা । ওরা ঘরে জুতো পরে না তো ? তাই এ-মোজাগুলো এমন ভাবে বোনা যাতে ক’রে পারের আঙুলগুলোর ব্যবহার হ’তে পারে ।”

—“যাক । তারপর ?”

—“বলছিলাম ওরা মেয়েদের ব্যবহার করে এইরকম বহির্বাস হিসেবে : অর্থাৎ শতছিদ্র হ’লেও ক্ষতি নেই—যদি জোড়াতাড়া দিয়ে কাজ চলে । যুরোপের পুরুষেরা মেয়েদের সতীত্বের প্রতি যখন উদাসীন হ’ন তখন তাঁদের মনোভাব ঠিক এ-ধরনের নয়—তোমাদের গুণকীর্তনে একথা বলতেই হ’ল ।”

—“ধন্যবাদ প্রিয়ংবদ,” হেলেনা বলে ফরাসি ভাষিতে অভিবাদন ক’রে, “স্বাধীনতা-বোধকে যতই নিন্দা করি না কেন, আমাদের সভ্যতার কোনো সুখ্যাতি শুনলে মনের কোথায় একটা অংশ এখনও খুসি হ’য়ে ওঠে ।”

—“এ-ধরনে আক্ষেপ ঘুমার মুখেও শুনতাম প্রায়ই । মনে আছে একবার সে বলেছিল জাপানি রণলিপ্সা ও শামুরাইপনাকে সে যতই বিষচক্ষে দেখুক না কেন যখন চীনের সঙ্গে কি একটা বুদ্ধে ওর বাবা প্রাণ দিলেন তখন ওর বুক ফুলে উঠেছিল—গৌরবে । শুধু তাই নয়, ওর মাকে যে ওর বাবা পোষা কুকুরের মতন মনে করতেন তাতেও ওর মনে হ’ত যে ওর বাবা কী আশ্চর্য রাশভারি তেজস্বী পুরুষ ! এতে ও ব্যথাও পেত অবশ্য । অথচ কোনো মেয়ের পায়েই যে ওর বাবা নিজেকে একেবারে বিকিরে দিতে পারতেন না এতেও আশ্রুত ওর পিতৃগর্ব । বলছিলাম না, ও ছিল স্বতোবিরোধে ভরা ?”

—“এটা কিছ আমরা ঠিক পরিপাক করতে পারি না মলয়, কমা কোরো। আমার মা-র দোষ ত্রুটি ছিল অশুষ্টি মানি, কিছ তা সব্বোও তাঁকে যদি বাবা ও-চোখে দেখতেন—”

—“তা তো বটেই হেলেনা। আর আমিও তো ঐ কথাই বলছিলাম যে, যুরোপকে যতই গালিগালাজ করো না কেন, নারীর প্রতি নির্ভেজাল শ্রদ্ধা যদি আধুনিক জগতে কোনো জাত প্রবর্তন ক’রে থাকে তবে সে যুরোপ—আর মধ্যযুগের যুরোপ নয়, আধুনিক যুরোপ—বৈজ্ঞানিক সভ্যতার পুরোহিত যুরোপ, যান্ত্রিকতার যুরোপ, বৈজ্ঞানিক যুরোপ। আমার সময়ে সময়ে মনে হয় যে বৈজ্ঞানিক যুরোপ জগতের অশেষ অকল্যাণ ক’রেও যে টিকে আছে সে হয় ত তার এই পুণ্যফলে।”

—“তাই তো বলছিলাম হেলেনা,” মলয়ের মুখে বিষন্নতার ছায়া পড়ে, “আমাদের দেশ কি তোমার সহিবে—যে-দেশে নারী-লাঞ্ছনার গীতা নেই—আজও?”

হেলেনা মুখ নিচু করে : “কিছ যুমা? ওর তো এজন্তে কোনো অগৌরব-বোধও ছিল না।”

—“না। তবে হয়ত নারীজাতির এই লাঞ্ছনা ওর খানিকটা গা-সওয়া হ’য়ে গিয়েছিল ব’লেই এ-কৃতও ওকে ব্যথা দিত না।”

—“কোন্ কৃত?”

—“যে ওর মা ঘোবনে উচ্ছৃঙ্খল জীবন যাপন করেছিলেন—নত’কী হ’য়ে। ভদ্র পরিবেশের বিবেকে ওর মন সারাই দিত না এসব নৈতিকতা সম্বন্ধে।”

—“উচ্ছৃঙ্খল বলতে এখানে কী বুঝ মলয়? একেবারে পণ্যা ক্রী নয় আশা করি?”

—“না—অতটা নয়। অস্তুত ঘুমার মার বেলায় নয়। তাঁর ছিল—
কি বলব?—খানিকটা আমাদের দেশের বাইজীদের মত বলা যায়—
রক্ষিতার জীবন। তবে পুরো না। কারণ আমাদের দেশে রক্ষিতারা
প্রায়ই সুরক্ষিতা থাকেন বলে শুনেছি। ঘুমার মা-র প্রিয়পাত্রদের
জেলখানায় কড়া পাহারার ব্যবস্থা ছিল না। তবে এ সম্বন্ধে ঘুমা বেশি
কিছু বলেনি—পরে নানা সময়ে বিশেষ ক’রে ম্যাকের সামনে—বলেছিল
দু-একদিন মাত্র—কিন্তু সংক্ষেপে—এমনি কণায় কথায়। এইটুকু আমার
ভালো লেগেছিল শুনে যে ওদের দেশে গাইশারা ঠিক ‘পতিতা’ বলে গণ্য
হয় না। মুসলমানদের মধ্যে যেমন, ওদেরও অনেকটা তাই : পতিতারা
বিয়ে করলেই জাতে উঠল। ওদের কাছ থেকে পুলিশে বৃথি টেক্স
নেয়—কিন্তু বিয়ে করলেই আর না। সেই মুহূর্তেই ওরা সুভদ্রা।”

—“একথা শুনে কিছু মনটা খুশি না হ’য়ে পারে না। পড়ে সবাই,
কম আর বেশি—তবে যারা বেশি পড়ে সুযোগ পেলে তারাই আবার বেশি
উঠতে পারে এও জীবনের একটা গভীর সত্য। কিন্তু—রোসো—একটা
প্রশ্ন—গাইশারা কী করে? শুধুই নাচে?”

—“নানা জায়গায় বোধ হয় নানা রকম। কোথাও বা শুধু নাচে—
তাদের কী বলে ওরা মাইক—না কী যেন? মনে থাকে না ওদের সব
উদ্ভট নাম ছাই।—এরা নাকি একটু কাঁচা বয়সের। এদের মধ্যে যারা
একটু ডাঁশা—তারা নাচের সঙ্গে আবার গায়ও—তোমাদের ঐ গিটারের
মতন কি একটা বক্স বাজিয়ে—তারও নাম—শামিসেন না কি—তুলে
গেছি। কোথাও বা অতিথি অভ্যাগতেরা আহারে বসলে গৃহকর্তা পাশে
এক একটি আস্ত গাইশাকে বসিয়ে দেন : এদের কাজ নিমন্ত্রিতদের
চিন্তরঞ্জন করা খাওয়ার সময়ে। তোমাদের যেমন পুরুষের পাশে টেবিলে

বসেন ভদ্রমহিলা—ওদের দেশেও তেমনি বসে এ-সব গাইশা। তাদের মজুরি দেওয়া হয় প্রিয়ংবদা হওয়ার জন্যে, মনতোষিণী হওয়ার জন্যে। অপক্লপ প্রথা বটে, নয় ?”

—“কিন্তু একদিক দিয়ে সুপ্রথা বৈকি।”

—“অর্থাত্ ?”

—“দিনমজুরদের মধ্যে যারা খনিতে নামে তারা সবচেয়ে বেশি মজুরি পায় কেন বলো তো ?”

—“সব চেয়ে একঘেয়ে ও বিপজ্জনক কাজ তাদের করতে হয় যে।”

—“মেয়েদের বেলায়ও মিলিয়ে নাওনা এ দর-কষা : বেরসিক পুরুষদের কাঠের মত মনে রস-জোগানোর চেয়ে একঘেয়ে কাজ আর আছে ? এখানে তাই জাপানিরাই জিৎল।”

—“জিৎল ?”

—“নয় তো কি ? যুরোপের ভদ্রসভায়ও সুভদ্রাদের 'পরেই ভার দেওয়া হ'ল অভদ্রদের সভ্য করার—অথচ দক্ষিণার বেলায় ফাঁকি।”

—“ধিক্ হেলেনা, ওদায়ও চাইবে নগদ বিদায় ?”

—“কারো মিয়ো ! বড় বড় কথা শুনতে খাসা—কিন্তু তহবিল ভরে শুধু প্রতিদানে।”

ওরা হেসে ওঠে উভয়েই।

অকুলে

উৎসর্গ

ধরনীদা ও প্রভাদি !

হঠাৎ যখন দেখা হ'ল, হয়ত মনে ভাবলে—“যে জন
দূর থেকে চায় আসতে কাছে—নয় নয় সে সহজ তেমন !
কিন্তু—স্নেহের প্রশ্রয়ে কে না হয় বলো অত্যাচারী ?
উপদ্রবের দায় বেশি কার জানো কি ভাই ?—

সয় যে—তারি ।

মলয় বলল : “এই সব বিচিত্র পরিবেশে যুমার জীবনটা বিচিত্র হ’য়ে উঠবে এতে অবশ্য বিস্ময়ের কিছু নেই। এক তো গাইশা মার মেয়ে। দুই : শায়ুরাই বাপের রক্ত। তিন : জাপানি দীক্ষা। চার : জাতানি শিক্ষা। পাঁচ : ওর কৈশোর প্রণয়—কিন্তু সে যথাস্থানে। এখন তো আগে হারানো খেই-য়ে ফিরে আসি।”

“যুমা আমাকে বসাল ওর পাশে,” মলয় বলে, “মাটিতে। সেদিন সবে ও একটা চমৎকার কুশনে বুনেছে একটি ছবি—ময়ূরের। ওদের পাছু না কে এক জাপানি শিল্পীর আঁকা এক বিখ্যাত ছবির নকল। আমি দেখে মুগ্ধ হ’য়ে গেলাম।” ও খুব খুসি হ’ল, বলল : “আর জানো কি মলয়—আমার সবচেয়ে প্রিয় পাখি হ’ল ময়ূর?”

“আমি ঠাট্টা ক’রে বললাম : ‘ও পোষ মানে না ব’লে?’ ও বলল : ‘দুয়ো, জখম করতে পারলে না, কারণ—কথাটা সত্যি। ছেলেবেলা থেকেই আমার মনটা সত্যিই ঐ ময়ূরের মতন উড়ু উড়ু পোষ-বিরাগী ও নাচ-পাগল। জাতার আমার জন্ম—নাচের দেশে। আমার বাবা সেখানে বেড়াতে গিয়ে মা-র নাচ দেখে মুগ্ধ হ’য়েই তাঁকে বিয়ে করেন। আমার দশ বছর বয়স অবধি আমি সেখানে ছিলাম। মাঝে মাঝে জাপানে আসতাম অবশ্য—কিরোতোতে।’ কিন্তু কিরোতোকে চোখে ভালো লাগা সত্ত্বেও—কি জানি কেন—তার সঙ্গে আমার মনের মালামল হ’ল না কোনোদিনো। বলতে কি, জাপান ছিল যেন আমার দ্বিতীয় প্রণয়ী—বিচ্যারিণীর দ্বিতীয় প্রেম। কিনোরীর প্রথম কুমারী-প্রেম পড়েছিল জাতার

‘পরে—তাই সে আজও আমার কাছে চির কিশোর—স্বপ্ন সুন্দর—যদিও জাগরণে আর সে তেমন মাদকতা জাগাতে পারেনা এখন ।’

“কিন্তু হ’লে হবে কি, বলি নি আমি ছিলাম চিরচঞ্চলা—দোটানাই ছিল যার প্রাণের তত্ত্ব । তাই জাতায় মনে হ’ত জাপানের কথা, জাতায়—জাপানের । জাপানে মনে হ’ত জাতায় ব্যাটেনজর্গের কুরঙ্গ-নন্দিত বাগানের কথা, উজিনকুপার বে-র ছবির মতন দৃশ্য—তাসিকমালাইয়ার বীধিমর্মর, আবার জাতায় ফিরে গেলে কেবলই মনে হ’ত কিয়োতোর কিয়োঙ্ক মন্দিরের কথা, কামোগাওয়া নদীর কথা, সুন্দর সুন্দর রাস্তার কথা, কিয়োতো থেকে ওসাকা নদীপথের কথা—কত মন্দিরে জাপানি পূজারতির সেই স্বপ্নবিধুর গন্ধদীপের কথা । কিয়োতোর মধ্যে ছিল কী যেন একটা—ফুলের গন্ধ চন্দনের গন্ধ : জাতায় মধ্যে—মৃগনাতির । জাপানের প্রকৃতি সুন্দরী—তার বাড়ি তার বাগান, তার চেরি গাছের আধারের সমারোহ—এসব স্বপ্নের মতন, লাগে আজও । কিন্তু জাতায় ঘন অরণ্য অজস্র লতাবিতান—উষ্ণ আবহাওয়া এসবেও যেন কী একটা ভয়ের আনন্দ ছিল । এত ঘন গাছ এত উদ্ভিদ এত জীব জন্তু, কীট পতঙ্গ, প্রাণসমারোহ জগতের আর কোথাও মেলে কিনা সন্দেহ ।—কিন্তু এসব তোমায় কেন বলছি বলো দেখি ?’ আমি বললাম : ‘তুমিই বলো—আমি তো নারীমন সম্বন্ধে হাল ছেড়ে দিয়ে ব’সেই আছি ।’ ও হেসে বলল : ‘আমার চরিত্রের মধ্যে দুটো দিকের দোটানার ধানিকটা আভাষ পাবে ব’লে ।’ আমি বললাম : ‘কি-ধরনের আভাষ ?’ ও বলল : ‘আমার মধ্যে যেমন রেখার প্রতি, রঙের প্রতি, সুবাসের প্রতি প্রীতি এসেছে জাপানের সুচারু দৃশ্যের স্মৃতি আবহ থেকে—তার পরিপাটি সভ্যতা থেকে, তার নাগরিকদের একান্ত শালীনতা ও সৌজন্য থেকে—তেমনি বস্তুর

প্রতি উদামতার প্রতি নিয়মভঙ্গের প্রতি—মহানের প্রতি ভক্তি এসেছে জাতার ভয়াবহ বন জঙ্গল পাহাড় বৃষ্টি অগ্ন্যুপাত প্রভৃতি থেকে। কিন্তু জাপান ও জাভার সঙ্গে নিকট পরিচয় যার নেই তাকে হয়ত এসব ঠিকমত বোঝানো অসম্ভব।’ আমি বললাম : ‘একেবারেই অসম্ভব নয় হয়ত, কারণ আমাদের প্রত্যেকের মধ্যেই এই ধরনের দুটো—বা আরও বেশি—পরস্পর-বিরুদ্ধ দিক আছে—’ ও বলল : ‘আছে, কিন্তু তীব্রতার ভেদ, ছন্দের ভেদ নিয়ে তফাৎ দাঁড়ায় আসমান জমীন। ওসব পরস্পর-বিরুদ্ধতার নানা টান সাধারণ নাগরিকরা সামঞ্জস্য ক’রে নিয়ে চলে একরকম ক’রে, কিন্তু আমি পারি নি। না-পারার একটা কারণ : আমার বাল্যকালে ডিসিপিনের অভাব, আজ এখানে কাল সেখানে ক’রে বেড়ানো—যেজন্তে খাঁচার পাখি হওয়ার কথা আমি ভাবতেও পারি নে। যত দুঃখই পাই না কেন, জীবনের দিশা বা লক্ষ্য ব’লে কিছু হয়ত আমার থাকবে না কোনোদিনও। তাই তো নিয়েছি আমি গাইশার জীবন বেছে। বিবাহ সন্তান গৃহ এসব আর বার জন্তেই হোক আমার জন্তে নয়। সুখ নয় শান্তি নয়—ঘটনার ঘটনা, ওঠাপড়া বৈচিত্র্য—এই সবই আমার জীবনের পাথেয় থাকবে চিরদিনই।’

“ও বলতে লাগল : ‘বালিকা বয়স থেকেই গাইশ্য জীবনের প্রতি টান আমার যে গ’ড়ে উঠতে পারে নি তার আর একটা কারণ হয়ত এই যে, আমার মার সঙ্গে বাবার সত্যিকার মিলন হওয়া তো দূরের কথা, কোনো শান্তিময় মিলও হয় নি। মা বাবাকে ভালোবাসতেন প্রাণ দিয়ে, কিন্তু বাবা তাঁর প্রতি উদাসীন না হ’লেও ভালবাসা যাকে বলে তাঁর ছিল না। মা আমার কত রাত্রেই যে আমাকে বুকে চেপে ধ’রে চোখের জলের উচ্ছ্বাসে চুমোর চুমোর আমার মুখ চোখ ভাসিয়ে দিয়েছেন—অথচ

সে সবেই আমার মনের তার বেজে উঠত ছ-ভাবে : এক, স্নেহের উদ্দামতার প্রতি সঙ্কর—আমার 'পরে যা-র স্নেহ ছিল বাড়ের মতই উদ্দাম—দুই, দাম্পত্য জীবনের প্রতি প্রবল অশ্রদ্ধা ও বিরাগ। আমি বাবাকে তেমন ভালোবাসতে পারি নি—পারবার কথাও নয়। আমরা ছিলাম তাঁর কাছে সোধিন খেলনা : মা ও আমি। তাঁর রক্তিতাও ছিল একাধিক। কিন্তু সে যাক।—মা-ই ছিলেন আমার বন্ধু বলতে বন্ধু, মন্ত্রী বলতে মন্ত্রী, সাথী বলতে সাথী, গুরু বলতে গুরু। অত ভালো যে মানুষে মানুষকে বাসতে পারে'...এ-সব কথা বলতে ওর গলার স্বর প্রায়ই আসত ভারি হ'য়ে, কথা শুরু হ'ত, সারা হ'ত না।

“একটু থেমে বলতে লাগল : ‘আমার এ অ-জ্ঞাপানি উচ্ছ্বাসও হয়ত এবার একটু বুঝতে পারবে মল্লর। আমি একদিকে যেমন জ্ঞাপানি মেয়ের খাঁটি মমুনাও নেই, তেমনি অন্যদিকে জ্ঞানানি মেয়েও তো নেই। আমার নাম আছে ধাম নেই, গতি আছে বিধি নেই, বিচার আছে আচার নেই। পশুর মধ্যে জেব্রা, পাখির মধ্যে ময়ূর আমাকে টানে কি সাধে? আর টানে পাহাড়, অরণ্য, বেদুইনদের ধূ ধূ মরুভূমি। আমার একটা প্রবল ইচ্ছে ছিল কী শুনবে?’ বললাম : ‘কী?’ ও বলল : ‘কোথায় পড়েছিলাম কে একজন ভিসুভিয়সের না কোন্ পাহাড়ের ক্রেটার দিয়ে নেমেছিল তার মধ্যে। আমার তৃষ্ণা জাগত জ্ঞানার প্রতি পাহাড়ই হ'য়ে দাঁড়াক ভিসুভিয়স, আর আনি অমনি নামি প্রতি ক্রেটার দিয়ে।’”

হেলেনা বলে : “কথা বলত কিন্তু সুন্দর—আচরণে যা-ই হোক।”

—“মানে ? স্বভাবনটী ?”

—“বললে কি খুব অবিচার হবে ?” ওর স্বরে ব্যঙ্গের আমেজ।

মল্লর হাস ক'রে থাকে ধামিক পরে জীবৎ হাসে।

—“ও ব্যর্থক হাসির মানে ?”

—“হেলেনা, খানিক আগে তুমি বলছিলে না যে উচ্চবিকশিত মানুষ চায়ই চায় যে অপরে তাকে বুঝুক ।”

—“চায় না ?”

—“চায়—কিন্তু কেন চায় ?”

—“তুমিই বলো ।”

—“আমাদের প্রত্যেকের মধ্যেই একটা মানুষ আছে যে হ’ল স্বভাব-নট—যাকে ফরাসিতে বলে জানো তো—un être qui est toujours mal-compris—যাকে সবাই সব সময়ে ভুল বোঝে ?”

—“জানি—যেমন ছিলেন তোমার প্রিয় কবি ডু মসে—যাকে ওরা বলে ‘l’enfant gâté de la grande boutique romantique’—*”

—“ঠাট্টা করলে বটে, কিন্তু মনে রেখো—এই আবদেরে ছেলে যাকে সবাই ভুল বুঝত ব’লে সে কেঁদে সারা—যার মধ্যে নটভঙ্গিমা ছিল যথেষ্ট—তাকেও লোকে সত্যিই ভুল বুঝত ।”

—“কায় নজিরে ?”

—“তার প্রণয়িনী বিখ্যাত জর্জ শ্যাণ্ডের নাম শুনেছ নিশ্চয়ই ।”

—“শুনি নি ? তিনি কি কম দুঃখ দিয়েছিলেন তাঁকে ।”

—“জানি—কিন্তু এসব সময়ে মানুষ বড় সহজেই ভোলে যে বড় দুঃখ দেয় সে-ই যে সুখ দেবারও শক্তি ধরে ।”

—“তবু ছাড়াছাড়ি তো হ’ল ।”

—“হেলেনা,” মলয় হাসে একটু, “এখনো তুমি এত ছেলেমানুষ ?”

* মস্ত রোমান্টিক বাজারের আবদেরে ছেলে ।

—“মানে ?”

—“রাগ কোরো না—মানুষ কি সব সময়ে যা করে তা সে সত্যি করতে চায়—মনে করো তুমি ? জর্জ স্মাণকে মুসে যতই দুঃখ দিন তাকে ভালবেসেছিলেন এ-কথা যদি সত্য না হ’ত তাহ’লে জর্জ স্মাণ প্রেমের সম্বন্ধে এ-গভীর উক্তিও করতে পারতেন কি যে Et moi, qui déteste le commandement, j’ai eu du plaisir a entendre le sien ?”*

—“কল্পনায় এ-কথা ভাবা কি কঠিন ?”

—“কল্পনা এত সুন্দর হয় না হেলেনা, যদি তার পিছনে অভিজ্ঞতার সাক্ষ্য না থাকে, হৃদয় না থাকে । জর্জ স্মাণের রোমান্টিক প্রেম বহু প্রণয়িনীকে প্রেমের অভিসারে উদ্বুদ্ধ করেছে একথা ভুলো না । প্রেমের সম্বন্ধে এ-গভীর অন্তর্দৃষ্টির জন্তে বেদনার জন্তে তিনি ছ মুসের কাছে কম ঋণী ছিলেন না—মুসের ভালোবাসার মধ্যে কিছু সত্য না থাকলে তিনি কখনই বলতে পারতেন না এ সুরে যে, *If me serait impossible pour ma part, de me réjouir on de m’attrister d’une chose qui n’aurait pas rapport à lui ?*”†

হেলেনা উত্তর দিতে গিয়ে চুপ ক’রে গেল ।

মলয় ওর পানে তাকিয়ে বলতে লাগল : “আর একথাও ভুলো না যে মুসে ও স্মাণের পরে ছাড়াছাড়ি হ’লেও এক সময়ে ওঁরা ছিলেন

* যে-আমি অপরের আদেশ-পালনের কথা ভাবতেও পারি না সেই আমিই তাঁর আদেশ মাথা পেতে নিতাম সানন্দে ।

† কোনো কিছুতে আমার আনন্দ বা বেদনা কিছুই বোধ করা অসম্ভব ছিল যদি তাঁর সঙ্গে এ আনন্দ-বেদনার সম্বন্ধ না থাকত ।

পরস্পরের জন্তে আত্মহারা।—একথা আমি মানি যে মুসে স্রাওকে দুঃখ দিয়েছিলেন কিন্তু তোমাকেও একথা মানতে হবে যে সে দুঃখ মুসেকেও কম বাজে নি।”

—“সত্যি বেশি বেজেছিল মনে করো তুমি?”

—“হেলেনা, মুসের মধ্যে অনেক অভিনয় ছিল একথা সবাই জানে। দুঃখ পেলে বাইরের মতন ফোঁশ ফোঁশ করায়ও তাঁর জুড়ি ছিল না। কিন্তু তবু বেদনাবোধের গভীরতা তাঁর ছিল। নইলে এমন অপূর্ব শ্লোক তাঁর হাত দিয়ে বেরুতেই পারত না যে,

L'homme est un apprenti, la douleur est son maître,
Et nul ne se connaît, tant qu'il n'a pas souffert.”

—“সুন্দর বলেছেন কিন্তু কথাটি।”

—“কিন্তু কী ক’রে বললেন বলো?—বাইরের চোখে অনেক সময়ে আমাদের নটভঙ্গিমাটিই বড় হ’য়ে ওঠে একথা সত্য—তবু বাইরের চোখ যেখানে পড়ে না সেখানেই তো আমাদের পরম স্বরূপ?”

—“কিন্তু—” কথা ওর শেষ হ’ল না।

—“আমি বুঝেছি হেলেনা কোথায় তোমার বাধছে—কারণ আমাদের গভীর কথার মধ্যেও প্রায়ই থাকে একটু না একটু দেখানে-পনা—জাহিরিপনা। সবই আমি জানি—মানিও। কিন্তু তবু মানুষের হৃদয়ে কালো মেঘ আছে ব’লেই কি বলবে আলোর আকাশ নেই—যেকথা

* কৃষ্ণার শিশু মোরা চিরদিন হায় এ বিশ্বময়

বেদনা বীকা বিনা কে পেয়েছে আপনার পরিচয়?

জর্জ স্কাওই বলেছিলেন একদিন অনেক ব্যথা পাওয়ার পরে :
*J'ai tort de m'occuper tant de petits nuages, quand j'ai un si beau ciel à contempler.**

“এ-প্রসঙ্গ উঠতে মনে পড়ল” মলয় বলে “একদিনের কথা শোনো বলি—এই অভিনয় নিয়েই—তাহ’লে হয়ত বুঝতে পারবে আমি কী বলতে চাইছি।”

—“কিছু মনে কোরো না মলয়,” হেলেনার কণ্ঠে অমৃতাপের সুর ফুটে ওঠে, “একথা আমি বলতে চাই নি যে ঘুমার সবটাই ছিল অভিনয়। কারণ আমি একথা জানি ও মানি যে, মানুষ যেমন হাজার চেষ্টা করলেও পুরোপুরি শাদাশিঁদে হ’তে পারে না, তেমনি হাজার চেষ্টা করলেও সব সময়ে সেজে থাকতে পারে না।”

—“দেখ দেখি হেলেনা,” বলে মলয় স্নিগ্ধকণ্ঠে, “এ-দরদী সুরটাও তো তোমার ঝাঁঝের আড়ালেই ছিল লুকিয়ে কিন্তু এতক্ষণ ঠিক ডাকটি শুনতে পায় নি ব’লেই না ঠিক তালে সাড়া দিতে পারে নি।”

—“তাতে প্রমাণ হ’ল কী ?” হেলেনার চোখে হাসির দ্যুতি।

—“শুধু এই যে অনেক সময় ঠিক লগ্নে ঠিক ডাকটি এসে পৌঁছয় না ব’লেই যে ঠিক সাড়াটি বেজে ওঠে না—এই গভীর কথাটাই লোকে ভোলে সব আগে—মনে ক’রে রাখে শুধু অভাবটারই কথা—কিন্তু তবু সংসারে ‘না’-র চেয়ে ‘হ্যাঁ’-র দিকটাই তো বেশি সত্য।”

—“একদিনের কি ঘটনা বলতে যাচ্ছিলে ?—এই বিষয়েই ?”

* যখন এমন সুন্দর ধ্যানের আকাশ রয়েছে তখন কেন আমি এত বেশি ভাবি ছিলাম।

—“হাঁ শোনো—তাহলে হয়ত আরো প্রাঞ্জল হবে আমার দার্শনিক বক্তব্যটি”—মনয়ের মুখে হাসি না ফুটেই ধরে যায় : “সেদিন কি একটা ব্যাপারে ম্যাক ওকে দুঃখ দিয়েছে—ঠিক কী ঘটেছিল আমাকেও বলে নি—কিন্তু সেটা অবাস্তব। বৃষ্টি নেমেছে—তবু আমাকে ও ডেকে পাঠালো—রাত তখন প্রায় সাড়ে দশটা।

“আমি বললাম ঘোরালো কিছু একটা হয়েছে, নৈলে এত রাতে—! ও বলল : ‘বোসো মলয়।’

“বসলাম। চমৎকার কফি এল। ও নিজে হাতে অতি স্বল্প ক’রে ঢেলে দিল।

“তার পরে অনেকক্ষণ একথা সেকথা—কিন্তু আসল প্রশ্নটা এসেও আসে না। ও কি একটা বলবে, পারে না। কাছাকাছি এসেও—কই মুখ ফুটে চায় না কিছুতেই। অবশেষে সময় এল বিদায় নেবার। বিষন্ন মনে উঠলাম—কী করি ?

“ও হাত ধ’রে বলল : ‘বোসো মলয়।’ বসতেই ও হঠাৎ বলল : ‘আমি জীবনে অনেক অভিনয় করেছি তুমি জানো—কিন্তু আজ করব না যদি বলি?’ আমি একটু বিস্মিত নেত্রে ওর মুখের দিকে চেয়ে রইলাম শুধু। ও বলল : ‘বিশ্বাস করবে না তুমি?’ আমি ওর একটি হাত নিজের হাতের মধ্যে টেনে নিয়ে বললাম : ‘আমাকে কি এতটাই বেসরসী মনে হয় যুমা?’ ওর চোখ দুটি চিক্ চিক্ ক’রে উঠল, কিন্তু ও সামলে নিল তক্ষুনি, বলল : ‘তোমাকে ভাবব বেসরসী? তুমি জানো না তোমার সঙ্গে আলাপ আমার কত বড় লাভ—কিন্তু না, এধরনের উচ্ছ্বাস বড় পিছল।’ ধ’লে মুখ নীচু ক’রে আমার হাতটা নিয়ে যেন খেলা করতে থাকে। তার পরে এমনিই বাইরে তারা-ঝিলঝিল আকাশের পানে চেয়ে

অপ্রত্যাশিত ভাবে বলল : ‘কি জানো মল্লর ? মুখোষ যে দিনে পরে সে-ও কি চায় না রাতের তারাতরা আকাশের কাছে নিজেকে খুলে ধরতে ?’

“কি জানি কেন হেলেনা, বুকের কোথায় একটা তার উঠল কেঁপে । আমাদের রাগঙ্গঙ্গীতে বলে ঠিক জায়গায় ঠিক বাদী সুরটি না এলে-রাগের রূপ খোলে না । ওর একথাটিও যেন এল ঠিক সেই বাদী সুরের মতন হ’য়ে । একটি ছোট্ট মিড়—কিন্তু হৃদয়ের তোড়ে কুণ্ডার বাঁধ গেল ভেসে । আমি কিছু মুখে কিছুই প্রকাশ করলাম না ; শুধু ওর মুখের দিকে চেয়ে হাসলাম একটু । ও-ই ফের বলল : ‘তুমি হবে আমার কাছে এই আকাশ—অন্তত আজকের রাতে ?’ আমি বললাম : ‘কাল থেকে ফের তোমার মুখের মুখোষই হবে আমার পুরস্কার ?’ ও বলল : ‘না—দিনেও আর মুখোষ রাখব না—যদি আমাকে দাও তোমার—’ আমি তাকলাম : ‘কী ?’ ও বলল : ‘কথাটা ব’লে ব’লে ধার ক্ষয়ে গেছে যে—ও-কথাটার একটা বদলি নেই ?’ আমি আরো হাসলাম : ‘কোন্ কথাটার ? বদলত ?’ ও বলল : ‘হঁ।—কিন্তু এ-শব্দটা সেকলে হ’লেও সম্বন্ধটা যদি নতুন হয় তাহ’লে ?’ বললাম : ‘তাহ’লে আমি রাজি ।’ ও বলল : ‘আজ দুঃখ পেয়েছি বড়—তাই তোমাকে ডেকেছি আমার কথা বলতে । শুনবে ?’ বললাম : ‘একথারও কি উত্তর দিতে হবে ?’

“ও সুর করল এবার—একটু হেসেই । কিন্তু কণ্ঠস্বরে কি এক নবদীপ্তি !

“ও বলল : ‘তোমাকে একদিন কথার কথায় বলেছিলাম মনে আছে যে, বালিকা বয়সেই আমার প্রেমের পরে জন্মে গিয়েছিল যেন একটা—কী বলব ?—বিতৃষ্ণা—না, আরো বেশি : আক্রোশ । মান্র প্রতি বাবার

ব্যবহার দেখে দেখে আমার নারীর আত্মসম্মান শুধু যে ক্ষেপে উঠেছিল তাই নয়—জ্বলে উঠেছিল। কৈশোরের কোঠায় এ-জ্বলুনি স্থায়ী অন্তর্দাহে পরিণত হ'ল, কেন না তখন আরো বুঝতে পারি মা-র তীব্র গোপন বেদনা ও নিরাশা। ক্রমে সে-দাহ রূপ নিল পুরুষ-বিদ্বেষে। আমি স্থির করলাম—নিরীহ হ'য়ে আমার লাবণ্যপ্রতিমা লক্ষ্মী মা যখন এত কষ্ট পেয়েছেন তখন আমি হব অলক্ষী—আর পুরুষের হাতে মা যা স'য়েছেন তার চতুর্গুণ দেব ফিরিয়ে পুরুষকে—সুদে-আসলে।”

—“শামুরাই বাপের রক্তের vendetta-র জের?” হেলেনা বলে।

—“প্রথমটায় আমারও তাই মনে হয়েছিল। কিন্তু একথায় ও প্রতিবাদ করেছিল মনে আছে। বলেছিল : ‘বাবার রক্তে যে-ধরণের প্রতিহিংসা-প্রবৃত্তি ছিল তাকে ঠিক হিংসা বললে ভুল হবে। সেটা ছিল অনেকটা পারিবারিক ইজ্জৎ রাখার জন্তে শোধবোধের ভাব। কিন্তু আমার মধ্যে গ'ড়ে উঠল : হিংসা। কেবল এ-হিংসার একটু বৈশিষ্ট্য আছে।’”

—“হিংসার বৈশিষ্ট্য?”

—“হ্যাঁ। ও বলল—এ-হিংসার নিশানা কোনো ব্যক্তিগত মানুষ না—এ হ'ল সাধারণ ব্যাপক হিংসা সমস্ত পুরুষ জাতের বিরুদ্ধে। ব'লে একটু থেমে কেমন-যেন হেসে ব'লেছিল : ‘তবে বলতে পারো জাপানি জাতের যে-হিংসা সে বজ্রাবেগে তীব্র হ'য়ে নেমেছিল আমার মধ্যে যেমন নামে প্রতি জাতের কল্লনা-প্রবণতা তার বড় প্রতিভার মধ্যে।’”

—“একখাটা ভেবে দেখার মতন কিন্তু,” হেলেনা বলে চিন্তিত সুরে।

“চৈনিকরা শুনি নাকি অপরাধীদের যন্ত্রণা দেওয়ার নানা অমানুষিক পদ্ধতি উপভোগ করে, শুধু তাই নয়—সে-যন্ত্রণা তাদের আবালবৃদ্ধবনিতারা ঠার

দাঁড়িয়ে দেখে, যেমন আমেরিকান নাগরিকরা দেখে লিফিং, যেমন রোমানরা দেখত যখন হিংস্রজন্তুরা গ্লাডিরেটরদেরকে টুকরো টুকরো ক'রে ছিঁড়ে খেত। এটা ভাবা যায় যে, এ-ধরনের ব্যাপক জাতীয় অভ্যাসের ফলে এক একজনের মধ্যে এ-হিংসা প্রবৃত্তি প্রবল হ'য়ে উঠে আর্টের মতন আনন্দ দেবে।”

—“এখানে তোমার সঙ্গে আমি একমত। কারণ প্রথম থেকেই য়ুমার কেমন যেন ভালো লাগত পুরুষদের মুখ ক'রে বঙ্গনা দেওয়া। পরে আমাকে ও একদিন বলেছিল যে, য়ুরোপে সাতজন পুরুষ পাগল হয়েছিল ওর জন্যে।”

হেলেনা শিউরে ওঠে : “ওর এজন্তে অনুশোচনা হ'ত না—পরে ?”

—“একটুও না। ও বলত যদি বা কখনো মনে অনুতাপের বাস্পও জমা হবার উপক্রম করত ও স্বরণ করত ওর এক প্রিয়সখীর অশ্রুমলিন মুখ ও হৃদয়তক হ'য়ে মৃত্যু।”

—“তার কী হয়েছিল ?”

—“তাকে বিবাহ করবার আশা দিয়ে তার প্রণয়ী তাকে ছেড়ে চ'লে যায়—একটি মেয়ে হয়—মৃত শিশু—হুঃখে মৃতবৎসাও বিদায় নেয় ইহলোক থেকে।”

—“তখন ওর বয়স ?”

—“সতের : বলছিলাম না কৈশোর ও যৌবনের সন্ধিস্থানে। সে সখীকেও ও ভালোবাসত ওর সমস্ত অন্তর দিয়ে। তাই তো এত গভীর ছাপ প'ড়েছিল ওর মনে। ও ব'লেছিল সেদিন : ‘কী কষ্ট পেয়ে যে সখী আমার না ফুটতেই ক'রে গেল মলয়, সে যদি দেখতে চোখের সন্ধ্যায় !’

—“বেচারি !”

—“আমিও ওর সঙ্গে সমবেদনা প্রকাশ করতে গিয়েছিলাম—এসব শুনে । কিন্তু ওর চোখদুটো উঠল জ্বলে, বলল : ‘আর সব সমবেদনা আমার নয় মগয়, কিন্তু পুরুষের মুখে নারীনিগ্রহের জন্তে শোক উচ্ছ্বাসে এখনো রক্তে আমার আঙুন লাগে । ও কাজ তুমি কোরো না । ও-অধিকার আমি কোনো পুরুষকেই দেব না কোনোদিন পণ করেছি ।’”

খানিকক্ষণ ওরা কথা কইল না । পরে মলয়ই ফের বলল : “অবশ্য এ-ধরনের কথা যে ও বলেছিল ব্যক্তিগত ক্ষোভবশে—”

—“একটা কথা বলব মলয় ?”

—“কী ?”

—“অবশ্য বড় বেশি তিক্ত তীব্রভাবে বলার দরুণ কথাটা ব্যর্থ হয়ে গেছে—বিশেষ ক’রে তোমার ভাষায় ব্যক্তিগত ক্ষোভে ওর উদ্ভব ব’লে । কিন্তু তোমার কি মনে হয় এ-অভিযোগ সম্পূর্ণ মিথ্যা ? তোমাদের মতন দু একজন পুরুষের কথা ছেড়ে দিয়ে চেয়ে দেখ জগৎ-জোড়া পুরুষের পুরুষের দিকে ;—তার পরে রায় দিয়েো কিন্তু, আগে নয় ।”

—“উত্তর দেওয়া শক্ত হলেনা । কারণ এ আগে পরেরও কথা নয়, এক তরফেরও ব্যাপার নয় । ঘোড়ার পিঠে জিন, হাতির পিঠে হাওদা বসে শুধু তো সওয়ারের শৌর্যের দরুণই নয়—ঘোড়া ও হাতির পিঠ যে সওয়ারকে খানিকটা ডাকে একথাও অস্বীকার করা চলে না । বহুক তো দেখি কেউ গরিলার বা বাঘের গণ্ডারের পিঠে ।”

—“ঠিক ধরতে পারলাম না । তুমি কি বলতে চাচ্ছ মেয়েরা দেহের দিকে দুর্বল ব’লেই এরকমটা হ’য়েছে, না মনের দিকে সে স্বতাবতঃই পুরুষের মুখাপেক্ষী ব’লে পুরুষ তার উপর চড়াও হ’তে চায় ?”

—“মেয়ের স্বভাব-দুর্বল এ আমি মনে করি না। (অবশ্য দেহের গঠনে তাদের পেশীগত দুর্বলতা আছে মানি, কিন্তু মানুষের জগতে সব শ্রেষ্ঠ সবলতাই হ’ল আসলে মনোগত বুদ্ধিগত। এখন মনের দিকে দেখতে গেলে পুরুষরা মেয়েদের কাছে যতটা কাম্য মেয়েরাও পুরুষদের কাছে ঠিক ততখানি তৃষ্ণার বস্তু। কাজেই আমার মনে হয় সনাতনটার মূল আরও তলায় : হয়েছে কি, মেয়েরা পুরুষের রক্ষণাবেক্ষণে পায় ভরসা, পায় গৃহ স্নেহ সংসার-সৃষ্ণের অবসর। জগতের রূঢ়তা থেকে খানিকটা আশ্রয় না পেলে এ-সৃষ্টি সম্ভব হ’ত না। আমার মনে হয় এইজন্মেই পুরুষের রক্ষাকর্তৃত্ব-বিধান দেশে দেশে ও যুগে যুগে নারী মেনে নিল। কারণ এ-বিধানের ফলেই তারা পুরুষকে প্রতিদানে দিল শ্রী, সৌন্দর্য, কোমলতা। জৈবলীলায় দুয়ের সহযোগে তবেই না সুষমা সামঞ্জস্য। একলা ঘর হয়, কিন্তু কল্যাণ না।”

—“কিন্তু কত’া যে সংসারের পুরুষই প্রধানতঃ—কাজেই দুতরফা বন্দোবস্ত হ’ল ঠিক কোথায় বলো দেখি ? মেয়েদের জিজ্ঞাসা ক’রে দেখ, তারা কী রটায়।”

—“একথাটা এ যুগে খুব বেশি রটছে মানি হেলেনা, কিন্তু যা বেশি রটে তাই কি বেশি সত্য বলবে ? সংসারটা কি কখনো একতরফা সৃষ্টি হ’তে পারে সত্যিই ? সাক্ষেজিষ্ট ও ফায়ার ব্রাণ্ডের কথা ছেড়ে দাও। শান্তচিত্তে ভেবো বলো তো নারী কি সত্যিই গৃহের দাসী—যুরোপে ? মানে, যেখানে প্রেম আছে সেখানে ?”

—“কিন্তু প্রেম যেখানে নেই ?”

অন্য হাসল : “এ হ’ল তোমার অজ্ঞার প্রশ্ন। আমাদের দেশে এক সময়ে ব্রহ্মচারী ছাত্র পিতৃগৃহ ছেড়ে যেত গুরুগৃহে। গুরুই নিতেন তার

ভরণপোষণের, তার শিক্ষাদীক্ষার সঙ্গে সঙ্গে । এটা সম্ভব হয়েছিল গুরু পরের ছেলেকে নিজের ক'রে নিতে পারতেন ব'লেই । এখন যদি বলা : 'গুরুর শিষ্যস্নেহ না থাকলে উপায় ?' তাহ'লে উত্তর হবে এই যে প্রতি বাইরের প্রতিষ্ঠান গ'ড়ে ওঠে ভিতরের ভাব তাগিদ প্রেরণারই দরুন । যেখানে শিষ্যস্নেহ নেই সেখানে গুরুগৃহবাস অসম্ভব—যেমন তোমাদের দেশের স্কুল কলেজ । তাই তো ওখানে 'ফেল কড়ি মাথো তেল' ব্যবস্থা ।”

—“একথা মানি, কিন্তু দাম্পত্যসম্বন্ধে যে প্রেম ক্রমেই হ'য়ে উঠছে গৌণ এ কি তুমিও মানো না ?”

—“মানি বৈ কি হেলেনা, স্বচক্ষে দেখেও মানব না এত বড় সন্ধিগ্ধ জ্ঞানী আর যেই হোক বলয় নয় । আর তাই তো গৃহ সংসারও যাচ্ছে ভেঙে—তার জায়গায় আসছে রাষ্ট্র, আন্তর্জাতিকতা, বাণিজ্য—যার বাণী হ'ল—দুর্বল জাতিকে খাটিয়ে খাটিয়ে পশু ক'রে সবলদের দেবত্বপদবীতে চড়াও—The white man's burden.”

—“দেব, বক্তৃতা আণায় না দিয়ে যুনা কে দিলে কাজ হ'ত কিন্তু,” হেলেনা বলে ব্যঙ্গ হেসে, “বিশেষ বখন—” কটাক্ষ ক'রে—“আমাকে বলছ গৃহলক্ষ্মী ।”

—“মনে করো কি একথা যুনা কে কখনো বলি নি ?”

—“বলেছিলে ? এমন জোর দিয়ে ?”

—“এর দশগুণ জোর দিয়ে, বাছা বাছা উপমা দিয়ে, অলঙ্কারের বান ডাকিয়ে—কত কী ।”

হেলেনা কুপাব্যঞ্জক একটা শব্দ ক'রে বলল : “আ—হা, বেচারি !

—তবুও ফুল ফুটল না ?”

—“ফুটতাইয়ত—কিন্তু শোনো আগে তারপর কোরো অনুকম্পা।”

মলয় বলল : “কিন্তু ফুল না ফুটলেও মুকুল হয়ত দেখা দিয়েছিল।”

—“অর্থাৎ কি না?”

—“আমার কথায় যে ওর মনে কোনো দাগই পড়ে নি তা নয়। মনে আছে, প্রথম প্রথম পুরুষদের সম্বন্ধে কথা কইত ও একটা জ্বালার সঙ্গে... সেটা কমতে কমতে হ'ল উদ্ভা...পরে উদ্দীপনা গোছের উত্তাপ। ও যতই বলুক না কেন যে, পুরুষদের সম্বন্ধে ওর ধারণা বদলাবার নয়—মনে মনে ও বদলাচ্ছিল। না বদলিয়ে পারে—ওর মতন গ্রহিষ্ণু মন?” ব'লে হেসে বলল : “কিন্তু—কি বলছিলাম যেন?”

—“ওর বাবা ওর মাকে ছেড়ে যুদ্ধে মারা গেলেন, তার কয়েক বছর পরই ওর প্রিয় সখীর মৃত্যু—অশেষ দুঃখে।”

“ও হ্যাঁ। ওর বাবার মৃত্যুর পর ওর হাতে পড়ল বিস্তর টাকা। ওর বাবা ছিলেন নিষ্ঠুর, হৃদয়হীন, কিন্তু নীচমনা না। তাঁর বিপুল সম্পত্তির বার আনা উইল ক'রে দিয়ে গিয়েছিলেন কল্যাণ যুমােকে।”

—“এত টাকা নিয়ে করল কী ও?”

—“মা-র কাছে গাইশা নাচগান শিখতে লাগল। কয়েক বছর বাদে ওর মা-র মৃত্যুর পরে হ'ল স্বাধীনা মোহিনী।”

—“একেবারে?”

—“একেবারে। ওর কাকা ওকে ডাকলেন অভিভাবক হ'তে চেয়ে। ও মাথা নাড়ল, বলল তাঁকে সোজাসুজি যে, ওর প্রিয়তমা সখীর মৃত্যুর পর থেকে ও পণ করেছে যে, যে-পুরুষ এমন ক'রে মেয়েদের হৃদয় ভেঙে দিতে পারে তার তাঁকে আর না। ও শিখতে লাগল নাচ। দিন নেই রাত নেই শিখত যুরোপীয় গীতবাহু, আর জাভা ও জাপানের নাচ।”

—“থাকত কোথায়?”

—“কখনো জাপানের কিয়োতোয়, যোকোহামায়, ওসাকায়—কখনো জাভায় : বালিতে, বুটেনজর্গ, বাটাভিয়ায়। তবে বেশির ভাগ সময় ওর কাটত জাভার টাসিকমালাইয়ায় ওদের ছবির মতন বাড়ীতে। বাগানবাড়ীতে।

“বুমা বলল : ‘এমনিধারা নিঃসঙ্গ বিলাসে ক্রমে আমি হ’য়ে পড়তে লাগলাম যেন কেমনধারা। এক এক সময় বড় একলা মনে হ’ত, কিন্তু সামাজিকী প্রভৃতিতেও তেমন ক’রে নিজেকে খাপ খাইয়ে নিতে পারতামনা। একটা অস্তঃশীলা সিনিসিস্‌মের আঁগুনে হৃদয় আমার গুড়ে আংরা হ’য়ে উঠতে লাগল যেন।’...ব’লে দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে বলল : ‘অথচ কি-একটা অব্যক্ত আশা থেকে থেকে বুকের তলে উঠত গুম্বরে গুম্বরে। ঠিক যেমন মুখ-বন্ধ কুকুরের আর্তনাদের মতন করুণ। না, তার চেয়েও—কারণ মানুষ বাস্তবের চাপে দুঃখ পেলে কল্পনায় ছাড়া পেতে চায়, আমার মন সে-বিলাসও চাইতনা। কারণ আমি সখীর কাছে শুনেছিলাম—শত্রু প্রথমে আসে অফুট চিন্তার বীজ হ’য়েই। তাকে মনের মাটিতে একটু প্রশ্রয় দিলেই রাতারাতি সে হ’য়ে ওঠে আকাঙ্ক্ষার—বাসনার বনস্পতি। তাই জীবনে সুখী হবার, পুরুষের অক্লশায়িনী হবার, ঘরকে সুন্দর ক’রে মায়াবিতান রচবার ইচ্ছাও মনে উদয় হ’তে না হ’তে করতাম বিদ্রোহ। মনে মনে জপতাম—প্রতিহিংসা—প্রতিশোধ।’

“বুমা বলতে লাগল : ‘মানুষ মনেপ্রাণে স্বর্গ চাইলেও যে স্বর্গ পায়না এ জগতই তার জলন্ত প্রমাণ। কিন্তু মজা এই পাতাল চাইতে না চাইতে পায় পুরোপুরি। তার প্রমাণ—’ ব’লে নিজের বুকে তর্জনী ঠেকিয়ে হাসল। কিন্তু বড় করুণ হাসি সে!

“আমি ঈষৎ শুককণ্ঠে বললাম : ‘যুমা, নিজেকে ও পরকে আঘাত ক’রে যজ্ঞনা দিয়ে একজাতের মানুষ আনন্দ পায় এ কথা ক্রয়েডের বইয়েই পড়েছিলাম—এতদিনে চাক্ষুষ করলাম ।’ ”

—“কী বলল ও ?”

—“হঠাৎ ওর মুখ কেমন যেন ফ্যাকাশে দেখাল । তবু ও যথাসাধ্য সহজ সুরেই বলল : ‘নিজেকে আঘাত ক’রে সবাই-ই কি কমবেশি আনন্দ পায়না—বলতে চাও ?’ বললাম ; ‘পায়—কিন্তু—না যাক ।’ ও বলল : ‘না বলো ।’ বললাম : ‘না যুমা, আমার কী অধিকার বলো ?’ ও বলল : ‘সেদিন প্রতিশ্রুতি দাওনি যে তুমি হবে আমার আকাশ—বার কাছে মুখোষ পরবনা ?’ বললাম : ‘তবু—যা মুখে এসেছিল বললে তুমি দুঃখ পেতেই ।’ ও বলল : ‘এইমাত্র বললেনা—নিজেকে দুঃখ দিতেই আমি চাই ? তবে আর তোমার ভয় কি ?’ আমি বললাম : ‘না যুমা, একদিন তোমাকে একটা কড়া কথা বলেছিলাম—তার গ্লানি এখনো আমার মন থেকে পূরোপুরি কাটেনি ।’ ও বলল : ‘না যদি বলো তবে বুঝব তোমার বজ্রপনা সবই মুখের ।’ অগত্যা বললাম : ‘এইমাত্র যেই তুমি বললেনা যে নিজেকে আঘাত ক’রে সবাই তো কম বেশি আনন্দ পায়—তখন আমার জিভের ডগায় এসেছিল—কিন্তু এরকম উৎকট আনন্দ নয়—কেননা এরই তো নাম অমানুষিক ।’

—“সাবাস্ । কী বলল ও ?”

—“কিছুনা । মুখ ওর ছাইয়ের মতন রক্তশূন্য দেখালো । ধীরে ধীরে উঠে গিয়ে জানলার কাছে দাঁড়াল—জলভরা চোখে ।”

—“তার পর ?”

—“আমি গিয়ে ওর কাঁধে সমুপর্ণে হাত রাখতেই ও ঝর ঝর ক’রে
কঁদে ফেললে।”

হেলেনা ব্লাউসে চোখের একবিন্দু জল তাড়াতাড়ি গোপন করে, কিন্তু
মলয়ের দৃষ্টি এড়ায়নি।

ওরা খানিকক্ষণ বাইরের দিকে চেয়ে থাকে। এমনিই। একটা
শান্ত বিষাদের সুর যেন ঘনিয়ে এসেছে...সূর্য ঢেকে গেছে খেয়ালি
আকাশের মেঘলা মেজাজের প্রসাদে। কেবল একটা রক্ত দিয়ে
পিরামিডের ম’ত কিরণের ঝর্ণা ঝরছে নিঃশব্দে। সেখানে কয়েকটা মাছ-
রাঙা পাখি জল ছুঁয়ে ছুঁয়ে মাছ শিকার করতে করতে চলেছে মহানন্দে।

হেলেনা বলে : “কি?”

মলয় একটু চুপ ক’রে থেকে বলল : “এমন কিচ্ছুনা তবে মনে প’ড়ে
গেল সেদিনও এমনিই এক ঝলক আলো পিরামিডের ঝর্ণা হ’য়ে ঝরছিল।
কেবল সে আলো এমন রূপালি ছিলনা, ছিল স্নান সোনালি রঙের।
...কেমন যেন মনে হ’ল...জানিনা কেন...ঠিক তার বিষাদের একটু-
খানি ছায়া যেন তোমার মুখে দেখলাম। চম্কে উঠলাম : সব দুঃখ সব
শোকেরই জাত কি একই?”

হেলেনা উত্তর দিলনা।

মলয় আদর ক’রে ওর এক গুচ্ছ চুল নিয়ে খেলা করতে করতে বলল :
“কী ভাবছ বলবে?”

হেলেনা ওর চোখের পরে চোখ রেখে বলল : “ভাবছি এমন কেন
হয়? আমাদের একজন কবি বলেছেন করতলে বার স্বর্গ র’য়েছে বাধা

সে রসাতলের দিকে ছোট্ট কোন্ বিড়ম্বনায় ! একবার মুঠোটা খুলেও কি দেখতে নেই ?”

—“ও যখন কাঁদছিল তখন ওকে এই কথাটাই আমি ব’লেছিলাম একটু অশ্রুভাবে। বলেছিলাম : ‘যুমা, তোমার জীবনের শ্রোতকে এ-রকম মরুপথে চালাচ্ছ কী দুঃখে ? যার প্রতি হাসিতে নৃত্যে গানে গল্পে মেলামেশায় আতিথ্যে গমকে ঠগকে প্রাণের লহর উছলে ওঠে সে কেন ঝর্ণাঝঞ্ঝা জপ না ক’রে জপ করে মরুমন্ত্র ?’”

—“ও কী বলল তাতে ?”

—“আরও একটু কাঁদল, তার পর উঠে আমার চোখের দিকে একদৃষ্টে ধানিক চেয়ে থেকে বলল : ‘কেউ কি জানে মলয় ?’ আমি দৃঢ় কণ্ঠে বললাম : ‘আমি জানি যে। সহজ পথে চললে দুঃখের বিলাসের ওঠা-পড়ার উত্তেজনার—এককথায় জীবনে নাট্যরঙ্গের স্বাদ নেলেনা—তাই।’”

—“ফের বলি—সাবাস। যাক তারপর ?”

—“এ কথার উত্তর না দিয়ে ও ধানিক চুপ ক’রে চেয়ে রইল বাইরের সেই পিরামিডাকৃতি আলোর ঝর্ণার পানে। সামনে একটা বার্চগাছের একরাশ ঝরা পাতা প’ড়েছিল। একটা দম্কা ঘূর্ণি হাওয়ায় সেগুলো ঘুরতে লাগল। ও বলল : ‘মলয়, আমাদের জীবন কত সময়েই যে দুঃখের হাজারো পাকে অম্নি ক’রে ঘুরতে থাকে—! তবে একথা তোমার মতন সুখলালিত আনন্দময় মানুষ বুঝবে এ আশা করিই কোন্ মুখে ?’”

—“এবার আমাদের সাবাস দিতে হবে কিন্তু ওকেই।—ও কি ?”

—“না।”

—“মলয়, যা পারোনা কেন চেষ্টা করো করতে ?”

—“কী ?”

—“লুকোতে । বলো মনে কোথায় বেজেছে ।”

—“বাজবে কেন ?”

হেলনা ওর দুটো হাতই টেনে নেয় নিজের হাতের মধ্যে : “আচ্ছা মানুষ কি ঠাট্টাও করেনা ?”

মলয় একটু চুপ ক’রে থেকে বলে : “এটাও কি ঠাট্টা হেলেনা ?”

—“নয় তো কি !”

—“হ’লে আমাকে বাজতনা ।”

—“বেজেছে কেন বলছ ?”

—“কেন ?”

—“এই জায়গাটায় হয়ত অল্প অনেকেও আঘাত দিয়েছে তোমাকে ।”

মলয় ওর চোখের পানে চেয়ে মৃদুকণ্ঠে বলে : “ধরেছ হেলেনা ।”

হেলেনা ওর বুকে মাথা রেখে বলল : “তাহ’লে কিন্তু আমাকে ক্ষমা করতেই হবে ।”

—“ক্ষমার প্রশ্ন আসেইনা এখানে ।”

—“এখানেই আসে, অল্পখানে বরং না আসতে পারে । যেখানে মানুষ ভালোবাসে সেখানেই তার দায়িত্ব বুঝবার—দুঝতে চাওয়ার । ইংরাজিতে Shy কথাটা বড় সুন্দর, না ?”

—“একথা কেন হঠাৎ ?”

—“মানুষ গোপন ব্যথার জায়গাটা চায় লুকোতে—প্রকাশ হ’লে লজ্জা পায় । সে-লজ্জাও সুন্দর । ভালোবাসার ধর্ম সুন্দরকে লালন করা, গহনকে গোপন রাখা—অন্তরতমকে বে-আক্র করা নয় । তাই ক্ষমা চাইছি ।”

মলয় মুগ্ধনেত্রে ওর দিকে তাকিয়ে থাকে খানিকটা, পরে বলে :
“তোমার সবই সুন্দর হেলেনা । এক এক সময়ে ভাবি বুঝি তোমার
অপরাধও সুন্দর ।”

—“অপরাধের অপরাধ ?”

—“তারই ভূমিকায় তোমার ক্ষমা-চাওয়ার সুষমা এমন সুন্দর হ’য়ে
দেখা দেয়—”

—“বাস্ বাস্” হেলেনা ওর মুখ চেপে ধরে ।

—“এ কী অত্যাচার ?” মলয় বলে হেসে, “কথা বলতেও দেবেনা ?”

—“দেব—কিন্তু আমার গুণকীর্তন বাদ । ঘুমা থাকতে—”

—“ফে—র ? তাহ’লে আর একটি কথাও বলবনা কিন্তু ।”

—“না না না না,” হেলেনার কণ্ঠে শব্দা কুটে ওঠে স্পষ্ট, “বলো বলো—
আর ক’রবনা কোনো কটাক্ষ ।”

মলয় ওর পানে চেয়ে বলে : “কিন্তু কি বলছিলাম যেন ?”

—“ঘুমা বলল তোমার মতন সুখলালিত মানুষ নিয়তির দুঃখচক্রকে
বুঝবে কী ক’রে ?”

—“হ্যাঁ । আমাতে বাজল—যেমন আজও বেজেছিল । একটু চুপ
ক’রে থেকে বললাম : ‘ঘুমা, দুঃখ সুখের আশায়াওয়ার কোনো বাধা ধরা
চিহ্নিত পথই তো নেই ।’ ও বলল : ‘তার মানে ?’ বললাম : ‘সুখ-
লালিত হ’লেই যে মানুষ দুঃখে কম ঘা খায় এমন কথা বলা চলেনা—বরং
উল্টো ।’ ও বলল : ‘উল্টো ?’ বললাম : ‘হ্যাঁ ঘুমা, এমনও অনেক
সময় হয় যে দুঃখের মধ্যেই যাদের বাসা দুঃখ তাদের অনেকটা গা-সওয়া
হ’য়ে আসে—যেখানে আনন্দময় মানুষকে অল্প দুঃখেই বাজে বেশি ।
বাইরে থেকে যে-দুঃখ দেখতে একজনের কাছে সৌখিন মনে হয় সে-দুঃখ

আর একজনের জীবনে সত্যিই যে নরভূমির নতন বোধ হয় এ আমার কথার কথা নয়—বহুদিনের বহু বারের একটু-একটু-ক’রে পাওয়া অভিজ্ঞতা। তাছাড়া সুখলোকের মানুষদের কল্পনাও তো আছে।’ ও বলল : ‘দুঃখ যে তুমি পাওনি এমন কথা আমি ইঙ্গিত করতে চাইনি। তবে কল্পনার কথা আর বোলোনা আমার। ও শুধু কবিকেই সাজে—মিথ্যার চোরাবালির প’রে যে তাসের খেলাঘর বাঁধতে ছোটো।’”

—“কী বললে তুমি উত্তরে?”

—“কি বলব ভেবে পেলাম না প্রথমটা। কারণ এ তো যুক্তির এলাকা নয় হেলেনা।”

—“একথা মানি। যাক, তার পর?”

—“ও আমার দিকে চেয়ে একটু চুপ ক’রে রইল, তারপরে বলল : ‘এ-কথায়ও কি বাজল?’ আমি চুপ ক’রে রইলাম তবু। ও-ই ফের বলল : ‘কিন্তু কল্পনাকে কী ক’রে মেনে নেব বলো দেখি? সে যে মরে শুধু হা-হতাশ ক’রেই। আবতে’ যে পড়ে নি সে কী ক’রে অকুমান করবে—এর নিচুটান কী জিনিষ? কী ক’রে কল্পনা করবে এর পাতালপুরী যখন মানুষকে তার অতলতলে শুবে নিতে চায় তখন প্রাণ কি রকম আকুলি-বিকুলি করতে থাকে?’ আমি বললাম : ‘গড়পড়তা মানুষ কল্পনার না হয় দীনই হ’ল, কিন্তু অধীর তো সে-ও হয়।’ ও বলল : ‘হয়, কিন্তু ভূমিকম্পের যন্ত্রণা সে জানবে কী ক’রে—আমরা নৌকাডুবির উদ্বেগে কী বস্তু কী ক’রে কল্পনা করবে শুধু বর্ণনা শুনে?—জানো মনয়, এ আমার শুধু কথার অলঙ্কার নয়—আমি সত্যিই দু-দুবার ঝড়ে নৌকাডুবি হয়েছিলাম—আমেরিকার নিসিসিপিতে—কাজেই শুধু কাব্যাবত’ নয়

ঘূর্ণাবর্তে রও থবর রাধি প্রত্যক্ষ পরিচয়ে ।’ বলতে বলতে ঘম্মণাগর্বে ওর মুখ উঠল দীপ্ত হয়ে ।”

—“কী বললে তুমি এ-কথার উত্তরে ?”

—“প্রথমটা ঠাইর পেলাম না কী বলা যায় । কারণ ওর কথার পিছনে সত্যি একটা নরস্পন্দন অনুভব করলাম । পরে বললাম একটু নরম সুরে : ‘তবু এ-সব আবর্তে গা ছেড়ে দিতেও তো কারুর সাধ যায় না ।’ ও বলল : ‘বিশ্বাস কোরো মলয়, এমন সময় আসে যখন তা-ই চায় মানুষ সর্বান্তঃকরণে—যখন ডাঙায় উঠবার সাধও যায় নিভে । আর কখন যায় জানো ?’ আমি বললাম ‘কখন !’ ও বলল : ‘কল্পনা করো তো ।’ আমি চুপ ক’রে রইলাম । ও বলল : ‘যাকে সবচেয়ে ভালোবাসা যায় তাকে যখন দিনের পর দিন তিলে তিলে শ্লান হ’য়ে যেতে ক্ষ’য়ে যেতে ঝ’রে যেতে দেখে কেউ । কিন্তু এ-কথাও কি তুমি কল্পনা দিয়ে বুঝে নেবে ?”

—“তার পর ?”

—“এ-কথার উত্তর জোগালো না । কেমন যেন অপ্রতিভ মতন হ’য়ে গেলাম—একটু ঘা-ও খেলাম । কারণ মনে হ’ল এ-তিরস্কার করার ওর যেন একটা অধিকার আছে—যেহেতু জীবনের অনেক অসামান্য ঘূর্ণীপাকে ও যে পড়েছে এ-আভাষ ওর মুখে চোখে উঠল ফুটে । ও বুঝল, স্নিগ্ধকণ্ঠে বলল : ‘রাগ কোরো না মলয়, কিন্তু সত্যিই একজন মানুষ কি কোনো দিনও অপরকে সত্যি বুঝেছে জীবনে ? বোঝা কি যায় ?’ আমি বললাম : ‘সর্বদা নিজেকে কেন্দ্র ক’রে এ পরিক্রমায় ফল কী বুঝা ? নিজেকে পুরো বোঝাবার কাঙালপণাই বা কী জন্মে ? অন্তরযামী কেউ যদি নাই-ই থাকে তবে তা নিয়ে হাহাকার না ক’রে বরং তোমার বা দেবার তা বিলিয়ে যাওয়াই ভাল নয় কি ?’ , ও একটু চুপ ক’রে থেকে ব্যঙ্গ হেসে

বলল : ‘তুমি যে শিশুশিক্ষার উপদেশের ভাষায় কথা কইতে পারো তা জানতাম না।’ আমি একটু বেদনা পেলাম এবার, বললাম : ‘রাগ কোরো না যুমা, উপদেশ দিতে আমি বাই নি—’ ও বাধা দিয়ে বলল : ‘রাগ আমি করি নি, কিন্তু দিতে বলো তুমি কাকে ?—দেওয়ারও কি ছোটো দিক নেই?’ আমি বললাম : ‘মানে?’ ও বলল : ‘নেবে কে?’ আমাকে বাজল...তবু বললাম যথাসাধ্য নরম সুরে : ‘যুমা, যে সত্যি দিতে পারে—সে দিয়েই সার্থক হয় বললেও কি উপদেশ ভাববে?’ ও আমার চোখে চোখ রেখে বলল : ‘না—কিন্তু—’ বললাম : ‘কিছু মনে কোরো না যুমা, লক্ষীটি, কিন্তু বলো তো এত শত প্রশ্ন ওঠে কার মনে? যে সত্যি দিতে চায় তার, না দিতে বার কোথাও একটা কুণ্ঠা আছে আড়াল আছে তার?’ ও মুখ নিচু ক’রে বলল : ‘আমায় তিরস্কার ক’রে শোধ নিলে—মানি, কিন্তু—না মলয় থাক—তুমি বুঝবে না।’ বললাম : ‘কেন এত দুঃখ পাও যুমা এ-সব ভেবে! তোমার জীবন যে সত্যিই দেবার জন্তে সৃষ্ট। এ আলো-আতুর জীবনে এত সম্পদ দিয়ে বিধাতা ক’জনকে গড়েন?’ ও বলল : ‘যদি মেনেই নিই যে কিছু সম্পদ আমার আছে তাহ’লেই বা কী?’ আমি বললাম : ‘যে এত পায় সে ভাবে না কেন যে তার দায়িত্ব আছে দেবার, মানে না কেন যে দিয়েই গ্রহীতা গ’ড়ে ওঠে, তাই তাকে চাইতে শেখাবার ভারও তো দাতারই।’ ও চুপ ক’রে রইল, আমি বললাম : ‘আধার ফুলিঙ্গেও আপত্তি করে—তবু তারই বুকে সুপ্ত থাকে আলোর ক্ষুধা। এ কথা শিখা যদি না বোঝে তো দুঃখ রাখবার কি জায়গা থাকে এই জগৎজোড়া নিরালোকে?’

“ও খানিক চুপ ক’রে রইল। পরে হঠাৎ বলল : ‘কিন্তু শিখার কথা ভাববার দায়িত্ব কি কারুরই নেই? সে কি ইচ্ছন সংগ্রহ করবে

শূন্য থেকে ?’ আগাকে বাজল কথাটা । ও বলল : ‘মলয়, ওষুধ যতটা ব্যাধির নিদান দেওয়া ঠিক ততটা নয় । এমন মরুরিজ্ঞতাও থাকে যেখানে উদ্ভাপও হ’য়ে আসে শীতল ।’”

—“তার পর ?”

—“আমার মনটার তারে কোথায় একটা চেনা সুরের রেশ বেজে উঠল হেলেনা । আমি ওর পানে স্থির নেত্রে চেয়ে কোমল কণ্ঠে বললাম : ‘ক্ষমা কোরো আগাকে—আমি তোমার খানিক আগের কথাটাকে ঠিক মতন নিতে পারি নি ।’ ও বলল : ‘কী ভাবে নিয়েছিলে শুনি ?’ আমি ওর দৃষ্টি এড়িয়ে একটু চুপ ক’রে থেকে বললাম : ‘যে ভাবেই নিই না কেন এ-ভাবে নিই নি যে কাউকে তুমি গতি্য ভালোবেসেছিলে । আমি তাই ম্যাককে বলেছিলাম সেদিন যে তুমি হ’লে নারী হ’য়েও অনারী : মা নও, কন্যা নও, বধূ নও, বোন নও কারুরই ।’ ও একটু হাসল হঠাৎ—তারপর খানিকক্ষণ চুপ ক’রে রইল, পরে মৃদু সুরে মুখ নিচু ক’রে বলল : ‘বেসেছিলাম মলয় । আর এত ভালো—’ ব’লেই থেমে গিয়ে বলল : ‘কিন্তু যাক্ সেকথা । কী হবে ? অতীত তো ফেরে না শত আক্ষেপেও ।’ আমি বললাম : ‘কিন্তু ভালো যদি বেসেই থাকো যুমা, তবে আক্ষেপের কথা তোলা কেন ?’ ওর মুখে ফুটে উঠল ওর অত্যন্ত মধুর অথচ বাঁকা হাসি, বলল : ‘হয়ত ভালো যে মানুষটা বাসে সে আক্ষেপ করে না র’লে । যে করে সে অল্প মানুষ ।’”

মলয় বলল : “ওর এ-কথা কয়টির মধ্যে এমন একটা নতুন রেশ ফুটে উঠেছিল যে আমি থাকতে পারলাম না, সাদরে বললাম : ‘তুমি ঠিকই বলেছ যুমা, মানুষ মানুষকে বোঝে কতটুকুই বা ? তবে—তবে জেনো যে এখন থেকে আমি তোমার বন্ধুই হবো—আমার মধ্যে বিচারক-যে, উপদেষ্টা-

যে, তার দেখা আর পাবে না।’ ও হঠাৎ আমার হাত চুম্বন ক’রে বাইরের কাইজারশতুল-এর চূড়ার দিকে রইল চেয়ে। অন্তর্গগনের পটভূমিকায় কুসুমখচিত জাপানি গৌপায় ওকে ছবির মতন দেখাচ্ছিল।... ক্রংস্‌হাইনরিখের চূড়াও দেখা যাচ্ছিল...কিন্তু অত স্পষ্ট নয়। মনে হচ্ছিল যেন ওরা কান পেতে শুনছে আমাদের কানাকানি।”

“এ লগ্নটির কথা,” মলয় বলল, “ভুলব না হয়ত কোনোদিনই কারণ অতীতের ভূমিকায় এর স্মৃতি যেন আরও দীপ্ত হ’য়ে ফুটে উঠেছে আমার মনে।”

—“খামলে কেন? আরো বলো।”:

—“আরো বলতে বাধে যে হেলেনা।”

—“কেন মলয়?”

—“ব’লে কি বোঝানো যায় এ-সব আবেশ? অতীতের এ-স্মৃতিটি ঐ দুটো অবাস্তুর চূড়ার সঙ্গে এমন ছবির মতন ফুটে উঠল কোন্ জাদুতে?”

—“মলয়, মনে হয় না তোমার যে তুচ্ছ অবাস্তুরকে আমরা বর্তমানের কোঠায় যে-চোখে দেখি অতীতের পটে সে-চোখে দেখি না?”

—“হয়, কিন্তু কেন এমন হয় হেলেনা?”

—“জানি না। তবে মনে হয় বর্তমান আমাদের মনকে গতি-উদ্ভ্রান্ত করে...অতীত স্থির। বর্তমানের প্রতি মুহূর্তের বুকে একটা চিরচঞ্চল টান আছে স্মৃতি পানে...অতীত নির্ণিমেষ...ধ্যানশান্ত। তুচ্ছ জিনিষও ছবিতে আঁকা হ’লে রেখার জাদুতে যে-ধরণের রস যোগায় অতীতের বুকে ও হয়ত তুচ্ছ ঘটনাও তেমনি ছবির ম’ত ফ’লে ওঠে স্মৃতির অম্নি-ধারা কোনো শিল্পিত ইচ্ছাজালে। অন্তত স্মৃতির জগতে একজন প্রচ্ছন্ন শিল্পী যে অদৃশ্য তুলি দিয়ে মৃতকে জীবন্ত ক’রে তোলেন এ কে না উপলব্ধি করেছে বলো?”

মলয় মৃদুকণ্ঠে বলল : “কথাটা বড় ভালো লাগল হেলেনা। সত্যি, সে-দিনও এ-লগ্নটিকে সুন্দর মনে হয়েছিল। কিন্তু তবু তার সঙ্গে মিশে ছিল নানা বাসনার পরাগ, মাতাল কল্পনা। অতীতে সে সব আকর্ষণ বিকর্ষণ গেছে থেমে তাই আজ আরও বুঝি যে এ-ধরনের স্ফটিক-লগ্ন এ ধুলোবালির জীবনে বড় বেশি ওঠে না। আমার মনে হ’ল ও যেন আমার কতদিনের চেনা !”

মলয় একটু চুপ করল, পরে বলল : “বুঝি এই অনুভবের একটা ঢেউ গিয়ে লাগল ওর প্রাণের পাটে। ও হঠাৎ বলল : ‘শুনবে মলয় ?’ আমার বুকের মধ্যেও একটা প্রত্যাশা উঠল জেগে। মানুষের সঙ্গে মানুষের সম্বন্ধ এমনি আচমকাই ছন্দ বদলায় রঙ্গমঞ্চে গভীর্ণ-বদলের মতন। আর আশ্চর্য, ও-ও ঠিক যেন আমার অনুভবকে প্রতিধ্বনি ক’রে বলল : ‘যখন বিচারক মলয় বন্ধ হ’য়ে নবজন্ম নিল তখন সে হয়ত শুনলে বুঝবে এবার।’ আমি ওর দুটি হাত মুঠোর মধ্যে টেনে নিয়ে বললাম : ‘বোঝাবুঝির কথা অবশ্য নিশ্চয় ক’রে বলতে পারি না যুমা। তবে যদি বলোই তাহ’লে আমি যে তাকে তোমার সখিত্বের বরদান ব’লে গ্রহণ করব—এ-কথা তুমি বিশ্বাস করতে পারো।’ শুনেই আবার ওর চোখ দুটিতে জল উপছে পড়ল, ও বলল : ‘তোমায় কেবল বন্ধনাই ক’রে এসেছি এতদিন মলয়। আমি বধু নই মাতা নই এ-কথা সত্য নয়।’”

হেলেনা অশ্রুট স্বরে বিস্ময়ের একটা শব্দ করল শুধু।

হঠাৎ ও-ই নিমুদ্রতা তঙ্গ করল : “মলয় !”

—“কী ?”

—“এ-কথা সে হঠাৎ তোমাকে প্রকাশ করল যে ?”

মলয় একটু কুণ্ঠিত সুরে বলল : “বললাম না—?”

হেলেনা সাঁভিমান্বে বলল : “তুমি কিছু গোপন করছ মলয়।”

—“গোপন?”

—“হ্যাঁ। আমার চোখের দিকে চাও তো।”

মলয় চাইতেই হেলেনা কেঁদে ফেলল ঝর ঝর ক’রে।

—“ও কী হেলেনা—”

হেলেনা ওর বুকে হাত দিয়ে ঠেলে দিল : “ঘাও মলয় ঘাও—এত শত কথা দিয়েও—”

—“শোনো হেলেনা লক্ষীটি—”

হেলেনা সোফার ‘পরে উপুড় হ’য়ে প’ড়ে ফুঁপিয়ে ফুঁপিয়ে কাঁদতে লাগল। মলয় ওকে টেনে নিল কাছে।

দৃষ্টি-বিনিময় হ’তেই হেলেনা হেসে ফেলে : “ঐ বিচ্ছেদিতেই তো জখম করেছ কি না—জানো কি না জোর করলে কঠোরতমাও এখনো তেমনি অবলা—”

—“এর নাম বুঝি জোর? আবেদন মিনতির এত মধু—”

হেলেনা হেসে বলে : “পুষ্পরাজ! মধু-র আবেদন দেখতেই আবেদন, শুনতেই মিনতি—জানেন সেটা এক ভুক্তভোগিনী—মোরগাণি।”

মলয় একটু হেসেই গম্ভীর হয়ে বলে : “সত্যি ঘটনাটা যে তোমার কাছে গোপন রেখেছিলাম সে কোনো দৃষ্টি মৎসবে নয়—শুনলেই বুঝবে।”

—“কানে?”

—“শুধু একটু কুণ্ঠা সখী, নিজের কথা বড় বেশি বলি ব’লে সত্যিই সময়ে সময়ে সঙ্কল্প করি—”

—“যা—ও, তোমার সঙ্গে আড়ি”—ব’লে হেলেনা মুখ ফেরায়।

—“আহা অত মান করে না কথায় কথায়—” মলয় ওকে কাছে টেনে নেয়, “শোনো বলছি।”

হেলেনা মুখ তোলে...ওর চোখের ‘পরে চোখ রেখে হাসে...মুখের মেঘ ওর কঁপে গেছে একেবারে।

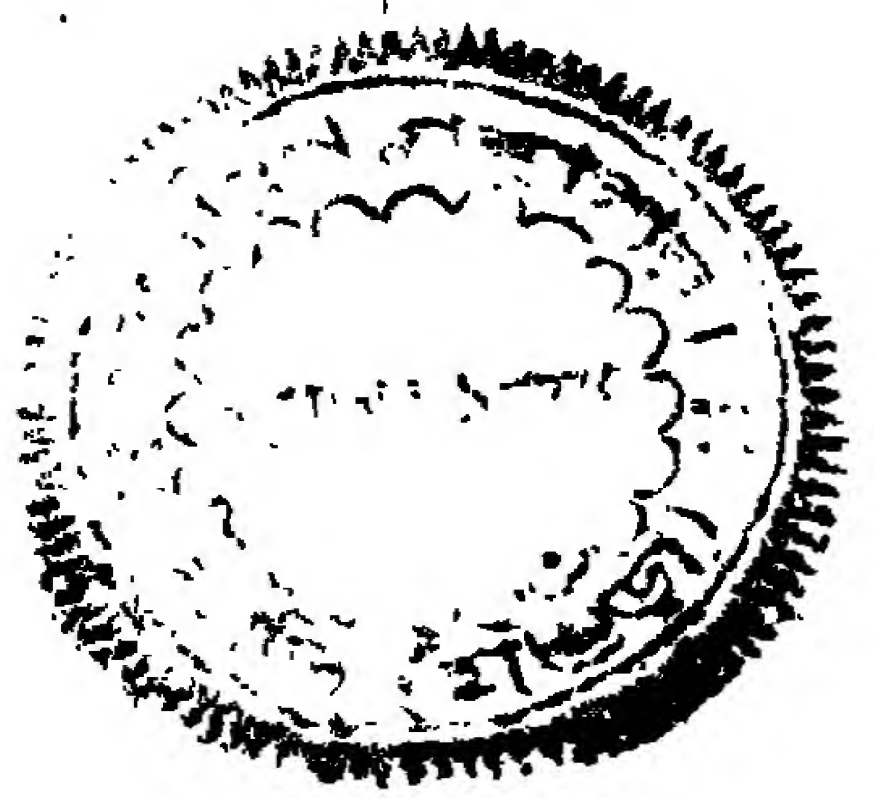
মলয় বলে : “হয়েছে কি জানো? এসব নাট্যভঙ্গির আমদানি করতে বাধে কি না—বিশেষ ক’রে এ বাস্তব যুগে বীররস তো আর কলকে পায় না।”

—“ও সব অতিবিনয়ের সাফাই রাখো রাখো।”

—“বিনয় সত্যিই নয় হেলেনা। এযুগটা হয়ে উঠেছে এতই ঘরোয়া যে এতটুকু কীর্তিকেও মনে হয় অকীর্তি। তাই—সত্যি বলছি এধরনের হিরোইক অঘটন যখন ঘটে তখনও মনে হয় কে যেন বানাচ্ছে এসব যোগাযোগ।”

—“ওগো রিয়ালিষ্ট মহাপুরুষ, আমরা সাক্ষাৎ ভাইকিঙের জাত—হিরোইক কাঁটাবনের জাত সাপ। অঙ্কার আমার ভাই, এলসা আমার মা মনে রেখো—অস্তুত ড্রয়িংরুম বুর্জোয়া যে নই এ তো জানো হাড়ে হাড়ে।

ওরা হেসে ওঠে...মিষ্ণু স্বচ্ছন্দ হাসি।



রোমান্স

উৎসর্গ

শ্রীমতী গৌরীরাণী রায়,

“তর্কে যতই দাও হারিয়ে—মানব না ভাই হার”

এই কথাটা বলি যদি ? করবে তিরস্কার ?

করো । তবে শুধাও যদি, বলব ভয়ে ভয়ে :

“তর্ক তো নয় আসল কথা মনের বিনিময়ে ।”

করবে জেরা রেগে : “তবে কোথায় আলো-আশা ?”

বলব : “যেথায় কিরণসেতু বাঁধে ভালোবাসা ।”

মলয় বলল : “ঘটনাটা ঘটেছিল এ-কথাবার্তার”

আমরা দুজনে নেকার নদীতে একটা নৌকা ক’রে বেরিয়েছিলাম গোখুলি-
লগ্নে—টেনিস খেলার পর। খানিক দূর যাওয়ার পর যুমা বলল : ‘চলো
যাই ওপারে।’ বললাম : ‘তাহ’লে একজন দাঁড়ী নেওয়া ভালো।
কারণ তুমি এমন কি হাবুডুবু খেতেও জানো না—আজ একটু হাওয়াও
আছে।’ ও বলল : ‘দাঁড়ী? ধিক্! জানো না কি অবলারা হাবুডুবু
খাওয়ার চেয়ে ডুবু ডুবু হ’তেই বেশি ভালোবাসে?’ আমি হাসলাম,
বললাম : ‘মানে, ডুববার মুখে কাউকে তুলতে হবে তো?’ ও বলল
হাততালি দিয়ে : ‘অবিকল—তবে আর একটু জুড়ে দাও—মামুষ ডুবতে
ডরায় না যদি তুলবার তার নেয় কোনো রোমাটিক কাণ্ডারী।’ আমি
হেসে বললাম : ‘আমাদের দেশে বলে যুমা—অভাগা যেখানে যায় সাগর
শুকায় যায়। জলেও ডুবেছিলাম, মজ্জমানাকে তুলতেও সাধ গিয়েছিল,
কিন্তু রোমান্সের কপালে জুটল—শুতোরও বাড়া : মজ্জমানার একপাটি
দাঁতও নেই চুল সব শাদা।’ ও সকৌতুহলে বলল : ‘সত্যি, না গল্প?’
বললাম : ‘না গল্প নয়—তবে তুলতে গিয়ে যা ঘাবড়ে গিয়েছিলাম!’
ও বলল : ‘কি রকম? বলো বলো।’ বললাম : ‘যারা সাঁতার
জানেনা তাদের বাঁচাতে যাওয়ার মত ঝকঝক আর নেই যুমা। আমি
সাঁতার ক্লাবে কত কী ফিকিরই যে শিখেছিলাম—মজ্জমানাকে কী ভাবে
তুলতে হয় তার কত রিহার্সালই যে দিয়েছিলাম সাঁতারু মাষ্টারের কাছে—
প্রথম বিভাগে পাশও করেছিলাম প্রবেশিকা পরীক্ষায়। কিন্তু কাজের

বেলায় সব গেল ঘুলিয়ে । দেখলাম যে মজ্জমানা হাজার বললেও বেকায়দা কোমর চেপে ধরেন না—বেকায়দা করেন দুটি পা-ই মোক্ষম চেপে ধ'রে । পরিণাম—ধীরে ধীরে পার্শ্বালসমাধি হয় আর কি—এমন সময়ে জাগল বাঁচবার দুর্জয় তৃষ্ণা—ইচ্ছার গলা টিপে ধরলাম প্রাণপণে । তার মুষ্টি আলগা হ'য়ে এল—ভেসে উঠলাম । তখন ফের ডুব দিয়ে বৃক্ষকে টেনে আনলাম তীরে সহজেই ।' ও হাসল : 'হায় রে ! জাতও গেল পেটও ভরল না !' আমি হেসে বললাম : 'যা বলেছ যুমা ! আর সে সময়ে আমার মনে কেবলই কী চিন্তা সূদূর মন্দিরের ঘণ্টার মতন বাজছিল বলা তো !' ও হেসে শুধালো : 'কী হ'তে পারতাম আর কী হ'লাম ?' বললাম : 'বলেছ ভালো । মেটালিক তাঁর Sagesse et Destinée-তে একজায়গায় বলেছেন, বীরও ভূ'ইফোড় জীব নয় নয় নয়—কাজে বীর হয় সে-ই যে মনে মনে বছদিন ধ'রে বীরপনার মহল্লা দিয়েছে । কিন্তু হায় রে, কত মজ্জমানা তিলোত্তমা, মাদলিন, অ্যাফ্রোডাইটের জন্তে স্বপ্নমন্ডাকিনীতে ঝাঁপ দিয়ে শেষটা দেখি জাগরণে জুটল কি না—' ও খিল খিল ক'রে হেসে ফেলল এবার, বলল : 'বন্ধু, পশ্চিমে খুঁট ব'লে একজন সেন্টিমেন্টালিষ্ট ছিল, সে বলত কি জানো ?—যে, চাইলেও পাওয়া যায়—দোরে টোকা মারলেই খোলে ।' বললাম : 'আমার জীবনের সাক্ষ্য কিন্তু উলটো যুমা ! আমি ভালো যা কিছু—পেয়েছি না চাইতেই, যেখানেই চেয়েছি, যা খেয়েছি ।' ও বলল : 'কিন্তু খুঁটদেবের ও কথাটা একদিক দিয়ে ফলেছে , আমার জীবনে ।' বললাম : 'যথা ?' ও বলল : 'মন্দ যা কিছু চেয়েছি—মিলেছে ।' হেসে বললাম : 'দৃষ্টান্ত ?' ও বলল : 'ক—ত দেব ? অজস্র । এই দেখ না কেন—চেয়েছি পুরুষে যেন মিস্ত্রির আমার কাছে আনন্দ চেয়ে পায় যন্ত্রণা—নিরতি মজুর করেছেন সে-আর্জি ।'

হেলেনা ওর চোখের পানে তাকিয়েই চোখ নামিয়ে নেয়। মলয় বলে : ‘আনমনা ভাবেই দাঁড় টানছিলাম—এমনি সময়ে হঠাৎ চমকে উঠলাম : ‘দু’তিনটি মেয়ে পুরুষের কণ্ঠে—‘সামাল—সামাল’ ! যুমাও চিৎকার ক’রে উঠল : ‘Passen Sie auf’ (সাবধান !) মুখ ফিরতেই দেখি একটা মস্ত মোটর বোট। ওরা পিকনিকে ব্যস্ত ছিল খেয়াল করে নি—একটা ষ্টোভের লিখা চোখে পড়ল। কিন্তু তার পরে দ—ম—
—শব্দ—ধাক্কা।”

—“মা গো ! তারপর ?”

—“নৌকোটা উলটে গেল চক্ষের নিমেষে।”

হেলেনার মুখ ফ্যাকাশে দেখায়, ওর বাহুমূল চেপে ধ’রে বলে :
“একেবারে উল্টে !”

মলয় হেসে বলল : “ভয় নেই হেলেনা—আমরা বেটাতে চ’ড়ে আছি সেটা জাহাজ—উল্টোবে না।”

হেলেনা ঈষৎ লজ্জিত হ’য়ে ওর বাহুমূল ছেড়ে দিয়ে বলে : “জানি। কিন্তু তারপর ? বলো শীগ্গির।”

—“নৌকো উল্টে বাবার সঙ্গে সঙ্গে সামনের গোটর বোটের কি একটা শব্দ লোহায় আমার মাথা গেল ঠুকে।”

হেলেনা শিউরে ওঠে : “কী সর্বনাশ !”

মলয় হেসে ওর গালে টোকা মেরে বলে : “সর্বনাশ মোটেই নয় আতঙ্কিনী ! তাইতেই আমরা বেঁচে গেলাম—আমি আমার উপস্থিত বুদ্ধি ফিরে পেলাম। নৈলে আমি না ডুবলেও যুমা যেত একেবারে তলিয়ে।”

—“ও কি সঁতার একটুও জানত না ?”

—“একটুও না। মার আত্মরে মেয়ে, যে মা জলকে যেমন ডরাতেন তেমন আর কিছুকে না। কারণও ছিল : তাঁর দুই ভাই না কি জলে ডুবেই মারা যায়। সেই থেকে মেয়েকে দিয়ে তিনি শপথ করিয়ে নিয়ে ছিলেন যে সে কোনোদিন নদী হ্রদ পুষ্কর্ণী সমুদ্র কোথাও স্নান করতে নামবে না।”

—“তার পর ?”

—“মাথায় আঘাতটা আমার বেশি লাগে নি—লাগলে হয়ত আবার উল্টো উৎপত্তি হ’ত। কিন্তু ব্রহ্মতালুতে লেগেছিল ব’লে ব্যথাটা বড় লেগেছিল। জলের মধ্যে মাথায় হাত দিয়েই দেখি পায়ের কাছেই মোটর বোটটার চাকা বোঁ বোঁ ক’রে ঘুরছে।

“বুকের মধ্যে কেমন যেন ক’রে উঠল। মোটর বোটটার ‘বুগ’-টাতে* পা দিয়ে দিলাম প্রাণপণে ধাক্কা—নইলে পাছে ঐ চাকার জাঁতাকলে ইহলীলা সাক্ষ হয়।”

—“মাগো—!”

—“বুগে লাথি মারতেই চাকার এলাকা থেকে পড়লাম ছিটকে !”

—“তার পর ?”

—“এত বিদ্যাহুগে ঘ’টে গেল এসব যে সুমার কথা একবারও মনে হয় নি—এ কর সেকেণ্ডের ভিতর। কিন্তু যে ই মোটর বোটটার চাকার দাঁত থেকে অব্যাহতি পেলাম—সে-ই বুকের ভিতরটা ছাঁৎ ক’রে উঠল : সুমা !—মনে আছে : ঐ সঙ্কট সময়েও মনের মধ্যে কে যেন হেসে উঠল : ‘বন্ধু বন্ধু করো উচ্ছ্বাসী ! কিন্তু বিপদে শুধু নিজেকে নিজেই সারা !’”

ব'লে মলয় হেলেনার দিকে চেয়ে বলল : “সত্যি হেলেনা, এ-সময়ের আত্মভংগনার কথা কোনোদিন ভুলব না। তবে এ-ধিকারই বা কেন বলো ? এই-ই তো আমাদের মানব-প্রকৃতি !”

—“ও সব রাখো—তার পর কী হ'ল বলো—যুমা কী করল ?”

—“সন্নিহিত যখন পুরো জাগল তখন—কোটটা খুলে ফেলে এদিক-ওদিক তাকে খুঁজতে লাগলাম। হঠাৎ ওর জাপানি ওড়নাটা দেখতে পেলাম চার পাঁচ হাত দূরে। একটা অক্ষুট আত'নাদও যেন শুনতে পেলাম—সে কী করণ ও ভীষণ শব্দ হেলেনা, মনে হ'লে এখনো বুকের মধ্যে কেমন ক'রে ওঠে।”

—“কী করলে শুনে ?”

—“বুকের মধ্যে কেমন যেন ছাঁৎ ক'রে উঠল। মনে হ'ল প্রাণপণে তীরের দিকে সাঁতার দিই—কারণ মনে পড়ল সেই বুড়ির কথা : যদি যুমা চেপে ধরে সে-রকম ক'রে ? সে যে কী দারুণ ভয় হ'ল—বলতেও লজ্জা করে।”

—“তার পর ?”

—“তার পরই কে যেন ধিক্ ধিক্ ক'রে উঠল মনের মধ্যে। সঙ্গে সঙ্গে একটা আনন্দের ঢেউও ব'য়ে গেল—হঠাৎ ! সব যেন ঘ'টে গেল উদ্ধার মতন বেগে—ঠিক্ অমনিই জ'লে ও নিভে—নিমেষে ! ডুব-সাঁতারেই এগুলাম যুমার দিকে—তাড়াতাড়ি পৌঁছতেও বটে—ওকে পেলে একটু তলার দিকে পাব ভেবেও বটে।

—“শ্রোতটা ছিল আমারই দিকে ভাগ্যক্রমে। তাই প্রায় তৎক্ষণাৎ কী একটা আমার পারে ঠেকেই ন'রে গেল। আর সঙ্গে সঙ্গে সেই রকম একটা গোঙানি জলের মধ্যে যে রকম শোনা যায়।”

—“ও তোমাকে চেপে ধরেনি তো ?”

—“ঠিক আরও একটু ডুব দিতেই ধরল বৈকি—হাতেই । ভাগ্যক্রমে হাত দুটো এসে প’ড়েছিল আমার কোমরের কাছে । ও প্রাণপণে আমার কোমর চেপে ধরতেই আমার ভয় আশঙ্কা সব গেল দূরে স’রে । আমি হাত ও পা একসঙ্গে প্রাণপণ বলে নিচের দিকে ছুড়ে উঠলাম ভেসে ওকে নিয়ে ।”

—“তার পর ?” বলে হেলেনা আশ্চর্য হয়ে ।

—“তার পরই হ’ল আর এক মুকিল । ঘুমার ঐ ওড়নাটা কেমন ক’রে জড়িয়ে গেল আমার পায়ে । ভয়ে বুকের মধ্যে ধবক্ ক’রে উকী একটা শিহরণ । এসময়ে পা ছাড়া না থাকলে ডুবব দুজনেই—চুম্বকি ঘটির মত ।—ভাগ্যে ঘুমার মাথাটা ঠিক এই সময়ে জলের উপর ভেসে উঠে ও মাথা ঝাঁকুনি দিয়ে খাবি খাবার ভঙ্গিতে নিশ্বাস নিল । সেই মুহূর্তে ওকে বললাম : ‘ঘুমা, ভয় নেই, কেবল এক হাতে তোমার শালটা সামলাও

“আশ্চর্য দেখলাম সেই সময়ে—ওর ধীরতা ও ঠাণ্ডা মাথা ! জাপানি রক্ত মিথ্যে বয়নি দেহে । যে-ই ও বুঝল যে ওর ওড়নায় আমার পা জড়িয়ে গেলে আর নিস্তার নেই—সে-ই ও একহাতে আমার কোমর জড়িয়ে অন্য হাতে প্রাণপণ টান দিয়ে ছিঁড়ে ফেলল সেটাকে ।”

—“তার পর ?”

—“যে-ই ওড়নাটা গেল ছিঁড়ে সে-ই আমার মনে বেজে উঠল যেন ঘণ্টার মতন : যাক্, ফাঁড়া কেটে গেল । ওকে বললাম : ‘আর কোনো ভয় নেই ঘুমা—ঠিক অমনি ক’রে জড়িয়ে থাকো আমার কোমর—কেবল দেখো আমার হাত কিম্বা পা চেপে ধোরোনা ।’ ও কণা বলতে পারলনা কেবল একটু ঘাড় হেলিয়ে জানিয়ে দিল : ‘আচ্ছা ।’”

—“তার পর ?”

—“বলেছি এ সবই ঘ’টে গেল নক্ষত্রবেগে । বোধ হয় দশ পনের সেকেণ্ডও না—বড় জোর আধমিনিট । আমরা যে-ই মাথা তুলেছি শুনতে পেলাম একটা চিৎকার ।”

—“কার ?”

—“মোটর বোটের লোকগুলোর । তারা কী বলছিল সব বুঝতে পারার মতন অবস্থা ছিলনা তবু ছোটো কথা কানে গেল : ‘Warten Sie’* ও Ein Moment’† বলতেই বুকে এল বল—আর সে কী আনন্দ ! ওদের হাত নেড়ে ডাক দিয়ে বললাম : ‘Bitte werfen Sie eine Strickleiter ।’‡

—“হাত পনের হবে । হয়েছে কি, আমাদের নৌকোটা উল্টে যেতেই ওরা ন’রে গেছে যেদিকে আমরা ছিটকে প’ড়েছি ঠিক তার উল্টো দিকে, তার পরেই ওরা ছুটেছে আমাদের উপুড় নৌকোটাকে সোজা করতে— কারণ ওরা ভয় পেয়েছিল বুঝি নৌকোতেই আটকে রয়েছে আমাদের সলিলসমাধি ।”

—“তার পর ?”

—“নৌকো সোজা ক’রে আমরা নেই দেখে ওরা দেখছে এদিক-ওদিক—
—এমন সময়ে একটি ছোট্ট মেয়ে হাততালি দিয়ে চিৎকার ক’রে লাফিয়ে উঠল আমাদের দেখিয়ে ।”

+ এক মুহূর্ত—এই এলাম ব’লে ।

* একটা দড়ির সিঁড়ি ছুড়ে দিন ।

—“তার পর ?”

—“তার পর আর কি । দেখতে দেখতে এসে পড়েই ওরা দড়ির সিঁড়ি দিল ছুড়ে । দড়ির সিঁড়ি না নিয়ে জার্মান জাতে নৌকাবিহারে বেরোয়না জানোই তো ।”

—“জানি কিন্তু যুমা ? ধরতে পারল সিঁড়িটা ?”

—“পারল ব’লে পারল । দেখলাম ওর আশ্চর্য উপস্থিত বুদ্ধি সেদিন ! সত্যিই সে করুণাতীত । মনে করো সঁতার জানেনা—বিদেশ—জলে নামেইনি কোনোদিন—তার ওপর জল খেয়েছিলও প্রচুর । কিন্তু এতটুকু উদ্বেগ নেই ওর মুখে । সিঁড়িটা ওর হাতের কাছে আসতেই ও ধরল হাত বাড়িয়ে । তার পরই টক টক ক’রে উঠে গেল মোটর বোটটাতে আমার আগে । কিন্তু আমি উঠে মোটর বোটের কেবিনে ওর পাশে দাঁড়াতেই ওর দেহ পড়ল এলিয়ে মূছ’ায় ।”

হেলেনাই প্রথম কথা কইল : “এতক্ষণে বোঝা গেল । নইলে কি আর এ-হেন বিদেশিনী বন্ধুকে এত সহজে বরণ করে !”

—“ফের দুষ্টুমি ?”

—“আর কেন কারো মিয়ো ? সাপের হাঁচি বেদেয় চেনে । ভুলে যাচ্ছ যে আমি মেয়ে ।” ব’লেই হেসে বলল : “কিন্তু বলো—ধরেছিলাম কিনা ?”

মলয় হেসে বলল : “ধরেছিলে—যদিও আমি ভেবেছিলাম যে, পাশ কাটিয়ে যাব চ’লে ।”

—“ঐ—শু ।”

—“ঈশ্ নয়। যদি সত্যিই চাইতাম—পারতাম।”

—“ককনো না।”

—“কিন্তু ধরবে কী ক’রে যদি—মানে আত্মকাহিনীটাকে নিরীহভাবে সাজিয়ে বলতাম?”

—“বন্ধু তাহ’লে সমস্ত গল্পটাকে ঢেলে সাজাতে হ’ত। আর অতখানি নির্জলা মিথ্যাশিল্প—”

—“পুরুষ পারেনা—এই না?”

—“আমাদের দেশে একটা মেয়েলি ছড়া আছে বন্ধু :

ইতিহাসের মরুপথে খোঁজে পুরুষ সত্যধাম :

নারী তারাই—শিল্পে যারা পুরায় রঙিন মনকাম।”

ওরা হেসে ওঠে।

ଆଡ଼ାନ

উৎসর্গ

শ্রীবুদ্ধদেব বস্তু !

রুচি রচনায়

স্বপনে ব্যথায়

আশা নিরাশায়

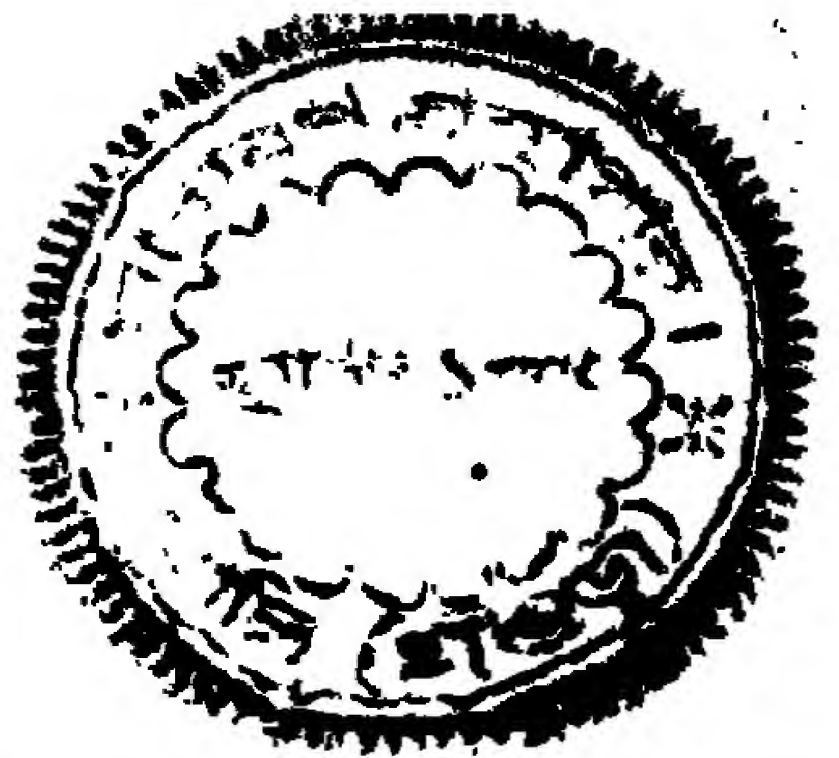
মিল আমাদের কিছুই নাই :

তবু মন চায়

স্মরণ-মালায়

বরণে তোমায়

শ্রীতি-নিবেদন করিতে ভাই !



“একটা কথা : এ সময়ে তোমার মনে কি কোনো সন্দেহ হয়নি যে ম্যাক—” হেলেনা মলয়ের পানে তাকিয়ে দ্ব্যর্থক হাসি হাসে।

—“থামলে যে ?”

—“বুঝিয়ে বলা শক্ত ব’লে। তবে আমার যেন মনে হয় যে যখন দুজন্ম মানুষের পরিচয় একটু নিবিড় হয় তখন অজানা আড়ালও বাজে; না খেঁজেই পারেনা। তাই আমি জানতে চাইছিলাম তোমার এ সময়ে মনে হয়েছিল কিনা ম্যাক এমনিধারা কোনো আড়াল এনেছে ?”

—“হয়েছিল, কিন্তু কিতাবে বুঝিয়ে বলতে হ’লে একটু খুলে বলতে হয়।”

—“বললেই বা।”

—“অন্য আপত্তি কিছু নেই, তবে তাহ’লে গল্পের স্থলভার রাজ্য থেকে একটু নেমে আসতে হয় মনের প্রাণের স্থল দাবিদার রাজ্যে।”

—“এখনো কি সন্দেহ হয় যে আমি শুধু স্থল গল্পরাজ্যেরই ব্যাপারী ?”

—“আহা রাগ করো কেন প্রতি কথায় ?—শোনো, বলছি খুলে।”

“তোমাকে বলেছি,” মলয় শুরু করে একটু হেসে, “যে এ সময়ে ম্যাক রোজই গুৎমানের কাছে যেত—যেন যুমাকে এড়াতেই। বাইরে থেকে মনে হ’ত ওদের মধ্যে দেখাশুনো হয়ইনা, অথচ আমার কেন জানিনা মনে হ’ত—হয়।”

—“কেন এহেন সন্দেহ ?”

—“কারণ মেওয়ারা কঠিন। তবে সময়ে সময়ে যুনার মুখে দেবতার

চিন্তার ছায়া। কিন্তু সব চেয়ে চোখে পড়ত—ম্যাকের নাম করলেই ওর ভাবান্তর। খুব মন দিয়ে তার কথা শুনত—কিন্তু কোনো প্রশ্নই করত না। কিন্তু স্পষ্ট দেখা যেত যে ম্যাকের প্রশ্ন উঠলেই কেমন যেন ও অতি সাবধানী হয়ে উঠছে।

“প্রথম প্রথম মনে হ’ত বুঝি এসবই আমার কল্পনা। কিন্তু মজা এই ম্যাকের সঙ্গে যখন রাত্রে দেখা হ’ত—আমরা রাত্রে সাপার ও কফি একত্রেই খেতাম—তখন যুমার কথা বললে ঠিক ওর মধ্যেও দেখতাম ঐ একই ধরনের নিশ্চিন্ত সাবধানতা। তখন আরও বেশি ক’রে মনে হ’ত যুমা ও ম্যাকের দেখা হয়—কিন্তু ওরা কোনো বিশেষ কারণে গোপন ক’রে চলে ওদের সাক্ষাৎকারের কথা। আর সবচেয়ে যেটা আশ্চর্য লাগত সেটা এই যে, যুমার সঙ্গে যে-সব রাস্তায় দেখা হবার লেশমাত্রও সম্ভাবনা আছে সে সব রাস্তা ও এড়িয়ে চলত যখন আমরা দুজনে বেড়াতে বেরুতাম।”

—“তারপর ?”

—“একদিন ঘটল একটা সামান্ত ঘটনা, কিন্তু তাতেই আমার সংশয় হ’ল বন্ধমূল। যুমার জলে ডোবার আগের দিন কিম্বা আগের আগের দিন। সেদিন ওর কাছে এমনি হঠাৎই গিয়েছি—বিকেলের দিকে—যদিও যাবার কথা ছিল না—সকালে দেখা হয়েছিল ব’লে।”

—“সাক্ষাৎ-সংযম ওদের সাবধানতার ছোঁয়াচে না কি ?”

—“ঠিক সাবধানতা নয়,” বলে মলয় চিন্তিত ভাবে। “কি জানো ? নরনারীর পরিচয় যখন গাঢ় হ’য়ে উঠবার মুখে ঠিক সেই রোমান্সের সন্ধ্যাই আগে এ-ধরনের কুণ্ঠা। ভয় হয় পাছে বরাদ্দ পেরিয়ে যাই। রোমান্সের উন্টোপিঠেই তো অনামা যত সব আশঙ্কার ছায়া রেখা আঁকা।”

—“বলেছ বেশ” হেলেনা হাসে প্রীতকণ্ঠে ।

—“বলেছি কারণ এ-আশঙ্কার ছায়াভ রেখার উপর নামান্ সূক্ষ্ম অনুভবের তুলি রঙ ফলিয়েছে । তাই আমি জানি যে যেখানে মানুষ অধিকার পেয়েছে সেখানেই সে সব চেয়ে বেশি অসহ্য—বিশেষ ক’রে রোমান্সের এই সব সূক্ষ্ম অভিমানের লেনদেনে ।”

—“সত্যি তোমাকে এত বেশি ভালো লাগে এই জন্মেই—বিশেষ ক’রে মেয়েদের যারা অভিমানের বিশেষজ্ঞ ।”

মলয় হাসে নিষ্ঠু হাসি : “যুমা বলত কি জানো ?”

—“কী ?”

—“বলত প্রতি পুরুষের মধ্যে মেয়ে আছে ব’লেই মেয়েরা একেজো অভিমানী পুরুষকে এত চায় । কারা অভিমানিনীরা বিশেষ ক’রেই ভালোবাসেন আয়না ।”

—“আহা—হা—যেন পুরুষরা—

—“তারাও বাসে । তবে—যুমা বলত—কেজো পুরুষদের বিক্রম বেশি ব’লে সূক্ষ্ম অভিমানের আশা নিরাশা, দাবিদাওয়া, আলোছায়ার কারবারী হবার সময় পায় না । তাই অবলারা সিংহবিক্রমীকে প্রশংসা করলেও আশ্রয় খোঁজেন দুর্বল অভিমানী পুরুষেরই কাছে ।”

—“একথা আমিও মানি । আর তাই তো তোমাদের মতন একেজো অভিমানীদের এত বকি বকি তবু জানি যে আমাদের সত্যিকার সমজদার তোমরাই । কিন্তু যাক এসব । বলো কী হ’ল সেদিন । তুমি গেলে হঠাৎ ওর কাছে লোভে প’ড়ে এই ধরনের সূক্ষ্ম অভিমান বা আশা নিয়ে ।”

—“সত্যিই তাই । হয়েছিল কি, সেদিন ম্যাক গেছে গুৎমানের সঙ্গে

নৌকাবিহারে। আমার ভারি একলা লাগছে। খানিকক্ষণ লক্ষ্যহীন ভাবে পথে ঘাটে বেড়িয়ে ভাবলাম—দূর হোক গে—যাই না কেন ওর কাছে।

“তুকলাম ওর ঘরে।

“অন্যমনস্ত ছিলাম কি না—ভুল হয়ে গেছে দোরে টোকা দিতে। দেখি কি, যুমা একলা জানলার কাছে দাঁড়িয়ে বাইরের দিকে চেয়ে। কারুর প্রতীক্ষা করছে না কি ?

“বোধ করি পায়ের শব্দ হয়ে থাকবে। ও চমকে তাকাল ফিরে। আমাকে দেখে মুহূর্তের জন্তে যেন কিরকম হয়ে গেল। কিন্তু বুঝছি তো—জাপানি মেয়ে—পলকে অত্যাশ্চর্য হয়ে হাসিতে মধু ঝরিয়ে বলল : ‘এসো এসো মলয়।’”

—“হুঁ।”

—“যা বলেছ হেলেনা। আমারও মনে হ’ল ঐ ‘হুঁ’—এ হাসি সাজানো হাসি। এর বলকের পিছনে মেঘেরই আধার, উষার অরুণ কই ? অমনি অতিমানের ছিন্ন মেঘ দেখতে দেখতে ফুলে উঠতে চায় অপ্রকাশ্য অনুযোগের বাতাসে।”

—“অপ্রকাশ্য ?”

—“রোমান্সের গোড়ার দিকে চেয়ে-না-পাওয়ার ব্যথা কেন প্রকাশ্য নয় তা-ও কি খুলে বলতে হবে তোমাকে ! মনে হ’ল—কেন সুশীলতার এ-অভিনয় ? জাগ্রত স্রীতির রাজ্যে যেশ্রেরীর নিখুঁৎ ব্যবহার আরাম দেয় রোমান্সের স্বপ্নরাজ্যে সে আনে আড়াল। মনে মনে নিজেকে খুব ধম্কাগাম : যেমন ঘন-ঘন আসা—বেশ হয়েছে, খুব হয়েছে।”

—“বাবা রে বাবা—কিয়িয়ে নিচ্ছি আমার ওকথা যে অভিমানের বিশেষজ্ঞ হ’ল মেয়েরাই।”

—“কিন্তু এতটা সম্মান আমার প্রাপ্য নয় হেলেনা। ওর মুখচোখের ভাব দেখলে তোমারও মনে জাগত আত্মধিকার।”

—আচ্ছা আচ্ছা—বলো কী করলে তারপর।”

—“যুমাকে আমতা আমতা ক’রে বললাম : ‘প্লুটার্কের জীবনীটা যদি—’ ও তৎক্ষণাৎ ওর পাশের ঘরে থেকে বইটা এনে দিল। ওর তৎপরতা দেখে অগত্যা বলতেই হ’ল—‘উঠি আজ।’ ও বলল : ‘আর একটু বসবে না?’ আমি ইচ্ছা ক’রেই বললাম জোর ক’রে হেসে : ‘মনে হচ্ছে অন্য কারুর আমার কথা আছে।’ ও বলল : ‘না না—একটু মাথা ধ’রেছে শুয়ে পড়ব তাবছিনাম।’ আমি বললাম : ‘তাহ’লে বেশি ভাবাভাবি রেখে সত্যিই শুয়ে পড়া ভালো।’

“পথে বেরিয়ে কেবলই মনে হ’তে থাকে কেন ও মিথ্যা বলল। কার পথ চেয়েই বা ছিল? গুৎমানের? তাহ’লে লুকোলো কেন? ব্যাক?
—কিন্তু সে যে অসম্ভব।”

—“কেন?”

—“মনে রেখো এ সময়ে মনে আমার যা-ই হোক না কেন বাইরে কোনো কিছুই দেখতে পাই নি যাতে ক’রে মনে হয় যে ওদের দেখাওনো হচ্ছে। অকারণ সন্দেহ করতে বাধ্যতও বৈ কি।”

—“সেটা কি শুধু সন্দেহটা ‘অকারণ’ হওয়ার জন্মেই?” বলে হেলেনা মৃদু হেসে।

—“না,” বলে মলয় অপ্রতিভ শূরে, “তবে সবটুকুই কবুল করিয়ে লজ্জা না দিলে তোমাদের সাধ মেটে না, না?”

—“না মল্লয়,” ওর কণ্ঠে অহুতাপ বেজে ওঠে, “ও আমি এমনি বলছি, মন থেকে মুছে ফেলে দাও, লক্ষ্মীটি !”

মল্লয় একথার উত্তর এড়িয়ে যায় : “কিন্তু একথাও আমি তোমার কাছ থেকে লুকিয়ে রাখতাম না হেলেনা—শনৈঃ শনৈঃ বলতাম স—বই ।”

—“না মল্লয়, আর দাবি করব না এসবের । তোমার যতটুকু ইচ্ছা বলা । আমি বড় বেশি লোভী—যত পাই ততই চাই ।”

—“দাবি ব’লে কথা নয়, হেলেনা, ব্যাপারটা খুলে বলতে হ’লে সবটুকুই বলতে হবে বৈকি । যদিও বলতে বাজে—নিজেকে ভালোবাসে যারা বেশি তাদের কাছে এছাড়া অন্য কী আশা করো ?”

—“বলতে যদি বাজে এত তবে না-ই বা বললে,” মল্লয়ের একটা হাত ও টেনে নেয় নিজের হাতের মধ্যে ।

—“না : বলবই । আর কিছু গোপন করব না । নোরা ঠিকই বলে : গোপনতায় সুফল ফলে না কখনো । তাছাড়া ক্রমাগত গোপনতার চোরা কুঠরিতে থাকতে থাকতে মনটাও কেমন যেন শুকিয়ে যায় খোলা আলোবাতাস না পেয়ে পেয়ে । তাই শোনো । না—না শুরু যখন করেছি সারা না ক’রে ছাড়ছি—শুনতে হবেই ।”

“তোমার এ লেনেহ ভিত্তিহীন নয়,” বলয় বলে, “যে ম্যাক সম্বন্ধে আমার গাভরাহ কিছু ছিল। থাকা তো খুব অস্বাভাবিক নয়।”

—“আমি কি বলেছি অস্বাভাবিক?”

—“না—তবে যখন কবুল করিয়ে নিলে তখন শোনো সবটা। আমার বাজত শুধু একথা ভাবতে নয় যে ম্যাক রোমান্সের ক্ষেত্রে আমার প্রতিদ্বন্দ্বী। আমাকে এম্ব্রে বাজত বেশি যুগার আচরণের নানান আড়ান। স্পষ্ট দেখতাম, মুখে ও যতই বলুক না কেন যে আমি ওর প্রাণদাতা—ভিতরে ও আমার কাছে বে-আক্ৰ হ’তে নারাজ। তবু ম্যাক যে ওর সঙ্গে গোপনে গোপনে দেখাশুনো করছে এ কথা কেও মনে ঠাই দিতে পারি মি পুরোপুরি—অন্তত সেদিন অবধি এ সংশয়কে নিরস্ত ক’রে রেখেছিলাম।”

—“সেদিন—”

—“বলছি।”

“জার্মানির গ্রীষ্মকাল জানোই তো,” বলে বলয় একটু থেমে, “তার উপর হাইডেলবার্গের গ্রীষ্ম। গরমে সময়ে সময়ে চোখে অন্ধকার দেখতে হয়। আর সেবার পড়েছিল দারুণ গরম।

“কী করি ভেবে পাই নে। নেকার নদীতে দিলাম ডুব।

“গলাজলে অনেকক্ষণ ব’সে থেকে দেহটা একটু শিথল হ’ল। কোট বর্জন ক’রে শুধু একটা কিনফিনে পিরান চড়িয়ে ভাবতে ভাবতে চললাম তো হাইডেলবার্গের প্রাসাদের দিকে। অস্তাকান্তের পটভূমিকার তার

কঠোর রেখাগুলিতে ফুটে উঠেছে যেন এক সন্ন্যাসীর ধ্যানমূর্তি—যেমন উদাস তেমনি সুন্দর, যেমন কঠিন তেমনি কোমল ।

“হঠাৎ সামনে দিগে একটি বিদ্যাবরণা অবগুষ্ঠিতা পাশ কাটিয়ে চ’লে গেল । মনটার মধ্যে ছাঁৎ ক’রে উঠল । কিন্তু দূর—কখনই নয় । এখানে এসময়ে এবেশে যুমা দেখা দেবে কী ক’রে ?

“প্রাসাদের সেই যে বিরাট পিঁপেটার কথা ব’লেছি—তার উপরে একটা ছাদ মতন আছে—একটা সিঁড়িও । উঠতেই দেখি—ম্যাক । মনের মধ্যে খানিক আগের সন্দেহ উঠল ফের ধবক ক’রে জ’লে । কিন্তু এখানে ওরা দেখা করবে কেন ? কিসের ভয়ে ! যুমা তো বেপরোয়া—স্বৈচ্ছাবিহারিণী । তাছাড়া মোটা ঘোমটা টেনে—দূর—নিজের মনকে কল্পনাম ভৎসনা ।”

—“ম্যাক কী করল ?”

—“সে প্রথমে আমাকে দেখতে পায় নি : চেয়ে ছিল একদৃষ্টে দূর দিগন্তে । ওর মুখের রেখা ফুটে উঠেছিল সে উজ্জল পটভূমিকায় এমন স্পষ্ট হ’য়ে । মনে হ’ল যেন জগতের সমস্ত বিষাদ সেখানে জমাট হ’য়ে থমকে । হঠাৎ চমকে ও আমার দিকে চেয়ে হাসল । সেই অতি পরিচিত উজ্জল হাসি । এক মুহূর্তে এ হাসির আলোয় ওর সারা মুখের ভোল বদলে গেল । ধরবার জো কি যে খানিক আগের ম্যাক ও এই ম্যাক একই মানুষ ?”

—“তার পর ?”

—“অনেক দিন বাদে আমরা উভয়ে হাত ধরাধরি ক’রে বেড়ালাম খানিক । ম্যাক আমাকে বলল ফের ওর নতুন নানা রচনার কথা, পুস্তমানের কাছে ওর জর্জন-কাব্য-শিকার ক্রান্ত উন্নতির কথা, ওদের কাব্যের

কত নতুন নতুন ওজস্ ও দেখতে পাচ্ছে—ওদের গানের পৌরুষ—কত
কী। গেটের নামে তো হ'য়ে উঠল ও মাতোয়ারা। সে কী উচ্ছ্বাস ওর
হঠাৎ : 'মডার্ন মানুষের অগ্রদূত ছিলেন যুরোপে তিনিই—একাধারে কত
বড় দার্শনিক, কবি, ধ্যানী, মনীষী—এ-শিল্পসর্বস্ব যুগে ঠুকে নতুন ক'রে না
চিনলে আমাদের নিস্তার নেই—এমনিধারা কত কথা যে—! বলল :
'দেখ না কেন একটা বাজে থিওরি খাড়া করেছে হাল আমলের একদল
শিল্পী যে কাব্যে কোনো শিক্ষা থাকবে না, নীতি না স্বপ্ন না—শুধু রস।
যেন নীতিতে শিক্ষায় রস নেই। সব মনগড়া থিওরির ঐ গোড়ায় গলদ—
সৃষ্টিলাীলায় বৈচিত্র্যকে তারা নাকচ করতে চায় এক একটা একপেশো
উপলব্ধিকে সম্পূর্ণতার সম্মান দিয়ে—হায় রে গোঁড়ামি!' আরি বললাম :
'কিছু গেটের ফাউন্টে—' ও বলল : 'নীতি নেই? বাঃ। গোড়ায়ই
কী বলছেন তিনি—কী চেয়েছেন ফোটাতে? বলেন নি কি তাঁর
বিকল্পকে—

‘শুভঙ্করী মতি যার— ধায় যদি সে আধার

আবেগ-দিশার

হবে না সে পথহারা : চিন্তাকাশে প্রবতারা

লভিবে নিশায়।’*

বলল : ‘গেটের মনে এ ধরনের সব অনুভূতি ও চিন্তার ধরদীপ্তি
বিকমিকিয়ে ওঠত যেমন সমুদ্রে বিকমিকিয়ে ওঠে কক্ষরেসেল—না মলয়

* Ein guter Mensch in seinem dunklen Drange

Ist sich des rechten weg's wohl bewusst

—Prolog im Himmel, Faust

না আমি তোমায় বলছি যে স্পেন্সার তাঁর *Untergang des Abendlandes* নামক দুঃখবাদের মহাভারতে গেটেকে অতি মানুষদের প্রতিনিধি হিসেবে ধরে একটুও বাড়াবাড়ি করেন নি—' আরো এমনি ধারাকত কথা । কিন্তু কি জানি কেন—সেদিন সন্ধ্যায় ওর কণ্ঠে সে-সুরটা কিছুতেই উঠল না বেজে—ওর সেই আইরিশ উদ্দীপনার সুর যা আমাকে এত মুগ্ধ করত ।”

—“কিন্তু হয়ত তোমারই মন ছিল বিক্লপ ?”

—“তা বোধ হয় নয়,” বলে মলয় চিন্তিত সুরে, “যদিও জোর ক’রে অস্বীকার করতে পারি না অবশ্য । তবে সে সময়ে ওর এধরণের সুরেলা কথাও যে আমার মনে বেহুয়ো বেজেছিল তার একটা কারণ হয়ত এই যে, সে সময়ে প্রায় দুসপ্তাহ ধরে ও এধরণের উচ্ছ্বাসী কথার ধার দিয়েও যায় নি ।—যাবে কেমন ক’রেই বা ? তখন আমাকে ও অনেকটা এড়িয়ে চলত যে—”

—“কিন্তু এজ্ঞেও ওকে দোষ দাও কেন কারো মিয়ো ? ও কি আর বুঝত না যে, এসময়ে ও তোমাকে এড়িয়ে না চললে এড়িয়ে চলবে তুমিই ?”

—“তুমি যুমা সঙ্কল্পে আমার কথা বিশ্বাস না করলে কিন্তু আমি মুখে দেব চাবি ব’লে রাখছি ।”

—“ও গা গো ! অবিশ্বাস করলাম আবার কখন ? তামাসা গানেও কি—”

—“তোমার এ তামাশা নয় হেলেনা, তুমি বেশ জানো । তুমি নানা ছলে চাইছ ঐ একই ইঙ্গিত করতে যে আমি যেন কাসানোভা, ম্যাকিয়াভেলিরই মনোভা ।”

হেলেনা দুঃখিত সুরে বলল : “এমন কথা তুমি বলতে পারলে মলয় ? তোমাকে আমি ঠাট্টা ক’রে, বা ঠেশ দিয়ে আত্মপ্রেমিক বলতে পারি, অতি বিজ্ঞ বলতে পারি—কিন্তু ছদ্মবেশী বা কুটিল যে কখনো মনে করি নি এ-ও কি বলতে হবে ?”

“শোনো মলয়,” বলে ও গাঢ়স্বরে, “আমি জানি যে অনেক বিষয়ে তোমার আমার স্বভাবের অনৈক্য আছে—যেখানে মিল থাকলে আমি খুসি হতাম। এ-ও আমি স্বীকার করি যে নানা মেয়ের প্রতি তোমার টানের কথা শুনতে কোথায় আমাকে বাজে এখনো। কিন্তু তবু তোমাকে আপন মনে হয়েছে যে তোমার মনের আকাশের খোলা আলো পাওয়ারই জন্তে এও কি তুমি জানো না অন্তরে অন্তরে ?”

মলয় ওর একটা হাত নিজের দুহাতের মধ্যে টেনে নিয়ে বলে : আমার উদ্মা মাক কোরো হেলেনা, কিন্তু তোমার ভুল হ’য়েছে। আমার মনের আকাশে শুধু খোলা আলো হাওয়াই নেই—কালো মেঘের দলও সেখানে করে জটলা।”

—“কক্ষনো না—”

—“এ সত্যিই আমার বিনয়ের মিথ্যাচার নয়—একটু শুনলেই বুঝবে। বিশেষ ক’রে ম্যাক সম্বন্ধে কাজে না হোক মনে মনে অনেক অবিচারই করেছি আমি।”

—“সেটার কারণ বোঝা তো শক্ত নয় মলয় !”

—“মানি—কিন্তু তার উদ্দেশ্য যে মহৎ এটা বোঝাও সমান সহজ নয় কি ? আমি যুঝার কাছে খোলাখুলি ম্যাকের নিন্দা না করলেও নানান ইঙ্গিতেই আমার আত্মদর জানান দিয়ে যেত নিজেকে, চাইতাম নানা ইঙ্গিতে ম্যাকের চেয়ে নিজেকে বড় ব’লে প্রচার করতে। বিনা

কারণে না হোক বিনা প্রমাণে বন্ধুকে করতাম সন্দেহ মনে মনে—ভাবতাম নিজের ক্ষুদ্রতাকে প্রশ্রয় দিয়ে বে ঘুমার কাছে বৃষ্টি ও আমাদের নিরন্তর ছোট করতে চাইছে—এমন কি অনেক দিন স্পাইগিরি করারও ঝোঁক জেগেছে প্রবল ভাবেই।”

হেলেনা ওর হাতের উপর গাঢ় রেখে হাত বুলোতে বুলোতে বলল :
“কিন্তু কাছে তাদেরকে প্রশ্রয় দাও নি তো। তবে ? এসব কালো কালো ঝোঁকগুলো ভালো না হ’লেও তাদের ওজন দরেই তো আর গোটা মানুষটার মূল্য হ’তে পারে না।”

—“তা না পারলেও ঝোঁকগুলো তো আমাদের প্রকৃতির একটা দিকের সাক্ষ্য।”

—“জানি মল্লর—কিন্তু সব চেয়ে বড় দিকের নয় এটাও ভুলো না। কি জানো ? ঝোঁক নানা রকমের হয় : কোনোটা আসে আকাশ থেকে, কোনোটা পাতাল থেকে। কিন্তু সব বলা শেষ হ’য়ে গেলেও বলতে পারা যায় যে মনের দিগন্তে এসব ঝোঁকের উড়ো মেঘগুলো আলোদের স্নান ক’রে দিলেও আলোই নেই এ প্রতিপন্ন হয় না।”

—“জানি—কিন্তু উড়ো মেঘেরা তবু তো আকাশেরই পার্শ্বচর।”

—“না মল্লর। আকাশের পার্শ্বচর উপরের তারা গ্রহ নীহারিকা। একথা সোয়েডেনবর্গ জানতেন—তোমাদের ঋষিরা জানতেন। এই বাস্তবিস্তারের যুগেই কেবল এ-বুলির আদর হয়েছে যে আকাশকে বিচার করতে হবে তার বাদল দিয়ে—মানুষকে তার অপল্কা ঝোঁক দিয়ে। কত ঝোঁক আসে যে কত অলক্ষ্য ঝড়ের বড়ঘন্টে কেউ কি জানে ?—গেটের কাউন্টের ঐ কথাটাই স্মরণ করো না—যে সত্যিকারের মহৎ লোক সে কি এসব মেঘলা ঝোঁকের ছায়াচক্রান্তে তার আকাশকে ধোঁরাতে পারে কখনো ?”

—“এসব ইচ্ছার জন্তে ঝোঁকের জন্তে দায়ী সে নয় বলতে চাও?”

হেলেনা চিন্তিত মুখে বলল : “একেবারেই দায়ী নয় এমন কথা জোর ক’রে বলা মুশ্কিল। এসব ইচ্ছা ঝোঁকের মূলে আমাদের কিছু প্রভাব হয় তা আছে। হয়ত আছে নতুন অভিজ্ঞতা চমক উত্তেজনার মোহও।—তবে এত শত জটিল প্রভাব রেখে বোধ হয় বলা চলে যে, মানুষের প্রতি নীচতার, কুটিলতার, বিশেষ ক’রে উদামতার জন্তে সব সময়ে সে-ই সব চেয়ে বেশি দায়ী নয় : দেখতে হবে এসব কালো নীচতার বিরুদ্ধে সে পাড়াল কতখানি আলোর বেদনা নিয়ে। ম্যাকের সম্বন্ধে তোমার যত কিছু অস্তায় মনে হ’ত তার জন্তে তোমাকে দায়ী করা চলত যদি তুমি শেষটায় ওর কোনো অনিষ্ট করতে।” বলে ও একটু হাসে স্নান হাসি : “মলয়, বলবে আশাকে কার মনের মধ্যে লুকিয়ে নেই দৈত্যদানা—যারা হানা দেয় নানা ছলে। আধিপত্য না চায় কে? ওরাও চায়। তাই তো তারা নিত্য আসে নতুন ছদ্মবেশে, চায় মন ভোলাতে। কিন্তু মানুষের প্রতি সুবিচার কি সত্যি হ’তে পারে এদের হাঁকডাককে দণ্ড দিয়ে? এদের সঙ্গে সে কতখানি যুঝল ও এ-যুদ্ধে তাকে কতটা বাজল সেইখানেই না তার বেদনার, তার দুঃশার, তার মনুষ্যত্বের অগ্নিপরীক্ষা।—কিন্তু ঐ দেখ—তোমার ও তোমার উপদেষ্টা বন্ধুর ছোঁয়াচে এ-বাকবীও হ’য়ে উঠলেন বন্ধু—যুঁহুভাষিনীর রসনায়ও দর্শনের খই ফুটল!”

ওরা হেসে ওঠে ফের।

* * * * *

“সুরু করো ফের—বাগ মানাতে আরো চেষ্টা করব নিজকে।”

নিষিদ্ধ

উৎসর্গ

শ্রীমান্ কল্যাণ চৌধুরী !
শ্রীমতী প্রতিমা ভাট্টা !

বরণ-ব্রত শ্রদ্ধাস্থরে
জীবনে যারা মানে—
স্নেহের স্মৃতি আপন বলি’
তাদের জানে, জানে ।

১৮.৭.১৯৩৮

গলয় বলল : “কতদূর বলেছি যেন ?”

—“ও গেটের কথা ব’লে চলল হাইডেনবর্গের প্রাসাদে।”

—“হ্যাঁ হ্যাঁ। চলল। আর বলেছি ওর ওজস্বিতার কথা—তোমার বাস্তবতাও হার মানবে তার পাশে।”

—“ফের ?”

—“সত্যি হেলেনা ঠাট্টা নয়। কথা সুরু করলেই ওর পরে যেন ভর করতেন স্বয়ং বাগ্‌দাদিনী। তবে সব সময়েই বীণাপাণি না—কখনো বা দুটো সরস্বতীই দিতেন হানা : যেমন সেদিন। তাই সেদিন কিরকম যেন বেসুর উঠল বেজে। ও কী কথায় যেন শীলারের প্রসঙ্গে এসে হাজির।
—আমি অন্তমনস্ক ভাবে হঠাৎ একটা হাই তুলে ফেললাম। ও মাঝপথে গেল থেমে। বলল : ‘কী ?’ আমি বললাম : ‘কই ?’ হঠাৎ সেই বেসুরো সুর বাজল ফের, ও বলল : ‘বলছ না তুমি খুলে।’ আমি ব’লে ফেললাম : ‘তুমিই কি খোলাখুলি কথাবার্তা কও আজকাল ?’

“ওর মুখের চেহারা বদলে গেল। কিন্তু ও সামলে নিয়ে ধরল ঈষৎ ব্যঙ্গের সুর, বলল : ‘ভাষাটা একটু বোধগম্য ভাষায় হ’লে ক্ষতি কি ?’ আমি ওর চোখের দিকে চেয়ে সোজা বললাম : ‘ভাষাটা খুবই সোজা। আমার মনে হ’ল যেন যুমা এসেছিল এখানে—হন্ হন্ ক’রে আমার পাশ কাটিয়ে চ’লে গেল।’ ওর মুখে বোধ হয় এক সেকেণ্ডেরও ভগ্নাংশের জন্তে একটা ভাবান্তর এল—তার পরেই ওর অভ্যস্ত প্রশান্তি। সবিস্ময়ে বলল : ‘যুমা!’ আমি একটু প্যাচ খেললাম, বললাম : ‘হ্যাঁ। তবে রহস্যময়ীর

মুখের ওপরে ঘোমটা ছিল তাই হয়ত আমার ভুল হ'য়েও থাকতে পারে ।’
ও যেন একটু নিশ্চিন্ত হ'ল, বলল : ‘তা-ই হ'য়েছে, কেন না এ সময়ে যুমা
তো বড় একলা আসে না এ-অঞ্চলে ।’ আমি টপ্ ক'রে বললাম : ‘বড়
আসে না নানে ?—কখনো কখনো আসে তাহ'লে ?’ একথাটাকে পাশ
কাটিয়ে গিয়ে ও বলল : ‘সে তো তোমারই বেশি জানবার কথা—আমি
আজকাল কী রকম ব্যস্ত জানোই তো ।’

“আমাদের মধ্যে আর বেশি কথা হয় নি । ওর মনেও বোধ হয় একটা
সন্দেহের মেঘ এসেছিল ঘনিয়ে । আমি যে এসব বলছিলাম ধানিকটা
একে পরখ করতে—সম্ভবত এঁচে নিয়ে থাকবে । কিন্তু সে সময়ে একে
আমারও মানসিক অবস্থা ছিল একটু ঘোরালো রকমের, তার উপর স্পষ্ট
সিদ্ধান্তে আসবার মতন ডেটারও অসম্ভাব—কিন্তু একটা বড় মজার জিনিষ
আমি লক্ষ্য করলাম সেদিন ম্যাকের কথা শুনতে শুনতে । দেখলাম
আমাদের মন কত তীক্ষ্ণ হ'য়ে ওঠে এসব ভেবে । ওর সোজা কথাকেও
শুনছিলাম উল্টো ।”

—“উল্টো ?”

—“মানে বাকা ক'রে । এই ধরো না কেন, যখন ও গেটের সম্বন্ধে
উচ্ছ্বসিত হ'য়ে উঠেছিল আমার মনে হ'ল হঠাৎ ম্যাকবেথের ‘the lady
protests too much.’ আর একবার মনে হ'ল ও কথা বলছে যেন
নিজের আসল প্রকৃতি বা মনোভাবকে গোপন করতে । অমনি মনে পড়ল
ভল্টেয়ারের সেই কথা যে ভগবান্ আমাদের ভাষা দিয়েছেন শুধু নিজেদের
মনোভাব ঢাকবার জন্তে । এমনি ধারা রকমারি উল্টোপাল্টা বিজ্ঞতা—
টীকানৈপুণ্য—মস্তব্যাকলা—চুল-চেরা-বিচার—অথচ পরেই আবার অল্পতাপ
—বুঝি ওর প্রতি অবিচার হ'য়ে গেল বা ।”

—“এ আমার অজানা নেই মলয়,” হেলেনা বলে মৃদু হেসে, “কারণ তোমার সম্বন্ধেই কাল এই রকম কত কী যে মনে হচ্ছিল—যখন তুমি যুগ্মার সম্বন্ধে বলছিলে!”

বলতে বলতে ওর গাল দুটি লাল হ’য়ে ওঠে, তবু সহজ কণ্ঠে বলতে চেষ্টা করে : “যখন আমরা অন্তরে কোনো নিভৃত প্রত্যাশা নিয়ে চলি তখন বাইরে কতরকম সংঘাতই যে বেজে ওঠে হাজারো তুচ্ছ কারণে!...অথচ...” ওর কণ্ঠে বেজে ওঠে একটা আবছা বিষাদের সুর...“অথচ... কোথায় যে ওসব চক্রব্যূহের কেন্দ্র সেটা টের না-পাওয়া অবধি আমরা আমাদের মন-প্রাণের হাতে খেলার পুতুল হ’য়ে থাকা ছাড়া কী আর করতে পারি বলো?”

মলয় মৃদু সুরে বলল : “সত্যি। আর, প্রসঙ্গত ব’লে রাখি—আমরা যে ওদের হাতে কি রকম খেলার পুতুল সেটা এ-সূত্রে যেমন ক’রে উপলব্ধি করেছিলাম বোধ হয় আর কখনো তেমন ক’রে করি নি। দিনের পর দিন যায় ম্যাক ও আমার মধ্যে বাড়তে থাকে একটা অস্বস্তিকর ব্যবধান—দুজনেই বুঝি—দুজনেই চেষ্টা করি—ধরা-ছোঁওয়া যায় এমন কোনো কারণই পাই না খুঁজে—তবু মনের মধ্যে কী যে এক বিমুখতা কুণ্ডলী পাকায়, গুম্বে গুম্বে ওঠে ..

“আরও মুষ্কিল এই যে, মনটার অনুভববোধ সূক্ষ্ম বোধ যতই বেশি সজাগ হ’য়ে ওঠে ততই অশান্তিও হ’য়ে ওঠে যেমন জমাট তেমনি ধারালো। উপায় নেই ছাড়া পাবার—কাজেই ঘটে নাটুকে সব কাণ্ডকারখানা : এসবের ফলে যাহোক তবু তো একটা তোলপাড় ঘটে, একঘেয়ে নীরসতার হাত থেকে তো অন্ততঃ মেলে নিষ্কৃতি।—কিন্তু না, এসবকে এত বড় ক’রে দেখাটাও চরিত ভুল, যুগ্মার কাহিনীতেই আসি ফিরে—” হেলেনার মুখের

পানে চেয়ে বলল : “কিন্তু দেখছ কি কত অন্তরায় ঘুমার কাহিনী তোমার কাছে খুলে বলার পথে ? যতবার শুরু করি রাজ্যের প্রসঙ্গ অবাস্তব কোতূহলের ঢেউ তুলে গল্পতরীকে নিয়ে যায় ভাসিয়ে ।”

—“নোঙর কেটে অকূলে উধাও হওয়ার নামই তো বিলাস বন্ধু,” বলে হেলেনা হেসে, “তাছাড়া হাবুডুবু ঠোকাঠুকি এসবও তো মিছক মন্দ জিনিষ নয়—এদের কুপায় ক্রমে পরম্পরের কাছেও তো আসছি ধতিয়ে ।”

—“তুমি যে সাধুনাময়ী একথা সঙ্কতজ্ঞেই স্বীকার করছি হেলেনা,” বলে মলয় প্রীতকণ্ঠে, “যদিও শুধুই সাধুনা নয় অবশ্য—এর মধ্যকার রসটাও তো কম বিচিত্র নয়, কি বলো ? এ যেন—কি বলব ?—এ যেন হেলেনার মনের আলো মলয়ের মনের আয়নায় প’ড়ে তার মনকেও দীপ্ত ক’রে প্রকাশ করল হেলেনার মনের আয়নায় ফিরিয়ে দিয়ে । অথচ বেহিসেবি মলয় বলতে চায় যে এ-দীপ্তি একা তারই । এ কেমন ? না, মণির উপর সূর্যকিরণ প’ড়ে উঠল মণি বিকমিকিয়ে অথচ মণি ভাবছে এ-বিকমিকি তার ‘খরোয়া সম্পদ ।’

—“তোমার কথাই কিন্তু মণিমালা মলয়,” বলে হেলেনা হেসে, “সম্পত্তি-গোরব জাগে সত্যিই । কেবল একটা কথা বলব এখানে ?—যদি অভয় দাও অবিশ্রি ।”

—“কী ?”

—“নিজেকে এতক্ষণ পরিবেষণ করেছ চমৎকার—এবার না হয় ঘুমাকেই একটু দিলে প্রাণ ধ’রে ।”

মলয় চম্কে ওঠে... কেন যে নিজেরই ঠাহর পায় না । ছোট্ট যে কত বড়—! একটা বরাপাতার শব্দে যেন জেগে ওঠে বহুদিনের ঘুমন্ত ব্যথা...

যুমাকে ও কি দিতে পারত কাউকে,—প্রাণ ধ’রে ?—যদি সে থাকত আজ কাছে ? যদি সে ডাক দিত ? কী হ’ত ? ও কি টের পেয়েছে পুরোপুরি যুমা ওর মনের কতখানি জায়গা জুড়ে ব’সে আছে ?

হেলেনা চুপ ক’রে চেয়ে থাকে ওর পানে সপ্রশ্ন প্রত্যাশায় । কিন্তু ওর খেয়ালই নেই । মন ওর উধাও কোন্ সূদূর স্বতির আকাশে ?...এক একটা কথা যেন এক একটা উদ্ধা হাওয়ার কক্ষচ্যুত করে চেতনাকে—ছাই ওঠে জ’লে ।

মনে পড়ে কাল রাতের কথা । এই তো মাত্র কয়েক প্রহর আগে—যখন বাইরে থেকে থেকে বৃষ্টির রিমঝিম উঠছিল বেজে, মেঘের নুপুর তাল দিচ্ছিল জলের কল্লোলে । হেলেনা ছিল ওর বুকের মধ্যে মুখ লুকিয়ে ।...তখন মনে হয় নি—কিন্তু আজ মনে হয় আর একটা দিনের কথা । সেদিনও এমনিই উদাসী তাল বেজে উঠেছিল জলে স্থলে ঝোড়ো হাওয়ার আবহে...কেবল সঙ্গিনী ছিল আর একজন—অম্নি ক’রে ওর বুক মুখ ডুবিয়ে...যুমা !

চম্কে ওঠে ও : “কী এত ভাবছ মলয় ?”

মুখ ফসকে বেরিয়ে যায় : “তোমার কথা বৈ ভাবব আর কার কথা ? রক্ষে আছে ভাবলে ?”

হেলেনার মুখ অন্ধকার হ’য়ে আসে : “মলয়—!”

—“ঠাট্টাও বোঝে না—” বলে, ত্রস্ত সুরে ।

—“না মলয় । এ নিছক ঠাট্টা নয় । কিন্তু—” হঠাৎ ওর ঠোঁট দুখানি কেঁপে ওঠে থরথর ক’রে—“যদি তোমার সত্যিই মনে হয় যে আমি এমন সর্বগ্রাসী—”

মলয় ওর মুখ চেপে ধরে, “কী যে বলো—”

হেলেনার মুখের আলো নিভে গেছে একেবারে ।

—“হ’ল কী—বলো তো ?”

—“কী আবার হবে ?” হেলেনা বাইরের দিকে তাকায় । মলয় ওর হাত ধরে ফের । ও ধীরে ধীরে হাত ছাড়িয়ে নিয়ে মুখ একটু আড় ক’রে বসে বাইরের আলো থেকে ।

—“কী হ’ল বলবে না ?” মলয় বলে একটা দীর্ঘনিশ্বাস চেপে ।

হেলেনা মুখ তেমনি ফিরিয়ে রেখেই বলে : “না মলয়, তবে—”

—“কী ?”

—“একটা প্রশ্নের সোজা উত্তর দেবে ?”

মলয় নিজের বক্ষস্পন্দন শুনতে পায় : “বলো ।”

—“যুমা তোমাকে এখনো ভালোবাসে ?”

—“এ বাঁকা প্রশ্নের সোজা উত্তর দিতে পারেন এক অন্তর্যামী ।”

—“আচ্ছা, আর একটার ?”

—“বলো ।”

—“তুমি যুমােকে ভালোবাসো—এখনো ? না, এ-ও বাঁকা প্রশ্ন—তোমার মতে ?” হেলেনার মুখ এত পাণ্ডুর দেখায়...

—“না ।” বলে মলয় একটু ইতস্তত ক’রে ।

হেলেনা হুহাতে মুখ ঢাকল ।

মলয় ওর চিবুক ধ’রে মুখ তুলবার চেষ্টা করতেই হেলেনা বলল :

“থাক মলয় ।”

—“কী থাকবে ?”

—“যুমার কাহিনী ।”

—“কেন হেলেনা ?”

হঠাৎ ও মুখ তুলল, সোজা মলয়ের চোখের পানে তাকায় : “আচ্ছা মলয়, তোমাকে যদি সে তার করে এ-জাহাজে ? যদি ডাকে ?”

—“কী যে সব উদ্ভট প্রশ্ন তোমার মাথায় গজায় হেলেনা !”

—“উদ্ভট ? মলয় !”

—“কী ?”

—“চাও তো আমার চোখের পানে ।”

মলয় তাকায় ।

—“এইবার বলোতো ।”

—“জবাবদিহি ?”

হেলেনা দীর্ঘশ্বাস ফেলল : “জবাবদিহি ? ছি মলয় !”

ওর চোখ ছলছল ক’রে ওঠে ।

মলয় ওকে কাছে টেনে নেয় : “কী পাগলামি করছ বলো তো হেলেনা ! বলিনি যুগ্ম কারুর ঘরনী হবার ধাতু দিয়ে গড়া নয় ?”

হেলেনার মুখের স্নানিমা কাটে—ঈষৎ : “নয় ?”

—“শেষ অবধি না শুনলে—”

—“আচ্ছা বলো ।”

মলয় হঠাৎ বলল : “না থাক্ হেলেনা । এসব বলতে গেলে হয়ত ফের ভুল বুঝবে ।”

—“না মলয়, বুঝব না ।”

—“না । অন্তত আজ থাকুক ।”

হেলেনা অধীর সুরে বলল : “না, বলো মলয়, লক্ষ্মীটি !”

মলয় চুপ ক’রে ভাবে...

হেলেনা সাম্মুখ্যে বলে : “কথা দিচ্ছি মলয় আর জেরা করব না ।

সত্যি আমারই অন্ডায়—আমি বার বার—জবাবদিহি—” চোখে ওর জল
ভরে আসে ফের—“আঃ, কী হয়েছে যে আজকাল এই পোড়া চোখে”
ব’লেই ঝরঝরিয়ে কেঁদে ফেলে ।

মলয় টেনে নেয় ওকে বাহুবন্ধনে : “ছি হেলেনা, মিথ্যে কল্পনাকে
ভয়ের মন্দিরে সাজিয়ে এ পূজোর মানে কি বলা তো ?”

মলয়ের বুকে ও মুখ ডুবিয়ে থাকে যে কতক্ষণ !...

তাকায় মুখ তুলে ।

ঠোটে হাসির রেখা, গালদুটিতে লাজুক গোলাপী আভা ।

আঁধারও কাটে—আলোর লগ্ন এলে ।

উষার অরুণ রঙিয়ে ওঠে ওর চোখের শিশিরে...ধীরে ধীরে ।

—“কী ভাবছ ?”

—“একটা ছোট চেউয়ে কত বড় কল্লোল আসে।”

—“মিথ্যে বলা নি,” হেলেনা হাসে, “কুক্ষণে বলেছিলাম—ঘুমাকে পরিবেষণ করো প্রাণ ধ’রে।”

—“না—ব’লে ভালোই করেছিলে। আমি মতাই বড় বেশি ভালোবাসি নিজের কথা বলতে অন্তকে দেবার ছলে চাই কেবলই নিজেকে দিতে।”

—“এ যে তোমার স্বধর্ম মলয়।”

—“কিন্তু এ কি ভালো ?”

—“ভালো-মন্দ-বিচারের ভার আমার নয়। আমি তোমাকে ভালোবাসি তাই জানি যে তোমাকে পেতে হ’লে তোমার মধ্যকার এই আত্মপ্রকাশের তৃষ্ণাকে মেনে নিতেই হবে।—ভুল বুঝো না আমাকে। আমি বলছি না এ-মেনে-নেওয়ায় আনন্দ নেই। আমি বলতে চেয়েছি যে ভালোবাসে যে—সে এটা মেনে নেয় এতে আনন্দ আছে ব’লে নয়।”

—“দুঃখ থাকলেও মেনে নিতে বলতে চাও ?”

—“নিশ্চয়। কারণ সত্যি যে ভালোবাসে সে প্রথমে দিতেই চায় বটে—কিন্তু দেওয়ার উল্টো পিঠেই থাকে পাওয়া—তাই পায়ও সে যথেষ্ট। এ পাওয়ার সার্থকতার কাছে দুঃখের অকৃতার্থতা কি তুচ্ছ নয় ?

এ না হ'লে ভালোবাসা হ'ত মিথ্যে ।—তাই বলে তুমি যা বলতে চাও ।
আমি সবটাই নেব ।”

—“না হেলেনা,” বলে মলয় স্নিগ্ধ কণ্ঠে, “আমি বলব এবার নিবিড়
ক'রে যুগারই কথা নিজেকে যথাসম্ভব আড়ালে রেখে ।”

মলয় বলতে লাগল :

“যুমা বলল : ‘আমি কনান ডয়েলের একটা গল্পে প'ড়েছিলাম যে
একজন নিগ্রো ছিল সে শ্বেতজাতির হাতে নিগ্রোদের নিগ্রহে ক্ষিপ্ত হ'য়ে
সমগ্র শ্বেতজাতির বিরুদ্ধে ক'রেছিল গুপ্তহত্যার অঙ্গীকার । আমার
শামুরাই রক্তে এ গল্পটি যেন আগুন ধরিয়ে দিল আরও । সে-লোকটি
নানা ছলে নানা যুরোপীয়কে এমন ভাবে হত্যা ক'রে আস্ত যে কেউ
সন্দেহও করত না যেহেতু এ সব হত্যার কোনো উদ্দেশ্যই পুলিশে খুঁজে
পেত না । আমিও ঝোঁকের মাথায় পণ নিলাম—ঐভাবেই নানা পুরুষকে
দেব দুঃখ । জগৎজোড়া নিগৃহীত নারী জাতির প্রতিনিধি হিসেবে আমি
নিজেকে করলাম কল্পনা । ঠিক করলাম আমার জীবনের ভূমিকা হবে
সাইরেণের—মোহিনীর । তাই তো মার মৃত্যুর পরে হাতে অগাধ
টাকা সঙ্গেও গাইশা জীবনের উচ্ছ্বলতার মধ্যে আরও ডুবলাম
বেশি ক'রে । প্রথমে দু'জন যুবক আমার নৃত্যে মুগ্ধ হ'য়ে হাত পাতে
আমার ঘোবনের কাছে । তাদের দুজনেই অশেষ দুঃখ পেয়ে হয়
দেশত্যাগী তৃতীয় যুবকটি করে আত্মহত্যা । চতুর্থটি হ'য়ে যায় পাগল ।”

—“মাগো !”

—“আমারও বুকের মধ্যে কেমন ক'রে উঠেছিল একথা শুনে । ওর

মুখের বিষণ্ণ নৈরাশ্রে ছঃখও পেয়েছিলাম বটে—কিন্তু সে নিবিড় সমবেদনা সঙ্গেও মনে আছে আমি প্রথমে বেশ একটু ভয়ই পেয়েছিলাম। ও বলল, বলল : ‘ভয় পেয়ো না মলয়। ভগবান্ আছেন কি না জানি না—তবে এ-পাপের শাস্তি আমি পেয়েছি—তাঁর বিধানেই হোক বা অন্য কোনো শোধবোধের অলক্ষ্য বিধানেই হোক। এর পরের ঘটনাটা শুমলেই বুঝতে পারবে সেকথা।’

“ব’লে মুখ নিচু ক’রে বলতে লাগল : ‘আমার বয়স তখন একুশ। হাতে টাকার অভাব নেই—বলেছি। তার ওপর জাপানে আমার নৃত্যের খ্যাতিও হয়েছিল। কাজেই নেচে উপার্জনও মন্দ করতাম না। তাছাড়া সাধারণ গাইশা তো আমি ছিলাম না। সবাই জানত আমি হ’লাম সোথিন গাইশা—হেন শিউগোসিনের নাৎনি, তেন দেশভক্ত সেনানীর মেয়ে। আমার আর যারই অভাব থাকুক না কেন খাতিরের অভাব ছিল না।

“এই সময়ে টোকিয়োতে একটি পার্টিতে আমার দেখা হয় তার সঙ্গে। তার নাম বলব না। ধরো জন।’

“আমি বললাম : ‘কী জাত?’

“ও বলল : ‘তা-ও নাই বা বললাম। ধরো অস্ট্রেলিয়ান।’ একটু ক্লান্ত হলাম। ও বলল : ‘রাগ কোরো না মলয়—আমি তার কাছে শপথ করেছি—বে কাউকে বলব না তার নাম। আমি অকারণে সে-প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করব তুমি নিশ্চয়ই চাও না?’ আমি ক্ষোভ গোপন করে সহজস্বরে বললাম : ‘বাঃ, আমার অধিকার?’ ও বলল : ‘অধিকার আছে, মলয়। জাপানিদের দেশভক্তির একটা বড় দিকও আছে জেনো : কৃতজ্ঞতা। তারা স্বভাবতঃই কৃতজ্ঞ ও সংযমী। আমি সংযমী নই কিন্তু

যে আমাকে বাঁচালো—’ আমি বাধা দিয়ে বললাম : ‘আঃ, কী যে বলো যুমা ! তোমাকে আমি না বাঁচালেও ওরা তো বাঁচাতই ।’ ও হেসে আমার হাত দুটি চুষন ক’রে বলল : ‘হয়ত । কিন্তু সে কি এ যুমা’কে ?’ আমি বললাম : ‘মানে ?’ ও বলল : ‘এ যুমার নবজন্ম হ’য়েছে সেদিন । সে অমৃতাপ কাকে বলে জেনেছে ।’ বললাম : ‘হেঁয়ালি ?’ ও বলল : ‘না, সবই বলব আজ—কিন্তু যথাস্থানে, শুনে যাও । কেবল কথা দাও ওভাবে তুমি আমার সঙ্গে আর কথা কইবে না ।’ বললাম : ‘কী ভাবে ?’ ‘অধিকারের এলাকা মেনে ।’ একটু থেমে যেন কুণ্ঠিত সুরে বলল : ‘জেনো যে, তুমি না মানলেও যুমা জানে যে তার প্রাণদাতার অধিকার আছেই তাকে—অর্থাৎ পর-না-ভাববার ।’

“মনটার মধ্যে কি যে এক আবেশ ছেয়ে এল হেলেনা ! এধরণের কথা ওর কাছে শুনব কখনো তো আশা করি নি ।”

—“তার পর ?”

—“ও বলল : ‘জন ছিল কবি ও উচ্ছাসী । বাপ-মার এক ছেলে । অবস্থা স্বচ্ছল । দেখতে সুশ্রী । গুণও বহু—কিন্তু সবচেয়ে বড় গুণ ছিল—অপরিচিতকে আপন ক’রে নেওয়ার ক্ষমতা । যদি আধঘণ্টাও সে তোমার সঙ্গে কথা কয় তোমার মনে হবে সে তোমার জীবনের গতিশ্রোতকে দেখতে পায়, লক্ষ্য করে—প্রত্যক্ষ : শুধু তাই নয়—তোমাকে সে পরদেশী মনেই করে না—তোমার সম্বন্ধে একেবারেই উদাসীন নয় ।’

হঠাৎ দোরটা খুলে গেল, ঢুকল ম্যাক । তার মুখ চোখে কে যেন সিঁদুর লেপে দিয়েছে । আমরা চমকে উঠলাম ।



৩

মলয় বলল : “ম্যাকের অমনধারা মুখচোখ কখনো শোনা যায় না। রাগ, অমুরাগ, বিতৃষ্ণা, আসক্তি, ঈর্ষা প্রতিহিংসার আরো কতরকম অল্পভাব যে ওর মুখের নাটমঞ্চে অভিনেতার মতন শরীরী হ’য়ে প্রতীক হ’য়ে নিজেদেরকে জানান দিয়ে যাচ্ছে একের পর আর।...বলল : ‘আর কেন যুমা ? যে-বল্লভের সঙ্গে এতই মিতালি তাকে এ-দুর্ভাগার শুধু নামটা ব’লে দিতেই বা বাধে কেন ?’ আমার দিকে ফিরে তীব্রকণ্ঠে বলল : ‘আমি কী-হোল্ দিয়ে তোমাদের আদর অভিমান উচ্ছ্বাস ফিলসফির পালাগান খুবই উপভোগ করেছি মলয় ! তাই তোমাকে সাবধান ক’রে দেওয়াও বৃথা যে ওর ফাঁদে পা দিলে তোমার ঐ জন্-এর মতনই দশা হবে।’ আমি বিহ্বলভাবে বললাম : ‘জ—ন্ ?’ ও বলল ব্যঙ্গভরে : ‘জন্ যে কে তা-ও কি তোমাকে ব’লে দিতে হবে ?’”

—“তার পর ?” বলে হেলেনা রুদ্ধনিশ্বাসে।

“ম্যাক বলল : ‘শোনো মলয়। ঐ নাগিনীকে আমি বিয়ে ক’রে-ছিলাম চার বৎসর আগে। বোধ করি বিষের ফণাও ডাকে ব’লে।’

“যুমার চোখ দুটো উঠল জ’লে, দাঁতে চোঁট চেপে ধ’রে একবার কেঁপে উঠল, পরে শুধু চাপা সুরে বলল : ‘ম্যাক !’

“ম্যাক বলল : ‘নাগিনীকেও কি জাপানি কবিত্ব ক’রে দিতে হবে পাপিয়ার পদবি ?’

“যুমার সেই সময়ে দেখলাম সংঘম : ওদের খাস জাপানি সংঘম। ওর চোখ দিয়ে আগুন ঠিকরে বেরুচ্ছে কিন্তু একটি কথাও বললনা, শাস্ত

চরণে ঘরের ওপ্রান্তে গিয়ে টিপল ঘণ্টা। ম্যাক পরুষকণ্ঠে বলল : ‘ভেবেছ আমাকে গলাধাক্কা দিয়ে বের ক’রে দিয়ে নিরালায় ব’সে প্রেম করবে ওর সঙ্গে ? তা হ’তে দেবনা জেনো ।’

“যুমা অত্যন্ত প্রশান্ত কণ্ঠে বলল : ‘এ তোমাদের অরাজক আয়ার্লণ্ড নয় ম্যাক যেখানে মেয়েদের উপর গুণ্ডামির প্রতিকার অসম্ভব। এটা সভ্য দেশ’—ব’লে থেমে বাঁকা হেসে ধারালো সুরে বলল : ‘আর এখানে এমন মানুষও আছে যারা মনে করে না যে গির্জায় গিয়ে দুটো মন্ত্র পড়লেই কোনো মেয়েকে আলা ক্যাথলিক ঘরের তৈজস হিসেবে ব্যবহার করা যায়।’ ম্যাক বরাবরই ক্ষিপ্ত হয়ে উঠত ওদের দেশের নিন্দায়, বলল : ‘আর এখানে এমন মানুষও আছে যারা গণিকাকে গণিকা বলার শক্তি—’ আমি উঠে গিয়ে ম্যাকের দুই কাঁধে হাত দিয়ে বললাম : ‘ম্যাক, কী বলছ সব তুমি ?’ ও বলল : ‘কোদালকে কোদাল।’ যুমা শ্লেষের সুরে বলল : ‘সাবান হিরোসের আইরিশ সংস্করণ ? কেবল, তুমি দেশের জন্তে তার মতন দেহত্যাগ করো, বুঝলে ? তাহ’লে আইরিশরা নিশ্চয়ই তাদের ঐ দুর্ধ্ব ভাষায় তোমার নামের নিচে লিখে দেবে শিকি-শো-হককু ।’

—“হিরোসের নাম শুনেছি বাবার কাছে,” বলে হেলেনা, “পোর্ট আর্থার দখল করতে বাবার সময় একটি সঙ্গীকে বাঁচাতে গিয়ে তিনি প্রাণ দেন, না ?”

—“হ্যাঁ, আর সেই থেকে তাঁর নাম জাপানে মহাত্মার সম্মান পায়। যুমা ব’লেছিল রুষ-জাপান যুদ্ধের সময় ঘরে ঘরে তাঁর ছবি ওরা টাঙিয়ে রাখত যেমন আমরা রাখি দেবতার বা অবতারের। আর সে ছবির নিচে লেখা ঐ কথা কয়টি মন্ত্রের মতন—শিকি-শো-হককু ।”

—“কথাটার মানে কী ?”

—“সাত সাতটা জন্ম আমরা প্রত্যেকে এমনিই জীবন উৎসর্গ করব দেশভক্তির বেদিকায়।” স্কুলের ছেলেরা মস্তুর মতন আওড়ার শিকি-শো-হককু। তাঁর উপাধি ওরা দিয়েছিল গুন্‌শিন—মানে রণবীর।”

—“তারপর? থেমোনা লক্ষ্মীটি?”

—“ম্যাক্‌ উন্মাদের মতন ছোট্ট আর কি ওর দিকে। ওকে চেপে ধরলাম: ‘করো কী ম্যাক্—দিগ্বিদিক্‌ জ্ঞান হারিয়ে বসলে?’ একধায় ওর সম্মুখে একটু ফিরে এল, যুমার দিকে চেয়ে কক্কশ কণ্ঠে বলল: ‘আর তোমার নামের নিচে লিখে রাখবে ‘ফুরু-তুম্বাকি’।”

—“মানে?”

—“জাপানি কামেলিয়ার নাম নাকি তুম্বাকি। ফুরু মানে প্রাচীন। ফুরু তুম্বাকি হ’ল বুড়ি কামেলিয়া। জাপানিদের মধ্যে একটা কুসংস্কার আছে: এ গাছটা নাকি ভারি অলক্ষণে। কিন্তু ঐ কামেলিয়া গাছ বুড়ো না হ’লে রান্ধুসি হয় না।”

—“শুনেছিলাম বটে বাবার কাছেও যে ওদের মধ্যে এ-ধরণের নানারকম কুসংস্কার আছে। একবার যেন বলেছিলেন মনে পড়ছে বিড়াল সম্বন্ধে জাপানিদের কি একটা অদ্ভুত ধারণা আছে যে বাচ্চা অবস্থায় সে নির্দোষ থাকলেও বুড়ো হ’লেই হয়—শয়তান, না কি?”

—“শয়তান নয় ঠিক—পিশাচ।”

—“আমাদের কাছে ও দুই-ই সমান,” হেলেনা হাসে একটু, “যেহেতু আমরা না দেখেছি খাঁটি পিশাচ না খাঁটি দেবতা। তাই শুনি ম্যাকের অসংযমের কী উত্তর যুমা দিল।”

—“খানিকক্ষণ কোনো কথাই বলল না—সংযমের বাঁধে রাখল যেন নিজেকে বেঁধে, শুধু ওর চোখদুটি জলছিল যক্ষ্মারোগীর মতন। চোখের

মধ্যে অত রকমের চকিত আলো আমি কখনো দেখিনি হেলেনা। হঠাৎ কি মনে ক'রে হেসে উঠল একটু, কিন্তু তার পরেই মৃদু চাপা গলায় বলল : ‘তোমার মতন নবীন ধর্মব্রজ হওয়ার চেয়ে জরাজীর্ণ কুরু-তনুবাঁকি হওয়াও ভালো যে ম্যাক—ভুলছ কেন ?’ ম্যাকের জ্ঞান গেল লুপ্ত হ’য়ে সে মাটির থেকে একটা কাচের জাপানি ফুলদানি চক্ষের নিমেষে তুলে নিয়ে ছুড়ল ওর মাথা টিপ ক’রে—আমি বাধা দেবার আগেই।”

—“মাগো !” চিৎকারের সঙ্গে সঙ্গে হেলেনা মাথা নিচু করে।

—“ঠিক অমনি ভাবেই যুমা তারও মাথাটা সরিয়ে নিয়েছিল হেলেনা।” মলয় হাসে একটু।

হেলেনা হাসল না বলল : “লাগল খুব ?”

—“যতটা লাগতে পারত ততটা লাগেনি যুমা মাথাটা সরিয়ে নেওয়ার দরুণ। তবে সে যে কী এক কাণ্ড হ’ল। ফুলদানিটা ওর রগ ঘেঁষে দেয়ালে লেগে ঝন্ঝন্ ক’রে মাটিতে প’ড়ে ছত্রাকার হ’য়ে ভেঙে গেল।”

—“তার পর ?”

—“ডান ভুরুর কিনারা থেকে ঠিক যেন পিচকারির মতন ফিন্‌কি দিয়ে রক্ত ঝরতে লাগল—তোড়ে।”

—“উঃ—পুরুষ কী দানবই হতে পারে ঈর্ষায় !”

—“যেন মেয়েরাই পারে না !” মলয়ের মুখে স্নান হাসির পরিহাস, “যুমার কাছেই শুনেছিলাম একটা জাপানি উপকথা মেয়েদের ঈর্ষা সম্বন্ধে।”

—“সে এখন যাক, বলো কী হ’ল তারপর ?”

—“উঃ, ভুলতে পারব না সে রক্তগঙ্গা। বিশ্বাস করবে না হেলেনা, দেখতে দেখতে মাটির সাদা পার্শ্ব কার্পেটটা লাল লাল হ’য়ে গেল।”

—“মুছা গেল না?”

—“না। মাথা ওদের কী আশ্চর্য ঠাণ্ডা দেখলাম বটে সেদিন।
রগ টিপে ধ’রে নিরুদ্ভাপ সুরেই আমাকে বলল : ‘মলয়, একটা
রুমাল আছে?’”

—“আর ম্যাক?”

—“রক্ত দেখেই ওর চেতনা হ’ল। যেমন কোনো আকস্মিক আঘাতে
নেশা ছুটে যায় না?—তেমনি। ও নিজের রুমাল নিয়ে ছুটে ওর কাছে
যায় আর কি। কিন্তু যুমা ওকে পাশ কাটিয়ে আমার কাছে স’রে
এসে বলল : ‘মলয়, রুমালটা?’ দিলাম—বাঁধুড়ের মতন। কেমন
যেন বিহ্বল লাগে। ও রুমাল দিয়ে নিজের রগটা চেপে ধ’রে বলল :
দরোয়ান এত দেরি করছে কেন? তুমি আর একবার ঘণ্টাটা বাজাবে?’

“বলতেই ম্যাকের চোখে জল পড়ল উপছে। বলল : ‘যুমা—আমাকে
কি—’ ঠিক এই সময়ে দোর খুলল ছফট লম্বা দরোয়ান, ঢুকেই দাঁড়াল
থম্কে। যুমা ম্যাকের দিকে আঙুল দিয়ে দেখিয়ে বলল : ‘এই
লোকটাকে বের ক’রে দাও—আর কখনো যেন আমার ক্র্যাটের ছায়াও
না মাড়াতে পারে। তোমার ভাইকেও আমি আমার ক্র্যাটের দ্বারী
রাহাল করলাম—সর্বদা পাহারা থেকে।’

“অপমানে রাগে লজ্জায় ম্যাকের মুখ টকটকে লাল হয়ে উঠল।
আর একটিও কথা না বলে মাথা নিচু ক’রে বেরিয়ে গেল।”

—“তারপর? এখান থামতে আছে?”

—“বলা একটু কঠিন তাই থামতে হ’ল হেলেনা। মনের মধ্যে
এতরকম তোলপাড় হচ্ছিল—এসব সময়ে নভেলি মনের বেরকম ভাবা
সস্তর সেরকম ভাবনা তো আসে নি।”

—“অর্থাৎ ?”

—“কী ক’রে বলি বলো ।—ধরো, কেন জানি না, সে সময়ে যুমার জন্তে কষ্ট না হ’য়ে—আশ্চর্য নয় কি—আমার সমস্ত সমবেদনাটা পড়ল অপমানিত ম্যাকেরই উপর ?”

হেলেনা তীক্ষ্ণ কণ্ঠে বলল : “আমাদের হ’লে পড়ত না । তবে পুরুষদের ঔদার্য বোঝা ভার—মানি ।”

—“এ ঔদার্যের অভিমান নয় হেলেনা, বিশ্বাস কোরো । তবে কি জানো ? যাকে ভালোবেসেছ তার অপরাধকে দেখার ছন্দ এক, আর স্নেহহীন সুবিচারের ছন্দ আর ।”

—“রাখো রাখো । আর যারই ব্যাখ্যা থাকুক না কেন মেয়েদের গায়ে হাত তোলার ওকালতি হয় না ।”

—“আহা, তখন কি আর ও মানুষ ছিল হেলেনা ? ওর সে-চেহারা তো দেখনি তাই বলছ । দেখলে তোমার দয়া হ’ত । চুল উস্কোখুস্কো, চোখের দৃষ্টিতে জ্বালা, গলার পেশী ফুলে ফুলে উঠছে—ক্রোধের কবলে যে মানুষ কী অমানুষ হ’য়ে পড়ে—”

—“আমার ভালো লাগে না মলয় এধরণের করুণা-গদগদ ফিলসফি কমা করো । বলো যুমারই কথা । অথচ ম্যাকের সহক্ষে দয়া ক’রে আমাকে আর দরদী কথা না বললেই জানব মেয়েদের তুমি শ্রদ্ধা করো ।”

মলয় ঈষৎ আহত স্বরে বলল : “এ দাবি কি তোমার সঙ্গত হেলেনা ? আমার দরদকেও চলতে হবে নাকি তোমার রুচি ও কর্মাস অনুসারে ?”

হেলেনা আহত কণ্ঠে বলল : “কিরিয়ে নিচ্ছি কথাটা । কিন্তু যুমার কথাই আমি শুনতে চাই—এ-অনুরোধকেও আশা করি কর্মাস ভাববে না ?”

মলয় উত্তর দিতে গিয়েই থেমে গেল। ধরতে গেলে সত্যিকারের উদ্‌ঘা
ওদের মধ্যে এই প্রথম।

ঘরের মধ্যে নৈঃশব্দ্য আসে নেমে। বাইরের আকাশে গুমট ক'রে
এসেছে। দিগন্তের কাছে এক ঝাঁক বক উড়ছে। ডাঙা দূরে নয়
তাহ'লে। সমুদ্রের জল বিমনা। মেঘলা আলোয়ই হয়ত। কাছ
দিয়ে একটা ষ্টীমার যায়—তার বাঁশি বেজে ওঠে—হঠাৎ। কী করণ
বাঁশি!... ষ্টীমারের বাঁশি শুনলে কেন নিজেকে এত একলা লাগে!...

—“ও কি মলয়!”

—“কই?”

—“মুখ ফেরাও তো।” হেলেনা ওর চিবুকে হাত দিয়ে টানে।

—“থাক্ এখন”—মলয় হঠাৎ উঠে দাঁড়ায়। হেলেনা দুহাতে
মুখ ঢাকে।

মলয় দোমনা হয়ে ভাবে। একবার তাকায় বাইরের পানে একবার
হেলেনার পানে। সত্যিই তো এযাত্রা মলয় কোনো অজায়ব করেনি।
তবে হেলেনা কেন এ টোনে কথা বলল। ও যে রুঢ় টোন সহিতে পারে
না হেলেনার চেয়ে বেশি জানে কে?

মলয় ভাবে। গার্হস্থ্য জীবনে দাম্পত্য কলহ সে দেখেছে কত আত্মীয়
বন্ধুরই তো। কটুকাটবোর তুবড়ি বাজি! কখনো দুঃখ পেয়েছে,
কখনো আনন্দ। কিন্তু এ শ্রেণীর ভাষা যে ওর বিরুদ্ধেও কোনো মেরে
প্রয়োগ করতে পারে ভাবতে বাজত। কেন বাজত? কটু কথা কার
ভালো লাগে? বিশেষত প্রেমাদম্পদের রুঢ়তা। কিন্তু সব দেওয়া-
নেওয়ার মধ্যেই ঠোকাঠুকির একটা সঙ্গত স্থান নেই কি? আমাদের
মনগড়া অভিমানের কত যে মিথ্যা মর্যাদাজ্ঞান আছে তাদের 'পরে আঘাত

পড়া ভালো নয় কি ? তবে কেন ও সহিতে পারে না এসব আঘাত !
কেন মেনে নিতে চায় না এসব ? শত্রুর বাণ নয় কিন্তু বন্ধুর পরুষভাষ
বান্ধবীর রুচুতা এত দুঃসহ মনে হয় কেন ? মনে হয় কেন এ সওয়ার
চেয়ে একলা থাকাও ভালো ? সত্যিই কি ভালো হ'তে পারে এই ধরনের
স্পর্শালুতা ? যে সবল সে কি বাইরের আঘাতকে এমন সযত্নে লাগন
করে ? বাইরের জিনিষকে সে অন্তরে আশ্রয় দেয় না—কেন না সরলতার
বর্ম হ'ল এই-ই—এই অবাস্তরকে বর্জন করার ক্ষমতা । তাই তো আঘাত
পাওয়া এত ভালো । সেখানেই না পরীক্ষা—অভিমানের অগ্নিপরীক্ষা ।
হেলেনা ওকে যে ভালোবাসে তার চেয়েও বড় হ'ল তার কাছে আঘাত
পাওয়া ? ঠিক ।

—“ও কী হেলেনা ?” ওর কাছে গিয়ে বসে ।

হেলেনা ওর কোলে মুখ লুকোয় ।

—“আমাকে ক্ষমা করো হেলেনা !”

—“ক্ষমা চাওয়ার কথা আমারই মলয়” হেলেনা বলে অশ্রুগাঢ় কণ্ঠে ।

“না না । শোনো । ওঠো—লক্ষ্মীটি ।”

ও শুধু মাথা নাড়ে ।

—“না তাকাও আমার পানে—তাকাবে না ?—হেলেনা ! তাকাবে
না তো ?”

জলভরা চোখে উভয়ের শুভদৃষ্টি হয় । ওদের ওষ্ঠাধর মিলিত হয় ।...

* * * * *

আঘাত কেন মন্দ হবে ? দূরে সরায় যে সে-ই না আনে আরো
কাছে টেনে !—ভালোবাসা যদি ঐক্সজালিক না হয় তবে সংসারে
ঐক্সজালিক কে ?

—“তার পর ?”

কণ্ঠ পরিষ্কার ক’রে নিয়ে মলয় সুরু করে ফের :

“ম্যাক চ’লে যেতেই আমার চৈতন্য হ’ল । এত লজ্জা করতে থাকে !
কী মূঢ়ের মতন ঠায় দাঁড়িয়ে রয়েছি এতক্ষণ !...দ্বারীকে বললাম চার নম্বর
হাউপ্তশত্রাসে ডাক্তার নরমানকে তলব করো ব্যাণ্ডেজ আন্টিসেপ্টিক সব
নিয়ে আসতে—এফুনি । আর Kammermaedchen-কে * ব’লে দাও
একটু বরফ আনতে—এই মুহূর্তে ।”

—“তার পর ?”

—“দুরোয়ান বেরিয়ে যেতেই ও রুমাল দিয়ে রগটা চেপে উপুড় হ’য়ে
মাটিতে শুয়ে পড়ল । আমি ওর পাশে ব’সে ওর জাপানি হাত পাখাটা
নিয়ে ওর মাথায় হাওয়া করতে লাগলাম ।”—ব’লে থেমে হেলেনার পানে
চেয়ে বলল : “বেশ মনে আছে হেলেনা, যে সে সময়ে কেবল কেবলই
মনে হচ্ছিল সবই যেন ছায়াবাজি—পুতুল নাচ—সঙ্গে সঙ্গে আমার চেতনার
মধ্যে একটা অবর্ণনীয় অনুকম্পার কোমলতা আসছিল ছেয়ে—আর এমন
অপরূপ ঢঙে !—সব চেয়ে আশ্চর্য—রুমার কথা মনেও হচ্ছিল না
বললেই হয় ।”

—“একেবারেই না?”

—“অতটা বললে একটু সত্যের অপলাপ হবে : থেকে থেকে চোখ পড়ছিল ওর রক্তপ্লাবিত চুলের 'পরে, ওর সুন্দর দেহের 'পরে, ওর অনাবৃত বাহুর 'পরে—আর রক্তে একটু দোলা লাগছিল বৈ কি। কিন্তু কি জানি কেন আমার চেতনা তবুও ক্রমাগতই পালিয়ে পালিয়ে বেড়াচ্ছিল...ফস্কে যাচ্ছিল বাস্তবের—বর্তমানের কবল থেকে। মনে হচ্ছিল—যা দেখছি সবই যেন অবাস্তব—পরাদীন—অকস্মিক—যারা আসল তারাই যেন র'য়ে গেল প্রচ্ছন্ন। বেশ মনে আছে ক্রমাগতই মনে হচ্ছিল ঐ ফরাসী কথাটা 'মারিয়ন্নে'—পুতুল নাচ। থেকে থেকে একটা নতুন ধরনের আভাষ মতন পাচ্ছিলাম যে, যারা আমাদের পুতুল ক'রে ব্যঙ্গের স্রুতো টানছে তারা বুঝি আড়ালে থেকে হাসছে মুখ টিপে। তাই যুমার বেদনা, উত্তেজনা, মনোবিগ্নব—এমনি কি রক্তপাতের সঙ্গেও পারছিলাম না আমার চেতনাকে জুড়ে রাখতে।”

—“পারছিলে না?”

—“না হেলেনা। আশ্চর্য লাগবে হয়ত একথা শুনতে—তবু একথা অতিরঞ্জিত নয় যে শায়িত যুমার পাশে ব'সে তার প্রতি খানিক আগের কোমলতাকেও ছাপিয়ে বেজে উঠছিল একটা—কি বলব—নির্বিশেষ অনুকম্পা—মানে কোনো বিশেষ মানুষের প্রতি নয়—সবাইকারই প্রতি। যেন...চেতনার একটা দুয়ার—না দৃষ্টি খুলে গেল—নতুন দৃষ্টি—দেখতে পেলাম তার আলোর যে, মানুষ দেখতে যতই সবল হোক—আসলে কত অসহায়! কোথেকে ম্যাক এল যুমার জীবনে—ঘটল অঘটন—যারা চলছিল ছায়া-ব্লিঙ্ক কুঞ্জবীথির মাঝ দিয়ে হঠাৎ যেন কোন্ করালী মায়া তাদের টেনে আনল উড়িয়ে জ্বালাময় মরুভূমির ব্লিঙ্ক দাহলোকে—

যেখানে ব্যথা আছে—নেই সাদৃশ্য, তৃষ্ণা আছে—নেই নির্ঝর, জাগরণ
আছে—নেই স্বপ্ন ।”

—“এত কী ভাবো ?”

—“না,” মলয় চম্কে ওঠে, “বুমা একটা গল্প বলেছিল সেদিন শুয়ে
শুয়ে—”

—“বলো ।”

ଆଲୋଚନା

উৎসর্গ

অমরেন্দ্র নারায়ণ, উমা, অনিলেন্দ্র !

শ্রদ্ধা-অমল স্নেহ যাদের উছল হ'ল শত দানে
তাদের আদরভরা স্মৃতি বাজল আমার কত গানে !

—“যুগা বলল : ‘জাপানে এক দাইমিয়ো—কি না রাজবংশীয় অভিজাতের’—”

—“রোসো রোসো কখন বলল ?”

—“ওর ব্যাণ্ডেজ বাঁধা সমাধা হ’য়ে গেলে ।”

—“অত কাণ্ডর পরেও গল্প চলল সমানেই ?”

—“সমানেই না—তবে ঈর্ষার প্রসঙ্গে এ-গল্পটি উঠেছিল ব’লেই বলল ।
গল্পটা শেষে হ’তেই ও আশ্রয় নিল ওর শয়নকক্ষে ।”

—“আর সারারাত ব্যথার ব্যথীই বোধ করি হলেন শয়ন-সাথী ?”

—“তুমি ভারী দুষ্টু হেলেনা !”

—“আচ্ছা বুকে হাত দিয়ে বলো তো—সত্যি বলি নি ?—না না রাগ
কোরো না । একটু ঠাট্টাও করতে পার না ? বলো এবার ।”

বলয় একটু হেসেই গম্ভীর হ’য়ে শাস্তকণ্ঠে শুরু করল : “দাইমিয়োর
জীবন মৃত্যু আসন্ন । একসময়ে ওদের মধ্যে কী ভালোবাসাই যে ছিল !...
কিন্তু মরণ কোনো প্রেমেরই অপেক্ষা রাখে না । সে আসে ।”

“দাইমিয়ো জীকে বলে : ‘কী করব ?’

“শ্রীমতী বলেন : ‘সত্যিই তো । যথেষ্ট করেছ তুমি । তিন
তিনটে বৎসর আমি পক্ষু । চিকিৎসার ক্রটি হয় নি । এলো বিদায়ের
পালা । হাসিমুখেই নেওয়া ভালো । কেবল ডেকে দাও একবার
পরিচারিকা ও-যুকি-সানকে ।’”

“দাইমিয়োর মুখে ফুটে ওঠে উৎকর্ষ। যুকি উনিশ বছরের যুবতী—
সুন্দরী। সকলেই জান্ত গ্রীর অমুখের সময়ে।

“শ্রীমতী বললেন : ‘ভয় নেই, যুকিকে আমি বোনের মতনই
ভালোবাসি। কিছু বলবার আছে আমার।’”

“যুকি এলো। দাইমিয়ো রইল পাশে দাঁড়িয়ে।

“শ্রীমতী বললেন : ‘যুকি, কাছে এসো। বোসো। আরও
কাছে।...শোনো। যখন আমি আর থাকব না তখন তুমি নিয়ো আমার
স্থান। ভালোবেসো ওকে—যেমন ভালো আমি বেসেছিলাম। কামনা
আমার শুধু এই যে, ও যেন তোমার ভালোবাসে—শতগুণ।—না, কথা
কোয়ো না। শোনো। কেবল এই অমুরোধ, দেখো—সতর্ক থেকে আর
কোনো মেয়ে যেন ওর ত্রিসীমানায় আসতে না পায়। বড় বেদনায়ই
এ-উপদেশ দিচ্ছি জেনো—শুধু তুমি সুখী হবে এই জন্তে।’

“যুকি কেঁদে বলে : ‘মা, কী বলছেন আপনি? আমি ওঁর দাসী।
আপনার স্থান নেব আমি?’

“মুমূর্ুর চোখে আগুন জ’লে ওঠে ধবক ক’রে—কিন্তু সে মুহূর্তের
জন্তে, তক্ষুনি নিভে যায়। শ্রীমতী স্নিগ্ধ হেসে বলেন : ‘যুকি, আমি
সবই জানি। মৃত্যু আমার শিয়রে। এখন আর মিথ্যা কেন? আমি
জানি ও অপেক্ষা করছে শুধু কবে আমি—’ ওর কণ্ঠ রুদ্ধ হয়ে এলো,
কিন্তু চিরদিন সংযমে অভ্যস্ত যে তার মুখে আবার তৎক্ষণাৎ ফুটে ওঠে
স্বচ্ছ হাসি। বলল : ‘না, আমি জানি যা হবে। তার জন্তে আমার
দুঃখও নেই। কারণ তুমি ওকে দিতে পারবে যা আমার আর নেই—
তোমার উষ্ণ কটাক্ষ, উচ্ছল রক্ত, আরক্ত অধর ও—পীবন বন্ধ।’ যুকির
গাল দুটি আপেলের মতন রাঙা হ’য়ে ওঠে। মুমূর্ু বলে : ‘লজ্জা কি,

যুকি ? পুরুষ নারীর কাছে হাত পাতে আর কিসের জন্তে বলা ?—
কিন্তু যাক—শোনো । আমি কোনো দুঃখ নিয়ে একথা বলছি না ।
আমি চাই ওকে তুমি যেন নিত্য নতুন আদরের জোয়ারে ভাসিয়ে রাখতে
পারো । মরণের পরে আমি বুদ্ধ হব এ-কামনার চেয়েও নিবিড় কামনা
আমার এই যে তুমি যেন আমার স্থান নিয়ে ওকে পূর্ণ তৃপ্তি দিতে পারো
—তোমার দেহের ভূরিভোজনে । আর কোনো সাধ আমার নেই ।
না—আর একটা সাধ আছে—ভুলে গিয়েছিলাম, বড় সময়ে মনে প’ড়েছে
—তুমি জানো যে আমাদের বাগানে বছর দুই আগে যোশিনো পাহাড়
থেকে একটি যাইজাকুরা গাছ* পুঁতেছিলাম । সেটিতে ফুল ধরেছে ।
আমি শেষযাত্রার আগে তাকে একবার দেখতে চাই । তুমি আমাকে
তুলে নিয়ে সে গাছটির নিচে শুইয়ে দাও । আমি এখন শিশুর ওজন—
তোমার কষ্ট হবে না ।’

“যুকি ফুঁপিয়ে ফুঁপিয়ে কাঁদে । শ্রীমতী বলেন : ‘কাঁদে না ।
বললাম না—এ আমার সুখমৃত্যু ? শুধু তুমি নিয়ে চলো আমার—দেরি
কোরো না । কাছে এসো । আরো—আ—রো । ধরো । তোলো
আমাকে । লক্ষ্মীটি !’

“যুকি ওকে ধ’রে যেই তুলতে যাবে ও যুকির কাঁধ ধরে চেপে ।
ধ’রেই দুহাতে ওর দুই বুক আঁকড়ে ধরে—যেমন শিশু ধরে মায়ের বুক তার
কচি হাতে ।

“মুখে ওর ফুটে ওঠে দানবীয় হাসি, বলে : ‘পেয়েছি—আমি যা চাই
—পেয়েছি আমি যা চাই ।’ বলতে বলতে ওর হাত দুটো হ’য়ে উঠল
বল্লমের মতন তীক্ষ্ণ । ওর আঙুলগুলো গেল বিঁধে যুকির বুকে । যুকি

চিৎকার ক'রে মূর্ছিত হ'য়ে প'ড়ে গেল। সেই মুহূর্তে মুন্সুর প্রাণ গেল বেরিয়ে।

“ডাক্তার এলো। কিন্তু ওর হাত দুটো ছাড়ানো গেল না। ডাক্তার ভয় পেয়ে গেল দেখে।”

—“কী দেখে ?” শুধার হেলেনা সম্বস্ত কণ্ঠে।

—“যুকের বুকের সঙ্গে মৃতার হাত গেছে জুড়ে—এক হ'য়ে—যেন জন্মাবধিই এমনি ছিল।”

হেলেনার দেহ বেয়ে একটা জুগুপ্সার শিহরণ গেল ব'য়ে :
“তার পর ?”

—“তার পর আর কি ? কোনোমতেই ছাড়ান গেল না সে হাত—
যুমা বলল—‘যদিও হাত দুটোর কজ্জি থেকে কেটে ফেলা হ'ল।’

—“মাগো !”

—“যুপি আরো সতেরো বৎসর বেঁচে ছিল—কিন্তু হাত দুটো কজ্জি
অবধি আটকে রইল ওর বুকে ও থেকে থেকে আঙুলগুলো বিঁধত কাঁটার
মতন তীক্ষ্ণ হ'য়ে।”

—“উঃ !”

—“যুপি তীর্থে তীর্থে ঘুরে বেড়াত। রোজ জামু পেতে ক্ষমা চাইত
ভগবানের কাছে—তার মৃত্যু প্রভুপত্নীর কাছে। নানা বৌদ্ধ হোম করত
পিণ্ড দিত। কিন্তু—বুখা। ওর বুকে সে হাত দুটো রইল জীবন্ত।”

* * * * *

মলয় প্রথম নিশ্চকতা ভাঙল : “নারীর ঈর্ষা সম্বন্ধে এর চেয়ে বিকট
গল্প শুনেছ কখনো ?”

হেলেনা দুহাতে মুখ ঢেকে শুষ্ক স্বরে বলল : “মলয়, এ কদর্য গল্পটা তুমি আমায় না শোনালেই পারতে।”

ওর দুটো হাত নিজের হাতের মধ্যে বন্দী ক’রে বলে : “প্রথমে ভেবেছিলাম বলব না। কিন্তু বলার একটা কারণ এই যে, এ গল্পের মধ্যে দিয়ে জাপানি মনপ্রাণের একটা খবর পাওয়া যায় যার রসগত মূল্য হয়ত কিছু আছে।”

—“রসগত ?”

—“ভয় ও ঘৃণাও তো একটা রস। মানে, সবল মন এ দুটো রস থেকেও বলিষ্ঠতার উপকরণ সংগ্রহ করতে পারে।”

—“নিষ্ঠুরতার নাম কি বলিষ্ঠতা ?”

—“তা নয়। তবে কি জানো ? কী ক’রে বোঝাই ? সময়ে সময়ে আমার মনে হয় যে, নিষ্ঠুরতা কুৎসিত হ’লেও তাকে চাক্ষুষ করতে না পারলে হয়ত জীবনকে দেখা সম্পূর্ণ হয় না।”

—“না-ই হ’ল।”

—“না হ’লে ক্ষতি ছিল না যদি বরাবর কুৎসিতকে বর্জন ক’রে চলা যেত। কিন্তু যখন তা অসম্ভব—তখন বীভৎস দৃশ্যে ডরিয়ে না ওঠাই ভালো নয় কি ?”

হেলেনা উত্তর দিতে গিয়ে চুপ ক’রে যায়।

—“আমাকে ভুল বুঝো না হেলেনা। আমি বলছি না যে নিষ্ঠুরতার মধ্যে বাহাদুরি আছে, বা কুৎসিত বস্তুর মধ্যে কোনো শুভবাদের ইঙ্গিত আছে। তবে কি জানো ? ধরো, কুৎসিত রোগ। এ যখন রয়েছে তখন অব্যবচ্ছেদ করার মতন বিলী কাজকেও সমর্থন না করাটাই হবে মুঢ়তা, নয় কি ? ঠিক তেমনি, জীবনে নিষ্ঠুরতা যখন একটা বন্ধমূল

ব্যাধি তখন তার বীভৎসতার প্রতি চোখ বুজে চললো লাভের চেয়ে লোকসানই বেশি। অন্তত জানা দরকার বর্বরতা আমাদের মজ্জায় কী ভাবে গাঁথা।”

—“একথা থিওরিতে মেনে নিতে আমার আপত্তি নেই মলয়, কিন্তু—থাক এপ্রসঙ্গ আজ। আমার বুকের ভিতরটা যেন মুচ্ড়ে উঠছে—কেবল রোসো একটা কথা : যুমা এসব প্রসঙ্গ নিয়ে আলোচনা করতে বোধ হয় ভালোই বাসত ?”

—“ভালোবাসত বললে একটু বেশি বলা হবে। তবে এসব বর্ণনায় ও বিচলিত হ’ত না একটুও। কত সময়ে কত ভয়ের গল্পই যে বলত আর এমন অপক্লপ ঢঙে ! বিশেষ ক’রে ভয়ের গল্প। কারণ তাকে ও এডগার আলেন পো-র ম’ত জীবন্ত ক’রে তুলতে পারত।” ব’লে মলয় থেমে বলল : “কেবল একটা কথা বলব হেলেনা, যদি রাগ না করো ?”

—“কী ?”

—“ভয়ের গল্প যে আশ্চর্য স্মরণও হ’তে পারে—কোনোদিন মনে হয় নি তোমার ? মনে হয় নি এর আর্টের কথা ?”

—“ওসব সোথিন মাদকতার খবর আমি কিছু কিছু রাখি মলয় ! বাল্জাকেরও ঐরকম একটা গল্প আছে—মরা মানুষের চোখ রইল চেয়ে। উঃ—ভয়ানক। গায়ে কাঁটা দেয় আজও। তাঁর বর্ণনার শক্তিও স্বীকার করি। কিন্তু যা আমাদের স্নায়ুকে তোলপাড় ক’রে অভিতৃতি আনে তাকে সত্য আর্টের এলাকায় আনতে পারি না। মানি এ-অভিতৃতির মূল্য থাকতে পারে জীবনের দিক দিয়ে—আকর্ষণও থাকতে পারে হয়ত রসের দিক দিয়ে—এক হিসেবে, দেখতে ‘জানলে, প্রতি জিনিষই হয়ত কোনো না কোনো রস দেয়। বার্নার্ড শ’র কথা মনে করো—‘জান

কিসে না লাভ হয়—নিজের মা-কে হাজার ডিগ্রি উত্তাপে সিদ্ধ করলেও বিগলিত মাতৃত্ব সম্বন্ধে নিশ্চয়ই কিছু না কিছু তথ্য লাভ হয়।”

মলয় হাসল : “ওটা তো হ’ল ঠাট্টা—”

হেলেনা প্রতিবাদের সুর ধরে : “এর বেলাই বা ঠাট্টা বলো কেন তাহ’লে? না—আমি শ’-র কথায় সায় দিই। রস রস বললেই হ’ল না—রস সর্বশুদ্ধি পাবকও নয়। দেখতে হবে কোনো রস পেতে হ’লে যা ছাড়ছি তার চেয়ে বেশি পাচ্ছি কি না। ডাক্তারেরা জানেন sadist-রা কত কুৎসিত নিষ্ঠুরতায়ও আনন্দ পায়। আনন্দ পেলেই সব কিছু মঞ্জুর, এ হ’তেই পারে না। ফাউস্টের কথাও তো জানো। দানবের কাছে আত্মা বিক্রয় করা যায়—এ শুধু কল্পনা নয়—জীবনে রোজই ঘটে কমবেশি—বাবাও বলেন।”

—“কী?”

—“যে, (মানুষের চারধারে নানান চৈতন্য শক্তি সত্তা দৈত্য দানা আছে। নানা দার্শনিকের এ-দর্শন অক্ষরে অক্ষরে সত্য। হয়েছে কি, এরা মানুষকে চালায় ব’লেই বীভৎসতায়ও সে রস পায়—তাকে এস্টেটিক নাম দিয়ে লোকের কাছে ধরে—অস্বাস্থ্যকর আমোদের জন্তে।”

—“একথা আমারও মনে হয়েছে হেলেনা, বিশেষ ক’রে আজকালকার ভয়াবহ বেস্তুরো সঙ্গীতের কাড়ানাকাড়া শুনে ও ইমপ্রেশনিষ্ট, কিউবিষ্ট প্রভৃতি জাতের ছবি দেখে। মনে হয়েছে বারবারই যে এসবের প্রেরণা এসেছে কোনো অতল কুশ্রীতার পাতাল থেকে। বিশেষ ক’রেই একথা আমার মনে হয়েছে এক সুন্দর কবির হঠাৎ বীভৎস ছবি আঁকতে ব’সে যাওয়া দেখে।”

হেলেনা খুসি হ’য়ে বলল : “ঠিক তাই মলয়। মানুষের সৌন্দর্যের

ধারণা স্রব্ধনার স্বপ্ন এসব সহিতে পারে না এই পাতালপুরীর বাসিন্দারা—
তাই তারা হানা দেয় থেকে থেকে, স্রবিধে পেলেই দেয় কুমন্ত্রণা—রঙিন
এস্টেসিসের যুক্তিতে ভোলায় মন । আর কুশ্রীতার ভিতরে একটা সর্বনেশে
নেশা তো আছেই । নৈলে কি আর মানুষ তাকে বসাতে পারত স্রব্ধরের
বেদীতে ?” ঈষৎ ব্যঙ্গ হেসে হেলেনা বলল : “আর এতে স্রবিধেও
আছে—কেন না মানুষ যে চায় চমক—উত্তেজনা বিনা সে যে অতিষ্ঠ হ’য়ে
ওঠে—তাই তো সে শাস্তি ছেড়ে ভয় পেতেও চায় । আর এসব প্রণালী
দিয়েই পাতালপুরীর প্রেরণা আসে ব’লে একটা নামডাক সহজেই হয়—
মানুষের মধ্যে যে পৈশাচিকতা আছে তার কাছেও হাততালিও মেনে—
এমন কি দরকার হ’লে এস্টেসিস যুক্তির ধূপধুনো শব্দঘণ্টার আরতিও
বাজানো চলে রসবোধের জয়ধ্বনি ক’রে ।”

মলয় কি বলতে গিয়ে থেমে যায় ।

—“আমাকেও ভুল বুঝো না কিন্তু । আমি কোনো মরালিটির
ওকালতি করতে বসিনি । আমি শুধু বলি যে কোনো চর্চায় ‘রস’
ধাকলেই যে সে মজুর এমন কথা সাব্যস্ত হয় না । এক্ষেত্রে আমি চাই
জমাখরচ কষতে—দর করতে, যদি রসাতলের কোনো রসিক ফেরি করেন
তাঁর কালো রস আমি বলব তাঁকে—দাঁড়াও তোমার এ কালো কালো
মাল কিনতে গিয়ে আমার আলোর তহবিল দেউলে হবে না তো ? নিকৃষ্ট
বস্তুতে আনন্দ পেতে পেতে উৎকৃষ্ট বস্তুকে পরদেশী মনে হবে না তো ? —
আর এ যে নিত্যই হয় তা তুমিও জানো ।”

—“জানি হেলেনা,” বলে মলয় প্রীতকণ্ঠে, “আর কথাটা যখন
ভুললেই—তখন বলি যে, মানিও বটে । এমন কি—”

—“থামলে যে ?”

—“না থাক্ ।”

—“না, বলো ।”

মলয় ওর চোখের দিকে একদৃষ্টে চেয়ে থেকে বলল : “কিছু মনে করবে না কথা দাও তাহ’লে ।”

হেলেনা ওর বাহুমূল স্পর্শ ক’রে বলল : “এই তোমার গা ছুঁয়ে...”

মলয় বলে : “এসব বলতে বাধে আরো এইজন্যে হেলেনা যে বলতে গেলে লোকে প্রায়ই ভুল বোঝে । ভাবে—হয় বাড়িয়ে বলছি, নয় কমিয়ে । তাই ভয় হয় কেবলই যে যদি বলি কৈশোর থেকেই নারীর দেহ আমাকে প্রবল ভাবে আকর্ষণ করেছে অথচ প্রতিহতও করেছে তাহ’লে লোকে হয়ত হাসবে—বাইরে না হোক মনে মনে বলবে—পাগল !”

—“কিন্তু আমি কি সেই ধরনের লোক মলয় ? তুমি কি জানো না যে তোমার কথায় আমি যেমন অবিশ্বাস করার কথাও ভাবতেই পারি না তেমনি হাসতেও পারিই না ?”

—“জানি হেলেনা,” বলে মলয় গাঢ় কণ্ঠে, “তাই তো তোমাকে সব বলার এমন নিবিড় তৃষ্ণা আমার । বলিনি তোমাকে বারবার যে আমার মধ্যে একটা ছেলেমানুষি ক্ষুধা আছে যে, যাদের খুব ভালোবাসি তারা আমাকে বুঝুক ?”

—“এ-ক্ষুধা কার নেই মলয় ? আর একে ছেলেমানুষিই বা বলছ কেন ? প্রতি প্রবল ক্ষুধাই কোনো না কোনো পরিণতির ইঙ্গিত দেয় না কি ? যখন আমরা ভালোবাসি—মানে সত্যি নিজেকে দিতে চাই—তখন কি না চেরে পারি যে প্রেমাস্পদ আমাদের সবটাই নিক ? আর সবটা নেওয়া মানে সবটার প্রতি দরদ ছাড়া আর কী বলো ? ফরাসীতে বলে না—‘Tout comprendre, c’est tout pardonner’ ? আর, কার কাছে ক্ষমা চাইতে এত মিষ্ট লাগে বলো ঐ প্রেমাস্পদের কাছে ছাড়া ?”

মলয় ওর দুটি হাত পর পর চুষন ক'রে বলে : “তোমার কাছে মনের কথা বলার কত যে তৃপ্তি হেলেনা তা যদি জানতে—”

—“তাহ'লে তোমার উপর মনের কথা গোপন করার অভিযোগ চাপাতে বাধত—এই তো ?” বলে হেলেনা হাসিমুখে ।

—“অবিকল” মলয়ও হাসে...মন ওর ভ'রে ওঠে ।

—“আচ্ছা আর চাপাব না—কেবল বলো অকুণ্ঠে এই মিনতি । কেনো যে নিজেকে বোঝাবার প্রয়াসের চেয়ে নিজেকে অসঙ্কোচে দেবার প্রয়াসে বেশি ফলোদয় হয় । অপরে ভুল বুঝবে ভয় করলেই আসে প্রকাশের জড়তা । তাই বিজ্ঞজনেরা সবাই একবাক্যে বলেছেন যে বিজ্ঞ হওয়া ভুল, সরল হওয়াই বিধি ।”

—“যা বলেছ,” মলয় হাসে, “আমরা রোজ ঠেকি তবু ভুলি যে পণ্ডিতি করতে গিয়েই মূর্খ বনতে হয় সবচেয়ে বেশি ।”

—“অতএব সরল মূঢ়তাই হোক তোমার লক্ষ্য—তাহ'লে পণ্ডিতির জয়ধ্বজা হবে তোমার করতলগত—একেই বলে না converse proposition—ইংরাজিতে ?”

—“বলে ।”

—“কাজেই দেখছ স—ব বলা ছাড়া এখন আর গতি নেই তোমার ?”

—“দেখছি । আর তাই বলবই আজ স—ব—তুমি কি ভাববে না ভাববে এ দুশ্চিন্তা ছেড়ে ।”

—“ভালোই ভাবব গো, ভালোই ভাবব—অত ভনিতা কেন ? একেই বলে বিনয়বচনের টোপে প্রশংসার মাছ-ধরা ।”

ওরা হেসে ওঠে ।

* * * * *

“তোমাকে এইমাত্র বলছিলাম না” মলয় বলে, “যে নারীদেহ আমাকে প্রবলভাবে আকৃষ্ট করেছে ? আমার কৈশোরের সন্ধিলগ্ন থেকেই—হয়ত তারও আগে থেকেও—এর রহস্য আবেশ স্বপ্ন সবই আমার মনের বনে ফুল ফুটিয়েছে, প্রাণের নদীতে বান ডাকিয়েছে, হৃদয়ের সিঁদুরে ক’রে এসেছে উত্তরোল। স-বই সত্য, কিন্তু তবু এটুকু ব’লে থামলেই সব চেয়ে ভুল বলা হবে। কেননা নারীদেহ শুধু যে আমার স্বপ্ন রাঙিয়েছে তাই নয়, এক ধরনের বৈরাগ্যও জাগিয়েছে। নারীদেহের সামনে কেন জানিনা কি-একটা সুর আমার অন্তরের অতলে কেবলই বেজে বেজে উঠেছে যে এ ট্যাংটালাস—মরীচিকা—ডাকে কোনো প্রবিশার পানে নয়—বিপাকের, মায়াবতের মুখে। মনে হয়েছে কেবলই যে দেহাসক্তিতে মাতুষ ধতিয়ে লক্ষ্য হারায়ই হারায়।”

—“লক্ষ্য বলতে কী বুঝে এখানে ?”

—“সংজ্ঞা দেওয়া কঠিন,” বলে মলয় চিন্তিত সুরে, “তবে ঐ যে বললাম নারীদেহের সৌদামিনীকে আমার মনে হয় মায়ার আলো, শুধু আধারকে গাঢ় ক’রে ধরবার জন্তেই ওর সৃষ্টি। আমার অন্তরের গহনে যে-স্বপ্নলোক থেকে থেকে হাতছানি দেয়, ভেসে ওঠে—কেন জানিনা মনে হয় সেখানে নারীপ্রেমের স্থান থাকলেও নারীদেহের স্থান নেই।—আমাকে ভুল বুঝোনা লক্ষ্মীটি ! আমি বলছি না—নারীদেহকে আমি চাইনা। খুবই চাই। কৈশোর থেকে স্নানরী মেয়ে আমার কাছে আশ্চর্য লাগে—দিশা পাইনা তার মাধুর্যের লাবণ্যের। সবই মানি—কিন্তু তবু কেন জানি না...আমার মনে, হয়...এ-সাবণ্যময়ীর দেহকে পেতে গেলে শুধু যে দেহকে পাওয়া যায় না তাই নয়—হারাতে হয় দেহের

চেয়ে বড় কোনো সত্যকে।” ব’লে একটু হেসে বলল : তুমি এইমাত্র যে দর কষাকষির কথা বলছিলে না ? ঠিক তাই। মনে হয়েছে আমার বারবারই—বিশেষ ক’রেই যুমার আবির্ভাবের পর—যে নারীর দেহসুখমা চোখধাঁধানো রংমশালের মেলা। শুধু মরীচিকা নয়—নেশার ঘূর্ণী। শুধু যে উপরের দিকে টানে না তাই নয়—ওর ঢালু পথে যতই ঢলি ততই শিখরের দৃষ্টিপরিধি থেকে যাই দূরে স’রে। তাই আমাকে বহু অন্তর্বেদনা সহিতে হয়েছে—সে-বেদনা বলবার নয়...কিন্তু তীব্র বেদনা। নারীর দেহ আমার কাছে দৈহিক সৌন্দর্যের সবচেয়ে বড় বিকাশ—কিন্তু সেই সঙ্গে কে যেন আমায় বলে নারী মায়াবিনী—তার নিজেরও অজ্ঞাতে। আর তার দেহকে মায়া-রূপে ব্যবহার করছেন যিনি তিনি আর যেই হোন ভগবান্ ন’ন। কিন্তু কথাটা হয়ত বোঝাতে পারলাম না...”

হেলেনা মুখ নিচু ক’রে থাকে।

—“আমার এ-অনুভব এ-বন্দ যে আমাকে কী দুঃখ দিয়েছে তা ব’লে বোঝাবার নয় হেলেনা। বিশেষ ক’রে এই জন্তে যে যে-নারীকেই ভালোবাসি না কেন তাকেই একথা ব’লে শুধু ব্যথাই দিই। তাকে বোঝাতে চাই কেন তাকে ব্যথা দিতে হয় ! বার বার ঠেকি, তবু শিথি না যে বুঝিয়ে কখনো ব্যথার লাঘব হয়না, না কামনা ক’রে পারি না যে নারী—প্রিয়া—আমাকে বুঝুক। বোঝে না সে। বুঝতে পারে না। তাই আঘাতও পায়ই। ব্যথিয়ে ওঠে আমার হৃদয়। তাবি : যাকে ভালোবাসি তাকে কিছুই কি আমার দেবার নেই—এই ব্যথা ছাড়া ! অথচ তবু ব্যথা দিতেই হয়...কারণ প্রথমটায় সত্যগোপন করা গেলেও মিথ্যা শেষ পর্যন্ত আশ্রয় দেয়না—নিপুণভাবে সত্যগোপন করলে শুধু যে

ব্যথা ঘোচে না তাই নয়—আত্মলাঘবতা ঘটে : নিজের চোখেও ছোট হই, প্রেমকেও ছোট করি ।”

—“প্রেমকেও ?”

—“নয় ? সত্য মনোভাব গোপন না করলে প্রেম বাঁচবে না এ-হেন ইঙ্গিত করলে প্রেমকে ক্ষণজীবী ক্ষীণায়ু বলা হয় না কি ? অথচ...প্রেম স্বর্গায়ু প্রজাপতি—এমনধারা কথা মনে করতেও ব্যথা বাজে । তাই রোধ ক’রে বলি মনের কথা খুলে—আর ফলে শেষটায় ভালোবাসাকেও হারাই বাকে ভালোবাসি তাকেও ।”

হেলেনা চুপ ক’রে একটু চেয়ে থাকে মলয়ের চোখের পানে...অন্যমনস্ক দৃষ্টি...হঠাৎ শুধায় : “এই জন্তেই কি ঘুমাকে হারিয়েছিলে মলয় ? সত্য বলো ।”

মলয় মুখ নিচু করে ।

—“বলো ।”

মলয় নিশ্চুপ ।

—“বলবে না ?”

.. মলয় স্নান হাসল :

“কী বলব হেলেনা ? এর উত্তর যদি আমি জানতাম !”

—“কে জানে তবে ?”

মলয়ের হাসি আরও স্নান হ’য়ে ফুটে ওঠে :

.. “কেউ কি জানে ? যখন—যখন কোনো কষ্টপাথরই খুঁজে পাইনা প্রেম সখকে আমার এই সব ধারণাকে যাচাই করবার । আমি সত্য-সন্ধানী, কিন্তু সংসারে প্রেমের চেয়ে বড় সত্য কী আছে বলো ?”

.. হেলেনা একটু চুপ ক’রে থাকে, পরে বলে অত্যন্ত মৃদুকণ্ঠে : “সত্য ও প্রেমে কি বিরোধ আছে মনে করো ?”

—“তা-ও জানিনা হেলেনা। যুমা'কে যখন ভালোবেসেছিলাম তখন মনে হয়েছিল নেই। কিন্তু পরে দেখলাম—আছে।”

হেলেনার কণ্ঠস্বর কেঁপে ওঠে : “মলয় !”

মলয় ওর দুটো হাতই নিজের মধ্যে চেপে ধ'রে বলে : ঐ দেখ হেলেনা—এত চেষ্টা ক'রেও সত্য বলতে গিয়ে ফের ব্যথা দিলাম হয়ত ?”

হেলেনা মাথা নাড়ে : “এর নাম ব্যথা নয় ঠিক। আর—”

—“কী ?”

—“কিছু না। ভালোই হ'ল বলতে যাচ্ছিলাম।”

—“ভালো ?”

হেলেনা মুখ নিচু ক'রে থাকে। মলয় ওর চিবুক ধ'রে মুখ তুলতে যায়।...

—“ভয় নেই মলয় !” বলে হেলেনা স্নান হেসে।

মলয় ওর দুই কাঁধে হাত রেখে বলে : “তবু ?”

হেলেনা হঠাৎ ওর বুকে মাথা রাখে।

—“বলবে না ?”

হেলেনা মুখ তোলে : “বলব। তবে এখন না।”

—“কখন বলবে ?”

—“যুমার কথা সবটুকু বললে—তবে।”

—“স—বটুকু ?”

হেলেনা ওর পানে সোজা তাকায় : “নইলে কি সিকিটুকু ?”

মলয় চোখ নামিয়ে নেয়।

—“বলো এবার।”

—“কী !”

—“ঘুমাকে হারানোর ইতিহাস । স—বটুকু কিছু, মনে রেখো ।”

মলয় ক্লিষ্ট কণ্ঠে বলল : “হেলেনা, কেন জানিনা ভয় হয় ।”

—“কেন মলয় ?” হেলেনার কণ্ঠস্বর এত কোমল শোনায়...

—“হারাবার ভয় আমার একটু বেশি ।”

হেলেনা ওর চোখের 'পরে চোখ রেখে বলে : “কিন্তু হারাবার ভয় করলেই কি সব আগে ফ'কে যায়না মলয় ?”

—“কেউ কি জানে ?”

—“আমি জানি । সত্যের ভার যে-প্রেম সহিতে পারেনা—সে হ'ল চোরাবালির ভিৎ...তার ওপর স্থখের শাস্তির সোধ গ'ড়ে তোলা ? ঘাসের বনে তাদের প্রাসাদ ?”

—“সারা জীবনটাই কি তাসের প্রাসাদ নয় হেলেনা ? কিসে যে ঘুরিয়ে নিয়ে বেড়ায় আমাদের—ছুটিয়ে মারে ! মনে করো তোমার মা-র কথা, বাবার কথা, মনে করো অঙ্কারের কথা রুমার কথা নোরার কথা... নাম-না- জানা ঢেউয়ে ধাম-না-চেনা পারের পানে উধাও তো সবাই-ই । বন্দরের দিশা পেয়েছে কে—কবে ?”

হেলেনা ওর চোখের পানে স্থিরদৃষ্টিতে চেয়ে থাকে...মলয় ফের চোখ ফিরিয়ে নেয় ।

—“কী ?”

—“কিছু না ।”

—“তবু !”

—“সত্য বলব ?”

—“বলবে না ?”

—“কি ক’রে জানব মলয়—যখন তোমারই এই ধারণা—প্রেম সত্যের ভর সয় না?”

—“ছি হেলেনা—আমি কি ঐ তাবে...”

হেলেনা ওর দুটো হাত চুষন ক’রে বলে : “দুঃখ কোরো না মলয়, তোমার তো কোন দোষ দিচ্ছি না—তাছাড়া—”

—“কী?”

—“থাক।”

—“বলো হেলেনা।”

—“সত্যভাবিণী হব—না প্রিয়স্বদা?”

মলয় হাসে : “যা তোমার ইচ্ছা।”

হেলেনা হাসে : “ঐ দেখ ভয় পেয়েছ।”

—“ভয়?”

—“নয়! কিন্তু না—সত্যই বলব, প্রিয়স্বদা হবার দুরাশা ছেড়ে।”

—“দুরাশা?”

—“নয়? যেখানে অসত্যই প্রেমের ভিত্তি সেখানে প্রিয়স্বদা দাঁড়াবেন কাকে আশ্রয় ক’রে?—শোনো—আমার মনে হচ্ছিল কি শুনবে? নিজেকে আমি প্রশ্ন করছিলাম—তোমাকে বেশি ভালোবাসি না ভয় করি?”

—“ভয়?” মলয়ের মুখ মেঘলা হ’য়ে আসে।

—“দুঃখ পেয়োনা মলয়। বুঝতে চেষ্টা করো আমাকে : বলো তো এ-বৈরাগ্যের মূলধন নিয়ে কোন প্রশ্নই যদি তার দয়িতার কাছে আসে তবে দয়িতা কি ভরসা পায় এ-হেন বণিকের প্রেমের লেন-দেনে? আর—”

—“কী !—না হেলেনা, যখন শুরু করেছ সারা করতেই হবে।”

—“হুঃখ পাও যদি ?”

—“হুঃখ পায় কি মানুষ শুধু শুধুই ? আমাদের মধ্যে যেখানটা দুর্বল সে যে ডাকে আঘাতকে শক্ত হবার জন্তে !”

—“আর মনে হচ্ছিল ঠিক যে-কারণে যুমা তোমায় পেয়েও হারালো সেই কারণ কি আমার সামনেও নেই ? বলো তো এতেও নির্ভরসা না এসে পারে ?—কিন্তু আমাকে বুঝবার একটু চেষ্টা কোরো, লক্ষীটি !”

মলয় একটু চুপ ক’রে থেকে বলল : “তোমাকে হয়ত ভুল বুঝিনি হেলেনা !—কেবল—”

—“কী ?”

—“যুমা ঠিক আমাকে ঐ জন্তে হারায় নি।”

—“ভরসা দিতে বলছ না ?”

—“শোনো শেষ অবধি, তাহ’লেই বুঝবে। আর বেশি নেইও।”

—“না শুনলেও—”

—“না হেলেনা—বোঝা যাবে না শেষ পর্যন্ত না শুনে। কারণ যুমা ছিল এসব বিষয়ে এক বিচিত্র নারী—বলি নি ?

—“আচ্ছা বলো।”

—“কতদূর বলেছি !”

—“যুমা বলল দাইমিয়োর ঐ গল্প।”

—“ও—হ্যাঁ।”

মলয় বলতে লাগল : “ডাক্তার এলো তারপরই। বলল : বিশেষ কিছু নয়—তবে অনেকটা রক্ত গেছে বেরিয়ে তাই একটু বিশ্রাম চাই দুএকদিন।

“ওকে বললাম সকাল সকাল শুতে যেতে।

“ওর চোখদুটো ছলছলিয়ে উঠল—এমনিই—বলল : ‘তবে আজ বিদায় বন্ধু। শুভরাত্রি।’ আমি যথাসাধ্য প্রফুল্ল সুরেই বললাম : ‘শুভরাত্রি ঘুমা, বেশ শাস্ত হয়ে ঘুমোও আজ, আমি কাল সকালেই আসব।’ ও আমার দুটো হাত ওর উষ্ণ কোমল মুঠোর মধ্যে বন্দী ক’রে অতি কোমল কণ্ঠে বলল : ‘এসো মলয়—সকালেই—না ভোর হ’তেই—কেমন? আমি যে কত একলা—’ বললাম : ‘আসব—কেবল একটা সত’ আছে।’ ও বলল : ‘কী, বলো।’ বললাম : ‘সংসারে সব মেয়েরা যে দাইমিয়োর স্ত্রীর ম’ত নয় এটা মনে রাখতে হবে।’ ও বলল : ‘তার মানে?’ আমি বললাম : ‘মানে, এসব কথা স্মরণ ক’রে নিজেকে অনবরত হীন মনে ক’রে দুঃখকে লালন করতে পারে না।’ ও স্নান হেসে বলল : ‘সত্যিই কি নিজেকে হীন মনে করতে পারে মেয়েরা? মেয়েদের উদ্দেশে মেয়েদের কটুক্তিও যে একটা ঢং মলয়।’ আমি ওর হাতদুটি চেপে ধ’রে বললাম : ‘অন্তত একটু বলো যে ক্রমাগত নিজের নানা গুণকেও ঢং মনে ক’রে তোমার চরিত্রের সব সরল প্রবণতাকেই অস্বীকার করবে না?’ ওর হাসি আরও স্নান দেখাল, বলল : ‘করতাম—যদি জানতাম আমার কোনো কিছুকেও কারুর চোখে সরল ঠেকে।’ বললাম : ‘ঘুমা, জগতকে দেখতে শিখেছ শুধুই বাঁকা ক’রে। জেনো,

তুমি নিজেকে যদি একটু সরল চোখে দেখতে শেখো তবে জগত তোমাকে কেবলই বক্র কটাক্ষে দেখবে না।’ ও একটু চুপ ক’রে থেকে বলল : ‘বড় বেশি দেরি হ’লে গেছে যে কারো মিরো !’ আমি বললাম : ‘যুমা, আপানি মেয়েরা না কি সেন্টিমেন্টালটিকে দেখে ছোট ক’রে ?’ ও বলল : ‘আমি আপানি তো শুধুই বংশে মলয়, প্রকৃতিতে—’ আমি বাধা দিয়ে বললাম : ‘এই রকম ক’রেই মেয়েরা নিরন্তর নিজেকে ছোট করে, হ’লে ওঠে দুঃখবিলাসিনী।’ ও বলল : ‘দুঃখবিলাসিনী !’ ‘কিসে ?’ আমি বললাম : ‘কিসে নয় তাই বলা বরং দু একটা ঘা ধেরেই আপনার মায়ার গুটিতে আপনিই পড়ো বাধা : একটা মিথ্যে কুহক সৃষ্টি করো—যে তুমি এ নও ও নও তা নও—তুমি—এই এই এই। আর নিজেকে ক্রমাগত এই আত্ম-অবসাদের গুটির মধ্যে বাধা রেখে হারাও তোমাদের না-চাইতে-পাওয়া করনার আকাশ ও আনন্দের খোলা হাওয়া।’ ওর হাসি দেখাল আরও করুণ, বলল : ‘তুমি মিথ্যে বলানি বন্ধু, কিন্তু এ জীবনের ঠাসবুনির পনের আনা কি মায়ার কুহকের তত্ত্ব দিয়েই গড়া নয় ? শোনো আর একটা পুরোনো উপকথা বলি আপানের—ঘেটা আমার মনের উপর অদ্ভুত রকম ছাপ ফেলেছে।’ বললাম : ‘না যুমা, তুমি শুতে যাও। ডাক্তার—’ ও বলল : ‘ডাক্তারের মুণ্ডু—আমার দেহে হিংসার ম’ত রক্তও যে অকুরন্ত—এইটুকু অপচয়ে কী হবে ? কিন্তু আর দাঁড়িয়ে থাকতে পারছি না—তুমি এসো বরং আমি শুই কবল মুড়ি দিয়ে তুমি বসবে পাশে।’ আমি অগত্যা গেলাম ওর শোবার ঘরে।

“বিছানায় শুয়ে আমার দুটো হাত চুষন ক’রে বলল : ‘শোনো মন দিয়ে—তাহ’লে আমার বুঝবে অনেক কিছু।’

“যুমা বলল : ‘একটু সংক্ষেপেই বলি, কারণ বেশিক্ষণ জেগে থাকতে পারব না।—না না উঠো না আমার মিনতি। তোমার কাছে নিজেকে যে একটু খুলে ধরতে চাই বুঝতে কি পারো না? চিরদিন নিজেকে ঢেকে ঢেকে’—ব’লেই থেমে হেসে বলল : ‘ফের সেন্টিমেন্টাল—না?’
 বললাম : ‘যুমা, মানুষ বন্ধুর কাছে দুটো মনের কথা বলতে চাইলেও যদি তার নাম সেন্টিমেন্টাল হয় তাহ’লে তো বলতে হয় যে আমাদের ফুসফুসও সেন্টিমেন্টাল—যেহেতু সে-ও চায় হাওয়ার কাছে নিজেকে খুলে ধরতে।’

“ও তারি আদ্র হয়ে উঠল এ-উপমার। ওর মুখখানি এমন সজল নিক্ত আভার বোধ হয় কোনোদিন ফুটে ওঠেনি আমার চোখে। ওর আড় হ’য়ে শোবার সেই ভঙ্গি...কপালের এক পাশ ব্যাণ্ডেজ করা...মুখে নিঃসহায় হাসি...মনাবৃত একটি বাহু কবলের উপর দিবে কোমর, অবধি এলিয়ে...আর একটি হাত আমার হাতের মধ্যে...সব জড়িয়ে সে-যে কী মধুর লাগছিল!...মনে হচ্ছিল যেন আমি নেই এ স্থল বাস্তবের রাজ্যে...কোন আলাদিনের স্বপ্নদৈত্য নিয়ে গেছে আমাকে এক পেলব ছবির দেশে যেখানকার ছায়াও রঙে রসিয়ে উঠেছে।”

—“সত্যি হেলেনা,” বলে মলয়, “এ আমার কবিত্ব নয়—যুমার সংস্পর্শে এ-উপলব্ধি আমার কাছে সেদিন তেমনি প্রত্যক্ষ হয়েছিল যেমন প্রত্যক্ষ হয়েছিল দুদিন আগেও অন্ধারের সংস্পর্শে অস্বস্তির উপলব্ধি। তাইতো থেকে থেকে মনটা ব্যথিয়ে উঠছিল যে এ কাব্যকানন বুঝি বৃদ্ধদের বৈকুণ্ঠ—একটা দম্কা হাওয়ায় ধাবে উবে। মনে হচ্ছিল যে আমাদের এ স্থল

মাধ্যাকর্ষণের রাজ্যে এহেন নীলচারিণী আলোছায়ার বহুনি শিথিল হয়ে যাবেই যাবে হাজারো আধির চক্রান্তে—অবিশ্বাসের শরজালে। কিন্তু তোমায় হয়ত ক্লান্তি আসছে যুমা সম্বন্ধে আমার এ-উচ্ছ্বাসে ?”

—“না মলয় ! বরং আমিও তোমার কথার মধ্যে দিয়ে যেন যুমা'কে এক নতুন রঙে দেখছি নতুন চোখে। আমার কী মনে হচ্ছিল জানো ?”

—“কী ?”

—“মনে হচ্ছিল—আমাদের অনেক অনুভব আছে যা পার্থিব নয়—তাই মাটির জগতে তার বর্ণনা করলে মন মেনেও মানতে চায় না। তোমারই ভাষায় বলতে গেলে বলা যায়—অবিশ্বাসের মাধ্যাকর্ষণ এসব নীলচারিণীদের বিলুপ্ত করতে যায় ধূলোবালির অস্বীকারে। কিন্তু এর চেয়ে আরো একটা আশ্চর্য অনুভূতি আমার আজ হয়েছে।”

—“কী ?”

—“যুমা সম্বন্ধে তোমার উচ্ছ্বাসে আমি এতটুকুও জানা বোধ করিনি আজ। কেন বলো তো ?”

—“কেন ?”

—“তোমার এ-আবেশের মধ্যে নেশা থাকলেও নাটরঙ্গ ছিল না ব'লে। তাই এতে ক'রে বাস্তবের কাড়াকাড়ির আধিকে ছাপিয়ে ফুটে উঠল খানিকটা নিষ্কামনার আলো-হাওয়া।” একটু থেমে : ‘মামুষ জ'লে পুড়ে মরে কখন ?—না, যখন সে দিতে না চেয়ে চায় শুধু পেতে—যাকে ভালোবাসে তাকে মুক্তি না দিয়ে অধিকার ক'রে তবে ভোগ করতে চায়। যে-কুল সবাই দেখছে সে তো তুফান আনে না মলয়—যে-কুলকে সবাই চায় তার বিলাসী ফুলদানিতে সেই ফুলই না বাধায় কুরুক্ষেত্র।’”

—“বড় সুন্দর বলেছ হেলেনা—” মলয় বলে আদ্রস্থরে। কিন্তু হ'লে

হবে কি বলো ? মানুষের কোথায় যে কি একটা গ্রন্থি আছে কেউ কি জানে ? ফুল্লানিতেই না সহজ দৃষ্টি যায় বৈকে—সরল পথের দিশা বসি হারিয়ে ।”

“কে জানে”...ওর সুর আসে স্তিমিত হ’য়ে...“প্রেম কথা দিয়ে কথা রাখে না ব’লে মানুষের যে যুগ যুগান্তরের আক্কেপ তারও মূল হয়ত এইখানেই...যদি প্রেমকে সে চাইতে পারত তার ঠিক ছন্দটিতে তাহ’লে হৃদয়ের চাওয়ায় ও দেবতার দেওয়ায় হয়ত পদে পদেই এত ভাল কাটত না ।—কিন্তু—ওর চমক তাড়ে—“কী বলছিলাম যেন ?”

—“ও উপকথা বলতে ডেকে নিয়ে তোমাকে বসিয়েছে ওর বিছানার খুব কাছেই—বিশেষ ঘনিষ্ঠভাবে ।” হেলেনা হাসে ।

—“নৈলে জমে কখনো ?” মলয়ও হেসে ওঠে ।

“ঘুমা বলল :

‘উপকথাটিকে এখনো কিন্তু অনেকে সত্য মনে করেন আমাদের দেশে।’

“আনি বললাম : ‘হয়ত সত্য ঘটনার কিছু সায় ছিল প্রথমে—কে বলতে পারে ?’

“ও একটু ভাবে পরে বলে : ‘হবে। কুসংস্কারকে আজকাল ঠাট্টা করতেও বাধে। কারণ সত্যের যে কতরকম ছদ্মবেশ কেউ কি জানে ?—যাক শোনো উপকথাটি !’ বলতে বলতে আমার হাতটি ওর গালের উপর রাখল।”

“‘ছশো বছর আগে’—ঘুমা বলল—‘য়ামাশিরো প্রদেশে উজ্জি ব’লে একটি শহরে থাকত এক সামুরাই বীর যুবক। নাম—ইতো নোরিসুকে। দরিদ্র—সামান্য পিতামাতার সন্তান। কোনমতে দিন চ’লে যায়। পড়া-শুনো করে।

‘একদিন চলেছে পথ দিয়ে আপন মনে এমন সময় দেখে পার্শ্চারিণী—একটি সুন্দরী মেয়ে। কি ধৈর্যল হ’ল—দিল গল্প জুড়ে।

‘মেয়েটির বাড়ি পাশেরই একটি গ্রামে। যুবক বলল : চলো তোমাকে পৌছে দিয়ে যাই।

‘চলল। মেয়েটির বাড়ি দেখে ইতোর আর বাক্যফুটি হ’ল না। এ কী ! এ যে রাজপ্রাসাদ ! আর ছোট্ট গ্রামে এমন জাঁকালো প্রাসাদ !

‘মেয়েটি বলল : এসো না। আমার কতীর সঙ্গে আলাপ করবে ?’

‘গেল ও কম্পিত বকে কী এক ছায়া-প্রত্যাশা নিয়ে যে !...রক্তে বেজে ওঠে মেঘের ডমক। কে ওরা ! এ নিরালা গ্রামে এমন চুপচাপ থাকে কেন এমন বিশাল প্রাসাদে !...মেয়েটি ওকে নিয়ে যার হাত ধ’রে প্রাসাদের গোলক ধাঁধার মধ্যে দিয়ে...এক একটা মহল পেরোয় আর বিশ্বয় ওঠে ওর আরও ঘন হ’য়ে...এত বড় বাড়ি...এমন সাজানো...অকুরন্ত, আলো...অসংখ্য ঘর.....অথচ না আছে লোকজন না কোলাহল !...নিঃশব্দ নিঃশব্দ—যেন নিশুত রাতের ঘুমন্ত বন। মেয়েটিকে শুধাল : তোমার কতীর নাম কি ? সে বলে : হিমোগিমি সামা। বুক ওর আরো ওঠে কেঁপে...কী সুন্দর নাম !...সামা...সামা...ঠোট দুটো ওর জপল নামটি বার বার...যার নাম এত সুন্দর সে নিজেকে না জানি কী ! ওর বকের রক্তে বেজে ওঠে মাদল...ফুটে ওঠে সেই আকোটা অনামা প্রত্যাশা !...এর আগে প্রেমে ও কখনো পড়ে নি কি না।’

“ব’লে ঘুমা থেমে দীর্ঘ নিঃশ্বাস নিল টেনে বুক পুরে, তার পরে বলতে লাগল : ‘এর পরে অনেক কিছু ঘটল—সেসব বাদ দিয়ে যাই।’

“আমি বললাম : ‘সামার সঙ্গে প্রথম দর্শনে প্রেম এই তো তার মোট কথা ?—সে তো জানাই।’

“ঘুমা হেসে বলল : ‘হাঁ এ অবধি জানা বটে কিন্তু পরে যা ঘটল কখনই করনা করতে পারবে না, বাজি রেখে বলতে পারি।’

“আমি হেসে বললাম : ‘তাহ’লে সে ব্যর্থপ্রয়াসের পণ্ড্রম ছেড়ে শুনেই যাব—শিশুর মতন।’

“ ‘সামার সঙ্গে ইতোর তো বিয়ে হ’য়ে গেল। সামা বলল ইতোকে ও যেদিন প্রথম দেখেছে সেদিনই মনপ্রাণ সঁপেছে। সামা ! অঙ্গরী সামা মালা দিল কি না ইতোকে ? স্বপ্নাতীতাও তাহ’লে মূর্তি ধরে এ মান

মর্ত্যে ? তিলোত্তমাকে ইতো বুকের মধ্যে টেনে নিয়ে বলল : সব তো বললে সামা—কেবল তুমি কে তা তো কই শুনলাম না । রহস্যময়ী বলল স্নান হেসে : সে সেনাপতি শিগেহিরা কিয়োর কন্ডা ।

‘শিগেহিরা কিয়ো ! ইতো’র সারা গায়ে কাঁটা দেয় ! সে তো এ যুগের মনুষ্য নয় । কত হাজার বৎসর আগে যে তার দেহ ধরণীর পিঠে নিশ্চিহ্ন হ’য়ে মিলিয়ে গেছে !...তারই মেয়ে এই সামা !! ও কি এক মৃত্যু অমানবীকে মালা দিয়েছে ? কিন্তু তা কেমন ক’রে হবে ! এই তো সামার বুকের চেউ ইতো’র বুকের তটে ! এই তো ওর সরস অধর—বিলোল নয়ন—সুগোল বাহু—পীবর বক্ষ—রেশমী কোমল স্নগন্ধী কেশদাম ! বার বারই ইতো ওকে চুখন করে, মিলনে পায় . কিন্তু ভয় আসে কই ? বরং আনন্দ উচ্ছ্বাসেই তো দেহ ওঠে কেঁপে...আর সে কী অসহ আনন্দ ! মৃত্যুলীলা ছায়া-অতীতার সংস্পর্শে এ-হেন উদ্বেল আনন্দকল্লোল জাগতে পারে কখনো ?

‘সামা বলে করুণ হেসে : আমি যে যুগ যুগ ধ’রে তোমার প্রতীক্ষা ক’রে আছি প্রিয় ! আমার নেই জরা—না ক্লান্তি, নেই জন্ম—না মরণ । আছে কেবল প্রেমের আশ্রন—অনির্বাণ—অক্ষয়—ভস্মহীন শিখা । আর আছে তোমার অতীত প্রেমের স্মৃতি । তাই প্রতিবার তুমি নব তরু নিলে অতৃপ্ত তৃষ্ণায় আমি তোমার পিছু নেই প্রিয়তম, কিন্তু তোমাকে ছুঁতে না ছুঁতেই যে সব ষায় কুরিয়ে, তৃষা মেটে কই ?’

‘সামাকে ইতো বুকে টেনে নেয় আবার । বলে : আর ফুরাবে না সামা । সামার অধরে সেই ছায়া হাসি...বলে : নিয়তি যে ইতো ! প্রেমের সাধ্য কতটুকু বলো ? আজ রাত ফুরলেই আমি যাব মিলিয়ে । দশবছর বাদে ফের দেখা হবে—তোমার জন্তে আমি আসব ফের । কিন্তু

এ দশবৎসরের বিরহ শুধু একরাত্রে মিলনসমাপ্তির জন্তে। ব'লে ওর অনামিকার পরিণে দেয় একটি আংটি—মণির আংটি।

“রাত পোহালো। সব গেল মিলিয়ে, সত্যি স—ব।...জলধারার মতন ব'য়ে যায় বৎসরের পর বৎসর। ইতোর এক একবার মনে হয় বুদ্ধি স্বপ্নছায়া। গ্রামের লোককে জিজ্ঞাসা করে সে প্রাসাদের কথা। সকলে ওর দিকে চেয়ে থাকে অবাক হ'য়ে! প্রাসাদ! হাসাহাসি করে। ঐটুকু ছোট্ট গ্রামে। পাগল না কি? ও ফিরে আসে। বোঝে সবই মরীচিকা...কিন্তু ঐ মণির আংটির দিকে চাইলেই মনে হয় : না তো। সব ছায়া হ'লে মণির কায়া রইল কী ক'রে? যতই কানে ওর অন্তরাঙ্গা সামার জন্তে—মণিটিকে ধরে ততই বুকে চেপে—চুমো খায়। কুহকের আবেশ আসে ফিরে...মনে হয় সামার বুকের উচ্ছল রক্তস্পন্দন বুদ্ধি বন্দী হ'য়ে আছে ঐ মণিটির মধ্যে।

“ক্রমে মণিটি হ'য়ে উঠল ওর ধ্যান জ্ঞান। তন্ময় হ'য়ে থাকে ও তারই দিকে চেয়ে। কারণ শূন্যতার বেদনা কাটে কেবল ঐ মণিটির ধ্যানে। দশ...দশটা বৎসর। ও শুকিয়ে যেতে থাকে। যতই শুকিয়ে যায় ততই মণির কুহক ওঠে রঙীন হ'য়ে, জীবনের স্পন্দন বাজে মহুর ছন্দে।...

“এলো দশবৎসর বাদে ফুলশয্যার রাত। ওর তখন আর উত্থান শক্তি নেই। বোঝে...যে জীবন প্রদীপের তেল ফুরিয়ে এসেছে...শুধু তার তলানিটুকু পুড়তে বাকি...তবু কে যেন বলে ওর কানে : এখনো আশা আছে, কাটাও সামার মায়া...ঝেড়ে ফেল এ-কুহক—এখনো বাঁচতে

পারবে । ও হাসে...আশ্চর্য সেই সামান্য মতন ছায়াহাসি... বাঁচবে ?...
 কিসের জন্তে ? ঐ ঐ দেখ, আংটির মণি যে হেসে ওঠে, বলে—সব
 বেদনা সার্থক হবে আজ নিশীথ রাতে । জীবন ডাকে—আলোর কূলে ।
 মরণ টানে—মণির অকূলে । মন বলে : কুহক । মণি বলে : বিনা
 কুহক বেঁচে হবে কী । ও বলে : হ্যাঁ, মালা দিলাম কুহককেই । ঠিক
 এই সময়ে সেই পরিচারিকা এসে ডাকে : এসো, সামা 'তোমার জন্তে
 পাঠিয়েছেন চতুর্দোল । আনন্দে অধীর হ'রে ও টলতে টলতে উঠে দাঁড়ায় ।
 চতুর্দোল আসে এগিয়ে । স্বপ্নিতা এসেছে আজ...অ-ধরা দিয়েছে ধরা ।
 .. ঐ ঐ চতুর্দোলের মধ্যে সে-ই তো...ও উঠে বসে দু হাত বাড়িয়ে...
 প্রতিমাও হাত বাড়ায়...জীবনের দীপাধারে আলোর পুঁজি গেল ফুরিয়ে ।
 ওর নিশ্চয় দেহ পড়ে লুটিয়ে—চতুর্দোলের শেষ পৈঠায় ।'..."

सिद्धार्थ

শ্রীমতী স্নেহময়ী !

বেদনা হ'ল চেতনামণি—অকূলে পেলে দিশা :

ধেয়ান দীপে জ্বলিল আলো—পোহান কালো নিশা ।

অন্তরের স্বপ্নরাগে জাগিল চিররবি :

স্মরণে তাঁরি বরণে তব সঁপি এ-ব্যথাছবি ।

মলয় বলল : “সেদিন সারারাত ঘুমতে পারি নি হেলেনা ! কেবলই মনে হয় যেন আমাদের চারদিকে থাকে একটা...কি বলব ?...ছায়ার ঘেরাটোপ...না, একটা পাতলা কুজাটিকার পর্দা...মায়ার ছবি...সামারই ম’ত ভোর হ’লেই যাবে মিলিয়ে কিম্বা যখন ধরা দেবে তখন প্রাণের যে-তৃষ্ণা তাকে চাইত সে-ই হবে অদৃশ্য—ইতোরই ম’ত । মনে রগিয়ে উঠতে থাকে ঘুমারই প্রশ্ন নানা রেশে : ‘কোনটা সত্য কেউ কি জানে মলয় ? নিরাশার তক্ত দিয়েই যে তার আশার জাল বোনা—সাধ্য কি তার প্রাণ-পতঙ্গ সে-জাল কেটে বেরিয়ে আসবে ?’ ”

হেলেনা মৃদু সুরে বলল : “তারপর ?”

মলয় বলল : “রাতে মনের মধ্যে তোলপাড় করতে লাগল কত রঙের যে আলো ছায়া হাওয়া ধূলো...সে বিচিত্র হেলেনা । এক একটা মুহূর্ত আসে না যখন আমাদের বাঁচার হৃদয় যায় বদলে ?...এ-রাতটা কেটে ছিল সেই ছন্দে । তোমাকে বলেছি না আমাদের গানে দূন চৌদূন দূরকম নয় আছে ? একই সুর একই চরণ দ্বিগুণ চতুর্গুণ গতিবেগে ছোটে । ভাবটা এই যে শ্রোতার প্রাণমনও তাতে লাড়া দিক দ্বিগুণ চতুর্গুণ তীব্র শিহরণে ...এক একটা কথায় এক একটা চমকে আমাদের ধমনীতে বিদ্যৎ ওঠে জেগে এই ছনো-ভাবে চারগুণ ছন্দে । তখন সে-বিদ্যাক্রমে দেখতে পাই আমরা কত ছায়ামূর্তি ! শিউরে উঠি দেখে হাজারো আবছা স্পন্দনকে যারা গা-ঢাকা হয়ে থাকে আমাদের চেতনার কোন্ পাতাল পুরীতে ! তীব্র-নিবিড় অভিজ্ঞতা কেমন ? যেন অচিন আলোর ঝলকানি—যার প্রসাদে

আধারের প্রতি কালো-কণার যেন অ'লে ওঠে দৃষ্টিপ্রদীপ—না দৃষ্টিমশাল
...নিজের সঙ্গে হয় মুখোমুখি ।...

“হ'ল আমারও মুখোমুখি নিজের এই সব অস্বীকৃত গতিবিধি মতি-
গতির সঙ্গে । এদের স্বরূপ বড় বিচিত্র হলেনা : প্রতি বিভাবই দুটো
উণ্টো—কী বলব ?—স্পন্দনে জীবন ছন্দে রচিত : আলোর ছায়ার, সত্যে
মিথ্যার, স্বপ্নে জাগরণে । একটা চায় আকাশ, অণ্টা—মাটি । একটা
বরণ করে কামনাকে, অণ্টা—বৈরাগ্যকে । একটা চায় ঘুমাতে ঈশিতা
রূপে...অণ্টা তাকে প্রত্যাখ্যান করে মায়াবিনী ব'লে...কুহকিনী জেনে ।
একটা অংশ অসহ পুনকে কেঁপে ওঠে ভাবতে ঘুমার দেহসুখমার কথা—
চায় সে আবর্তে মজতে : অণ্টা বিপদে লুটিয়ে পড়ে ভাবতে এ-পিঞ্জরের
বন্ধনদশা, চায় নীলের ডাকে উধাও হ'তে । ছাড়তে ব্যথা বাজে...অথচ
হাত বাড়াতেও মন সরে না” একটু থেমে : “ঘুমারই একটা কবিতা মনে
পড়ে ও লিখেছিল আগের দিনই প্রদোষ-আধারে :)

‘বিদায় দিতে বেদনা বাজে হার !

অতিথি কোথা ?—সে যে গো মরীচিকা !

আদর-ডোরে পরাণ ধারে চায়

নহে সে আলো—শুধু—দাহনশিখা ।

স্বপ্নপাখি কাদিয়া ওঠে নিতি :

নীলিমা কোথা ?—সোনার পাঁচা এ যে !

তবু গগন ছাড়ি' রাখন-প্রীতি

আশানুগুরে কেমনে ওঠে বেজে !”

—“সুন্দর কিন্তু—”

—“বললে না ?”

—“না—থাক এখন।”

—“এখনই বলো, লক্ষীটি!”

হেলেনা শ্রান কর্তে বলে : “কী বলব মলয় ? এ দোটার কার মনের অতলে নেই বলো ?—অথচ আলোয় জেনেও তবু মানুষ হাত না বাড়িয়েও পারে না—যুগ যুগ ধ’রে ধুলোবানিতেই তো সে খোঁজে পুরন-পাথর—কামনার ঢেউয়েই চায় আনন্দের দোলনা।”

নিশ্চকতা ভাঙে প্রথম হেলেনাই : “অবেলায় অমন নিশ্চকতা রাত কেন মলয় ?” হাসতে চেষ্টা করে।

মলয় চমকে ওঠে।

—“চমকালে যে!”

—“নিশ্চকতা রাত শুনে মনে পড়ল সেদিন নিশ্চকতা রাতে একটা ছবির কথা—তাই।”

—“ছবি?”

—“আমার মাঝে মাঝে দর্শন ঘটন হয় না ? যাকে ইংরাজিতে বলে vision.”

—“কী দেখলে?”

—“যুগ্ম এক সাগর তীরে দাঁড়িয়ে দু’হাতে মুখ ঢেকে—ময়ূর-আঁকা সেই কিমোনো প’রে। আকাশে রঙের আঁকন লেগেছে। ওর দেহের চারপাশে তাদের আলর চক্রাকারে ঘুরছে।”

—“আঁকনের আলর?”

—“অর্ণাও বলতে পারো। সে বর্ণনা হয় না। কারণ অর্ণার

কিনকির চেয়ে তারা অনেক বেশি সুগন্ধ প্রত্যক্ষ । মনে হ'ল যেন তারা ওকে বাঁচাতে আগুনের দুর্গ রচনা করছে ওর চারধারে ।”

—“তার পর ?”

—“হঠাৎ দেখলাম ম্যাককে । হাতে তার ইম্পাতের খাঁড়া—
তলোয়ার নয়—আমাদের বাংলা খাঁড়া । এলো সে ওর কাছে...ওকে
কাটতে খাঁড়া উঠোতেই আগুনের ঝালরগুলো মূর্তি নিল যেন...হ'ল
নানারঙা ফুল । ম্যাক খাঁড়া নামালো । ফুল যে—কাটবে কোন্ প্রাণে !
এমন সময় ঘুমা ডাকল—তেমনি ভাবে মুখ ঢেকেই ‘মলয় !’ বৃকের মধ্যে
কঁপে উঠল । এত স্পষ্ট স্বর সে—হেলেনা !...”

—“তার পর ?”

—“সে ডাক শুনে না শুনে ম্যাকের হ'ল রূপান্তর । দেখলাম
সভরে : ওর চোখ মানুষের নেই আর...ক্ষুধা জিহাংসা ক্রোধ সে চোখে
ঐ খাঁড়ার মতনই লক লক করছে । আবার তুলল খাঁড়া । আমার স্পষ্ট
মনে হ'ল যেন আমিই ঘুমার চারদিকের আগুনের ঝালর বা নানারঙা ফুলের
ফোয়ারা । বিচিত্র সে-অনুভূতি । বৃকের মধ্যে ভয়ের মেঘ ডেকে উঠল ।
কিন্তু আমি স্থান ছাড়লাম না । আমার ফুলের ফোয়ারায় জাগল যেন
পাষণ-প্রতিজ্ঞার প্রতিরোধ-শক্তি । ঘুমাকে রক্ষা করতেই হবে এ
খাঁড়ার আঘাত থেকে । অনুভব করলাম ফুলও প্রেমে বর্ম হ'তে
পারে । ওর খাঁড়া পড়ল আমার লক্ষকুসুম বৃকে কিন্তু অমনি ভেঙে
গেল শতধান হ'য়ে...ঝন্ ঝন্ ঝন্...অমনি ঘোর গেল ভেঙে...ছবি
গেল মিলিয়ে ।”

—“তার পর ?”

—“ঘড়িতে দেখলাম রাত পোনে চারটে ।—বৃকের মধ্যে কেমন ক'রে

উঠল : বুঝার কোনো বিপদ হয়েছে নিশ্চয় ! এমন একটা বিষাদ এল
ছেয়ে—পেয়ে-হারানোর আক্ষেপ...যদি তাকে ছেড়ে না আসতাম তবে
হয়ত হারাতাম না।...ধমনীর রক্তপ্রোতে তীব্র তৃষ্ণা জেগে উঠল ওর ভেত্রে ।
ছুটলাম ওর হোটেল। তাকে যে আমার চাই-ই...যত বিপদই হোক
তার তাকে রক্ষা করতেই হবে আমার বুক দিয়ে । মুহূর্তে মনে হ'ল :
ম্যাকের ম'ত চিরশত্রু আমার আর নেই থাকতে পারে না । একবারও
মনে হ'ল না আর তার বন্ধুত্বের কথা । মনে হ'ল ও বুঝাকে হত্যা করবেই
আগি না-বাঁচালে...এমনিই মানুষের অহমিকা হেলেনা...প্রেমের
আত্মশুরিতা । অন্ধের জাঁক-পৌরুষ বিলাস ! ”

—“তার পর ?” বলে হেলেনা অন্ধুটে ।

—“রাস্তায় বেরিয়ে ছুটলাম সত্যিই । হোটেল পৌছতেই সেই ছ'কুট
লম্বা দরওয়ান বলল : ক্রয়লাইন ফুজিসাওয়ার একটি জরুরি চিঠি আছে ।
—‘জরুরি চিঠি !’ সে বলল : ‘তিনি শেষ রাতের ট্রেনে হার্ভর্গ চ'লে
গেছেন । ব'লে গেছেন এ চিঠিটা নিজের আপনার হাতে দিতে ।’ ব'লে
তার চিঠির বাস্তু খুলে একটা মোটা লেফাপা দিল আমার হাতে । আমি
বিহ্বলের মতন সুগন্ধি ধূসর খামটির পানে খানিক চেয়ে রইলাম । তারপর
ওকে জিজ্ঞাসা করলাম : ‘ডাক্তার কি রাত্রে ফের এসেছিলেন ?’ ও
বলল : ‘না, তবে আপনার বন্ধু হের্ ম্যাকার্থি এসেছিলেন রাত এগারটার
সময় ।’—‘ম্যাকার্থি ? সে কি !’ ও বলল : ‘তাকে ঢুকতে দিই নি
অবশ্য, তবে তিনি একটি চিঠি দিলেন, ক্রয়লাইন ফুজিসাওয়ারকে
দিয়েছিলাম ।’ বললাম : ‘কত রাত্রে ?’ ও বলল : ‘ঐ সময়েই রাত
ম' এগারটা হবে । হের্ ম্যাকার্থি লাইব্রেরিতে ব'সে খস্ খস্ ক'রে তক্কুনি
তক্কুনি কী লিখে বললেন ক্রয়লাইন ফুজিসাওয়ারকে দিতে ।’”

* . * . *

—“তার পর ?”

—“চিঠিটা পড়লাম সেখানেই—দাড়িয়ে দাড়িয়ে।”

—“কী লিখেছিল ?”

—“শুনবে ?”

—“আছে কাছে ?” বলে হেলেনা সাগ্রহে।

—“আছে—আমার কেবিনে। একুণি নিয়ে আসছি।’

ঘরে ঢুকেই মলয় থমকে দাঁড়ায় ।

হেলেনা মূর্ছা গেছে ।

—“নোরা ! নোরা !”

অডিকলোন—ঠাণ্ডা জল—মাথার কাছে বসে নোরা ছোট্ট একটা
জাপানি হাতপাখা নিয়ে হাওয়া করে ।

নোরা মুখ তুলে তাকায় মলয়ের পানে : “তুমি এখানে বন্ধ হ’য়ে
রয়েছ কেন ভাই—যাও না ডেক-এ একটু বেড়িয়ে এস ।”

—“মূর্ছা ভেঙেছে ?”

—“একটু আগে ভেঙেছে—এখন ঘুমছে ।”

হেলেনা চোখ মেলে হাসে...স্নান হাসি : “না ঘুমই নি ।”

—“কিছু ঘুমতে হবে যে দিদি !”

—“তেমন দুর্বল তো কই বোধ হচ্ছে না ।—একটু মাথা ঘুরে উঠেছি
মাত্র ।”

—“কথা কোয়ো না এখন হেলেনা ।”

—“চিঠিটা ?”

—“সে পরে হবে—এখন ঘুমও তো ।”

—“তুমি ঘর থেকে না বেরুলে দিদি ঘুমবে ভেবেছ ?” নোরা বলে হেসে ।

—“সত্যি হেলেনা, আমি বাই বাইরে—তুমি অন্তত কিছুক্ষণ তো ঘুমিয়ে নাও ।”

—“দেরি করবে না ফিরতে !” হেলেনা বলে, “ঘুম আমার হবে না ।”

—“নিশ্চয় হবে,” নোরা ধমক দেয়, “না, আর কথাটি নয়, লক্ষ্মীটি, কথা-কাটাকাটি রেখে তুমি একটু যাও না ভাই বাইরে—ঘুম যদি ওর না হয় তোমাকে ডেকে আনলেই তো হবে ।”

—“সেই ভালো” বলে হেলেনার কপালে আদর ক’রে একটু হাত ঝুলিয়ে মলয় বেরিয়ে যায় ।

ভাবনার কি অস্ত আছে ? কিসে কী যে হয়...একটা ঢেউয়ের রেশ
পৌছয় যে কোন্ দূরের তটে...কেউ কি জানে ?

ডেক-এ বেড়ায় মলয় মধুরভঙ্গে...

* * * * *

সন্ধ্যা । সূর্য পাটে নামে নি তবু সন্ধ্যা বই কি ।

সকাল থেকে এতক্ষণ মলয় খেয়েছে ঘুমিয়েছে ভেবেছে...
সময়ও কেটে গেছে ঘণ্টার পর ঘণ্টা । হেলেনাকে মাঝে মাঝে দেখে
এসেছে । সে বেশি জাগে নি । কালকের সারারাত জাগার ফল না
ফ'লে পারে ? দেহ ধার দেয় দরকার হ'লে, কিন্তু সুদ চায় সে-ও ।
কয়দিনের দুশ্চিন্তা উদ্বেগ অনিদ্রার পরে হেলেনা ঘুমোলো শিশুর মতন—
সকাল থেকে সন্ধ্যা । ওদিকে প্রফেসরেরও ঘুমের ব্যতি নেই ।
নোরা হাজিরি দেয় দুজনারই কাছে—কখন কার কী যে দরকার হয়
একা ও-ই জানে ।

মলয়কে নোরা জোর ক'রে কেবলই ডেক-এ পাঠায়, বলে : “ভাবনার
পালা তো ভাই তোমার সবে আরম্ভ, এখন একটু জিরিয়ে নিলেই বা সেবার
ভারটা আমার কাঁধে চাপিয়ে ।”

* * * * *

মনের তরঙ্গকল্লোল থামে না তো ! সামনের ঐ অশ্রান্ত বীচিমালার
মতনই চিন্তারাও গতিদীক্ষিত—লক্ষ্যহীন । কে যে কার গারে

ভেঙে পড়ে...কোন্ আঘাত কাকে প্রতিহত করে...কে যে কাকে দেয় ঠেলে...

কথা...কথা...কথা ! মানুষ এত কথা বলে—কিন্তু সে কি বলে ? না, তাকে দিগে বলিয়ে নেয় আর কেউ ? অন্তত কথক যে কথার নিয়ন্তা নয় এ কে না লক্ষ্য করেছে ! অথচ তবু কে না মনে করে যে সে যা যা বলছে সবই তার নিজের স্বাধীন মনোবৃত্তির ফল ? কে না বিশ্বাস করে যে কর্মজগতে সে নিত্যই বাধা পড়লেও চিন্তাজগতে নিত্যই পায় ছাড়া ?

কিন্তু পায় কি ? সত্যিই কি কথার ঢেউ ওঠে চিন্তার বাতাসে ? যদি বলি এ চিন্তার বাতাসও বর নানান্ অলক্ষ্য চাপে—তাগিদে ?

এ-ও কি সৌধিনিয়ানা ?—ভাববিলাস ? না তো । তা যদি হ'ত তাহ'লে এক একটা ছোট কথার দম্কা হাওয়ায় যুগান্তরের দুর্ধোগ ঘনিয়ে আসত কি ?

আজ ওর মনে হয় কেবলই যে বাক্যভরস্বও ঘটায় অবটন । নইলে মনের পটে এক একটা ছোট কথার আঘাতে যে ছাপ পড়ে সে-ছাপ আর কোনদিনও মোছে না কেন ? যুমার কত কথার ইঙ্গিতে, অঙ্গীকারে, আশ্বাসে, বেদনায় ওর ভেতরটা কি বদলে যায় নি অনেকখানি ? হেলেনার কথার কত কী ছবি ওঠে নি জেগে ওর নিজের মধ্যে ? আর শুধু চিন্তাই তো নয়—কতরঙা আত্মপরিচয় ! কত কথায় ওকে সে কাছে টেনেছে । কিন্তু—ওর খটকা লাগে ফের—আবার কত কথায় কি দূরে সরায় নি ? কথা কি শুধু কুলই দেয়—অকূলেও টেনে আনে না কি ? শুধু যে কর্মফলেই মানুষ দিশাহারা হয় তা তো নয়—কথার মায়াও তো আড়াল আনে, ভুল বোঝায়, নয় কি ? কথার আলোর মানুষ পরস্পরকে যা দেখে সে-ই কি ঠিক দেখা ?

বিবাদ আসে ছেয়ে । কে বলবে যে কথা দিয়ে মানুষ নিজেকে প্রকাশ করে ? কত সময়েই তো ভাষা থই পায় না—নিজের নিবেদন জানাবে কে ? প্রাণ আকুল হয়ে ওঠে নিজেকে বোঝাতে কিন্তু কথার রেখায় নিজের যে-ছবি ফোটাই সে-ছবি আমরা নিজেরাই কি নিজের ব'লে চিনতে পারি সব সময়ে ? হেলেনার কত কথা কি ওকে ভুল বোঝায় নি, হেলেনার স্নেহের 'পরে আলো কেলো দুঃখের পরে ছায়া আনে নি ? মানুষ বলতে যায় এক—লোকে বোঝে আর । এর প্রতিকার কোথায় ?

ওর বুকের ভিতরটা এমন ক'রে ওঠে কেন ? এবার এত যে কথা হ'ল হেলেনার সঙ্গে—খতিয়ে তার ফল হ'ল কী ? কথার ঢেউয়ে ঢেউয়ে উত্তরের মন কোথায় ভেসে গেল কে দেবে তার দিশা ?

এ কী সব চিন্তা ?

কেন এমন সব ভাবনা ভিড় ক'রে আসে ? মনের অতলে কার সুর বাজে :

যে আলোরে চাও—তার পিছে ধাও কথার তরঙ্গী বেয়ে

সে কি কাছে আনে ? তবু তারি টানে কার পানে যাও খেয়ে ?

আপনারে চাই দিতে—নাহি পাই অবকাশ...হার মারা !

তবু কথা বলি...কার আশে চলি...কায় কি ছারারো ছারা ?—

—“কে ?—নোরা ?”

—“হ্যাঁ মলয় ।”

—“হেলেনা—”

—“ডাকছে তোমাকে ।”

—“সুস্থ হয়েছে ?”

—“হ্যাঁ ভাই—তবে—”

—“কী?”

—“কিছু যদি মনে না করো—”

—“সে কি কথা নোরা—তুমি কি জানো না—”

—“জানি জানি,” নোরার গাল দুটি লাল হ’য়ে ওঠে, “বলছিলাম আর কিছুই না—দিদি বেশ ভালো আছে—তবে জানোই তো ওকে—একটু বেশি অভিমানী...”

—“এ জানতেও কি খুব বিচক্ষণ হ’তে হয় নোরা?”

—“তাই—আর কিছু নয়—একটু সাবধানে কথা বোলো আর কি—যদিও জানি যে একথা বলা আমার পক্ষে অশোভন—”

মলয় ওকে কাছে টেনে নিয়ে গাঢ় স্বরে বলে : “ছি নোরা!”

নোরার চোখে জল উপ্ছে পড়ে : “আমার বড় ভয় করে ডাই”
বুকে মাথা রাখে।

“আর কঁাদে না বোন্।”

নোরা মাথা তোলে...চোখের জলে হাসির আলো...এমন সুন্দর দেখায় ওকে এদেশের প্রদোষালোকে।...

—“না। কঁাদব না আর। তাছাড়া—”

মলয় তাকায় জিজ্ঞাসু নেত্রে।

—“কৈদে কী হবে বলা?—যা ঘটে তার পিছনে থাকে অনেক কিছুর ধাক্কা—কথার মিনতি অশ্রুর অনুরোধ তারা কি মানে ডাই?—না আর দেরি কোরো না—দিদি তোমার পথ চেয়ে আছে। সেও—”
বলতে বলতে ওর স্বর রুদ্ধ হ’য়ে আসে ফের—“কৃত একলা জানো তো!”

হেলেনার কেবিনে টোকা দেয়...

মনে ঘোরা-ফেরা করে কেবল নোরার শেষ কথাটি : হেলেনা বড় একা । হায়, আপন মনে হাসে ও, যেন আর সবাইয়েরই দোসর আছে একপাতে !...মনে গুনগুনিয়ে ওঠে কবেকার শোনা একটি গানের কয়েকটি চরণ :

তরুণাধে ফুল একা

কারে চায় ছলে ছলে ?

নীড়ে পাখি চায় দেখা

কোন্ ঘুমে আধিকূলে ?

নদী ওই এঁকে বেকে

কারে বা ঘেরিতে চায় ?

জানে কি কারে সে দেখে

নিসঙ্গ নিলিমায় ?

নিরাগার ছায়াবুকে

প্রাণ চায় কারে সাথী ?

উষাকল্লোলস্থখে

ডাকে...ডাকে কোন্ রাত্তি ?

—“এসো মলয় !”

কী স্নানর বে দেখায় ওর ঈষৎ ক্লান্ত শুভ্র মুখখানি বরের নিক্ত পীতাম্ব আলোয় !

চুষনে চুষনে ওকে মলয় ছেয়ে দেয় । আবেশে স্তিমিত হ’য়ে আসে

—“ফের চোখে জল !”

—“কি জানি কেন । পোড়া চোখ দুটো আজ কেবলই বাদ সাধছে !
কেবলই মনে হচ্ছে—”

—“কী ?”

হেলেনা উত্তর দেয় না—শুধু ওকে আঁকড়ে ধরে—বুকে মুখ ডুবিয়ে ।

—“অত কাঁদে না লক্ষ্মী !”

হেলেনা হঠাৎ মুখ তোলে : “মলয় !”

—“কী হেলেনা !”

—“আচ্ছা, ইংরাজিতে যাকে প্রিমনিশন বলে সে কি সত্য ?”

—“জানি না হেলেনা । ওসব হ’ল অতল ছায়ার রাজ্য, বুদ্ধি ওখানে
ঠিক থই পায় না ।”

“কিন্তু একথা কেন হঠাৎ ?” মলয় শুধায়—একটু থেমে ।

—“আমার কত কী যে মনে আসছে আজ ভিড় ক’রে !”

—“অচিন অতিথিদেরকে সব সময়ে আবদার না-ই দিলে—”

হেলেনার দেহ হঠাৎ কেঁপে ওঠে থরথরিয়ে ।

—“ও কি ?”

—“যদি—”

—“তোমার আজ হয়েছে কি বলো তো !”

হেলেনা কান দেয় না : “যদি ম্যাক আসে ?”

—“কোথায় ?”

—“এখানে, কিম্বা কোপেনহেগেনে ! কালই ভোরে সেখানে পৌছব তো ?”

—“পাগল তুমি ?”

—“পাগল না মলয় ! আমি একটু আগে স্বপ্ন দেখেছি ম্যাক কাকে যেন চড়োয়া হ’য়ে—”

—“ফের ?”

—“আমাকে ক্ষমা কোরো মলয়”, হেলেনা বলে, “আমার বড় দুর্বল বোধ হচ্ছে আজ ।”

—“সুমবে একটু ?”

—“না মলয় । আমার মনে হচ্ছে গ্যাক আবার বিপদ ডেকে আনবে ।

—আর—একা সে-ই নয় ।”

—“আর কে ?” শুধায় মলয় অনিচ্ছুক সুরে ।

—“আর কে হ’তে পারে বলো ?”

মলয় মুখ নিচু করে ।

—“মলয়, একটা সত্য কথা বলবে আমাকে ?” বলে ও হঠাৎ ।

—“কী ?”

—“তোমাকে—স্টে ভাষায়ই কথা কই—তোমাকে ম্যাক যদি আক্রমণ করে ?”

—“ছি হেলেনা ! ম্যাককে তাই ব’লে ঘাতক মনে কোরো না ।”

—“ঘাতক মনে করছি না—কিন্তু মানুষ অসুস্থও তো হয় প্রতিহিংসার ঝোঁকে ।”

—“ম্যাক এমন কিছু অসুস্থ নয় যে—”

—“কেমন ক’রে জানলে ?”

—“শুনবে ? যুমার চ’লে যাওয়ার পরই আমার টাইফয়েড হয় । ম্যাকই শুক্রবা ক’রে আমাকে বাঁচিয়ে তোলে ।”

—“ম্যাক !!”

—“হ্যাঁ হেলেনা । আর শুধু তাই নয়—আমি সেরে ওঠার সঙ্গে সঙ্গে ছোয়াচে সে-ও পড়ে ঐ জ্বরেই । কিন্তু আমাকে কাছে ঘেঁষতেও দেয় নি—চ’লে যায় একলাই আরোগ্যালয়ে—আমাকে না ব’লে ।”

—“ঠিক ধরতে পারছি না মলয় !”

—“সে তোমার বুদ্ধির দোষ নয় হেলেনা—সে আমাদের সভ্যতার দোষ ।”

—“মানে ?”

—“আমরা যে-সভ্যতার এত জাঁক করি তার দূরবীণ বনো অল্পবীণ বনো কম্পাস বনো হাল বনো সবই তো ঐ বুদ্ধিকাণ্ডারীর হাতে ।”

—“কী বলতে চাইছ ?”

—“বুদ্ধির অসুদৃষ্টি বড় জোর স্বক্ পেরিয়ে শিরা অবধি পৌছয়—মজ্জা অবধি না ।”

—“একথা কি সত্য মলয় ?” হেলেনা বলে চিন্তাশ্রিত কণ্ঠে, “মানুষকে

আমরা যে আজ এতটা জেনেছি চিনেছি তার জন্তে বুদ্ধির গুণগনা কি অকিঞ্চিৎকর !”

—“অকিঞ্চিৎকর বলি না—কেবল—”

—“কী !”

—“ব’লে বোঝানো কঠিন হেলেনা,” মলয় বলে থেমে থেমে চিন্তিত সুরে, “তবে আমার মনে হয়...যে আমাদের জ্ঞানের’ দৌড়...খুব বেশি নয়।”

—“একথা সময়ে সময়ে আমারও মনে হয় মলয়,—কারণ না হয় বলো ? কিন্তু—”

—“কিন্তু ?”

—“সেই সঙ্গে আবার প্রশ্ন জাগে—সবই তো বুঝলাম, কিন্তু বুদ্ধি ছাড়া আর কোনো কাণ্ডারী আছে কি জীবনের অকূল-পাথারে ? দৃষ্টির কি আর কেউ দিতে পারে ?”

—“দৃষ্টি হেলেনা ?” বলে মলয় মৃদু সুরে, “বুদ্ধির যদি তেমন ধ্যানদৃষ্টিই থাকবে তাহ’লে মানুষ এখনো এত হাতড়ে বেড়ায় কেন—প্রতি পদে এত স্মরণ হয় কেন—বলবে আমাকে ?”

—“বুদ্ধি যদি দিশারি না-ই হয় তাহ’লে মানুষ এত কথাই বা বলে কেন তুমি বলবে আমাকে ?” বলে হেলেনা—হঠাৎ ‘তুমি’-র ‘পরে জোর দিয়ে ।

—“কেউ কি জানে হেলেনা ?” মলয়ের মুখে বিষাদের ছায়া আরো ঘনিয়ে আসে—“কারণ টানে যে আমরা চলি কোন্ ঝাপসা মোহানায় !...ইত্যোর তবু তো ছিল মণির কুহক—আমাদের আছে শুধু কথার দিশা।”

মলয়ের মুখে ফুটে ওঠে নাম-না-জানা হাসি ।

হেলেনা একটু ভাবে : “তাহ’লে এই-ই কি তুমি বলতে চাও যে আত্মপ্রকাশের শিল্পের এত শত আকৃতি সব মিথ্যা ?”

—“সব—মিথ্যা বলি না।”

—“দিশা দেয়—না, দেয় না বলবে সোজামুজি ?”

—“হেলেনা, বলতে কেমন যেন ব্যথা বাজে, কিন্তু একটু শাস্তভাবে ভেবে দেখ দেখি নিজেকে মানুষ আগে চিনবে তবে তো প্রকাশ করবে ? যে নিজেকে জানেই না সে প্রকাশ করবে কোন্ মায়া-আমিকে ?”

হেলেনা একটু চুপ ক’রে থেকে বলে : “তাহ’লে এই-ই কি তোমার মত যে মানুষ যুগ যুগ ধ’রে তার আমি-কে ভুল চিনে শুধু ঘুরেই মরছে এই মায়া-আমির চারদিকে ?”

—“অতটা বললে একটু বেশি বলা হবে হয়ত,” বলে মলয় চিন্তাবিষ্ট হয়ে, “তবে—কিন্তু থাক এ-আলোচনা—”

—“না মলয়—বলতেই হবে তোমাকে।”

—“কী বলব বলো দেখি ?”

—“মানুষ খতিয়ে সান্নের দিকে চলেছে, না পিছন বাগে ?”

—“গেছি, গেছি—এতবড় প্রশ্নের উত্তর দেব আমি ?—যে নিজের নাগাল পেতেই নাস্তানাবুদ হয়ে মরল ?”

—“এ-অজ্ঞতা ঘোচে না : কেন ? দিশা কি আমরা সত্যিই চাই না, তোমার মতে ?”

—“হঠাৎ মনে পড়ল শেষদিনে যুমার একটা কথা !”

—“যথা ?”

—“বলেছিল সে যে আমাদের এই অজ্ঞতার কুহকই আমাদের বাঁচিয়ে রেখেছে—যেমন ইতোকে বাঁচিয়ে রেখেছিল, মণির কুহক।”

—“এ প্রসঙ্গে মনে পড়ল একটা গল্প—তোমাদেরই এক সাধুর জীবনীতে পড়েছিলাম কিছুদিন আগে।”

—“বললেই না হয়?”

—“গুরু শিষ্যকে দিয়েছিলেন দৈবী মন্ত্র একটি গাছের পাতায় লিখে। বললেন : ‘এ পাতাটি মুঠো ক’রে ধ’রে সমুদ্রে হেঁটে চ’লে যাও।’— শিষ্য অগাধ বিশ্বাস—চলল,—আশ্চর্য, ডুবল না তো! দেখিই না, কী এমন অদ্বুত মন্ত্র লেখা আছে পাতাটিতে! মুঠো খুলে দেখে শুধু ‘ওঁ’। ও মা! শুধু এই! ভাবা—কি ভোবা।”

—“এ কিন্তু গল্প নয় হেলেনা,” বলে মলয় প্রীতকণ্ঠে, “এ সত্য। অদ্বুত যত দিন যায় ততই আমার মনে হয় যে ঠিক এমনি ভাবেই অজ্ঞান আমাদের বাঁচিয়ে রেখেছে—অদ্বুত এ জগতের অবস্থা এখন এমন যে সত্য দৃষ্টি পেলে শতকরা নিরানব্বই জন ঐ শিষ্যটির মতনই যেত অন্ধতার তরঙ্গে বা নিরাশার অতলে তলিয়ে—নইলে হয়ত আঁধার আজও বাহাল থাকত না।”

হেলেনা চুপ ক’রে রইল খানিকক্ষণ বাইরের দিকে চেয়ে।...পরে বলল : “কিন্তু এই যে অতলম্পর্শী অন্ধকার—এর তল মিলবার কি কোনো উপায় নেই?”

মলয় ম্লান হাসল : “থই যে পেয়েছে সে ছাড়া আর কে দেবে এর উত্তর বলো?”

—“কিন্তু যদি চাই আমরা—পাব না থই? পাওয়া যায় না?”

মলয় একটু চুপ ক’রে থাকে, পরে বলে : “আমার কি মনে হয় শুনবে?”

—“শুনতেই তো চাইছি মলয়, আর তোমার কাছে শুনতে চাইছি কেন জানো?”

মলয় হাসে : “অস্তুত আমি জ্ঞানী ব’লে যে নয় এটুকু জানি।”

—“ভুল বললে। তুমি জ্ঞানী নও কিন্তু সন্ধানী। আমিও তাই।
তাই তোমার দীপ্ত জ্ঞান না থাকলেও আমাকে কিছু আলো দিতে
পারো তুমি।”

—“কোন্ প্রদীপের বরে শুনি ?”

—“তোমার সন্ধান-প্রদীপের। মলয়, প্রতি চাওয়ার মধ্যেই কি জলে
না আলোর চকিত আভাষ ? শিখার দিশারি সন্ধ্যা না দেখালে জীবনের
এই অশ্রান্ত তুফানে কি চাওয়ার কোনো বাতি এক মুহূর্তও জ্বলত
মনে করো ?”

মলয়ের হৃদয়ের কোন্ একটা তার বেজে ওঠে গভীরে ! এমন কথা
মানুষ কত কম বলে...কত কম শোনে ! উদাস চিন্তার ঢেউয়ে ঢেউয়ে
ভেসে চলা...কী মধুর !

মনে হয় কত কথা !...শেষ দিনে যুমা সেই যে বলেছিল : “কথার
মতন কথা আমরা বলতে চাই না মলয় তাই শুনতেও পাই না। পরস্পরের
কাছে আমরা দাবি করি শুধু হাকামি—মিথ্যা পালে ঠুনকো বাতাসেই
চলতে চায় আমাদের স্বপ্নহারী মায়াতরী !”

কী সুন্দর কথা বলত সে !

হেলেনাও বলে সুন্দর...কিন্তু দুজনার ছন্দ একেবারে আলাদা।
হেলেনার মধ্যে আছে চেতনার আভা, যুমার মধ্যে ছিল প্রকাশের
হ্রাস।

কাকে চায় ও ? কার কথায় মন ভরে বেশি ?

ভাবে...ভাবে...ভাবে...

কিন্তু দিশা মেলে কি ?...

—“কী ভাবছ ?”

—“এমন কিছু না—” মলয় চম্কে ওঠে ।

হেলেনা হাসে : “এমন কিছুই ।”

মলয় শুধু হাসে...কথা কয় না ।

—“পড়ো তার চিঠিটা ।”

মলয় তাকায় ওর পানে : “থাক না এখন হেলেনা ।”

—“না, থাকবে না । চিঠিটা আনতে গেলে, অথচ হ’ল না পড়া ।”

—“নোরা বলছিল,” মলয় বলে স্কুণ্ঠে, “তোমার মনে লাগতে পারে। এমন কোনো আলোচনা—”

—“আমাকে তোমরা সবাই কেন এত দুর্বল ভাববে মলয় !”
হেলেনার ঠোঁটদুটি অভিমানে কেঁপে ওঠে ।

—“না না—”

—“না আবার কী ? তোমরা প্রতিপদে চাও আমাকে বাচিয়ে।
চলতে ! এটুকুও কি তোমরা বোঝো না যে জীবনে যার সঙ্গে পদে পদে
সম্পর্কে ব্যবহার করতে হয় তার সঙ্গে আর যাই হোক না কেন অন্তরঙ্গতা
হয় না ?—তোমার কেবলই—”

মলয় ওর মুখ চেপে ধরে : “বাস্ হেলেনা বাস্, আমার দিব্যদৃষ্টি খুলেছে
—আমি স্পষ্ট দেখতে পাচ্ছি তোমার সঙ্গে কী রকম বেপরোয়া ব্যবহার
করা কত’ব্য ।”

ওরা হেসে ওঠে...স্বচ্ছ হাসি ।

শুঁমট কাটে এতক্ষণে ।

আরো কাছ বেঁধে বসে ওরা। মলয় মৃদুস্বরে পড়ে ঘুমার চিঠিটা—
হেলেনা বুকে চোথ বুলিয়ে যায়...

“বন্ধু

রাত বারোটা। তুমি চ’লে গেলে বোধ করি ঘণ্টা দুই ঘুমতে
পেরেছিলাম। ঘুম ভাঙার সঙ্গে সঙ্গে কানে এল পরিচিত কণ্ঠস্বর—
ম্যাকের। পাশের কবিতোরে। বিছানা থেকে উঠলাম। এল ওর
চিঠি—তাতে লেখা :

‘ঘু—তুমি এখান থেকে চ’লে যাও—দূরে। আমি ঢের সয়েছি—
আরু সইব না—সইতে পারব না। তবু যদি থাকো এখানে, হয়ত আমার
আচরণের জন্তে আমি দায়িত্ব থাকব না। মলয় থাকে আমার পাশের
ঘরে—আমার কাছে আছে ছনলা পিস্তল। আর মিথ্যা ভয় আমি দেখাই
না তুমি জানো।’

—“বলি নি ?” হেলেনা মলয়কে আঁকড়ে ধরে—ওর বুকের স্পন্দন সে
শুনতে পায়।

—“কিন্তু সে এখন বহুদূরে—”

—“যদি আসে—”

—“কী যে সব বাজে দুর্ভাবনা—শোনো—”

* * * * *

‘ম্যাকের চিঠিটা প’ড়ে আমি প্রথম সত্যি ভয় পেলাম মলয়। যতক্ষণ
ও ‘আমাকে’ ভয় দেখাচ্ছিল—সত্যিই ভয় আসে নি—একটুও নয়।

কারণ—কেন জানি না—আমার মনে হয় আমাকে বিধাতা দীর্ঘায়ু দিয়েছেন বহু লোককে ক্ষণায়ু করতে ।—কিন্তু যখন ও ‘তোমার’ প্রাণহানির ভয় দেখাল তখন বিচলিত না হ’য়ে পারি? বলা তো । বিশেষত যখন তোমাকে আমাদের এ আবর্তে টানার জন্তে একরকম আমিই দায়ী ।”

হেলেনা বলল : “আচ্ছা, ম্যাকও ঠিক ঐ সময়ে হাইডেলবর্গে গিয়েছিল কেন? তুমি যাবে টের পেয়েছিল না কি?”

—“কী ক’রে পারবে? কোথায় যুমা আর কোথায় আমি—”

—“তা বটে ও তো জানতই না যে যুমার সঙ্গে তোমার আলাপ হ’য়েছে কোপেনহেগেনে ।”

—“হ্যাঁ । ও যুমার খবর পায় গুৎমানেরই কাছে—কারণ গুৎমানই যুমাকে হাইডেলবর্গে নাচবার জন্তে নিমন্ত্রণ করে । তখন ম্যাক টুটগার্টে । গুৎমানের কাছে যুমার খবর পেয়ে ওর কৌতূহল হঠাৎ প্রবল হ’য়ে ওঠে : ও চ’লে আসে সোজা ।”

—“বুঝেছি । পড়ো এবার ।”

“ম্যাকের কথা—আমার কথাও—তোমার একটু বলা চাই-ই আজ চিরবিদায় নেওয়ার আগে । তাই এ পত্র ।

“ওকে আমি বিবাহ করি রোকোহামাতে । আমার উৎসাহেই ও সাহিত্যকে পেশা করে । একসঙ্গে ছিলাম আমরা একবৎসর ।

“তারপরেই ছাড়াছাড়ি । আমি সুইডেন, নরওয়ে, দাণ্ডিনেভিয়া ঘুরে ঘাই আমেরিকায়—এক কিশোর সুইড প্রণয়ীকে সাথে করি ।”

মলয় ও হেলেনার চোখোচোখি হয় ।

হেলেনা বলল : “অঙ্কার বুঝি ?”

মলয় বলে : “এখন তো তাই মনে হচ্ছে—”

—“বুঝেছি পড়ো ।”

“তার সর্বনাশ হয় আমার হাতেই—আমি কত লোকেরই যে সর্বনাশ করেছি—যাকগে—ম্যাকের কথাই বলি ।

“ম্যাকের জীবনের সব চেয়ে বড় অভিশাপ ওর ঈর্ষা । আমার সঙ্গে কেউ একটু মিশলেও ও সহিতে পারত না । অনেকটা এই জন্মেই আমাদের ছাড়াছাড়ি হয় এত শীঘ্র । কারণ ঈর্ষার জ্বলুনি ধরলে ও দিগ্বিদিকজ্ঞান হারিয়ে বসে—তখন ওকে যেন কে ধ’রে চালিয়ে নিয়ে বেড়ায়—যে সংঘমী শিষ্ট রসিক কবি সুন্দর সুন্দর কবিতা প্রবন্ধ ও গল্প লেখে সে যায় কোন্ অতলে তলিয়ে—ভেসে ওঠে যত ফেনা—শপথ—আমাকে ভালোবাসার—আর কখনো অমন করবে না—আর একবার যেন ওকে সুযোগ দিই শোধরাবার ইত্যাদি—সে কী অগুস্তি হা-! হতাশ—!...

“এসব ঠেলা তবু সম্ভব—অস্তুত প্রত্যাখ্যানে ও কেপে ওঠে না—কিন্তু ওর কী যে হ’য়েছে—তোমার নামও ও একবারেই সহিতে পারে না । আত্মহারা হ’য়ে পড়ে কখনো ক’রে যে, তোমায় আমি ভালোবাসি ।... এ-জালা ওর মনে ধোঁয়াছে সেই মুহূর্ত থেকে—যখন রাত্তার ওর কাছে তুমি আমার রূপের সূখ্যাতি ক’রেছিলে । ও একদিক দিয়ে তারি খোলা । আমি তো ম’রে গেলেও কখনোই স্বীকার করতে পারতাম না ।

যে আমি হুঃখ পাচ্ছি ঈর্ষায়। কিন্তু ওর কী হয়—ও সব ব'লে ফেলে। ঈর্ষায় লজ্জা পাওয়ার কথা ওর যেন মনেই হয় না। দেখে হুঃখও হয় আমার। কিন্তু সহিতেও পারি না ওকে। বিশেষ ক'রে এই জন্তে যে তোমার প্রতি ও সাংঘাতিক ক্ষোভ আক্রোশ ও জালা পুষে রাখে।

“কিন্তু মুক্তি এই যে ওর ওপর রাগ করতেও পারি না আমি। কেন না মুখে স্বীকার না করলেও ঈর্ষার যে কী জালা সে আমি জানি। কেবল আশ্চর্য লাগে—আমাকে, যাকে ও একদিন পায়ে ঠেলেছে তাকে, ও ফের পায়ের ধ'রে সাধতে রাজি হয় কী ক'রে! হায় রে পুরুষের পৌরুষ!

“কিন্তু এ-পৌরুষ সাজানো—মেকি ব'লেই আরো ভয়। বিশেষ এই জন্তে যে এ ভয় ভিত্তিহীন নয়। তা ছাড়া তোমাকে বিপন্ন করবার অধিকার তো আমার নেই। আর মুক্তিই যদি দিতে হয় তবে যত শীঘ্র দেওয়া যায় ততই ভালো নয় কি? তাই তো আমি শেষ রাতের গাড়িতেই রওনা হলাম—রাতারাতি। হার্ভর্গ থেকে জাপানি জাহাজ নেব কালই। কিন্তু তোমাকে আমার একান্ত অনুরোধ—আমার সঙ্গে দেখা করতে চেষ্টা করো না। কী হবে বলা দেখা ক'রে? বিশেষ যখন তোমার নিজের প্রাণ হারানোর আশঙ্কা আছে। য্যাককে আমি জানি—মিথ্যে ভয় যে ও দেখায় না একথা ওর অন্ধরে অন্ধরে সত্যি।

“কিন্তু বিদায় নেওয়ার আগে তোমাকে আমার আত্মকাহিনীটা বলা হ'ল না এই রইল হুঃখ। বাক তা না জানলে তোমার কোনো ক্ষতি-বৃদ্ধিই নেই—বরং লাভের সম্ভাবনা। কারণ ঘুমার মধ্যে এমন কোনো বড় আলো নামে নি বার স্পর্শে তোমার মতন আদর্শবাদী ওক বা উন্নত হ'তে পারে। তাই ভালোই হ'ল যে সে স'রে গেল। শুধু যদি আমার খবর জানতে চাও কখনো ঘুমা ফুজিসাওয়া তাসিকমালার

জাভা এই ঠিকানায় চিঠি লিখে আমি উত্তর দেব। কারণ বিশ্বাস কোরো তোমাকে চিঠি লিখতে—ও তার চেয়েও বেশি : তোমার পত্র পেতে আমি সত্যিই চাই।

তোমার আলোর-পথে-ছায়ার মতন

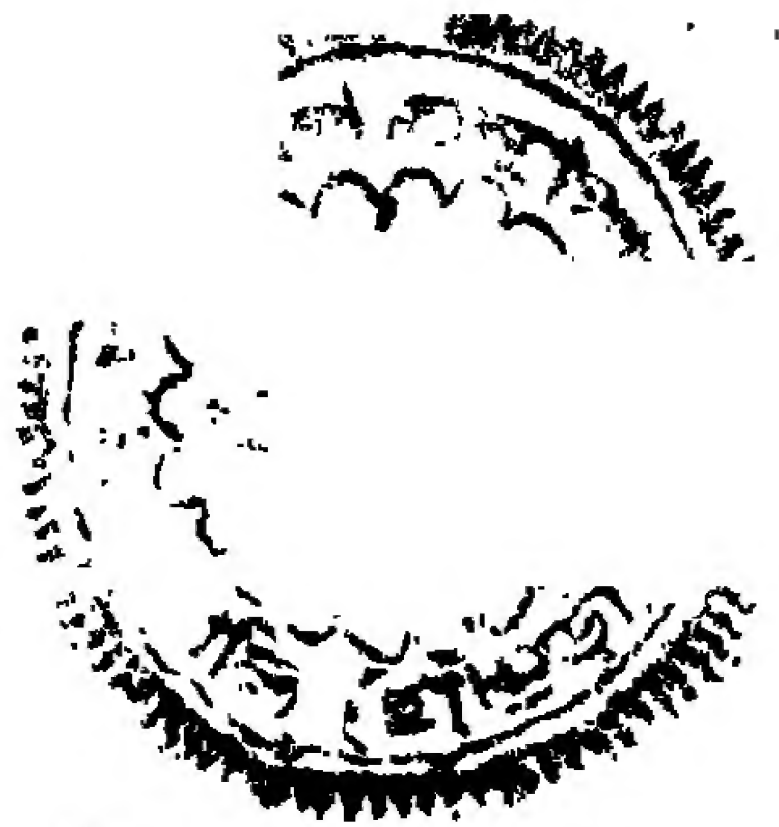
যে এসেছিল

—যুমা।”

—“এ কি ? এত হঠাৎ ইতি ?”

—“ভয় নেই—” পাতা উল্টোনো :

“পুনশ্চ। প্যাক করা সব হ’য়ে গেছে। হাতে দেড় ঘণ্টা সময় আছে। সংক্ষেপে তাই শুধু ম্যাক-যুমা সংবাদটুকু জানিয়ে যাই। মনে হ’ল, না জানিয়ে গেলে আমার প্রাণদাতার প্রতি অকৃতজ্ঞতা দেখানো হবে। যুমা যাই হোক অকৃতজ্ঞ নয় মলয় অন্তত এটুকু তুমি বিশ্বাস কোরো। দুঃখ রইল যে জগতে আমার একমাত্র শুভার্থীকে মুখে বলতে পেলাম না এসব—কিন্তু মানুষ যা বেশি চায় তা-ই তো হারায় !”



মলয় মৃদুকণ্ঠে প'ড়ে চলল :

“ম্যাক্ জাপানে এসেছিল প্রথমে বেড়াতে । কিন্তু জাপান ওর ভালো লেগে যায়—ও প্রায় দশবৎসর ছিল । জাপানে আরও দু'একটি মেয়ের সঙ্গে ও কিছুদূর অবধি এগিয়েছিল—কিন্তু তাদের অভিভাবকরা বেশি দূর অগ্রসর হ'তে দেন নি । আমার অভিভাবক ছিল না—তার উপর গাইশা নর্তকীর জীবন : ঘনিষ্ঠতার পথ অস্তুত নিকটক ।

“ও আমাকে দেখে কিন্তু ভারি প্রতিহত হয় প্রথমটায় । বোধ হয় গাইশাদের 'পরে ওর একটা তীব্র বিতৃষ্ণা ছিল ব'লে । কিন্তু ঠিক সেই জন্মেই ও আমার মন টানে । আমি ওকে লোভ দেখিয়ে চেষ্টা করি বলে আনতে, কিন্তু ও শিরপা তুলে দে দোড় । আমার বাড়িতে পদার্পণ করবে ? ধিক্ । এখানে সেখানে কত পাটিতে দেখা হ'ত—দেখা হ'লে ও হেসে কথাও কইত, কিন্তু বুঝতাম : আমাকে ও এড়িয়ে চলতেই চায় ।

“আমার জাপানি রোং উঠল মাথা চাড়া দিয়ে । দাঁত দিয়ে ঠোট চেপে বললাম : যদি বা ওকে ছেড়ে দিতাম—এখন ওকে পুড়িয়ে মারতেই হবে যুমার সর্বজয়া যৌবন-বহিঃশিখায় । আত্মদরেও আঘাত লাগল কিনা : এযাবৎ যুমার পিছনেই পুরুষ-পতঙ্গরা ছুটেছে—যুমা ভুলেও কোনো পুরুষের পিছু নেয় নি ।

“কিন্তু কী করব ? মৎলব আঁটলাম । সে সব লিখবার সময় নেই— শুধু জেনে রাখো যে ঠিক হ'ল—কয়েক শো য়েন্ খরচ ক'রে এক জাপানি তাঁবু খাটিয়ে তাতে হঠাৎ আগুন লাগানো হবে । হাতের কাছে একটি

কঙ্কলের ব্যবস্থা ছিল অবশ্য—বাইরে থেকে দেখতে কঙ্কল—ভিতরে আঙনের আঁচ-প্রক asbestos—কী হেলেনা ?”

—“কিছু না—তবে দেখে শুনে একটু চম্কে যেতে হয় না ?—পড়ো পড়ো।”

* * * * *

“বন্দোবস্ত মতন কাজ হ’ল ঠিকঠাকই। যথাসময়ে দাসী চিংকার ক’রে কেঁদে উঠল : ‘আমার মেয়ে !’ তাঁবুর ভেতর থেকে শিশুর কান্না শোনা গেল—বাইরে থেকে বিজ্জলি বোতামের কারসাজি অবশ্যই। আমি নক্ষত্রবেগে ছুট দিলাম কঙ্কল মুড়ি দিয়ে। সেনাপতি টোগোর কোনো বহুশ্রমে-গড়া সামরিক গ্যানও এর চেয়ে সুনির্বাহিত হয় নি।

“তারপর সহজ হ’রে এল সবই। হ’তেই হবে। ম্যাক মুগ্ধ হ’ল। সে দীর্ঘ কাহিনী—নারীর ছলনাতুণের নানান্ শরঙ্গালের সুপ্রয়োগ : তোমাদের প্রেম-দেবতার তুণে মাত্র পাঁচটি শর—গাইশা দেবীর তুণে—সহস্র। ফল করনীয়—ও মজল একটু একটু ক’রে : শেষটায় অবজ্ঞাত্য যুগাই হ’ল ওর ধ্যানজ্ঞান আরাধ্যা প্রতিমা।

“এইবার আমি ধীরে ধীরে আমার কৈশোরের মংলব অনুসারে ফন্দি আঁটতে লাগলাম। সে-ও অনেক কাহিনী। এক জাপানি যুবককে দাঁড় করালাম আমার প্রণয়ী—ওর প্রতিদ্বন্দ্বী হিসেবে। কিন্তু হঠাৎ সব ভেঙে দিল ম্যাক : তাকে গিয়ে সোজা গুলি করল।”

হেলেনা ঈষৎ শিউরে ওঠে।

“ভাগ্যক্রমে গুলি তার কাঁধে লেগেছিল। বেঁচে গেল। ম্যাক কোনো সাক্ষাই-ই গাইল না, শুধু বলল : ওর জ্ঞান ছিল না।

“কোর্টে ওর মুখচোখ দেখে আমার নয়ন হ’ল। আমি বিচারককে

ডাক্তারকে অনেক টাকা ঘুষ দিয়ে দণ্ড কমালাম। কিন্তু ঠাট বজায় রাখতে ম্যাককে ছ'মাসের জন্যে জেলে যেতেই হ'ল।

“সেখানে ওর অবস্থা দুদিনে এমন শোচনীয় হ'ল যে ডাক্তারও ভয় পেল। ওরা ছেড়ে দিল তিন মাসের মধ্যেই। খবর পেয়ে আমি বাড়ি নিয়ে এসাম।

“কি জানি কেন অহুকম্পা এল—বিশেষ ক'রে ওর চোখের দৃষ্টি দেখে। বিষাদের আলো যে দৃষ্টিদীপে এমন আশ্চর্য হ'য়ে সুন্দর হ'য়ে জলে কে জানত? মন টানল। অহুকম্পার পরের পৈঠে করুণা, তার পরের পরিণতিই তো ভালোবাসা। ওকে আমি ভালোবাসলাম। আমার জীবনের প্রথম ভালোবাসা।

“কিন্তু আমাকে দেখে ও ডরায়। আর যতই ডরায় ততই আমার মন ওর দিকে ঝাঁকে। ও চায় আমাকে এড়িয়ে চলতে—যুধ ফেরায় আমার ছায়াপাতে—এমন কি কটুক্তি করতেও স্বিধাবোধ করেনা—তবু আমি পারি না ওকে ছাড়তে।

“আরো অনেক কথা—সব বলার সময় কই? সংক্ষেপে, ওর খুব অসুখ করল। যমে মাহুখে টানাটানি। রোগীর শিয়রে রাতদিন কাটিয়ে ভালোবাসা আমার মোড় নিল প্রবল আসক্তির দিকে : এল প্রকৃতির শোধবোধের পালা। প্রকৃতি দেবী বড় চতুর মহাজন মলয়! খাতক কাকি দেবে সাধ্য কি? কড়ায় ক্রান্তিতে সুদ তিনি নেন উত্তল ক'রে।

“ওর বাবা মা কেউ ছিল না, ও উপার্জন করত সামান্যই—একটা জাপানি মেয়ে-ইস্কুলে ইংরাজি পড়িয়ে। সেরে উঠে বলল : ফের সেই কাজই করবে। কিন্তু তখন ফের ওকে চাকরি দেবে কে?—বিশেষত সাদা চামড়া হ'য়ে যে জাপানির গারে হাত তোলে!

“ভদ্রসমাজ থেকে বহিষ্কৃত হ’য়ে ও আরও অস্থির হ’য়ে উঠল, বলল আত্মহত্যা করবেই। আমি ওর পা জড়িয়ে ধরলাম। বলল : আমাকে বিবাহ অসম্ভব, কারণ আমি তো ভালোবাসি সেই জাপানিকে। বহু প্রমাণ দেখিয়ে বহু সেবায় বহু আরাধনায় তবে ওর মন গলে। সে-ও এক ইতিহাস। তোমার কাছে শুনেছিলাম তোমাদের কে এক দেবী পাহাড়ে দুশ্চর তপস্যা করেছিলেন সর্পকুন্তল দুর্ধর্ষ দেবতার জন্তে। আমার আরাধনা রোগান্তের দিক দিয়ে সে তপস্যার চেয়ে কম দুঃসাধ্য ছিল না একথা শুধর ক’রে বলতে পারি। অন্ততঃ এ-যুগে যে কোনো মেয়ে বল্লভকে পেতে এত অপমান এত লাঞ্ছনা স’য়ে শুধু শূন্য আশায় বুক বেঁধে চলতে পারে—দিনের পর দিন, মাসের পর মাস এ আমি বিশ্বাস করি না। শুনে দেখেছিলাম—ঠিক আঠার মাসের সাধনার পরে ওর মন নরম হয় সবপ্রথম।

“কিন্তু বলি নি—প্রকৃতি চক্রান্তে বড় চতুর ? ঠিক যখন ওর মন সবে আমার দিকে ফের খুঁকতে আরম্ভ করেছে সেই সময়ে আর এক ছোট-খাট ড্রামা ঘটল আমাদের গৃহস্থানিতে। সেই দাসী—যে তাঁবুতে আগুন দিয়েছিল না?—সে ম্যাকের প্রতি আকৃষ্ট হয়। ম্যাকও তার সেবা-শুশ্রূষায় মুগ্ধ। সে আস্কারা পেয়ে অধিকাংশের অভিনয়ের কথা দিল ফাঁশ ক’রে। ম্যাক ক্ষোভে রাগে তাকে নিয়ে পরদিনই উধাও য়োকোহামাতে। কিন্তু গিয়েই ভুল বোঝে : তাকে তো আর ও ভালোবাসে নি। সেখানে ওর টাইফয়েড হয়। দাসী ওকে সেবা করতে গিয়ে তারও ঐ জ্বরের ছোঁচ লাগে, মাসখানেক ভুগে সে মরে—কিন্তু আমাকে তার ক’রে সব জানিয়ে তবে।

“ছুটলাম য়োকোহামায়। আমার মিনতিতে, সেবার ফের ওর মন

নির্দিশা

আর্দ্র হ'ল একটু। কিন্তু হায় রে বার বুক শুকিয়ে কাঠ হ'য়ে আছে।
সুধানির্ব্বরের জন্তে যার অধরের প্রতি রেণুটি উন্মুখ, এক পশলা কুটিতে তার
কী হবে বলো?—বিশেষ যখন নিষ্করণ প্রকৃতি তাঁর জাঁতাকল নিরে
শ্রেনদৃষ্টিতে চেয়ে! আশার এক আখটা ফুসিঙ্গ অবশ্য তিনি আলিয়ে
রেখে দেন—মাহুষ যে-ভাবে 'না' বলে সে-ভাবে তো নিয়তি 'না' বলেন
না। কাজেই মাঝে মাঝে ওর আদরে সাড়ার মনে হ'ত : "সত্যিই বুঝি
আমাকে ভালোবাসে।

“কিন্তু হায় রে! সচরাচর যাকে আমরা ভালোবাসা নাম দেই মলয়,
সে কি সত্যি এ-পদবির যোগ্য? আমি সুন্দরী যুবতী—তবু আমার
লতার ম'ত নরম, অধর আঙুরের ম'ত সরস—চোখ ভ্রমরের ম'ত কালো।
দৈহিক সুরা দেহের স্পর্শচেতনায় জাগায় ক্ষণিক রঙিন আবেশ।^১ এ হ'ল
দ্রব্যগুণ। এ-আবেশে নেশার রং আছে বটে—কিন্তু অস্তরের মধু কই?
তাপ আছে বটে—কিন্তু আলো কই? শুধু স্নায়ুর ক্ষণিক দোলা—
উত্তেজনার ব্যর্থ চাঞ্চল্য। আরো যন্ত্রণা এই যে এই অতৃপ্তিভরা ক্ষণিক
উষ্ণ নেশার জন্তেও দাম দিতে হ'ত দীর্ঘ কঙ্কালসার অবসাদ দিয়ে।
রোমান্স নেই—দরদ নেই—পণ্য নারীর মতন আমার দেহের মাধ্যস্থ্যে
দেহবল্লভের ইন্দ্রিয়ের একান্ত মানিকর মলিন ক্ষুধা মেটানো—দণ্ডহুয়ের
আকাঙ্ক্ষা—অকের তীক্ষ্ণ উদগ্র পিপাসা!

“অপচ আমি তখন কী না দিতে পারতাম! মনে রেখো মলয় সে-আমার
প্রথম যৌবনের প্রেম—যখন প্রতি পাপড়ির শিশিরকে মনে হয় স্বপ্নের মুক্তা,
ধূলোবাণিত বিকিমিকিকে মনে হয় আকাশের তারা, নদীর কুলুখনিকে মনে
হয় শিশুর প্রার্থনা, সমুদ্রের তরঙ্গকে মনে হয় অনন্ত গগের সহযাত্রী। যখন
মনে হয় হাতের মুঠোর মধ্যে বাঁধা বোধিসত্ত্বের সম্পদ, মণীষরের পরশমণি।

“অথচ চাইবে কে ? দেওয়ার দায়িত্ব কি একা দাতারই মলয় ?

“ভাবতে পারো এ দুঃখ ? বলবে কি এখনো : ‘তোমার যা-দেওয়ার যাও বিলিয়ে ?’ এখনো উপমা দেবে কি মেঘের—যে পাষাণের কানেও গায় তার বুকের ফুল-জাগানিয়া গান—মরুতেও ঢালে মধু ?—উপমা দেবে অরুণের—যে কালো নিশীথের তৃষ্ণাধরে ঢালে আকাশের উজাড়-করা সোনার সুধা ? না, তিরস্কার করবে—যে প্রেমের প্রকৃতি হ’ল নির্মেষ গগনে নীলিমার নূপুরধবনির ম’ত—যে ভুলেও ভাবে না তার দিগন্তহীন নাচছুরারের অসঙ্গ হরির-নুট ধরণী কুড়িয়ে নেয় কি না—যে শুধু নাচবার জন্তেই নাচে, গাইবার জন্তেই গায় ।

“মলয়, উপমা সুন্দর—মানি, কিন্তু সে শুধু কাব্যে । মানুষের হৃদয় যখন তৃষ্ণায় শাহারা হ’য়ে ওঠে তখন সে কি হাত পাতে স্বপ্নবিলাসের কাছে, না, বাস্তবের বদান্ততার কাছে ? বিশেষ, যখন শুধু হাত পাতাই সার ? যখন মাসের পর মাস, বৎসরের পর বৎসর একটানা মরুভূমি তার লক্ষ জালাময় বালুনেত্রে থাকে মেঘের পথ চেয়ে—মেঘ দেখাও দেয় অথচ করুণার একটি ফোঁটাও ঝরায় না--না মলয়, এ প্রাণান্তিক বেদনা যেন আমার পরমতম শত্রুরও না সহিতে হয় । দেহ দেহ দেহ...সুঠাম সুডোল দেহ আমার...জানো কি বন্ধু, কত ঘণা আমার নিজের দেহের ’পরে—যে-দেহকে ম্যাক্ চাইত শুধু দেহেরই লালসায়—প্রেমের মস্ত্রে নয় ? প্রাণ যেখানে বাতি না ধরে, মন যেখানে ঝবতারা হ’য়ে না ডাকে সেখানে দেহের তরঙ্গদোলা !—হী ! দেহের এত বড় অপমান . যে-মেয়েকে একটিবারও সহিতে হয়েছে, আত্মধিকারে যে তাকে—কিন্তু থাক এ প্রসঙ্গ । জর্জরতার ব্যথায় হৃদয় টন টন ক’রে ওঠে আমার...মনে হয়, কেন জন্মেছিলাম ?...

“কিন্তু কবি ব’লেছেন দুঃখ যখন আসে দল বেঁধেই আসে। আমার মতন মেয়ের ক্ষেত্রে এ নিয়তিলিপির অন্তথা হবে কেনই বা বলা? এলো তারা : ম্যাক ভালোবাসল আর একজনকে। ছ’মাস পরে আর একজনকে। এক বৎসর পরে আর একজনকে।

“সে অসহ যন্ত্রণা। সময়ে সময়ে মনে হ’ত—পাগল হ’য়ে যাঁব। কিন্তু হলাম না। অফুরন্ত করুণা—নিয়তির : মানুষকে যখন তিনি দুঃখ দিতে চান তখন বোধ হয় এটুকু দূরদৃষ্টি তাঁর থেকে—খরদৃষ্টি—যেন সে ভেঙে না পড়ে। তাই বোধ হয় মানুষ পারে সহিতে। সহিষ্ণুতাই যে দুঃখের প্রধান আশ্রয়—আধার। তাই না যুগে যুগে রটল সর্বসহিষ্ণু মনোবৃত্তির জয়জয়কার। এ-ও ঐ প্রকৃতিরই কারসাজি।

“যদি বলা : সহিলে কেন?—উত্তর : না স’য়ে উপায়?—ও যতই মুখ ফেরাত ততই আমার টান যে হ’য়ে উঠত দুর্বীর, দুর্দম! দেহের প্রতি অগুর মধ্যে জাগত কামনা—যদি পারতাম ওর মনকে প্রাণকে রাখতে আমার ইচ্ছার শিকলে বেঁধে! হায় রে, শৈলতুষারের ছুরাশা—আকাশের মন ভোলাবে তার ঝিকিমিকিতে—ধরণীর ছুরাশা—তার শিশিরপুটে ধরবে ছায়াপথের জ্যোতির্মায়াকে!—তবু এমনিই মানুষের হৃদয় মলয়, যে যত সে বোঝে অসম্ভব—তত অপরাঙ্কে হ’য়ে ওঠে তার ছুরাশা : বলে—অসম্ভব,—আমার সব-উজাড় করা হৃদয়ের অর্ঘ হবে অকৃতার্থ—হ’তে পারে কখনো? হায় রে, আমরা আমাদের বাসনার দর্পণে চাই নিয়তির আশীষ-দান্ধিণ্যের স্থায়ী প্রতিবিম্ব! আশার কুহকে কচি ধূলোর ইন্দ্রধনু! ধূলোর ইন্দ্রধনুই বটে—যার চিকণতায় না ভোলে মন, না চোখ।

“কিন্তু এ-উচ্ছ্বাস কেনই বা আজ? তোমাকে প্রণয়ী ব’লে বরণ

করি নি, কিন্তু এক তোমার কাছেই একটুখানি সমবেদনা—সত্যিকার সমবেদনা পেয়েছিলাম। হয়ত তাই—কে জানে কেন একটা মন অপরের কাছে বে-আক্ৰ হ'য়ে তৃপ্তি পায়।—কিন্তু হয়ত বহুদিনের নিরঙ্ক সংযমী গৈরিক যখন কাটে এমনি অসংযমের অশ্রুধারেই কাটে—জ্বালা উৎক্ষেপেই আপনাকে চায় নিবেদন করতে উদ্ধ'মুখে ! কে বলবে ?

“জ্বালা কেন ? বলি। সেই যে ম্যাক—যে ছিল আমার উপাস্ত—তাকে আজ আমি ঘৃণা করি। তীব্র ঘৃণা। ভাবতে পারো ? বলতে পারো কেমন ক'রে এমন হয় ? আমি তো পারি না। যৌবন-তরঙ্গলোকে সবই বুঝি এমনি অভাবনীয়। ও যখন আমাকে চাইল না : আমি চাইলাম বশে আনতে। ও যখন বশে এলো আমি ফেরালাম মুখ। ও হ'ল উন্মাদ—যজ্ঞগায় : আমি—অসক্তিতে। এইবার শেষ বিষয় : ও যখন ফের আমার প্রেমে পড়ল নতুন ক'রে—তখন আমি দেখলাম আমার প্রেমের এক ফোঁটাও নেই পুঁজি ! আশ্চর্য নয় ?

“কিন্তু আশ্চর্যই বা বলি কেন ? ভেবে দেখলে এ যে না হ'য়েই পারত না। (মাতুষ যখন আত্মরূপান্তর চায় না তখনই আসে পরীক্ষা। বাসনা তাকে টানে একমুখে, জীবনদেবতা টানেন অন্যমুখে। ফলে বাজে ব্যথা। কিন্তু ব্যথা আসে যে যাতুকরী হ'য়ে—রূপান্তর ঘটতে। তাই সময়ের পেয়ালায় দুঃখ আসে থিতুয়ে...তখন দেখি আবেগের আধেয়ও গেছে বদলে—ফেনিল আবিলতা নিয়েছে নিরঙ অপ্রত্যাশার রূপ।) ম্যাকের অধঃপতন চোখের সামনে দেখতাম নিত্য...চলত নিচু স্তরে...আরও নিচু স্তরে...মাথত কালো পাক...আরো কালো...বাজত বৃকে র্যথা...কিন্তু সে মছনে বিষবাক্স যেত বেরিয়ে...ধীরে ধীরে আনত রিক্ত নিরাবেগের নির্মলতা। হাঁ, একে নির্মলতা ছাড়া কী নাম দেব ? সংসারে যৌবনের

জলতরঙ্গ, আবেগের ফেনিলতার চেয়ে মলিন কোন প্রবাহ ?—যে-তরঙ্গ
চেতনাকে ডাকে রসাতলে—মনকে করে প্রাণের ইন্ধন, প্রাণকে দেহের
দাস, দেহকে পঙ্ককুণ্ডের সাথী ! পঙ্ককুণ্ড নয় ?—যখন মানুষ ভোলে সে
মানুষ, ভোলে সে স্বপনী, ভোলে সে রচয়িতা ।—যখন সে শুধু
উধাও চলে শুধু নিজের প্রবৃত্তির নিচু টানে ?) মনে করলে আজও
ঘণায় শরীর আমার কুঞ্চিত হ'য়ে ওঠে যে ম্যাক হারাল তাঁর সব শুভ্রতা
সব গগনতৃষা—শুধু মেয়েদের ক্লিন্ন রূপের রসাতলে লুটোতে ।—
প্রতি দেহের মোহ উবে যেতে না যেতে ছোব্‌ড়ার মতন একের পর এক
দিল তাদের দূরে ফেলে ! কিন্তু আশ্চর্য এই যে তবু তো মেয়েরা ভুলত !
তবু তো আসত ওর কাছে ! তবু তো করত বিশ্বাস ! নইলে জগতে
যন্ত্রণার রেখা অফুরন্ত বৃত্তের পর বৃত্ত কেটে দানবচক্রের অবশ্যশক্তিতে চলতে
পারবে কেমন ক'রে বলো ?

“শেষটায় ঘটল একটা মস্ত ট্রাজিডি । সেইখানেই আমার প্রেমের
মোড় ফিরল । ও একটি পনের বছরের ইস্কুলের মেয়েকে—না সে-কাহিনী
বলব না । মৃতবৎসা মেয়েটি মারা গেল । আমি হাল ছেড়ে দিলাম ।
নিজের 'পরেও এল ঘণা : এরই পিছনে ছুটেছি আমি ? ধিক্ ! একছত্র
লিখে ওর সঙ্গে সব সম্বন্ধ চুকিয়ে কিছু টাকা ওকে দিয়ে উধাও
হ'লাম আমেরিকায় ।

“মনয়, নিয়তির বিধানে করুণা যদি কোথাও থাকে তবে সে এইখানে
যে, প্রেমও :সর্বংসহ নয় । একসময়ে কাঁদতাম প্রেমের ক্ষণভঙ্গুরতায়—
আমেরিকায় গিয়ে বাঁচলাম হাঁফ ছেড়ে যে, প্রেমও মরে । মৃত্যু সর্বসথা ।
তাকে শত্রু বলে কোন মূঢ় ? সুখানিহরণও অসঙ্গ হ'লে হ'ত না কি
নরকযন্ত্রণা ?—তাই কি সুধারও হয় অবসান ?

“কিন্তু ঐ. দেখ, ফের সেই ছেলেমানুষি প্রশ্ন : ভুল হ’য়ে যায় মনয়, কমা কোরো। ভুলে যাই যে তোমার চরিত্রের একটা মেরুদণ্ড রয়েছে। ভুলে যাই যে তুমি ভালো ছেলে, আর ‘জগৎজোড়া বিঘাধুধির তলেও অমৃত প্রচুর আছে একথার’ ভালো ছেলেরা আস্তা রাখে—এই টলমলে জীবনতরীরও একজন অচঞ্চল কর্ণধার আছেন অঙ্গীকার করে—ছাই-হ’য়ে-যাওয়া ‘উদ্ধাপিতেরও অন্তিম সার্থকতার স্বপ্ন দেখে। কিন্তু ব্যঙ্গই বা কেন ? হয়ত সোণার হরিণের ছবি আঁকা ভালোই—হয়ত সুখ আছে কেবল কল্পনাতেই। তুমি সুখী হও মনয় ! জানো—আমি শূন্তের কাছেও মাঝে মাঝে হাতজোড় করি—এ কি বিশ্বের অষ্টম আশ্চর্য নয় ? কিন্তু তবু করি। তখন সময়ে সময়ে কি প্রার্থনা আসে জানো ?—যে, ‘অন্তত একজন মানুষকেও যেন সুখী দেখে মরতে পারি।’ আজও দেখি নি সুখী মানুষ, তবে দেখবার ক্ষুধা বড় তীব্র। তাই ঐ শূন্তের কাছে আজ রাতে বিদায়লগ্নে কেবলই প্রার্থনা করেছি যেন তুমিই হও সেই মানুষ—পূর্ণ সুখী।

“কেন করেছি শুনবে ? ভেবেছিলাম বলব না এটুকু। কিন্তু আমার এ-প্রাণের মূল্য না থাকলেও তুমি তাকে বাঁচিয়ে এইটুকু মূল্য দিয়েছ যে তার মধ্যে জেগেছে কৃতজ্ঞতা। জীবনে কৃতজ্ঞতার অভিজ্ঞতা আমার প্রথম হয়েছে তোমারই প্রসাদে। তাই তোমাকে বলি—কেন।”

কণ্ঠস্বর ঈষৎ পরিষ্কার ক’রে নিয়ে মনয় পড়তে লাগল :

“বলতে কুণ্ঠা হচ্ছে খুবই। ও-কথাটার ‘পরে বিতরণ’ আমার অবধি নেই : তবু সম্প্রতি লক্ষ্য করেছি আমার একটু বদল হয়েছে। কথাটার ‘পরে’ শ্রদ্ধা না হোক একটু যেন সমীহের ভাব এসেছে—তাই মনে হয় যে হয়ত ওর ধ্বনিটা অসার হ’লেও ‘অনুভবটা মিথ্যা না হ’তেও

পারে। কথাটা—ভালোবাসা, নিঃস্বার্থ ভালোবাসা। আমার মনে হয় যেন তোমাকে প্রায় এইভাবে ভালোবাসবার কিনারায় এসেছিলাম আমি। কিন্তু ঝাঁপ দিতে পারি নি। কেন জানো?

“ভয় পেলাম। সত্যি বলছি। আমি জন্মনটী—স্বভাবনটী একথা সত্য—তবু আমার আজকের কথা তুমি অবিশ্বাস কোরো না বলয়, এই আমার শেষ মিনতি। আর ভয় পেলাম ব’লেই নিজের ‘পরে প্রথম একটু শ্রদ্ধা জাগল। জীবনে এই প্রথম প্রেমের নামে নিজের কথা না ভেবে অপরের কথা ভাববার কাছাকাছি এসেছি। তাই ভয় হ’ল—পাছে তোমার প্রাণের আলো-কুঞ্জে কীট হ’য়ে আমার কালো প্রাণ বাসা বাধে। তাছাড়া আমাকে জীবনসঙ্গিনী করবার কথা হয়ত তুমি ভাবতেও পারতে না। এক পথ ছিল—তোমাকে জালে ফেলে পরখ ক’রে দেখা। সে-ইচ্ছাও হয়েছিল—তুমি জানো। কিন্তু পারলাম না শেষ পর্যন্ত। কেন জানো?—ঐ কৃতজ্ঞতা। আমার প্রাণ তুমি বাঁচিয়েছ। তোমাকে বহুবার বলেছি এ-প্রাণের মূল্য কিছু আছে ব’লে আমি মানি না। তবু যে-প্রাণ তোমার কাছে পাওয়া—নতুন-ক’রে-পাওয়া—সে যেন তোমার চলার পথে এতটুকু ছায়া হ’য়েও না দাঁড়ায়। ম্যাক! থিক! তার জন্তে যুমা পালার না। ওকে জেলে দেওয়া আমার পক্ষে খুবই সহজ : ওর বিরুদ্ধে আমার হাতে একাধিক অভিযোগের প্রমাণ আছে—তাছাড়া মোহিনীর ছলাকলার কাছে পুরুষের সাবধানতা কতক্ষণ টিকতে পারে? ওর এখন এমন অবস্থা যে ওকে দিয়ে আমি আমার বা ইচ্ছা করিয়ে নিতে পারি—কিন্তু এ-সব আর না। আমি আজ ক্লান্ত। আর কেনই বা এ-সব বিড়ম্বনা? নিজের ভবিষ্যতের জন্তে? কিন্তু সে-ভবিষ্যতের দাম কতটুকু? প্রেমহীন জীবনের সার্থকতাই বা কোথায়?

“তাছাড়া যার অতীত চঞ্চলতার মেঘে ছেয়ে আছে তার ভবিষ্যতের আকাশে কি প্রেমের তারা ফুটতে পারে আর ? কোনো নব-প্রতীতির সূর্য ? হার, আমার নিজের 'পরেই যে আমার বিশ্বাস নেই আর মলয় ! কোথায় কি একটা গোড়াকার কল বেকল হ'য়ে গেছে যে বন্ধু, ... তাই রূপ যৌবন অর্থ সব থেকেও কিছুই আমার রইল না ।

“শেষে একটি উপকথা শোনো—জাপানি ।

“আকাশের ছিল মেরে, নাম—তানাবাতা । সে বয়ন করত কত কী তার বাবার জন্তে । অকস্মাৎ বেচারি ভালোবেসে ফেলল কেঙ্গিয়ু নামে এক কৃষক-যুবককে । প্রেম যে পাপ একথা সে জানবে কোথেকে বলো ? নিয়তির অভিধানে তাদের হ'তে হ'ল ছায়াপথের যে নদী আছে না ?—তারই দুই পারে দুটি তারা । কিন্তু এটুকু হ'লেও তো হবে না—বেদনার তরঙ্গকে প্রবহমান রাখা চাই তো : নিয়তি হেসে বললেন দশ বছরে একটি দিন ওদের হবে দেখা—যখন কেঙ্গিয়ু ও তানাবাতার মধ্যকার ছায়া-নদীটির উপর দিয়ে সেতু বেঁধে দেবে পাখিরা । ওরা সেই থেকে প্রতীক্ষায় ব'সে থাকে নয় বৎসর এগার মাস উনত্রিশ দিন—ঐ একটি দিনের জন্তে ।

“কিন্তু এরা নরক । তাই বুকজোড়া শূন্য পথচাওয়া নিয়েও রচে কাব্য : আমরা মানুষ—ফেলি অশ্রু । দেবতা প্রতি দশ কর অন্তর একটি দিনে আসেন । বলেন : ‘মানুষ, দেবতা হবি ?’ মানুষ কাঁদে, বলে : ‘দেবতা, মানুষের বুকের আঁবিল সরোবরে তোমার পদ্ম ফোটে কখনো ?’ দেবতা রাগ ক'রে মুখ ফিরিয়ে চ'লে যান । এখনও মানুষের সময় হয় নি যে । তাই সে আজো ঐ প্রতীক্ষমান দম্পতীর মতনই দেবতার পথ চেয়ে । নদীর বিষাদ-তরঙ্গ আবার আসে গ'র্জে । নির্দিশায় কুল দেখতে

পায় না কেউই। তরঙ্গ-কল্লোল ধীরে ধীরে উদ্দাম হ'য়ে ওঠে। তাকে রোধ করে সাধ্য কার? বাঁধ করবে প্রতিযোগিতা অনন্ত উত্থানের সঙ্গে? হায় রে!...শেষটায় আসে প্রাবনের যুগান্ত। সব যায় একাকার হ'য়ে...কিন্তু না তো...ঐ যে দুটো তট ফের মাথা তোলে। আর ঐ...ঐ কে ওরা? সেই বিধুর তারা-দুটি না? নির্ণীমেঘে চেয়ে আছে ফের দশ কল্প পরে কবে আবার আসবেন দেবতা! আশ্চর্য নয়? জানে ওরা দেবতা ওদের ঐ একই প্রশ্ন করবেন, আর ওরা সেই একই উত্তর দেবে। তবু পথ চেয়ে থাকে! জানে—দেবতার নিমন্ত্রণে 'না' বলার কল কি! জানে পরম্পরের মুখ চেয়ে হাজার মাথা খুঁড়লেও তরঙ্গ আবার সঞ্চল হ'য়ে উঠবেই উঠবে—কোনো বাঁধই পারবে না রুদ্ধতে, আসবে ফের প্রলয়। তবু দেবতার নিস্তরঙ্গ শাস্তির বুকে ওরা চায় কই নির্বাণ? চাইতে পারে না কেন? কিসের আশায়? তুমি কি জানো মলয়? আমি তো ভেবে পাই নি।”

বলয়ের হাতের 'পরে হঠাৎ টপ ক'রে একবিন্দু অশ্রু পড়ল।

চমকে তাকায় সঙ্গিনীর মুখের পানে।...

—“মলয় !”

* * * * *

“তাকাবে না আমার পানে ?”

মলয় তাকায় ।

—“কেন তবে বলো নি ?”

—“কী ?”

—“তা-ও বলতে হবে ?”

—“এ-থেকে কি—”

—“নয় ? এর ছত্রে ছত্রে যে ওর রক্তের স্বাক্ষর ।”

—“কই ?”

—“মলয়, মলয় !” বলে হেলেনা অধীর কণ্ঠে “এর পরেও কি সন্দেহ থাকতে পারে এতটুকুও ?”

মলয় মুখ নিচু করে : “হয়ত তুমি—যা—মানে, ভাবছ ঠিক তা নয়—”

—“ঠিক তা-ই মলয়, এক তিলও কম নয় ।” ওর ঠোট দু’খানি থরথরিয়ে কেঁপে ওঠে : “ভালো না বাসলে পারে কেউ এমন চিঠি লিখতে ?”

—“হয়ত”—মলয় ঠিক কথাটার নাগাল পায় না—“এ-ও তো হ’তে পারে—”

—“না পারে না । তোমরা পুরুষ তা-ই ভাবো যে পারে ।”

—“পুরুষ !”

—“হ্যাঁ মলয়! তাই চিনতে পারো না মেয়েদের।”

—“চিনতে—?”

—“পারলে জানতে যে মেয়েরা প্রাণ থাকতে নিজের লজ্জার কথা বলতে পারে না যদি না সে ভালোবাসে।”

—“যদি না—” মলয় পুনরুক্তি করে যেন বুঝতে চেয়ে...

—“হ্যাঁ মলয়। কেবল মেয়েরাই মানে যে ভালোবাসলে মানুষ ছোট হ’য়েও বড় হয়। পুরুষ জানে না যে হারে কখনো জিৎ হ’তে পারে।”

কী উত্তর দেবে ও?—বুকের রক্তে ডমকু বেজে ওঠে যেন! যে-কথা সে মনে ঠাই দিয়েও ঠাই দিতে ভরসা পায় নি...

—“শোনো মলয়,” বলে হেলেনা শমিত কর্তে, “বলতে আমাদের যতই বাজুক—ভালোবাসা পাওয়ায় গৌরব বৈ অগৌরব থাকতেই পারে না : কাজেই তোমাকে প্রাণ ধ’রে অভিনন্দন করতে না পারলেও হৃদয়ের কাঠগড়ায় আসামী ক’রে দাঁড় করাও না কোনোদিনই কেনো। কেবল—”

মলয় ওর পানে তাকায় ফের স্থিরনেত্রে।

—“একটা কথা—” হেলেনা থামে—“প্রশ্ন করার অধিকার হয়ত নেই • ব’লেই বাধে—”

—“ছি হেলেনা!” হৃদয় ব্যথিয়ে ওঠে—

—“কমা কোরো মলয়!” স্বর কেঁপে যায়, চোঁট চেপে ধরে দাঁত দিয়ে—

* * * * *

—“একটা খুব সোজাসুজিই সাজাতে চাই। সোজা উত্তর দেবে?”

মলয় চুপ ক’রে থাকে খানিক। পরে শুধু ঘাড় নাড়ে।

—“ওকে তুমি এখনো ভালোবাসো?”

—“এখনকার কথা বলতে পারি নে নিশ্চিত ক’রে ।”

—“সে-সময়ে ?”

—“মনে হয় বাসতাম ।”

—“এখন বাসো কি না নিশ্চিত নও কেন ?”

—“আমি পুরুষ ব’লে বোধ হয় । নিজের মন হয়ত জানি না ।”

—“ব্যঙ্গ কোরো না মলয়,” বলে হেলেনা কস্তুরকণ্ঠে, “আমি তো তোমাকে কোনো অভিযোগ করতে এ-প্রশ্ন করি নি । মনে আমি যতই দুঃখ পাই না কেন—অন্তর আমার জানে যে, যুমাকে ভালোবাসায় তোমার এতটুকুও অপরাধ হয় নি—হ’তে পারে না । কেবল ওকে তুমি এখনো ভালোবাসো একথা যদি আমাকে আগে বলতে !”...

মলয় চুপ ক’রে থাকে ।

হেলেনা বলে শাস্তকণ্ঠে : “শোনো । যা হয়ে গেছে তার উপায় নেই । এখন কী কর্তব্য তুমিই বলো । কিন্তু লক্ষ্মীটি, মন রাখা কথার সময় এ নয় এটুকু মনে রেখো ।”

নিস্তব্ধতা ভাঙল মলয়ই :- “তোমার কি মনে হয় বলো আগে ।”

হেলেনা মাটির দিকে চেয়ে থাকে অনেকক্ষণ, পরে গাঢ় কণ্ঠে বলে :
“আমার মনপ্রাণ চায় তোমাকে বাঁধতে...কিন্তু—”

—“কিন্তু ?”

হেলেনা মুখ তোলে : “মনে হয় যুমা হয়ত মিথ্যা বলে নি—ভালোবাসা হয়ত শাস্তি দেয় না—অন্তত ভালোবাসার যে-রূপকে আমরা চিনি তার হাতে নেই পথের পাথের ।”

—“কার হাতে আছে—তোমার মনে হয়?”

—“কিছুই কি বুঝি মলয় যে বলব?”—কণ্ঠে ওর বিবাদ ওঠে রগিয়ে—

“অথচ...তবু...”

—“তবু—?”

—“একটা কথা হয়ত ঐ সুমারই মতন হঠাৎ বুঝবার ‘কিনারায়’ এসেছি—”কিনারায় কথাটার উপর ঠেশ দেয়।

—“কী?”

—“যে, তোমাকে বাঁধতে যাওয়া আমার অন্তায় হবে—আমার বাঁধনে।—না, শুধু আমার বাঁধন ব’লেই কথা নয়—আমার মনে হয়—কোনো মেয়ের ভালোবাসায়ই তুমি সুখী হবে না যদি সে বাঁধন হয়। ধানিক আগে প্রেমে দেহ সম্বন্ধে তোমার বিষয় কল্পনার কথা শুনতে শুনতে একথা আরো বেশি ক’রে মনে হচ্ছিল—ভয় হচ্ছিল।”

—“ভয়?”

—“তুমি যে আসলে স্বভাববৈরাগী মলয়—স্বভাবপ্রেমিক হ’লে প্রেমের কল্পনায়ও তোমার মনে পড়ত না এমনতর বিবাদের ছায়া—হোক না সুন্দর ছায়া, তবু সে ছায়াই, আলো নয়—তাই তো ভয় আসে।”

—“এ ভয় তোমার প্রথম আসে কখন?”

—“প্রথম থেকেই এ উকি-ঝুঁকি মেরেছে আমার মনে—তবে সুমার কাহিনী শুনতে শুনতে এ বাসা বাঁধল আমার মনে।”

—“কেন—বলবে?”

—“বললে দুঃখ পাবে না কথা দাও আগে?”

—“সে-কথা দেব কী ক’রে হেলেনা? তবে সে-দুঃখকে লাগন করব না একথা দিতে পারি।”

—“যুমা-তোমাকে ছেড়ে গেল কেন—কী মনে হয় তোমার ?”

মলয় শুধু চেয়ে থাকে ।

হেলেনা বলে : “যদি বলি—প্রেম তোমার একনিষ্ঠ হ’তেই পারে না এ সে বুঝেছিল তার নারী-হৃদয়ের সহজবোধ দিয়ে ?”

—“একথা সে কোথায় বলেছে ?”

হেলেনার মুখে পাণ্ডুর হাসি ফুটে ওঠে : “মলয় ! তোমরা বুদ্ধিতে বড় হ’লে হবে কি—প্রেমের লেনদেনে যে মেয়েদের চেয়ে ছোট—তাই এমনতর প্রশ্ন করো ।—যেন এসব কথা প্রকাশ ক’রে বলতে হয় । কিন্তু রাগ কোরো না লক্ষীটি ! আমি বলি না ভালো তোমরা বাসো না—কিন্তু মেয়েরা যে-ভাবে বাসে সে-ভাবে ভালোবাসার কথা ভাবতেও তোমাদের আতঙ্ক হয় ।”

মলয় মুখ নিচু করে—বুকের রক্তে বেজে ওঠে এ কিসের তাল ? বিষাদের ? অভিমানের ? ভয়ের ?

হেলেনা বলল : “এজন্তেও তোমাকে দোষ দিচ্ছি ভেবো না সত্যি । কারণ এ যে তোমাদের প্রকৃতি । কিন্তু তবু...” একটু থেমে কুণ্ঠিতস্বরে বলে : “যাদের স্বভাবে এ-মুক্তিকামনা বেশি গভীর—ভালোবাসাকে যারা...কি বলব...নিবিড়তার মুখে চায় না—চায় উদারতার মুখে—তাদের কি ঘরকন্নার জীবন সাজে মলয় ?”

মলয় একটু চুপ ক’রে থেকে বলে : “তাহ’লে বলতে চাও কি—প্রেমের লেনদেনে রফা নেই, সন্ধি নেই ?”

হেলেনা গুর পানে একটু চেয়ে থাকে, পরে বলে : “কিন্তু ঝগড়ার মতন রাজিলামাও একতরফা নয় মলয় ! দু-পক্ষেরই সার চাই যে ।”

—“তাই কী ?”

—“স্বভাব-নীলপঙ্ক যে সে কেন সই করবে খাঁচার সন্মতিসর্তে ?
জানীরা বলেন ‘স্বেচ্ছায় ত্যাগ’ : কথাটা অসত্য—কতিতে কেউ কখনো
সন্মতি দিতেই পারে না—যদি না উন্টোপিঠে কোথাও পূরণ থাকে ।”

—“জানীদের কথা জানি—কিন্তু তুমি কী বলো ?”

—“আমার বলাবলিতে কী যায় আসে বলো ? তুমি মর্মে মর্মে জানো
আমরা—মেয়েরা—চলি হৃদয়ের হাত ধ’রে । কাজেই আমি যখন নারী
তখন আমার অন্তর কী চাইবে তা-ও তুমি জানো অন্তরে অন্তরে ।”

—“যদি বলি ঠিক জানি না ?”

—“জানো । প্রমাণ—আমার মুখে শুনলেই চিনতে পারবে যে তোমার
অন্তর সে-কথা উচ্চারণ করেছে বার বার ।”

—“শুনি কী ছিল তোমার আকাঙ্ক্ষা ?”

—“তোমাকে বাঁধতে, তোমাকে অধিকার করতে, আমার দেহ মন
প্রাণ সব উৎসর্গ ক’রে বটে—কিন্তু নিজে বিলুপ্ত হ’তে নয় তোমাকে
আঁকড়ে ধরতে—যেমন চেয়েছিল যুমা—না, চেয়েছিল-ই বা বলি কেন ?
যেমন সে চায় আজও ।”

—“আজও ? কেমন ক’রে জানলে ?” মলয়ের রক্ত এত দ্রুত বয় !...

—“নিজের তনুমনপ্রাণের যাচাইয়ে । তাই আজ আমার আর
এতটুকুও সন্দেহ নেই যে আমরা আমাদের নারীলাবণ্যকে টোপ
হিসেবে ব্যবহার না ক’রেই পারি না—যদি মাছের মতন মাছ
হাজিরি দেয় ।”

—“হি হেলেমা ! এ ভাষা—”

—“কিন্তু এ-ই যে নির্জলা সত্য মলয় !—তবে এতখানি উগ্র সত্যগন্ধ
আমাদের না কি সয় না তাই আমরা কাব্যকুয়াশা দিয়ে একে পাখী ক’রে

নিই—একাধিপত্যের লৌহমুঠিকে চাই অভিসারের মনভোলানো রঙে
গিগটি ক’রে ধরতে। নইলে কবিত্বের এত আদর কেন—প্রেমের
মায়ালোকে ?”

—“কবিত্বের আদর কি—”

—“অবশ্য। সব বড় শিল্পীরাই একথা জানেন ও মানেন।”

—“কী ?”

—“যে জীবনে যা পাই না শিল্পে তারই তর্পণ ক’রে চাই আত্ম-সম্মানের
ধোরাক। বাবাও বলছিলেন।”

—“কবে !”

—“আজই—সকালে।”

—“হঠাৎ একথা উঠল কেন ?”

—“বললে রাগ করবে না ?”

—“রাগ করব ? কেন ?”

—“ঠাঁকে আমি যুমার কথা ব’লেছিলাম ব’লে।”

—“বলেছিলে !” মলয় বলে ক্ষুব্ধ স্বরে।

—“অভিমান কোরো না মলয়—” ওর সুরে এমন মিনতির সুর ওঠে

কুঠে—“না ব’লে পারি নি—অশাস্তিতে।”

—“কী বলেছিলে শুনতে পারি ?”

হেলেনা একটু চুপ ক’রে থেকে খুব ধীরকণ্ঠে বলে : “যে,—যুমাকে
তুমি—” কথাটো সে অসমাপ্তই রেখে দেয়।

* * * * *

মলয় কেবিনের জানলার কাছে দাঁড়িয়ে তখনও। হেলেনা ওর পিঠে
হাত দিতেই চমকে ওঠে।

হেলেনা হাসে...নামে-মাত্র হাসি।

—“কথা কইছ না যে!”

—“একটা কথা বলবে খুলে?”

—“বলব।”

মলয় ওর মুখের দিকে চেয়ে শান্ত অথচ দৃঢ়কণ্ঠে বলল : “কী বললেন তিনি? কিন্তু লুকিও না একটুও—লক্ষীটি!”

হেলেনা মাটির দিকে চেয়ে থাকে।

—“বলবে না?”

—“বললেন—” হেলেনা তাকায় ওর পানে—“মুখে আসছে না মলয়!” ওর চোখে জল ভ’রে ওঠে।

মলয় ওর কাঁধে হাত রেখে বলে : “ছি হেলেনা! এইমাত্র তুমিই বললে না—”

—“জানি মলয় সবই জানি—” ও ঝর ঝর ক’রে কেঁদে ফেলে—
“কিন্তু...যা বলি তা-ই কি সব সময়ে করতে পারি আমরা—মেয়েরা?”

মলয় চুপ ক’রে থাকে মুখ নিচু ক’রে। একটু পরে বলে : “কী বললেন বলো এবার।”

হেলেনা সোফার ’পরে উপুড় হ’য়ে পড়ে...মলয় ওর পিঠে হাত রাখা সন্তর্পণে।

অকস্মিক কণ্ঠে হেলেনা বলে : “বললেন—”

—“কী?”

—“তোমাকে ছাড়তে।”

চাপা কারায় ওর দেহ ধর ধর ক’রে কেঁপে কেঁপে ওঠে থেকে থেকে।

টক্ টক্ টক্।

ওরা চমকে ওঠে। হেলেনা সামলে উঠে চোখ মুছে বলে : “আসতে পারো।”

মলয় ও হেলেনা উঠে দাঁড়ায় : প্রফেসর !...

—“তোমার নামে একটা তার আছে মলয়, কাউন্টেন দিয়ে গেলেন।”

মলয়ের মুখ ছাইয়ের ম’ত শাদা !

মলয় তারটা হু-হুবার পড়ল।...দীর্ঘ তার, সময় লাগে পড়তে।

হেলেনা উদ্বিগ্নকণ্ঠে বলল : “তারই টেলিগ্রাম ?”

মলয় “হ্যাঁ” ব’লে ওর হাতে দিল।

প্রফেসর জিজ্ঞাসা করলেন : “যুমা ?”

পাংশু মুখে হেলেনা ঘাড় নাড়ে—পড়তে পড়তে।

—“কী লিখেছে ?”

—“পড়ো না হেলেনা।” মলয় বলে মৃদু সুরে।

হেলেনা কল্পিত কণ্ঠে পড়ল : “মলয়, কাউন্টেন তোমার কথা টেলিগ্রামে সবই জানিয়েছেন। তোমার পথের কাঁটা হ’য়ে এসেছিলাম : স’রে যেতে চাই—সত্যিই, বিশ্বাস কোরো। কেবল একবার তোমাকে দেখতে চাই বিদায় দেওয়ার আগে। তোমায় মিথ্যা লিখেছিলাম শেষ চিঠিতে যে তোমাকে ভালোবাসবার কিনারায় আমি এসেছিলাম ; আমি তোমাকে আজও তেমনি ভালোবাসি। হয়ত বাঁচব না—জানি না—যদিও ডাক্তার আশা এখনো ছাড়ে নি। তাই তোমাকে একবার দেখতে চাই।

“হয়েছিল কি, কাল রাতে নাচের পর হোটেল ডি ভিলে আমার

শয়নকক্ষে ম্যাক সটাং চোকে কিছু না ব'লে ক'য়ে : কার কাছে শুনেছে অঙ্কারের সঙ্গে না কি আমার বিয়ে। আধা-উন্মাদ অবস্থা। অঙ্কারের কথা তোমাকে বলি নি—কিন্তু তাকে বলেছিলাম। কাউন্টেন্স লিখেছেন এই অঙ্কারের বোনকেই তুমি ভালোবাসো আজ। সেই ভালো মলয়। কিন্তু যা বলছিলাম—আমি অসুস্থ, তাই এ অসংবদ্ধ টেলিগ্রাম, ত্রুটি নিয়ে না—ম্যাক আমাকে মিনতি করে আমাকে নইলে ও বাঁচবে না। এমন সময় হঠাৎ ঘরে কে ঢুকল মনে করো ?—অঙ্কার। চমকে উঠলাম।

“সে ম্যাককে দেখেই ভ্রুকুটি করল। বলল সে শুনেছে ম্যাক না কি আমাকে উত্যক্ত করেছে। ম্যাকের চোখ দুটো উঠল জ'লে। বলল : ‘তোমাকে আমি চিনি অঙ্কার—এই মুহূর্তে যাও বেরিয়ে।’ তৎক্ষণাৎ অঙ্কার পকেট থেকে রিভলভার বের করল। সঙ্গে সঙ্গে টেবিলের উপর একটা ছুরি ছিল সেটা নিয়ে ম্যাক লাফিয়ে পড়ল... অঙ্কারের কাঁধে ছুরি বিঁধে গেল। পিস্তল আওয়াজ হ'য়ে গেল—কিন্তু যন্ত্রণায়ই হোক বা যে-জন্মেই হোক লক্ষ্যভ্রষ্ট হ'য়ে গুলি এসে আমার পাঁজরা ভেদ করল। পুলিশ ম্যাককে ধ'রে নিয়ে গেছে। অঙ্কার হাসপাতালে। আমি হোটেলেই। এখনো কি বলতে হবে কেন দেখতে চাই তোমাকে ? যদি আসো হয়ত এখনো বাঁচতে পারি—নইলে কী হবে বলা বেঁচে ? তুমি ছাড়া এমন কে আছে যার জন্মে এ-পৃথিবী আমার কাছে কাম্য হ'তে পারে ? উচ্ছ্বাস কমা কোরো। মুমূর্ষু যে সে কি ভেবে লিখতে পারে ? যদি আসো তবে কোপেনহেগেন থেকে এয়ারোপ্লেন নিও—সোজা ওয়ার্সতে পৌঁছে যাবে আজই সন্ধ্যায়। নইলে হয়ত দেখা হ'ল না আর। কোনো দাবিই নেই বন্ধু, কেবল এইটুকু ছাড়া যে—দুর্বল আর্জি জানায় বসীয়ানকেই—আর কাকে জানাবে বলা ?”

—“ভয় কি বাবা ! অঙ্কার বাঁচবে না—যুগ্ম এমন কথা তো লেখে নি।”

প্রফেসর স্নান হাসলেন : “তার কথা আমি ভাবছি না মা। সে ভাবনার বাঁইরে।”

হেলেনা মুখ নিচু করল।

প্রফেসর মলয়কে বললেন : “কী স্থির করলে ?”

মলয় স্তিমিতকণ্ঠে বলল : “বুঝতে পারছি না।”

প্রফেসর বললেন : “এ জাহাজ কোপেনহেগেনে পৌঁছবে বিকেলেই ও সেখানে এয়ারোপ্লেন পাবে তৎক্ষণাৎ। ওয়ার্সয় দেখতে দেখতে পৌঁছে যাবে—সে ভাবনা নেই !”

—“কিন্তু”—হেলেনার স্বর কেঁপে ওঠে—“এ সময়ে ওর পক্ষে...ওয়ার্স নিরাপদ হবে তো বাবা ?”

—“না হ’লেও ওকে যেতে তো হবেই মা।”

হেলেনা অশ্রুমনস্ক ভাবে প্রতিধ্বনি করে যেন : “যেতে হবে !”

প্রফেসর ওর কটিবেষ্টন ক’রে কাছে টেনে নিলেন...ওর মাথাটি নিজের বুকে রেখে বললেন : “লক্ষ্মী মা আমার, অবুঝ হোয়ো না। দাঁও ওকে ছেড়ে।”

হেলেনা কুঁপিয়ে কুঁপিয়ে কাঁদে।...

কোমল কণ্ঠে ওর চুলে হাত বুগিয়ে দিতে দিতে প্রফেসর বললেন : “কাঁদে না মা অমন ক’রে। জীবনের কোন্ তট থেকে ওঠে যে কোন্ তরঙ্গ...শেষ চক্র শেষ অবধি না পৌঁছলে তো তাঁর নির্বাণ নেই।”

হেলেনা শঙ্কিতকণ্ঠে বলে : “কী হয়েছে বাবা ?”

বৃদ্ধের স্বর শান্ত : “অঙ্কারের হাঁসপাতাল থেকেও টেলিগ্রাম এসেছে মা—”

—“কী বাবা ?”

—“আর নেই সে।”

হেলেনা পাথরের মত দাঁড়িয়ে রইল। সবাই তাকার সামনের দিকে। হঠাৎ একদল মেঘলা বেদনা উপুড় হয়ে পড়েছে সমুদ্রের সঙ্গে ফিয়োর্ডের সঙ্গমে। একটা বাতাস উঠেছে...হু...হু...হু...

মলয় বলল : “আমি যাব না প্রফেসর।”

প্রফেসর বললেন : “মলয়, ঢেউ প্রাণেরই ধর্ম—প্রাণের রাজ্যে বাস ক’রে কে কবে তাকে এড়াতে পেরেছে বলা ? তাছাড়া—” কণ্ঠে তাঁর এক উদাসী রেশ জেগে ওঠে—“কে জানে, তুমি না গেলে হয়ত যুমাও বাঁচবে না।”

হেলেনা আশ্চর্য হয়ে চেয়ে থাকে।

প্রফেসর স্নান হাসলেন : “ভাবছ মা, এত দরদ কেন ?—কোথাকার কে যুমা ?—”

হেলেনা মুখ নিচু করে বলল : “না বাবা, অতটা স্বার্থপর আমি নই—যখন...” একটু থেমে “যখন ওর এই অবস্থা।” বলে দুহাতে মুখ ঢাকে।

প্রফেসর আদ্রকণ্ঠে বললেন : “এই তো আমার মা-র মতন কথা—লক্ষী ম’-র।” বলে নিজের কাঁধে হেলেনার মাথাটি রেখে ওর চুলের পরে গভীর স্নেহে হাত বুলোতে বুলোতে বসলেন : “তাছাড়া মা...”

—“কী বাবা ?”

—“অঙ্কার আমাকে একটা মন্ত শিক্কা দিয়ে গেছে।”

হেলেনা তাকায় বিজ্ঞাসু-নেত্রে ।

—“প্রাণ-জগতের বাসিন্দা যারা তারা নিজের ইচ্ছায় চলে না তো...
চালায় তাদের কত শক্তি যে...তাই...” স্বর তাঁর মৃদু হ’য়ে এস :
“তাদের বিচার করবার অধিকার তার নেই যে সে-জগতের সে-চেতনার
উদ্দেশ্যে ওঠে নি ।”

—“আমারও একথা মনে হয়েছে বাবা !” বলে হেলেনা মৃদু কণ্ঠে, “যদিও...
যদিও দুঃখ যখন পাই তখন ক্ষোভ বিরাগ সবাই আসে দগ্ন বেঁধে ।”

প্রফেসর বললেন : “আসে বৈ কি মা । আজই সকালে তোমার
কাছে সব শুনতে শুনতে যুমার বিরুদ্ধে মনটা আমার পাথরের মতন শক্ত
হয়ে যায় নি কি আর ?”

মলয় হেলেনাকে বলে : “সব বলেছ ঠিক ?”

হেলেনা বলে : “বাবা ছাড়লেন না যে—”

প্রফেসর বলেন : “উদ্বিগ্ন হোয়ো না মলয় । আমি পেয়েছি শাস্তির
আভাস...যদিও বড় দুঃখের ঘূর্ণীতে প’ড়ে তবে । জ্ঞান আর হারাব না
...তাঁর করুণায় পেয়েছি ...কী বলব...প্রাণের অতীত লোকের শক্তির
সন্ধান ।”

—“কী শক্তি সে বাবা ?”

—“কী ক’রে বোঝাবো মা ?”

—“প্রাণশক্তিকে অস্বীকারের কোনো জোর কি ?”

—“না মা । বরং...বলা যেতে পারে তাকে চালানোর ।” একটু
থেমে : “মা, এই বেদনার মধ্যে দিয়ে আমি আভাস পেয়েছি যে প্রাণের
শক্তি যদি আমাদের চালায় তবে সে আনে শুধু বড় তুচ্ছ তরঙ্গ—তাকে
রুদ্ধ করে আর যে-ই পারুক প্রাণ পারে না ।”

—“কে পারে তবে বাবা ?”

—“নিশ্চিত কোনো দিশা আজো পাই নি মা—তবে আভাষ পেয়েছি যে...যে, আছে এমন শক্তি। কেবল...প্রাণের তরঙ্গলোক পেরুলে তবে মেলে তার স্ফটিকমহলের দিশা।...তার দীক্ষামন্ত্র যেন বলে : প্রাণের শক্তিকে সারথি না ক’রে বাহন করতে হবে। নইলে মুক্তি নেই—কে ?”

—“আগি বাবা।”

নোরার চোখ অশ্রুসিক্ত।

—“এসো মা।”

নোরা প্রফেসরের কোলে গিয়ে ভেঙে পড়ে একেবারে।

—“আর কঁাদে না মা। লক্ষ্মী !”

নোরা মুখ তোলেন : “বাবা—”

—“কী মা ?”

—“মলয়—”

—“হ্যাঁ মা—ও যাবে।”

নোরা বিস্মিত সুরে বলে : “ওয়ার্ডে ?” ব’লেই তাকায় হেলেনার পানে। হেলেনা চোখ নামিয়ে নেয়। কত বোঝায় তবু চোখ যানা মানে কই ?

—“দিদি, দিদি !” নোরা হেলেনার কণ্ঠালিঙ্গন ক’রে প্রফেসরের দিকে চেয়ে বলে : “না বাবা না না না। সে হ’তেই পারে না যে। তুমি কি পাগল হয়েছ ? ঐ ঘুমার জন্তে—”

প্রফেসর, তার কাঁধে হাত দিয়ে তার দিকে একদৃষ্টে চেয়ে
রইলেন : “মা !”

—“কী বাবা !”

—“বিচার করে না।”

নোরা মুখ নিচু করে : “অপরাধ হয়েছে বাবা। তবে—” চোখ
ওর জলে ভ'রে আসে—“তবে তুফান থেকে এত ক'রে যে তীরে এল...
তাকে...” কথাটা শেষ হয় না—দুহাতে ও মুখ ঢাকে।

—“ছি মা ! এসময়ে অধীর হওয়া সাজে ?” ওর মাথায় হাত
রাখেন স্নেহে : “উপায় কী মা ? প্রাণের মনের বাসনার হাওয়ায়
যে-টেউ উঠল তার দায়িত্ব তো নিতেই হবে—যতক্ষণ...যতক্ষণ প্রাণের
রাজত্বে বসবাস করছি।”

—“কিন্তু যদি ফের নৌকাডুবি হয় ?”

প্রফেসরের মুখে শান্ত হাসি ওঠে ফুটে : “তবু ঐ টেউয়ের বুক চিরেই
তো প্রত্যেককে চলতে হবে মা !—নইলে নিস্তরঙ্গের বুক থেকেই উঠত না
ঝড়তুফান—কে ?”

—“আমি, প্রফেসর !”

—“কাউন্টেস !”

সবাই উঠে দাঁড়ায় ।

—“বসুন না কাউন্টেস ।”

—“বসব না প্রফেসর, শুধু—মানে, জিজ্ঞাসা করতে এসেছিলাম—”

—“হ্যাঁ কাউন্টেস,” প্রফেসর বলেন শান্তকণ্ঠে, “মলয় যাবে বৈ কি ।”

—“যাবে ?” কাউন্টেসের চোখ আনন্দে জ্বলে ওঠে, “তাহলে হয়ত ঘুমা বেঁচে যাবে ।”

নোরা কাউন্টেসের প্রতি তীব্র কটাক্ষ ক’রেই তাকায় দিদির দিকে ..
সে মুখ একটু আড় ক’রে বসে ।

কাউন্টেসের দৃষ্টি পড়ে সেদিকে : “ক্ষমা করবেন প্রফেসর !”

—“গে কি কথা কাউন্টেস ? কেবল—” প্রফেসরের কণ্ঠস্বর ঝেঁষে
কৈশে ওঠে ।

—“কেবল—?”

—“এই, জিজ্ঞাসা করছিলাম, কোপেনহেগেন থেকে এয়ারোপ্লেন
পাওয়া যাবে তো ঠিক ?”

কাউন্টেসের কণ্ঠে উৎসাহ ওঠে জেগে : “সে ভার আমার, কোপেন-
হেগেনে . আমার এক ব্যারনেস মামি আছেন তাঁর দু দুটো এয়ারোপ্লেন
আছে, একটা পাবই পাব ।”

—“তবে আর ভয় কি ?” প্রফেসর বলেন ধরা-গলার ।

হেলেনা উঠে দাঁড়ায় গিয়ে কেবিনের জানলার কাছে। সবাই তার দিকে একটু চেরে থেকেই কাউন্টেনের দিকে তাকায়।

—“কী একটা কাগজ প’ড়ে গেল আপনার হাত থেকে কাউন্টেন।”
মলয় তুলে দেয়।

—“ও—দেখাতেই এনেছিলাম আপনাদের।”

—“কী?”

—“আর একটা টেলিগ্রাম—যুমার।”

মলয় চমকে ওঠে : “যুমার?”

—“হ্যাঁ—হের ম্যাকার্থি আত্মহত্যা করেছেন—হাজতে।”

হেলেনা মলয়ের দিকে চায়—মলয় ওর দৃষ্টি এড়িয়ে তাকায় সামনের দিকে।

দিগন্তবিত্ত নীল জল...

চেউ...চেউ...চেউ...

শান্তি...শান্তি...শান্তি...যে-বাতাসে চেউ উঠেছিল সে পড়ে গেছে...

যে চেউ চলিছে...

সমাপ্ত

পৃষ্ঠা	সংখ্যা	অনুব্র	শব্দ
১৪২	১০	ও	এ
১৬৬	১৩, ১৬	আধারের, প্রাণসমারোহ	রক্তিম, প্রাণৈশ্বর্য
১৮০	২২	তাঁকে	তাঁবে
১৮৩	১১	কিছুনা	কিছু না
১৮৫	৯	বলছ	বলব
১৮৬	১৬	আমাতে	আমাকে
১৯০	১, ২	ওষুধ যতটা, ততটা	ওষুধ দেওয়া যতটা তত সহজ
১৯২	৫, ১২	ওঠে, বন্ধ	ফোটে, বন্ধ
১৯৮	১, ২	বেকায়দা কোমর চেপে	বাকায়দা কোমর আঁকড়ে
২১০	১৯	সংযম	সংযমটা
২১৯	৯	পাওয়ারই	হাওয়ারই
২১৯	২০	মহৎ	মহৎ নয়
২২১	১২, ১৪	তারা, এদের	ওরা, ওদের
২২৯	১৯	বোঝে	বোঝা
২৩৬	৮	অধিকারের	ও বলল : 'অধিকারের
২৩৭	২	আরো	তাবের সঙ্গে আরো
২৪২	১৭	করো	কোরো
২৬৩	১৭	চাই	যাই
২৭২	১৭	যায়	চায়
২৭৬	৯, ১২	সুগোল, মৃত্যুলীলা	সুডোল, মৃত্যুলীনা
২৮২	২২	সুন্দর কিন্তু	সুন্দর—কিন্তু

